

中文进行时

Cinese in corso 1

L'AUTORE

Simon Luo Wei 罗伟

Simon Luo Wei insegna cinese mandarino agli adulti dal 2012 e dal 2015 è interprete e traduttore giurato di lingua cinese presso il Tribunale di Milano. Si è formato all'Università Bocconi, all'USI di Lugano e all'UNU-MERIT di Maastricht, e ha poi proseguito gli studi in filosofia, teologia e teatro. Ogni giorno si muove fra il cinese, l'italiano e l'inglese, e fra l'aula, il tribunale e il mondo degli affari.

Cinese in corso nasce da una convinzione semplice: gli adulti imparano meglio una lingua quando la usano, fin dalla prima lezione, per le cose che fanno davvero — conoscere i colleghi, ordinare un caffè, trovare la strada, fare amicizia.

ALLINEATO AL SILLABO HSK 2025 · 1000 PAROLE · LIVELLI 1-3

中文进行时

Cinese in corso 1

Corso di cinese contemporaneo · Da zero all'HSK 3

Simon Luo Wei

罗伟 著

[EDITORE]

Cinese in corso 1 · 中文进行时 1

Corso di cinese contemporaneo · Da zero all'HSK 3

Primo dei tre volumi del corso *Cinese in corso* · 中文进行时.

Titolo originale: *Chinese, Present Tense* · 中文进行时. Edizione italiana tradotta e adattata dall'originale inglese.

Copyright © 2026 Simon Luo Wei. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza la preventiva autorizzazione scritta dell'autore e dell'editore.

Prima edizione italiana 2026

ISBN [da assegnare]

Pubblicato da [Editore]

Stampato in [Paese]

Sillabo. Il lessico, i punti grammaticali e i caratteri da scrivere a mano sono allineati al 《HSK考试大纲》 (*Syllabus for the Chinese Proficiency Test*), pubblicato nel novembre 2025 dal Center for Language Education and Cooperation e in vigore dal luglio 2026. Il volume insegna tutte le 1000 parole dei livelli HSK 1–3.

Audio. I numeri di traccia rimandano alle registrazioni che accompagnano il volume; l'elenco completo delle tracce è nell'ultima pagina. [Modalità di accesso all'audio a cura dell'editore.]

Caratteri tipografici. Source Serif 4 e Source Sans 3 (SIL Open Font License); LXGW WenKai GB (SIL Open Font License).

Ordine dei tratti. Dati derivati dal progetto Make Me a Hanzi tramite hanzi-writer-data, basati sui caratteri di Arphic Technology e utilizzati secondo la Arphic Public License.

Schermate e materiali. Le schermate, i messaggi, i menu, i biglietti e gli altri materiali «dal vivo» sono stati ideati dall'autore. Tutti i personaggi, le aziende, i negozi, le app e le schermate di questo libro sono immaginari: ogni somiglianza con persone o imprese reali è casuale. Le informazioni sulla Cina sono state verificate nel 2026 e possono cambiare.

Indice 目录

S	声音和汉字 Unità introduttiva · Suoni e segni	14
----------	--	-----------

UNITÀ 1 · CIAO, SHANGHAI

你好，上海

01	你好，我叫卢卡 Ciao, mi chiamo Luca	24
02	这是我的家人 Questa è la mia famiglia	33
03	现在几点？ Che ore sono?	42
04	我想喝奶茶 Vorrei un tè al latte	51
05	你住在哪儿？ Dove abiti?	60
R1	复习 Ripasso 1	69

UNITÀ 2 · AMBIENTARSI

安顿下来

06	周末你做什么了？ Che cosa hai fatto nel fine settimana?	71
07	去地铁站怎么走？ Come si arriva alla metro?	80
08	这件大衣怎么样？ Che ne dici di questo cappotto?	89
09	我感冒了 Ho preso il raffreddore	98
10	我是去年来的 Sono arrivata l'anno scorso	107
R2	复习 Ripasso 2	116

UNITÀ 3 · VITA IN CITTÀ

城市生活

11	帮朋友搬家 Aiutare un'amica a traslocare	118
12	外卖到了！ È arrivata la consegna!	127
13	周末去杭州 Un fine settimana a Hangzhou	136
14	你越来越瘦了！ Sei sempre più magro!	145
15	过年好！ Buon anno!	154
R3	复习 Ripasso 3	163

UNITÀ 4 · METTERE RADICI		扎下根来
16	今天的会议 La riunione di oggi	165
17	春天终于来了 Finalmente è arrivata la primavera	174
18	你对什么感兴趣? Che cosa ti interessa?	183
19	成都的故事 Una storia di Chengdu	192
20	一年以后 Un anno dopo	201
R4	复习 Ripasso 4	210
APPENDICI		附录
·	答案 Soluzioni	212
·	听力文本 Trascrizioni degli ascolti	214
·	语法索引 Indice grammaticale	216
·	量词 I classificatori in sintesi	218
·	拼音表 Tavola delle sillabe pinyin	219
·	词汇表 Glossario cinese-italiano	221
·	意汉 Indice italiano-cinese	231
·	手写汉字 I caratteri da scrivere a mano	237
·	学习记录 I miei progressi	239
·	录音目录 Indice delle tracce audio	240

Prefazione 前言

A chi studia

Questo libro ti accompagna dal tuo primissimo 你好 fino al livello dell'esame HSK 3: circa mille parole, la grammatica di base del mandarino e la sicurezza che serve per affrontare in cinese la vita di tutti i giorni — al lavoro, nei negozi e al ristorante, in metropolitana, dal medico, con gli amici e a tavola.

Seguirai Luca, un designer italiano che si trasferisce a Shanghai per un anno, e le persone che incontra: la collega Xiaoyu, il suo amico Wang Hao, la studentessa Amara e la zia Chen, che abita al piano di sotto. Le loro conversazioni sono quelle che farai anche tu, e i testi che leggono sono quelli che leggerai anche tu: messaggi in chat, menu, mappe, biglietti, recensioni, e-mail e avvisi.

Oggi il cinese si scrive e si legge sul telefono quanto sulla carta. Per questo il libro ti dà le espressioni che si usano davvero in rete, ti insegna fin dall'unità introduttiva a scrivere in cinese con la tastiera, e riempie le sue pagine con le app, le schermate e le abitudini della Cina contemporanea.

È il primo dei tre volumi di **Cinese in corso**: il secondo (HSK 4–6) e il terzo (HSK 7–9) seguono Luca negli anni successivi, fino al livello più alto del nuovo esame.

Che cosa rende diverso questo corso

- **Costruito sul sillabo HSK 2025.** Insegna tutte le 1000 parole dei nuovi livelli HSK 1–3, ciascuna contrassegnata dal suo livello. Ogni punto grammaticale riporta il riferimento al sillabo.
- **Pensato per chi parla italiano.** I suoni del cinese sono descritti a partire da quelli dell'italiano, e le note di grammatica segnalano gli errori tipici di chi ragiona in italiano: dove il cinese ci somiglia, e dove invece ci tende un tranello.
- **Il pinyin che scompare.** Il pinyin sta sopra ogni carattere nelle lezioni 1–10, soltanto sopra le parole nuove nelle lezioni 11–15, e sparisce nelle lezioni 16–20: così impari a leggere i caratteri un passo alla volta.
- **Cinese dal vivo.** Ogni lezione contiene un testo in stile autentico, preso dalla vita quotidiana: una chat di gruppo, un'app di consegne, un biglietto del treno, un'e-mail di lavoro.
- **Il DNA dei caratteri.** I caratteri si imparano a partire dai loro componenti, con schemi tratto per tratto e griglie per esercitarsi.
- **Missioni.** Ogni lezione si chiude con un compito concreto, da svolgere in classe oppure in Cina.
- **Cultura oggi.** Le note di cultura raccontano la Cina com'è oggi — dal bubble tea all'alta velocità — e non soltanto com'era.

A chi insegna

Ogni lezione è pensata per sei-otto ore di lavoro in aula, più lo studio a casa; l'intero corso si adatta quindi a un programma di due semestri (150–180 ore), oppure a un corso intensivo di una decina di settimane. L'unità introduttiva si può svolgere nella prima settimana, in parallelo con la lezione 1.

La struttura della lezione è sempre la stessa, così chi studia sa sempre a che punto si trova. **A · Testo** presenta la lingua in un dialogo; **B · Parole nuove** elenca il lessico con i livelli HSK; **C · Cinese dal vivo** lo riprende in un genere testuale reale; **D · Laboratorio di grammatica** spiega tre punti grammaticali con formule chiare, esempi ed errori tipici; **E · Il DNA dei caratteri** è dedicato alla scrittura; **F · Esercizi** copre le quattro abilità e si conclude con una Missione; **G · Cultura oggi** e **H · Banca delle parole** completano la lezione, seguite da una scheda di autovalutazione.

Le banche delle parole sono parte integrante del syllabo: raccolgono per temi le parole HSK non ancora incontrate nei testi, in modo da coprire l'intero elenco di 1000 parole. Vanno trattate come lessico attivo: usatele nelle attività di parlato e nelle Missioni.

La grammatica è presentata in modo induttivo: ogni struttura si incontra nel Testo A prima di essere spiegata. Le spiegazioni sono scritte in un italiano piano, per studenti adulti, con note sugli errori più frequenti fra gli italofoni.

Dalla lezione 11 il pinyin si dirada: resta solo sulle parole nuove dei testi, e dalla lezione 16 scompare. Chi ha bisogno di un sostegno in più trova la pronuncia di ogni parola nella pagina B della lezione e nel glossario finale.

Quattro unità di ripasso — dopo le lezioni 5, 10, 15 e 20 — consolidano lessico e grammatica e introducono prove in stile HSK. Le appendici contengono le soluzioni e le trascrizioni degli ascolti, un indice grammaticale con i riferimenti al syllabo, il glossario completo, un indice italiano–cinese, i 250 caratteri che lo studente deve saper scrivere a mano e l'elenco delle tracce audio.

Ringraziamenti

Il mio grazie va a tutti gli studenti a cui ho insegnato dal 2012: le loro domande, i loro dubbi e le loro scoperte hanno dato forma a ogni pagina di questo libro. 谢谢大家!

Simon Luo Wei

罗伟

Com'è fatta una lezione 怎么用这本书

Ogni lezione occupa nove pagine e segue sempre lo stesso ordine. La pagina d'apertura ti dice che cosa saprai fare alla fine, ti propone due domande per cominciare e una frase chiave, e ti mostra il percorso della lezione.

1 p. 1 Apertura	A p. 2 Testo	B p. 3 Parole nuove	C p. 4 Cinese dal vivo	D p. 5 Grammatica	D p. 6 Grammatica · Prova subito	E p. 7 Il DNA dei caratteri	F p. 8 Esercizi · Missione	G·H p. 9 Cultura · Parole
---------------------------	------------------------	-------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	--	---------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------

A**Testo** 课文

Un dialogo dalla vita di Luca a Shanghai, con il pinyin (che a poco a poco scompare) e la traduzione completa.

B**Parole nuove** 生词

Tutte le parole nuove dei testi, con pinyin, categoria grammaticale, significato e bollino del livello HSK.

C**Cinese dal vivo** 真实语料

Un testo in stile autentico — chat, menu, mappa, biglietto, recensione, e-mail — con domande di comprensione.

D**Laboratorio di grammatica** 语法

Tre punti grammaticali: formula, spiegazione, esempi, errori tipici di chi parla italiano, riferimento al syllabo, esercizio immediato e uno spazio per le tue frasi.

E**Il DNA dei caratteri** 汉字

Quattro caratteri scomposti nei loro elementi, con l'ordine dei tratti, le caselle da ricalcare e le famiglie di parole.

F**Esercizi** 练习

Ascolto, parlato, lettura e scrittura, fino a una Missione da svolgere nel mondo reale.

G**Cultura oggi** 文化

La Cina contemporanea: come si vive, si lavora, si mangia, si viaggia e si fa festa oggi.

H**Banca delle parole** 扩展词汇

Altre parole HSK raggruppate per tema: fanno parte del syllabo, e vanno imparate attivamente.

Segni e simboli 图例

 12	Traccia audio. Prima ascolta senza leggere, poi leggi seguendo l'audio, poi ripeti.
1 2 3	Livello HSK della parola nel sillabo 2025 (livelli 1, 2 e 3).
+	Parola extra o nome proprio, fuori dall'elenco dell'HSK 3: serve alla storia, non è richiesta all'esame. Nel glossario i nomi propri sono indicati con N.
HSK 2 · 6.3.4	Riferimento grammaticale: livello HSK e paragrafo del sillabo di grammatica.
xīn cí 新词	Parole nuove nei testi. Dalla lezione 11 sono sottolineate con dei puntini: con il pinyin fino alla lezione 15, senza pinyin dalla lezione 16.
!	Attenzione: un errore frequente, spesso tipico di chi parla italiano.
X 我是忙	Frase sbagliata: un esempio di ciò che non si dice.
□	Autovalutazione: spunta la casella quando sai farlo con sicurezza.

ABBREVIAZIONI

s. sostantivo · **v.** verbo · **agg.** aggettivo · **avv.** avverbio · **pron.** pronome · **num.** numerale · **cl.** classificatore · **prep.** preposizione · **cong.** congiunzione · **part.** particella · **aus.** ausiliare · **espr.** espressione · **inter.** interiezione · **pref.** prefisso · **suff.** suffisso

Un metodo di studio che funziona

- 1 Prima ascolta.** Ascolta due volte il Testo A a libro chiuso. Che cosa hai capito?
- 2 Leggi con un aiuto.** Leggi il testo con il pinyin e la traduzione; sottolinea le espressioni utili.
- 3 Impara le parole.** Usa la pagina del lessico e preparati delle flashcard, di carta o in un'app. Ripassale il giorno dopo, dopo tre giorni e dopo una settimana.
- 4 Capisci le strutture.** Studia il Laboratorio di grammatica; poi, con ogni struttura, scrivi tre frasi che parlano della tua vita.
- 5 Scrivi a mano.** Dieci minuti al giorno con il DNA dei caratteri bastano a fissare i caratteri nella memoria.
- 6 Usalo.** Svolgi la Missione sul serio: manda il messaggio, ordina il caffè, chiedi la strada.
- 7 Fai shadowing.** Riascolta il dialogo e parlaci sopra, imitando i toni e il ritmo.

IL NUOVO HSK IN BREVE

Il nuovo sillabo dell'HSK, pubblicato nel novembre 2025 e in vigore dal luglio 2026, prevede nove livelli. Il livello 1 richiede 300 parole, il livello 2 un totale di 500 e il livello 3 un totale di 1000: esattamente il lessico di questo libro.

La scrittura a mano fa parte del sillabo a ogni livello: 100 caratteri per i livelli 1-2 e altri 150 per il livello 3 (li trovi in appendice). Prima di iscriverti, controlla sul sito ufficiale dell'esame quale formato è in calendario nella tua sede.

Piano dell'opera 内容一览

LEZIONE	SAPRAI...	LABORATORIO DI GRAMMATICA	CINESE DAL VIVO	CULTURA OGGI
01 你好，我叫卢卡 <i>Ciao, mi chiamo Luca</i>	Salutare e congedarti; dire come ti chiami e chiedere il nome a qualcuno; dire di dove sei.	- 是 <i>shì</i>: il verbo «essere» - Le domande sì/no con 吗 <i>ma</i> - Gli interrogativi restano al loro posto · 呢 <i>ne</i> per dire «E tu?»	Il nuovo collega	Che cosa c'è in un nome cinese?
02 这是我的家人 <i>Questa è la mia famiglia</i>	Parlare dei membri della tua famiglia; dire in quanti siete in famiglia; chiedere e dire l'età e il lavoro di qualcuno.	- 的 <i>de</i>: mio, tuo, di Xiaoyu - 有 <i>yǒu</i>: avere · esserci - Numeri e classificatori	Un post di famiglia	Fratello maggiore, sorella minore
03 现在几点? <i>Che ore sono?</i>	Dire l'ora e la data; parlare dei tuoi impegni della settimana; fissare un appuntamento semplice.	- Le date: dal grande al piccolo - L'ora - Dove vanno le espressioni di tempo	Questa settimana	Due calendari, un solo anno
04 我想喝奶茶 <i>Vorrei un tè al latte</i>	Ordinare da bere e uno spuntino in un caffè; chiedere e capire i prezzi; dire che cosa vuoi e che cosa non vuoi.	- 想 <i>xiǎng</i> e 要 <i>yào</i>: volere - Soldi e prezzi - A 还是 B? Proporre una scelta	Caffè Xiao Wang	Inquadra, sorseggia, ripeti
05 你住在哪儿? <i>Dove abiti?</i>	Dire dove abiti e a che piano; chiedere che cosa c'è nei dintorni; descrivere dove si trovano i luoghi.	- Le parole di luogo - 在, 有 e 是: dove sono le cose - 住在 · verbo + 在 + luogo	La mappa del quartiere	La vita nel 小区
06 周末你做什么了? <i>Che cosa hai fatto nel fine settimana?</i>	Raccontare che cosa hai fatto nel fine settimana; dire che cosa sai e non sai fare; invitare qualcuno a un'attività.	- 会, 能, 可以: tre modi di dire «potere» - 去 + luogo + azione - 了 <i>le</i> per le azioni compiute · 没有 per ciò che non è accaduto	Sabato, partita di calcio	Il nuovo weekend cinese
07 去地铁站怎么走? <i>Come si arriva alla metro?</i>	Chiedere e dare semplici indicazioni stradali; dire quanto dista un luogo; parlare di come ti sposti.	- 从……到……: da... a... - 离 <i>lí</i>: la distanza · 往 <i>wǎng</i>: la direzione - 怎么 + verbo · i mezzi di trasporto	Come arrivare a Piazza del Popolo	Metro, bici e auto a portata di app
08 这件大衣怎么样? <i>Che ne dici di questo cappotto?</i>	Comprare vestiti e chiedere di provarli; confrontare due cose; dire che qualcosa è un po' troppo grande, lungo o caro.	- Il confronto con 比 <i>bǐ</i> - 有点儿 e 一点儿 - La costruzione con 的: «quello blu»	Le recensioni online	L'11.11 e le vendite in diretta
09 我感冒了 <i>Ho preso il raffreddore</i>	Descrivere come ti senti e dove ti fa male; capire i consigli semplici di un medico; chiedere un giorno di permesso quando stai male.	- 了 a fine frase: qualcosa è cambiato - 得 <i>de</i>: dire come si fa qualcosa - 因为……所以…… · 别 + verbo	Chiedere un permesso per malattia	«Bevi più acqua calda»
10 我是去年来的 <i>Sono arrivata l'anno scorso</i>	Dire quando, dove e come è successo qualcosa; parlare dei luoghi in cui sei (o non sei) stato; raccontare la tua storia con il cinese.	- 是……的: mettere a fuoco quando, dove, come - 过 <i>guo</i>: l'esperienza - 虽然……但是…… · 已经……了	La mia storia cinese	Da 老外 ad amico

LEZIONE	SAPRAI...	LABORATORIO DI GRAMMATICA	CINESE DAL VIVO	CULTURA OGGI
11 帮朋友搬家 <i>Aiutare un'amica a traslocare</i>	Parlare di traslochi e di mobili; dire a qualcuno dove mettere le cose; descrivere la direzione di un movimento.	- La costruzione con 把 <i>bǎ</i> - I complementi di direzione - I complementi di risultato	Appartamento in affitto	Piani fortunati e giorni propizi
12 外卖到了! <i>È arrivata la consegna!</i>	Ordinare da mangiare con un'app e seguire la consegna; raccontare che cosa è successo a qualcosa (il passivo); dire che una cosa accade subito dopo un'altra.	- 被 <i>bèi</i>: il passivo - 一……就……: non appena - 着 <i>zhe</i>: uno stato che dura	Il mio ordine	I rider che non si fermano mai
13 周末去杭州 <i>Un fine settimana a Hangzhou</i>	Organizzare una breve gita con gli amici; dire che cosa farai prima e che cosa dopo; parlare di condizioni (se...).	- 打算·先……, 然后 / 再…… - 如果…… (的话), 就……: se... allora... - Quanto tempo? La durata dopo il verbo	Il biglietto del treno	La rete ad alta velocità più grande del mondo
14 你越来越瘦了! <i>Sei sempre più magro!</i>	Parlare di attività fisica, sport e abitudini sane; descrivere un cambiamento graduale; spiegare perché fai qualcosa.	- 越来越·越……越……: sempre più - 为了 <i>wèile</i>: per, allo scopo di - 只要……就……·只有……才……	L'attività fisica della settimana	Badminton, tai chi e 10 000 passi
15 过年好! <i>Buon anno!</i>	Partecipare da ospite a un pranzo di festa; fare e ricevere complimenti, regali e buste rosse; dire che cos'altro c'è, oltre a qualcosa.	- 除了……以外, 还 / 也 / 都…… - 又……又……: sia... sia... - I complementi potenziali	Le vacanze della Festa di Primavera	Il grande viaggio verso casa
16 今天的会议 <i>La riunione di oggi</i>	Seguire una semplice riunione di lavoro e intervenire; parlare di obblighi: «devi», «dovresti», «non serve»; chiedere con garbo a qualcuno di fare qualcosa.	«Devi», «dovresti», «serve» — e «non serve» - 对……来说·关于: per, riguardo a - Chiedere a qualcuno di fare qualcosa	Gli appunti della riunione	Titoli, pausa pranzo e pisolino
17 春天终于来了 <i>Finalmente è arrivata la primavera</i>	Parlare del tempo e delle stagioni; confrontare il clima di luoghi diversi; capire le previsioni del tempo.	- A 跟 B 一样·A 跟 B 不一样 - Altri confronti: 没有……那么, 更, 还, 多了 - 好像, 看来, 看起来: sembra che	Che tempo fa?	Ventiquattro stagioni e una linea del riscaldamento
18 你对什么感兴趣? <i>Che cosa ti interessa?</i>	Parlare dei tuoi interessi e delle attività culturali; esprimere opinioni su arte, libri e musica; dire «non solo... ma anche...».	- 对……感兴趣: interessarsi a - Gli interrogativi nel senso di «qualsiasi, tutti» - 不但……而且……: non solo... ma anche...	Il corso di calligrafia	Guochao: la tradizione che diventa virale
19 成都的故事 <i>Una storia di Chengdu</i>	Raccontare un viaggio seguendo l'ordine dei fatti; descrivere un imprevisto, e come è andata a finire; dire che cosa è comparso o sparito all'improvviso.	- Raccontare una storia: 先, 然后, 后来... - I complementi di risultato: 到, 住, 走, 见, 上 - Qualcosa compare o scompare	Tre giorni a Chengdu	Panda, case da tè e vita lenta
20 一年以后 <i>Un anno dopo</i>	Parlare dei cambiamenti dell'ultimo anno; fare progetti e prendere decisioni per il futuro; salutare chi parte e fare gli auguri.	- Domande retoriche con 不 是……吗? - Nemmeno uno: 一……也不 / 没 - 是……的 per opinioni e atteggiamenti	A me stesso, tra un anno	Oltre l'HSK 3: non fermarti

I personaggi 人物介绍

La storia si svolge a Shanghai nell'arco di un anno: dal primo giorno di lavoro di Luca, a settembre, fino a una festa d'addio nel settembre successivo.



卢卡 Lúkǎ

Luca Moretti

29 anni, UX designer milanese. Si è appena trasferito a Shanghai per un anno di lavoro in uno studio di design, e sta imparando il cinese più in fretta che può.



林小雨 Lín Xiǎoyǔ

Lin Xiaoyu

28 anni, product manager nello stesso studio. Shanghaiese da sempre, paziente, organizzata — e bravissima a preparare i ravioli.



王浩 Wáng Hào

Wang Hao

31 anni, vecchio amico di Xiaoyu. Gestisce un piccolo caffè, ama il calcio e il badminton, e ha sempre in mente la gita del prossimo fine settimana.



阿玛拉 Āmǎlā

Amara Okafor

26 anni, britannica, studentessa di master in un'università di Shanghai; padre nigeriano e madre inglese. Parla un cinese eccellente.



陈阿姨 Chén āyí

la zia Chen

65 anni, vicina di casa di Luca nell'edificio 3, un piano sotto di lui. Insegnante in pensione, ogni mattina balla nel parco e conosce tutti nel complesso residenziale.



马经理 Mǎ jīnglǐ

il direttore Ma

45 anni, a capo dello studio di design: esigente, giusto, e fermamente convinto che tutti dovrebbero andare a casa prima.

NOMI E TITOLI

In cinese il cognome viene prima del nome: 林小雨 è la signora Lin (林), di nome Xiaoyu (小雨). Spesso ci si rivolge alle persone con il cognome seguito da un titolo: 马经理 è «il direttore Ma». 阿姨 āyí, alla lettera «zia», è il modo affettuoso e rispettoso di chiamare una donna della generazione dei propri genitori: per questo, in tutto il libro, 陈阿姨 è «la zia Chen».

S

PRIMA DELLA LEZIONE 1

入门

shēng yīn hé hàn zì
声音和汉字

Suoni e segni



IN QUESTA UNITÀ IMPARERAI A

- capire com'è fatta una sillaba cinese
- riconoscere e pronunciare i quattro toni
- leggere e pronunciare il pinyin
- scrivere i tratti fondamentali nell'ordine giusto
- contare e cavartela alla tua prima lezione di cinese

PRIMA DI COMINCIARE

Il cinese mandarino è parlato da più di un miliardo di persone. Ha fama di lingua difficile, eppure gran parte della sua grammatica è di una semplicità sorprendente: i verbi non si coniugano, non esistono articoli, né desinenze del plurale, né genere grammaticale.

Le due vere sfide sono i **toni** e i **caratteri**. Questa unità ti dà gli strumenti per affrontarle entrambe. Dedicate qualche giorno, tornaci spesso e usa l'audio: il tuo orecchio è il miglior insegnante.

IL PERCORSO DELL'UNITÀ

S.1-S.5	Sillabe, toni, iniziali, finali, regole di scrittura
S.6-S.7	Tratti, ordine dei tratti e radicali
S.8	Numeri e frasi di sopravvivenza
S.9	Il cinese in classe e la tastiera cinese

S.1 Il mandarino in sintesi 汉语概览

Una sillaba, un carattere

Ogni carattere cinese si pronuncia con una sola sillaba, e ogni sillaba è fatta di tre parti: un'iniziale (la consonante d'attacco), una **finale** (tutto il resto) e un **tono** (la melodia). Il *pinyin*, la trascrizione ufficiale in lettere latine, le indica tutte e tre.

妈	m	+	a	+	ˉ	=	mā	mamma
好	h	+	ao	+	ˇ	=	hǎo	buono
学	x	+	ue	+	ˊ	=	xué	studiare
爱	-	+	ai	+	ˋ	=	ài	amare

Alcune sillabe non hanno iniziale (爱 ài), ma tutte hanno una finale e un tono.

PIÙ FACILE DI QUANTO PENSI

- I verbi non cambiano mai: 我是, 你是, 他们是 — sempre 是.
- Niente articoli (*un, il*) e niente genere grammaticale.
- Niente desinenze del plurale: 一本书, 两本书.
- Il tempo si esprime con parole di tempo e poche particelle, non con la coniugazione.
- Le domande mantengono l'ordine delle parole delle affermazioni.

Per chi viene dall'italiano — con le sue coniugazioni, i suoi generi e le sue concordanze — è una bella sorpresa.

Parole costruite come con i Lego

La maggior parte delle parole moderne ha due caratteri, e spesso il loro significato è trasparente: 电 elettricità + 脑 cervello = 电脑 computer; 手 mano + 机 macchina = 手机 cellulare; 火 fuoco + 车 veicolo = 火车 treno.

COME QUESTO LIBRO SCRIVE IL CINESE

- **Pinyin a scomparsa.** Nelle lezioni 1–10 il pinyin compare sopra ogni carattere; nelle lezioni 11–15 solo sopra le parole nuove; nelle lezioni 16–20 restano i soli caratteri, proprio come nella vita reale.
- **Livelli HSK.** Ogni parola porta un bollino: ① ② ③ = il suo livello nel sillabo HSK 2025.
- **Audio.** (🔊 01) indica una traccia registrata.

RICHIESTE ATTENZIONE

- I toni cambiano il significato: mǎ 马 cavallo, mà 骂 sgridare.
- I caratteri: si imparano a partire dai loro componenti (i radicali), non come disegni.
- I classificatori tra numero e nome: 一个人, 两杯茶.
- L'ordine delle parole: tempo e luogo vengono prima del verbo.

S.2 I quattro toni 声调

01

Il mandarino usa l'altezza della voce per distinguere le sillabe. Immagina l'estensione della tua voce divisa in cinque livelli, da 1 (grave) a 5 (acuto):



Tono neutro. Alcune sillabe sono brevi e leggere, e non portano alcun segno: la seconda 妈 di 妈妈 *māma*, le particelle come 吗 *ma* e 了 *le*.

i In italiano l'intonazione colora l'intera frase (una domanda, uno stupore, un ordine). In cinese ogni sillaba ha la sua melodia fissa, che fa parte della parola quanto le consonanti e le vocali.

CONSIGLI

- All'inizio esagera: disegna ogni tono nell'aria con la mano.
- Il terzo tono è il più difficile. Davanti a un'altra sillaba pronuncialo semplicemente basso, senza risalire.
- Impara parole, non sillabe isolate: in coppia i toni vengono più facili.

Stesso suono, parole diverse

mā 妈 mamma	má 麻 canapa	mǎ 马 cavallo	mà 骂 sgridare	ma 吗 particella interrogativa
------------------	-------------------	--------------------	---------------------	-------------------------------------

Coppie di toni · esercitati con parole vere di questo libro 02

	+ 1° TONO	+ 2° TONO	+ 3° TONO	+ 4° TONO	+ NEUTRO
1° TONO	飞机 fēijī	中国 Zhōngguó	铅笔 qiānbǐ	医院 yīyuàn	妈妈 māma
2° TONO	明天 míngtiān	学习 xuéxí	苹果 píngguǒ	学校 xuéxiào	朋友 péngyou
3° TONO	老师 lǎoshī	旅游 lǚyóu	你好 nǐ hǎo	考试 kǎoshì	姐姐 jiějie
4° TONO	面包 miànbāo	大学 dàxué	电脑 diànnǎo	再见 zàijiàn	爸爸 bàba

S.3 Le iniziali 声母

03

Le iniziali sono 21. Il contrasto più importante è l'**aspirazione**: *b, d, g, j, zh, z* si pronunciano senza soffio d'aria; *p, t, k, q, ch, c* con un soffio deciso. Tieni un foglio di carta davanti alla bocca: deve muoversi solo con il secondo gruppo.

! Per un orecchio italiano la differenza tra *b* e *p*, *d* e *t*, *g* e *k* non è quella tra sonora e sorda: in mandarino sono tutte sorde. La *b* del pinyin suona come la nostra «p» di *papà*; la *p* è la stessa «p» accompagnata da un soffio d'aria.

LABBRA

b bàba 爸爸
«p» di *papà*, senza soffio

p pǎo 跑
«p» seguita da un forte soffio

m māma 妈妈
come in italiano

f fàn 饭
come in italiano

PUNTA DELLA LINGUA

d dà 大
«t» di *tavolo*, senza soffio

t tā 他
«t» seguita da un forte soffio

n nǐ 你
come in italiano

l lái 来
come in italiano

DORSO DELLA LINGUA

g gēge 哥哥
«c» dura di *casa*, senza soffio

k kàn 看
«c» dura con un forte soffio

h hǎo 好
aspirata e raschiata:
la «c» toscana di *la casa*, il tedesco *Bach*

LINGUA PIATTA, LABBRA DISTESE

j jiā 家
«c» dolce di *ciao*, detta sorridendo, senza soffio

q qī 七
la stessa «c» dolce, con un forte soffio

x xiè 谢
«sc» di *scena* detta sorridendo: tra «s» e «sc»

LINGUA ARROTOLATA ALL'INDIETRO

zh Zhōngguó 中国
«c» di *cena* con la punta della lingua contro il palato

ch chī 吃
lo stesso suono, con un forte soffio

sh shì 是
«sc» di *scena* con la punta della lingua all'indietro

r rén 人
nessun equivalente: una «r» inglese (*run*) che ronzia

LINGUA DIETRO I DENTI

z zài 在
«z» sorda di *pizza*, senza soffio

c cài 菜
«z» sorda di *pizza*, con un forte soffio

s sān 三
«s» sorda di *sole*

ATTENZIONE

Le lettere del pinyin non si leggono come in italiano. *c* non è mai la «c» di *casa* né quella di *cena*: è «ts». *z* non è mai sonora come in *zero*. *q* non è «cu» e *x* non è «ics». *h* non è mai muta; *ch* non è la «k» di *chi*; *g* è sempre dura, anche davanti a *e* e *i* (给 *gěi*). Fidati delle orecchie e dell'audio, non dell'ortografia.

S.4 Le finali 韵母

04

SEMPLICI

a «a» di <i>casa</i> 妈 mā	o «o» aperta di <i>però</i> 博 bó	e una «o» detta senza arrotondare le labbra 饿 è	i «i» di <i>vino</i> 你 nǐ	u «u» di <i>luna</i> 五 wǔ	ü «u» francese di <i>lune</i> : una «i» a labbra arrotondate 女 nǚ
--	---	--	--	--	--

COMPOSTE

ai «ai» di <i>mai</i> 爱 ài	ei «ei» di <i>sei</i> 谁 shéi	ao «ao» di <i>ciao</i> 好 hǎo	ou «ou», come l'inglese <i>go</i> 狗 gǒu
---	---	---	--

NASALI

an «an» di <i>tanto</i> 看 kàn	en «en» con una <i>e</i> indistinta 人 rén	ang «ang» di <i>fango</i> , senza far sentire la <i>g</i> 忙 máng	eng <i>e</i> indistinta + «ng» di <i>fango</i> 冷 lěng	ong «ung» di <i>lungo</i> , senza la <i>g</i> 中 zhōng
--	---	--	---	---

CON I

ia «ia» di <i>piano</i> 家 jiā	ie «ie» di <i>ieri</i> 谢 xiè	iao «iao» di <i>miao</i> 小 xiǎo	iu «iou»: i + ou 九 jiǔ	ian «ien» di <i>niente</i> 天 tiān	in «in» di <i>vino</i> 您 nín	iang i + ang 想 xiǎng	ing «ing» di <i>inglese</i> 明 míng	iong i + ong 熊 xióng
---	---	---	--	---	---	-----------------------------------	--	-----------------------------------

CON U

ua «ua» di <i>quanto</i> 花 huā	uo «uo» di <i>uomo</i> 多 duō	uai «uai» di <i>guai</i> 快 kuài	ui «uei»: u + ei 对 duì	uan «uan» di <i>quando</i> 换 huàn	un «uen»: u + en 春 chūn	uang u + ang 黄 huáng
---	---	--	-------------------------------------	--	--------------------------------------	-----------------------------------

CON Ü

üe ü + «e» di <i>bene</i> 学 xué	üan ü + «en» 远 yuǎn	ün ü + n 云 yún
--	----------------------------------	-----------------------------

LA I SPECIALE

Dopo *z*, *c*, *s* e *zh*, *ch*, *sh*, *r* la lettera *i* non è una «i»: è il prolungamento ronzante della consonante. Ascolta 字 *zì*, 是 *shì*, 日 *rì*.

DOVE SONO FINITI I PUNTINI?

Dopo *j*, *q*, *x* e *y* la *ü* si scrive senza dieresi, perché una *u* semplice non può seguirle: 去 *qù*, 学 *xué*, 鱼 *yú*. Dopo *n* e *l* la dieresi resta: 女 *nǚ*, 绿 *lǜ*.

i La *ü* non esiste nell'italiano standard, ma chi conosce il francese, il tedesco o un dialetto lombardo o piemontese la possiede già. Nelle finali *ian* e *üan* si scrive *a* ma si pronuncia una «e» aperta: 天 *tiān* suona «tien».

S.5 Regole di scrittura e cambi di tono 拼写和变调

05

Dove va il segno del tono?

Va sulla *a* o sulla *e*, se ci sono (*hǎo, xiè*). Nel gruppo *ou* va sulla *o* (*gǒu*). Altrimenti cade sull'ultima vocale: *guì, jiǔ*.

y e w

Quando una sillaba comincia per *i*, *u* o *ü*, il pinyin la scrive con *y* o *w*: *i* → *yī* (一 *yī*), *ia* → *ya*, *u* → *wu* (五 *wǔ*), *uo* → *wo* (我 *wǒ*), *ü* → *yu* (鱼 *yú*).

L'apostrofo e la *erhua*

L'apostrofo separa due sillabe quando il confine non è evidente: 女儿 *nǚ'ér*, 西安 *Xī'an*. Nel mandarino di Pechino molte parole terminano con una *-r* arrotondata (儿化 *érhuà*): 哪儿 *nǎr*, 一点儿 *yìdiǎnr*. In pinyin 儿 aggiunge semplicemente una *r*.

I cambi di tono che sentirai

3° + 3°

Due terzi toni di seguito: il primo diventa un secondo tono. Si scrive 你好 *nǐ hǎo* ma si dice *ní hǎo*. Questo libro scrive i toni originari.

不 *bù*

Davanti a un quarto tono 不 passa al secondo tono: 不是 *bú shì*, 不去 *bú qù*. Negli altri casi resta *bù*: 不好 *bù hǎo*. In questo libro è segnato come si pronuncia.

一 *yī*

Da solo, nel contare e nelle date è *yī*: 第一 *dì-yī*, 一月 *yīyuè*. Davanti a un quarto tono diventa *yí* (一个 *yí gè*, 一下 *yíxià*); davanti agli altri toni *yì* (一起 *yìqǐ*, 一点儿 *yìdiǎnr*). In questo libro è segnato come si pronuncia.

Tono neutro

Le particelle (的, 了, 吗, 呢, 吧) e la seconda sillaba di molte parole (爸爸, 朋友, 东西) sono leggere e brevi. Il pinyin le scrive senza alcun segno.

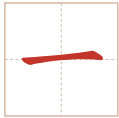
ESERCITATI

06

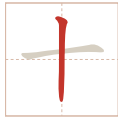
你好 *nǐ hǎo* · 不是 *bú shì* · 不好 *bù hǎo* · 一起 *yìqǐ* · 一个 *yí gè* · 哪儿 *nǎr* · 女儿 *nǚ'ér* ·
朋友 *péngyou* · 可以 *kěyǐ* · 很好 *hěn hǎo*

S.6 I tratti e il loro ordine 笔画和笔顺

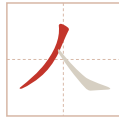
I caratteri si scrivono con un piccolo repertorio di tratti, tracciati sempre in un ordine fisso. Imparare quest'ordine non è pedanteria: rende leggibile la tua grafia, ti aiuta a ricordare i caratteri e ti permette di usare la scrittura a mano sul telefono.



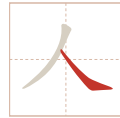
横 héng
orizzontale



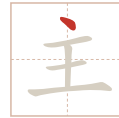
竖 shù
verticale



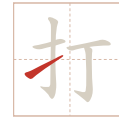
撇 piě
obliquo a sinistra



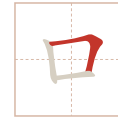
捺 nà
obliquo a destra



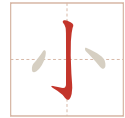
点 diǎn
punto



提 tí
ascendente



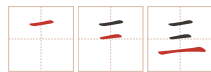
折 zhé
ad angolo



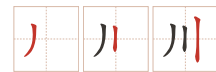
钩 gōu
uncino

Le sei regole dell'ordine dei tratti

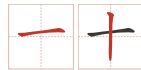
- 1 Dall'alto verso il basso



- 2 Da sinistra a destra



- 3 Prima l'orizzontale, poi il verticale



- 4 Prima l'esterno, poi l'interno



- 5 Prima l'interno, poi la chiusura



- 6 Prima il centro, poi i lati



Disegni diventati caratteri

Circa il 4% dei caratteri è nato da un disegno. Vale la pena conoscerli bene, perché ritornano come componenti in migliaia di altri caratteri.

rén
persona

shān
montagna

rì
sole

yuè
luna

mù
albero

shuǐ
acqua

huǒ
fuoco

kǒu
bocca

mén
porta

mǎ
cavallo

- i** Si scrive sempre dall'alto a sinistra verso il basso a destra, tratto dopo tratto, senza mai «ripassare» una linea. Usa un foglio a quadretti grandi: ogni carattere, semplice o complesso, deve occupare lo stesso quadrato ideale.

S.7 I radicali: i mattoni dei caratteri 部首

La maggior parte dei caratteri (oltre l'80%) è composta di due parti: un **radicale**, che suggerisce il significato, e una parte **fonetica**, che suggerisce il suono. 妈 *mā* «mamma» = 女 (donna) + 马 *mǎ* (suono). 吗 *ma* = 口 (bocca: è una particella del parlato) + 马 (suono). Riconoscere i radicali trasforma migliaia di «disegni» in combinazioni logiche.

亻 persona 你他住做	口 bocca 吃喝叫唱	女 donna 妈姐她好	氵 acqua 汉没海洗
手 mano 打找拿把	讠 parola 说话语请	艹 erba, pianta 茶菜花药	木 albero, legno 树桌椅机
日 sole, giorno 时明早晚	月 luna; carne 朋服脑脸	心 cuore 想您忙快	钅 metallo 钱铅银错
纟 seta, filo 红绿给经	辶 camminare 这过进远	宀 tetto 家字安室	门 porta 问间闻
足 piede 跑跳踢路	疒 malattia 病疼瘦	火 fuoco 炒热点熊	土 terra 地在场城
贝 conchiglia, denaro 贵货费	衤 vestito 衬衫裤裙	饣 cibo 饭饿饱馆	目 occhio 看眼睛睡

I RADICALI CAMBIANO FORMA

Molti radicali assumono una forma più stretta quando stanno a sinistra: 人 → 亻, 水 → 氵, 手 → 扌, 心 → 忄, 言 → 讠, 金 → 钅, 食 → 饣.

IN OGNI LEZIONE

La pagina **Il DNA dei caratteri** scompone quattro caratteri della lezione nei loro componenti, mostra l'ordine dei tratti passo per passo e ti offre le caselle per ricalcare e scrivere.

i Per un italiano i radicali funzionano un po' come i prefissi e le radici delle parole: chi riconosce *idro-* in «idraulico» e «idratare» sa già che c'entra l'acqua. Allo stesso modo 氵 annuncia l'acqua in 海 (mare), 洗 (lavare) e 汉 (il fiume Han, da cui il nome dei cinesi).

S.8 Numeri e frasi di sopravvivenza 数字和常用语

07

0 零 líng	1 一 yī	2 二 èr	3 三 sān	4 四 sì	5 五 wǔ	6 六 liù	7 七 qī	8 八 bā	9 九 jiǔ	10 十 shí
----------------	--------------	--------------	---------------	--------------	--------------	---------------	--------------	--------------	---------------	----------------

Numeri più grandi

I numeri cinesi sono perfettamente regolari: 11 è «dieci-uno», 20 è «due-dieci». Sopra il mille il cinese conta per decine di migliaia (万 wàn): 100 000 si dice 十万, «dieci decine di migliaia».

11	十一	shíyī
20	二十	èrshí
35	三十五	sānshíwǔ
99	九十九	jiǔshíjiǔ
100	一百	yìbǎi
108	一百零八	yìbǎi líng bā
1000	一千	yìqiān
10 000	一万	yíwàn
50 000	五万	wǔwàn
1 000 000	一百万	yìbǎi wàn

Nei numeri di telefono, di stanza e di autobus, 1 si legge spesso yāo per non confonderlo con 七 qī: 110 = yāo yāo líng.

Frasi di sopravvivenza 08

nǐ hǎo
你好! Ciao!

nín hǎo
您好! Buongiorno! (formale)

xiè xiè
谢谢! Grazie!

bú kè qì
不客气。 Prego.

duì bu qǐ
对不起。 Scusa. / Mi dispiace.

méi guān xi
没关系。 Non fa niente.

zài jiàn
再见! Arrivederci!

qǐng wèn
请问…… Scusi, posso chiedere...

duō shao qián
多少钱? Quanto costa?

wǒ bù dǒng
我不懂。 Non capisco.

hǎo de
好的。 Va bene.

méi wèn tí
没问题! Nessun problema!

CONTARE CON UNA MANO SOLA

I cinesi fanno indicare i numeri da 1 a 10 con una mano sola. 6: pollice e mignolo distesi; 7: i polpastrelli di pollice, indice e medio riuniti; 8: pollice e indice a «L»; 9: l'indice piegato a uncino; 10: il pugno chiuso, oppure i due indici incrociati. Attenzione: il nostro modo di fare «due» con pollice e indice, in Cina, vuol dire 8!

S.9 Il cinese in classe · La tastiera cinese 课堂用语 · 打汉字

09

Frasi per la lezione

qǐng zài shuō yí biàn
请再说一遍。 *Può ripetere, per favore?*

qǐng shuō màn yí diǎn r
请说慢一点儿。 *Parli un po' più lentamente, per favore.*

yòng Hànyǔ zěn me shuō
……用汉语怎么说? *Come si dice ... in cinese?*

shì shén me yì si
……是什么意思? *Che cosa significa ...?*

wǒ míng bai le
我明白了。 *Adesso ho capito.*

wǒ bù dǒng
我不懂。 *Non capisco.*

zhè ge zì zěn me xiě
这个字怎么写? *Come si scrive questo carattere?*

duì bú duì
对不对? *È giusto?*

Scrivere in cinese in 30 secondi



1. Aggiungi al telefono o al computer una tastiera «Cinese (semplificato) – Pinyin».
2. Digita il pinyin senza toni: nihao, poi scegli 你好 dall'elenco.
3. La ü si digita v: nv → 女, lvse → 绿色.
4. Non conosci la pronuncia? Usa la scrittura a mano: l'ordine dei tratti conta!
5. La dettatura vocale e i dizionari per telefono (ricerca per pinyin, scrittura a mano o fotocamera) sono i tuoi migliori compagni di studio.

IN CLASSE

课本 kèběn libro di testo 3	课文 kèwén testo (della lezione) 3	句子 jùzi frase 3	词 cí parola 2	本子 běnzi quaderno 2
铅笔 qiānbǐ matita 3	黑板 hēibǎn lavagna 3	教室 jiàoshì aula 2	教 jiāo insegnare 2	作业 zuòyè compiti 3
复习 fùxí ripassare 3	练 liàn esercitarsi 3	回答 huídá rispondere 3	对话 duìhuà dialogo 3	考试 kǎoshì esame; fare un esame 2
题 tí domanda (d'esame), esercizio 2	意思 yìsi significato 2	错 cuò sbagliato; errore 2	遍 biàn volta (da cima a fondo) 3	中文 Zhōngwén cinese (lingua) 1

A SCUOLA

班 bān classe, gruppo; turno 2	班级 bānjí classe (a scuola) 3	年级 niánjí anno (di corso) 3	学期 xuéqī semestre 3	开学 kāixué inizio delle lezioni 2
高中 gāozhōng scuola superiore 2	初中 chūzhōng scuola media 3	数学 shùxué matematica 3	成绩 chéngjì risultato, voto 3	声 shēng suono; (cl. per suoni) 3

01

LEZIONE 1
第一课

nǐ hǎo wǒ jiào Lú kǎ
你好，我叫卢卡

Ciao, mi chiamo Luca

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- salutare e congedarti
- dire come ti chiami e chiedere il nome a qualcuno
- dire di dove sei
- fare domande semplici con 吗 e 呢

PER COMINCIARE

1. Come si saluta un nuovo collega in Italia?
Con una stretta di mano, un cenno del capo o un semplice «ciao»?
2. Quali parole cinesi conosci già? Fai un elenco insieme a un compagno.

FRASE CHIAVE

wǒ jiào Lú kǎ wǒ shì Yì dà lì rén
我叫卢卡，我是意大利人。

Mi chiamo Luca, sono italiano.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|---|
| A | Testo | 第一天 Il primo giorno |
| C | Cinese dal vivo | 新同事 Il nuovo collega |
| D | Grammatica | 是 shì: il verbo «essere» |
| D | | Le domande sì/no con 吗 ma |
| D | | Gli interrogativi restano al loro posto · 呢 ne per dire «E tu?» |
| G | Cultura oggi | Che cosa c'è in un nome cinese? |

dì yī tiān 第一天 Il primo giorno

Lunedì, ore 9. Luca, UX designer milanese, comincia il suo nuovo lavoro in uno studio di design a Shanghai. Alla reception incontra Lin Xiaoyu.

小雨 nǐ hǎo qǐng wèn nǐ shì Lú kǎ ma
你好！请问，你是卢卡吗？

卢卡 shì wǒ shì Lú kǎ nǐ hǎo
是，我是卢卡。你好！

小雨 nǐ hǎo wǒ jiào Lín Xiǎo yǔ shì nǐ de tóng shì
你好！我叫林小雨，是你的同事。

卢卡 hěn gāo xìng rèn shi nǐ
很高兴认识你！

小雨 wǒ yě hěn gāo xìng rèn shi nǐ nǐ shì nǎ guó rén
我也很高兴认识你。你是哪国人？

卢卡 wǒ shì Yì dà lì rén wǒ jiā zài Mǐ lán nǐ ne nǐ shì Shàng hǎi rén ma
我是意大利人，我家在米兰。你呢？你是上海人吗？

小雨 duì wǒ shì Shàng hǎi rén nǐ huì shuō Hànyǔ zhēn hǎo
对，我是上海人。你会说汉语，真好！

卢卡 wǒ huì shuō yì diǎn r xiàn zài hái zài xué xí
我会说一点儿，现在还在学习。

小雨 zhè shì nǐ de zhuō zi zhè shì nǐ de diànnǎo
这是你的桌子，这是你的电脑。

卢卡 tài hǎo le xiè xiè nǐ
太好了，谢谢你！

小雨 bú kè qì zhōng wǔ wǒ men yì qǐ chī fàn ba
不客气。中午我们一起吃饭吧？

卢卡 hǎo a
好啊！

TRADUZIONE

Xiaoyu: Buongiorno! Scusa, sei Luca? **Luca:** Sì, sono Luca. Buongiorno! **Xiaoyu:** Ciao! Mi chiamo Lin Xiaoyu, sono una tua collega. **Luca:** Piacere di conoscerti! **Xiaoyu:** Il piacere è mio. Di che paese sei? **Luca:** Sono italiano, casa mia è a Milano. E tu? Sei di Shanghai? **Xiaoyu:** Sì, sono di Shanghai. Parli cinese, che bello! **Luca:** Lo parlo un pochino, sto ancora studiando. **Xiaoyu:** Questa è la tua scrivania e questo è il tuo computer. **Luca:** Benissimo, grazie! **Xiaoyu:** Prego. A mezzogiorno pranziamo insieme? **Luca:** Volentieri!

B

Parole nuove 生词

11

48 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 44 2 2 3 2

1	你好	nǐ hǎo	espr. ciao, buongiorno	1
2	请问	qǐngwèn	v. scusi, posso chiedere...	1
3	你	nǐ	pron. tu	1
4	是	shì	v. essere	1
5	吗	ma	part. (particella interrogativa)	1
6	我	wǒ	pron. io, me	1
7	叫	jiào	v., prep. chiamarsi; chiamare	1
8	的	de	part. (particella di possesso e attributiva)	1
9	同事	tóngshì	s. collega	3
10	很	hěn	avv. molto	1
11	高兴	gāoxìng	agg. contento, felice	1
12	认识	rènshi	v. conoscere (qualcuno), riconoscere	1
13	也	yě	avv. anche	1
14	哪	nǎ	pron. quale	1
15	国	guó	s. paese, nazione	1
16	人	rén	s. persona, gente	1
17	家	jiā	s., cl. casa, famiglia; (cl. per negozi e aziende)	1
18	在	zài	v., prep. trovarsi; a, in; (azione in corso)	1
19	呢	ne	part. (particella) e...?; e invece...?	1
20	对	duì	agg., prep. giusto, esatto; a, verso	1
21	会	huì	v. sapere (fare), essere capace di; (futuro)	1
22	说	shuō	v. dire, parlare	1
23	汉语	Hànyǔ	s. (lingua) cinese	1
24	真	zhēn	avv., agg. davvero, proprio; vero	1

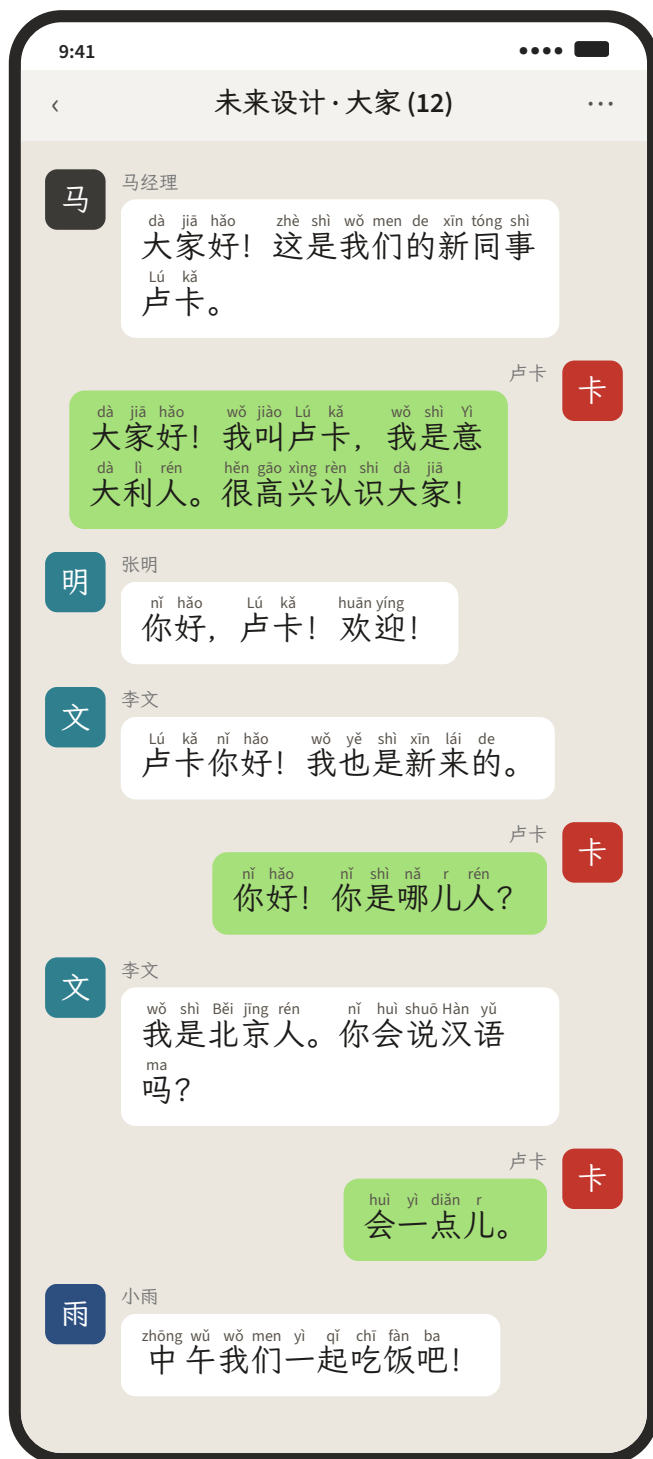
25	好	hǎo	agg., avv. buono, bravo; bene	1
26	一点儿	yìdiǎnr	num.-cl. un po', un pochino	1
27	现在	xiànzài	s. adesso, ora	1
28	还	hái	avv. ancora; anche, inoltre	1
29	学习	xuéxí	v. studiare, imparare	1
30	这	zhè	pron. questo	1
31	桌子	zhuōzi	s. tavolo, scrivania	1
32	电脑	diànnǎo	s. computer	1
33	太	tài	avv. troppo; estremamente	1
34	了	le	part. (particella: azione compiuta / cambiamento)	1
35	谢谢	xièxie	v. grazie; ringraziare	1
36	不客气	bú kèqì	espr. prego, non c'è di che	1
37	中午	zhōngwǔ	s. mezzogiorno	1
38	我们	wǒmen	pron. noi	1
39	一起	yìqǐ	avv. insieme	2
40	吃	chī	v. mangiare	1
41	饭	fàn	s. pasto; riso cotto	1
42	吧	ba	part. (particella di proposta) dai...; ..., vero?	1
43	啊	a	part. (particella esclamativa) ah, eh	2
44	大家	dàjiā	pron. tutti (quantità)	1
45	新	xīn	agg. nuovo	1
46	欢迎	huānyíng	v. dare il benvenuto; benvenuto!	3
47	来	lái	v. venire	1
48	哪儿	nǎr	pron. dove	1

NOMI E LUOGHI

卢卡 Lúka Luca 林小雨 Lín Xiǎoyǔ Lin Xiaoyu 意大利 Yìdàlì Italia 米兰 Mǐlán Milano
 上海 Shànghǎi Shanghai 北京 Běijīng Pechino

xīn tóng shì
新同事 Il nuovo collega

Il direttore Ma presenta Luca nella chat di gruppo dello studio. Leggi i messaggi, poi rispondi.



VERO O FALSO?

- ① 卢卡是意大利人。 V F
- ② 李文是上海人。 V F
- ③ 李文也是新来的。 V F
- ④ 卢卡不会说汉语。 V F

TRADUZIONE

Direttore Ma: Ciao a tutti! Vi presento il nostro nuovo collega, Luca. **Luca:** Ciao a tutti! Mi chiamo Luca, sono italiano. Felice di conoscervi! **Zhang Ming:** Ciao, Luca! Benvenuto! **Li Wen:** Ciao Luca! Anch'io sono qui da poco. **Luca:** Ciao! Di dove sei? **Li Wen:** Sono di Pechino. Parli cinese? **Luca:** Un pochino. **Xiaoyu:** A mezzogiorno pranziamo tutti insieme!

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 是 shì: dire chi o che cosa è qualcuno

HSK 1 · 5.3.1

A + 是 + B | A + 不是 + B

是 collega due nomi, come il verbo «essere». A differenza dell'italiano, però, non si coniuga mai: 我是, 你是, 他是 hanno sempre la stessa forma. Per la negazione basta mettere davanti 不 bù, che prima di un quarto tono si pronuncia bú: 不是 bú shì.

wǒ shì Lú kǎ
我是卢卡。

Io sono Luca.

Xiǎo yǔ shì Shàng hǎi rén
小雨是上海人。

Xiaoyu è di Shanghai.

tā bú shì lǎo shī tā shì xué shēng
他不是老师, 他是学生。

Non è un insegnante, è uno studente.

! Con gli aggettivi 是 non si usa: «sto bene» si dice 我很好, non × 我是好.

2 Le domande sì/no con 吗 ma

HSK 1 · 5.2.2 (1)

frase affermativa + 吗?

Per trasformare una frase in una domanda a cui si risponde sì o no basta aggiungere 吗 alla fine: l'ordine delle parole resta identico. In italiano facciamo lo stesso con la sola intonazione («Sei Luca.» → «Sei Luca?»); in cinese la melodia della voce è già impegnata dai toni, e il «punto interrogativo sonoro» è 吗. Per rispondere di sì si ripete il verbo (是 / 会); per rispondere di no si usa 不 + verbo.

nǐ shì Lú kǎ ma shì wǒ shì
你是卢卡吗? ——是, 我是。

Sei Luca? — Sì, sono io.

nǐ huì shuō Hànyǔ ma huì yì diǎnr
你会说汉语吗? ——会一点儿。

Parli cinese? — Un pochino.

nǐ shì Běijīng rén ma bú shì wǒ shì Shàng hǎi rén
你是北京人吗? ——不是, 我是上海人。

Sei di Pechino? — No, sono di Shanghai.

i Il cinese non ha un «sì» e un «no» buoni per tutte le domande: fanno il loro lavoro 是 / 不是, 会 / 不会, 对 / 不对.

3 Gli interrogativi restano al loro posto · 呢 *ne* per dire «E tu?»

HSK 1 · 5.2.2 (2) · 2.9.3

你叫什么？→我叫卢卡。 | 我是意大利人，你呢？

In cinese la parola interrogativa (什么 *che cosa*, 谁 *chi*, 哪 *quale*, 哪儿 *dove*) occupa esattamente il posto che nella risposta avrà l'informazione richiesta: non si sposta all'inizio della frase come in italiano. «Come ti chiami?» è 你叫什么? , alla lettera «tu chiamarsi che-cosa?». Dopo aver detto qualcosa di sé, «nome o pronome + 呢? » rilancia la stessa domanda all'interlocutore.

nǐ jiào shén me míng zi wǒ jiào lín xiǎo yǔ
你叫什么名字？——我叫林小雨。

Come ti chiami? — Mi chiamo Lin Xiaoyu.

tā shì shuí? — tā shì wǒ de tóng shì.
她是谁? ——她是我的同事。

Lei chi è? — È una mia collega.

wǒ hěn hǎo nǐ ne
我很好。 你呢？

Io sto bene, e tu?

❗ 也 yě (anche) sta sempre davanti al verbo: 我也是意大利人, mai ✗ 我也是. In italiano «anche» precede il soggetto («anch'io sono...»): è uno degli errori più frequenti di chi parte dall'italiano.

PROVA SUBITO

Completa con 吗, 呢, 什么 oppure 哪.

1. 你是老师？

2. wǒ shì yì dà lì rén nǐ ? 我是意大利人，你？

3. nǐ jiào míng zi
你叫 名字?

4. ^{nǐ shì} 你是 ^{guó rén} 国人?

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

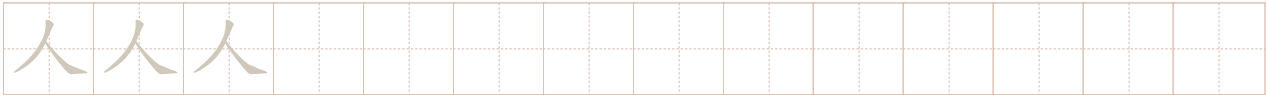
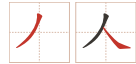
**rén** persona

2 TRATTI

una persona che cammina, vista di profilo

Due tratti che si appoggiano l'uno all'altro: le persone si sostengono a vicenda.

中国人 Zhōngguó rén 大人 dà rén 人们 rén men

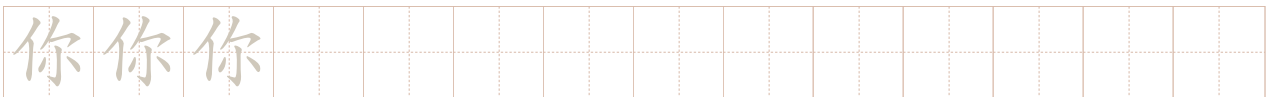
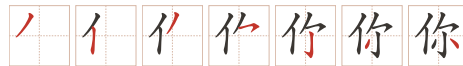
**nǐ** tu

7 TRATTI

亻 (persona) + 尔

Il radicale «persona» 亻 è la forma che 人 assume quando sta in piedi, a sinistra del carattere.

你好 nǐ hǎo 你们 nǐ men 你的 nǐ de

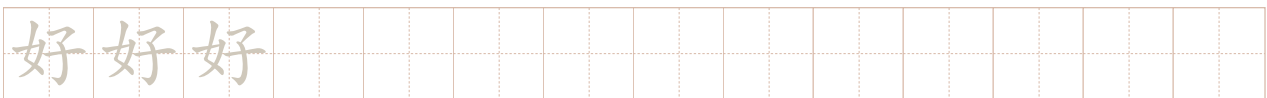
**hǎo** buono, bene

6 TRATTI

女 (donna) + 子 (bambino)

Una donna con il suo bambino: l'antica immagine di ciò che è «buono».

你好 nǐ hǎo 好吃 hǎo chī 好看 hǎo kàn

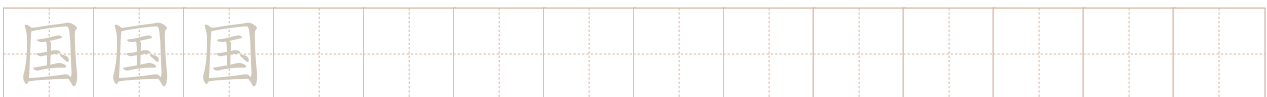
**guó** paese, nazione

8 TRATTI

口 (recinto) + 玉 (giada)

Un tesoro, la giada, custodito dentro i confini.

中国 Zhōngguó 外国 wàiguó 国家 guójiā



COSTRUISCI PAROLE CON 人

中国人

Zhōngguó rén
cinese (persona)

意大利人

Yìdàlì rén
italiano (persona)

上海人

Shànghǎi rén
shanghaiese

大人

dà rén
adulto

病人

bìng rén
paziente, malato

F Esercizi 练习

1 Ascolto

13

Ascolta e abbina ogni persona alla sua città.

① 李文

② 卢卡

③ 小雨

④ 马经理

a 杭州

b 北京

c 米兰

d 上海

3 Lettura

Abbina le domande alle risposte.

① 你叫什么名字?

② 你是哪国人?

③ 你是老师吗?

④ 我是上海人，你呢?

2 Parlato

A coppie: il primo incontro. Gira per la classe e fai conoscenza con tre persone. A ciascuna chiedi:

nǐ hǎo nǐ jiào shén me míng zì
你好! 你叫什么名字?

nǐ shì nǎ guó rén nǐ huì shuō Hànyǔ ma
你是哪国人? 你会说汉语吗?

Concludi con 很高兴认识你! e 再见!

a wǒ shì Běijīng rén
我是北京人。

b bú shì wǒ shì xuéshēng
不是，我是学生。

c wǒ jiào Zhāng Míng
我叫张明。

d wǒ shì Yīngguó rén
我是英国人。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 是 我 人 意大利

② 吗 你 汉语 会 说

③ 认识 高兴 很 你

MISSIONE

Il tuo biglietto da visita digitale

Crea una «scheda contatto» in cinese con i tuoi dati — nome (in caratteri, se vuoi, oppure in pinyin), paese e città — poi registra un messaggio vocale di 20 secondi per presentarti in una nuova chat di gruppo.

ESPRESSIONI UTILI

大家好!

我叫……

我是……人。

我家在……

很高兴认识大家!

G

Cultura oggi 文化

Che cosa c'è in un nome cinese?

Nei nomi cinesi il cognome viene per primo: in 林小雨, 林 *Lín* è il cognome e 小雨 *Xiǎoyǔ* («pioggerella») il nome proprio. Quasi tutti i cognomi hanno un solo carattere, i nomi uno o due. 王 *Wáng*, 李 *Lǐ* e 张 *Zhāng* sono i tre cognomi più diffusi: insieme li portano centinaia di milioni di persone.

Tra amici e colleghi ci si chiama spesso con 老 *lǎo* («vecchio») o 小 *xiǎo* («piccolo») + cognome: 老王, 小

李. È un uso affettuoso, per nulla scortese. In contesti più formali si usa cognome + titolo: 马经理 (il direttore Ma), 张老师 (la professoressa Zhang).

Molti cinesi che lavorano con stranieri hanno anche un nome inglese: Xiaoyu potrebbe presentarsi come «Rain». I nomi stranieri, a loro volta, si scrivono con caratteri dal suono simile: Luca diventa 卢卡 *Lúka*, Milano 米兰 *Mǐlán*.

LO SAPEVI? 您好 *nín hǎo* è la forma di cortesia di 你好, un po' come il nostro «Lei»: si usa con le persone anziane, con i clienti e con chi si incontra per la prima volta in un contesto formale.

H

Banca delle parole · Le persone 扩展词汇

CHI È CHI

学生 <i>xuéshēng</i> studente 1	老师 <i>lǎoshī</i> insegnante, professore 1	医生 <i>yīshēng</i> medico 1	同学 <i>tóngxué</i> compagno di classe 1	朋友 <i>péngyou</i> amico 1
先生 <i>xiānsheng</i> signore; marito 1	女士 <i>nǚshì</i> signora 1			

LE SCUOLE

大学 <i>dàxué</i> università 1	大学生 <i>dàxuéshēng</i> studente universitario 1	中学 <i>zhōngxué</i> scuola secondaria 1	中学生 <i>zhōngxuéshēng</i> studente delle secondarie 1	小学 <i>xiǎoxué</i> scuola elementare 1
小学生 <i>xiǎoxuéshēng</i> alunno delle elementari 1	小朋友 <i>xiǎopéngyǒu</i> bambino, bimbo 1			

PERSONE E SALUTI

再见 <i>zàijiàn</i> arrivederci, ciao 1	对不起 <i>duìbuqǐ</i> scusa, mi dispiace 1	不好意思 <i>bù hǎoyìsi</i> scusa, permesso; che imbarazzo 2	她们 <i>tāmen</i> loro (femminile) 1	咱们 <i>zánmen</i> noi (tu compreso) 3
男人 <i>nánrén</i> uomo 3	女人 <i>nǚrén</i> donna 3	男生 <i>nánshēng</i> studente; ragazzo 3	女生 <i>nǚshēng</i> studentessa; ragazza 3	大人 <i>dàrén</i> adulto 3
姓名 <i>xìngmíng</i> nome e cognome 2	来自 <i>láizì</i> venire da, provenire da 3	留学生 <i>liúxuéshēng</i> studente straniero 3	男朋友 <i>nán péngyou</i> fidanzato, ragazzo 1	女朋友 <i>nǚ péngyou</i> fidanzata, ragazza 1

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

☐ Salutare e congedarti

☐ Dire di dove sei

☐ Dire come ti chiami e chiedere il nome a qualcuno

☐ Fare domande semplici con 吗 e 呢

02

LEZIONE 2 第二课

zhè shì wǒ de jiā rén
这是我的家人
Questa è la mia famiglia

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- parlare dei membri della tua famiglia
- dire in quanti siete in famiglia
- chiedere e dire l'età e il lavoro di qualcuno
- usare correttamente 的, 有 e i classificatori

PER COMINCIARE

1. Chi c'è nella tua famiglia? Hai fratelli o sorelle?
2. Tieni foto di famiglia sul telefono? Quale mostreresti a un nuovo amico?

FRASE CHIAVE

wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén
我家有五口人。

In famiglia siamo in cinque.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|-----------------------------------|
| A | Testo | 手机里的照片 Le foto sul telefono |
| C | Cinese dal vivo | 我的家人 Un post di famiglia |
| D | Grammatica | 的 <i>de</i> : mio, tuo, di Xiaoyu |
| D | | 有 <i>yǒu</i> : avere · esserci |
| D | | Numeri e classificatori |
| G | Cultura oggi | Fratello maggiore, sorella minore |

shǒu jī lǐ de zhào piàn

手机里的照片 Le foto sul telefono

Pausa pranzo in un locale di spaghetti vicino allo studio. Luca mostra a Xiaoyu una foto sul telefono.

小雨 zhè shì nǐ de jiā rén ma
这是你的家人吗？

卢卡 duì zhè shì wǒ bà ba zhè shì wǒ mā ma
对，这是我爸爸，这是我妈妈。

小雨 nǐ mā ma zhēn piào liang tā zuò shén me gōng zuò
你妈妈真漂亮！她做什么工作？

卢卡 tā shì yī shēng wǒ bà ba shì dà xué lǎo shī
她是医生。我爸爸是大学老师。

小雨 zhè ge nǚ hái r shì shuí
这个女孩儿是谁？

卢卡 tā shì wǒ mèi mei jīn nián èr shí suì shì dà xué shēng
她是我妹妹，今年二十岁，是大学生。

小雨 nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén
你家有几口人？

卢卡 wǔ kǒu rén bà ba mā ma gē ge mèi mei hé wǒ hái yǒu yì zhī gǒu
五口人：爸爸、妈妈、哥哥、妹妹和我。还有一只狗！

小雨 gǒu yě shì jiā rén
狗也是家人！

卢卡 duì nǐ ne nǐ yǒu gē ge jiě jie ma
对！你呢？你有哥哥姐姐吗？

小雨 méi yǒu wǒ méi yǒu gē ge jiě jie yě méi yǒu dì dì mèi mei
没有。我没有哥哥姐姐，也没有弟弟妹妹。

卢卡 nǐ bà ba mā ma yě zài Shàng hǎi ma
你爸爸妈妈也在上海吗？

小雨 duì tā men dōu zài Shàng hǎi wǒ hái yǒu yì zhī māo tā jiào mǐ fàn
对，他们都在上海。我还有一只猫，它叫“米饭”。

卢卡 mǐ fàn zhè ge míng zi hěn hǎo wán r
米饭？这个名字很好玩儿！

TRADUZIONE

Xiaoyu: È la tua famiglia? **Luca:** Sì, questo è mio papà e questa è mia mamma. **Xiaoyu:** Che bella, tua mamma! Che lavoro fa? **Luca:** Fa il medico. Mio papà insegna all'università. **Xiaoyu:** E questa ragazza chi è? **Luca:** È mia sorella minore: ha vent'anni e fa l'università. **Xiaoyu:** In quanti siete in famiglia? **Luca:** In cinque: papà, mamma, mio fratello maggiore, mia sorella e io. E poi c'è un cane! **Xiaoyu:** Anche il cane è di famiglia! **Luca:** Giusto! E tu? Hai fratelli o sorelle più grandi? **Xiaoyu:** No. Non ho fratelli o sorelle maggiori, e nemmeno minori. **Luca:** Anche i tuoi genitori stanno a Shanghai? **Xiaoyu:** Sì, sono tutti e due a Shanghai. Ho anche un gatto: si chiama «Riso». **Luca:** Riso? Che nome simpatico!

B Parole nuove 生词

 15

38 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 37 2 1

1 家人	jiārén	s. familiari, famiglia	1
2 爸爸	bàba	s. papà, padre	1
3 妈妈	māma	s. mamma, madre	1
4 漂亮	piàoliang	agg. bello, carino	1
5 她	tā	pron. lei	1
6 做	zuò	v. fare	1
7 什么	shénme	pron. che cosa	1
8 工作	gōngzuò	v., s. lavorare; lavoro	1
9 这个	zhège	pron. questo (qui)	1
10 女孩儿	nǚhái	s. ragazza, bambina	2
11 谁	shéi/shuí	pron. chi	1
12 妹妹	mèimei	s. sorella minore	1
13 今年	jīnnián	s. quest'anno	1
14 二	èr	num. due	1
15 十	shí	num. dieci	1
16 岁	suì	cl. anno (di età)	1
17 有	yǒu	v. avere; esserci	1
18 几	jǐ	pron., num. quanti; alcuni	1
19 口	kǒu	s., cl. bocca; (cl. per i membri di una famiglia)	1
20 五	wǔ	num. cinque	1
21 哥哥	gēge	s. fratello maggiore	1
22 和	hé	prep., cong. e; con	1
23 一	yī	num. uno	1
24 只	zhī	cl. (cl. per animali; uno di un paio)	1
25 狗	gǒu	s. cane	1
26 姐姐	jiějie	s. sorella maggiore	1
27 没有	méiyǒu	v., avv. non avere; non esserci; non (aver fatto)	1
28 弟弟	dìdì	s. fratello minore	1
29 他们	tāmen	pron. loro (maschile o misto)	1
30 都	dōu	avv. tutti, entrambi	1
31 猫	māo	s. gatto	1
32 它	tā	pron. esso (animali e cose)	1
33 米饭	mǐfàn	s. riso (cotto)	1
34 名字	míngzi	s. nome	1
35 好玩儿	hǎowánr	agg. divertente, simpatico	1
36 想	xiǎng	v. voler (fare); pensare; sentire la mancanza di	1
37 你们	nǐmen	pron. voi	1
38 面条儿	miàntiáor	s. spaghetti (cinesi)	1

wǒ de jiā rén

我的家人 Un post di famiglia

Quella sera Luca pubblica la foto sul suo profilo social. Leggi il post e i commenti.



VERO O FALSO?

- 1 卢卡家有一只猫。 V F
- 2 卢卡很想他的家人。 V F
- 3 卢卡的狗叫“米饭”。 V F

TRADUZIONE

Luca: La mia famiglia! Papà, mamma, mio fratello, mia sorella e il nostro cane. Mi mancate tanto! **Sorella:** Fratellone, manchi tanto anche a noi! **Xiaoyu:** Che bella, tua sorella! **Li Wen:** Come si chiama il vostro cane? **Luca:** Si chiama «Spaghetti»!

D Laboratorio di grammatica 语法

1 的 de: mio, tuo, di Xiaoyu

HSK 1 · 2.9.1

我的 · 你的 · 小雨的 + nome

的 indica il possesso, come la nostra preposizione «di», ma con l'ordine rovesciato: prima il possessore, poi la cosa posseduta. 小雨的朋友 è alla lettera «Xiaoyu-的-amico», cioè l'amico di Xiaoyu. Con i familiari, gli amici stretti e la propria casa o azienda 的 di solito cade: 我妈妈, 我家, 我们公司 — proprio come in italiano diciamo «mia mamma» senza articolo. Con le cose invece si mantiene: 我的手机.

zhè shì wǒ de diàn nǎo
这是我的电脑。

Questo è il mio computer.

tā shì Xiǎo yǔ de péng you
她是小雨的朋友。

Lei è un'amica di Xiaoyu.

wǒ bà ba shì lǎo shī
我爸爸是老师。

Mio papà è insegnante.

i Gli aggettivi di una sola sillaba si mettono direttamente davanti al nome, senza 的: 大学, 新同事.

2 有 yǒu: avere · esserci

HSK 1 · 5.3.2

A + 有 + B | A + 没有 + B

有 significa «avere» e anche «c'è, ci sono». La sua negazione è sempre 没有 méiyǒu, mai × 不有.

wǒ yǒu yí gè mèi mei
我有一个妹妹。

Ho una sorella minore.

Xiǎo yǔ méi yǒu gē ge
小雨没有哥哥。

Xiaoyu non ha fratelli maggiori.

nǐ yǒu māo ma méi yǒu
你有猫吗? ——没有。

Hai un gatto? — No.

i Nelle risposte brevi 没有 può stare da solo: 你有时间吗? ——没有。

3 Numeri e classificatori

HSK 1 · 2.4 · 2.5

numero + classificatore + nome: 一个人·两只狗·五口人

Tra un numero (o 这 / 那 / 几) e un nome il cinese vuole un **classificatore**. Anche l'italiano ne usa qualcuno – «un *paio* di scarpe», «due *fette* di torta», «tre *capi* di bestiame» – ma in cinese è obbligatorio con tutti i nomi. 个 è il classificatore tuttofare; 口 conta i membri della famiglia, 只 gli animali, 岁 gli anni d'età. Davanti a un classificatore «due» si dice 两 *liǎng*, non 二. Per chiedere «quanti?» si usa 几 con i numeri piccoli (di solito sotto il dieci) e 多少 con qualsiasi quantità.

wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén
我家有五口人。

In famiglia siamo in cinque.

tā yǒu liǎng zhī māo
她有两只猫。

Ha due gatti.

nǐ jǐ suì? — wǒ qī suì.
你几岁？——我七岁。

Quanti anni hai? (a un bambino) — Ne ho sette.

nǐ men gōng sī yǒu duō shǎo rén
你们公司有多少人?

Quante persone ci sono nella vostra azienda?

! Per l'età l'italiano usa «avere», il cinese no: «ho vent'anni» è 我二十岁, senza 有 e senza 是 (× 我有三十岁).
Agli adulti si chiede 你今年多大? ; 几岁 si usa con i bambini.

PROVA SUBITO

Completa con 的, 有, 没有, 个, 口 oppure 只.

1. zhè shì wǒ shǒu jī 这是我_____手机。
 2. wǒ jiā yǒu sì rén 我家有四_____人。
 3. nǐ dì dì ma 你_____弟弟吗？
 4. tā yǒu liǎng gǒu 她有两_____狗。
 5. wǒ yǒu yí gē ge 我有一_____哥哥。
 6. xiǎo yǔ gē ge 小雨_____哥哥。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

[illegible]

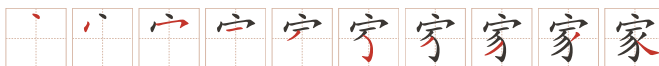
E Il DNA dei caratteri 汉字

**jiā** casa, famiglia

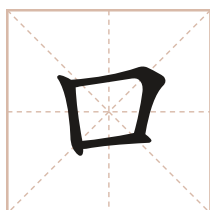
宀 (tetto) + 豕 (maiale)

Nell'antica Cina una casa con un maiale sotto il tetto era una vera casa.

家人 jiārén 大家 dàjiā 回家 huíjiā



10 TRATTI

**kǒu** bocca; classificatore per i familiari

il disegno di una bocca aperta

Bocche da sfamare = membri della famiglia: 五口人.

人口 rénkǒu 门口 ménkǒu 口语 kǒuyǔ



3 TRATTI

**nǚ** donna, femmina

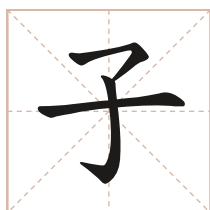
una donna inginocchiata

Come componente segnala spesso parole femminili: 妈, 姐, 妹, 她, 好.

女儿 nǚér 女士 nǚshì 女朋友 nǚpéngyou



3 TRATTI

**zǐ** bambino; suffisso dei nomi

un neonato in fasce, con le braccia libere

Come suffisso è atono: 儿子 érzi, 桌子 zhuōzi.

儿子 érzi 孩子 háizi 桌子 zhuōzi



3 TRATTI



LA FAMIGLIA DI 女

妈妈

māma
mamma

姐姐

jiějie
sorella maggiore

妹妹

mèimei
sorella minore

她

tā
lei

好

hǎo
buono

F

Esercizi 练习

1 Ascolto

17

Ascolta e scrivi quante persone ci sono in ogni famiglia.

- ① Zhāng Míng jiā: _____ kǒu rén
张明家: _____ 口人
- ② Lǐ Wén jiā: _____ kǒu rén
李文家: _____ 口人
- ③ Xiǎo yǔ jiā: _____ kǒu rén
小雨家: _____ 口人
- ④ Lú kǎ jiā: _____ kǒu rén
卢卡家: _____ 口人

3 Lettura

Abbina ogni personaggio alla sua descrizione.

- ① Lú kǎ de mā ma
卢卡的妈妈
- ② Lú kǎ de mèi mei
卢卡的妹妹
- ③ Xiǎo yǔ de māo
小雨的猫
- ④ Lú kǎ de bà ba
卢卡的爸爸

2 Parlato

Mostra e racconta. Mostra a un compagno una foto della tua famiglia (oppure disegna). Il compagno ti fa delle domande:

zhè shì shuí tā tā zuò shén me gōng zuò
这是谁? 他 / 她做什么工作?

tā tā jīn nián duō dà
他 / 她今年多大?

nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén
你家有几口人?

Usa 我没有…… per i familiari che non hai.

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 有 口 我家 人 三

- ② 没有 姐姐 我 也

- ③ 的 这 是 狗 我

- a shì yī shēng
是医生
- b jiào mǐ fàn
叫“米饭”
- c shì dà xué lǎo shī
是大学老师
- d shì dà xué shēng
是大学生

MISSIONE

Condividi un post di famiglia

Pubblica nel gruppo della classe una foto della tua famiglia (o del tuo animale!) con una didascalia di due o tre frasi in cinese. Poi commenta almeno due post dei compagni.

ESPRESSIONI UTILI

这是我……

我家有……口人。

他 / 她是……

我很想你们!

你……好漂亮!

G Cultura oggi 文化

Fratello maggiore, sorella minore

Il cinese non ha una parola sola per «fratello» o per «sorella»: bisogna sempre dire se sono più grandi — 哥哥 *gēge*, 姐姐 *jiějie* — o più piccoli — 弟弟 *dìdi*, 妹妹 *mèimei*. Con i nonni si è altrettanto precisi: i genitori del padre sono 爷爷 *yéye* e 奶奶 *nǎinai*, quelli della madre 姥爷 *lǎoye* e 姥姥 *lǎolao* al nord, 外公 *wàigōng* e 外婆 *wàipó* al sud.

Queste parole escono anche dai confini della famiglia. Un uomo un po' più grande può essere chiamato

amichevolmente 大哥 «fratello maggiore», una giovane commessa 小姐姐 «sorellona», e qualunque signora del palazzo è una 阿姨 *āyí*, «zia». Usarle ti fa sembrare caloroso, non distante.

Oggi molte famiglie vivono lontane, e la vita passa per la chat di famiglia: i genitori condividono ricette, consigli di salute e infinite foto dei nipotini — e dalla chat non esce mai nessuno.

LO SAPEVI? Gli animali domestici sono sempre più considerati parte della famiglia: molti giovani cinesi chiamano il loro gatto o il loro cane 毛孩子 *máoháizi*, «bambino peloso».

H Banca delle parole · La famiglia e i numeri 扩展词汇

LA FAMIGLIA

儿子 *érzi*
figlio 1

女儿 *nǚ'ér*
figlia 1

孩子 *háizi*
bambino; figlio 1

男 *nán*
maschio, maschile 1

女 *nǚ*
femmina, femminile 1

I NUMERI

零 *líng*
zero 1

三 *sān*
tre 1

四 *sì*
quattro 1

六 *liù*
sei 1

七 *qī*
sette 1

八 *bā*
otto 1

九 *jiǔ*
nove 1

百 *bǎi*
cento 1

千 *qiān*
mille 1

万 *wàn*
diecimila 2

一半 *yíban*
metà 1

ANCORA FAMIGLIA

爷爷 *yéye*
nonno (paterno) 2

奶奶 *nǎinai*
nonna (paterna) 2

丈夫 *zhàngfu*
marito 2

妻子 *qīzi*
moglie 2

爱人 *àiren*
coniuge 3

男孩儿 *nánhái*
ragazzo, bambino 2

小孩儿 *xiǎohái*
bambino 2

姐妹 *jiěmèi*
sorelle 3

结婚 *jiéhūn*
sposarsi 3

出生 *chūshēng*
nascere 3

爱 *ài*
amare 1

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Parlare dei membri della tua famiglia
☐ Chiedere e dire l'età e il lavoro di qualcuno

- ☐ Dire in quanti siete in famiglia
☐ Usare correttamente 的, 有 e i classificatori

03

LEZIONE 3
第三课

xiàn zài jǐ diǎn
现在几点？

Che ore sono?

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- dire l'ora e la data
- parlare dei tuoi impegni della settimana
- fissare un appuntamento semplice
- mettere le espressioni di tempo al posto giusto nella frase

PER COMINCIARE

1. Com'è la tua settimana tipo? Qual è il giorno più pieno?
2. Come scrivi la data di oggi in italiano? Dal piccolo al grande, o dal grande al piccolo?

FRASE CHIAVE

míng tiān shàng wǔ shí diǎn wǒ men kāi huì
明天上午十点我们开会。

Domani mattina alle dieci abbiamo una riunione.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

A	Testo	下个星期五 Venerdì prossimo
C	Cinese dal vivo	这个星期 Questa settimana
D	Grammatica	Le date: dal grande al piccolo
D		L'ora
D		Dove vanno le espressioni di tempo
G	Cultura oggi	Due calendari, un solo anno

xià gè xīng qī wǔ
下个星期五 Venerdì prossimo

Martedì pomeriggio, in studio. Tra poco Luca ha una lezione di cinese online.

卢卡 Xiǎo yǔ xiàn zài jǐ diǎn
 小雨, 现在几点?

小雨 sān diǎn bàn zěn me le
 三点半。怎么了?

卢卡 wǒ sì diǎn yǒu Hànyǔ kè zài wǎng shàng shàng kè
 我四点有汉语课, 在网上上课。

小雨 nǐ měi gè xīng qī dōu yǒu Hànyǔ kè ma
 你每个星期都有汉语课吗?

卢卡 duì xīng qī èr hé xīng qī sì měi cì yí gè xiǎo shí
 对, 星期二和星期四, 每次一个小时。

小雨 nǐ de lǎo shī shì shuí
 你的老师是谁?

卢卡 tā xìng Zhāng shì Běi jīng rén Zhāng lǎo shī hěn hǎo
 她姓张, 是北京人。张老师很好。

小雨 míng tiān shàng wǔ shí diǎn wǒ men kāi huì nǐ zhī dào ma
 明天上午十点我们开会, 你知道吗?

卢卡 zhī dào míng tiān shì jǐ hào
 知道。明天是几号?

小雨 míng tiān shì shí yuè shí sì hào xīng qī sān
 明天是十月十四号, 星期三。

卢卡 hǎo wǒ jì yí xià
 好, 我记一下。

小雨 duì le xià gè xīng qī wǔ shì Wáng Hào de shēng rì wǎn shàng wǒ men yì qǐ chí fàn nǐ lái ma
 对了, 下个星期五是王浩的生日。晚上我们一起吃饭, 你来吗?

卢卡 Wáng Hào shì shuí
 王浩是谁?

小雨 tā shì wǒ de hǎo péng you yǒu yí gè kā fēi diàn
 他是我的好朋友, 有一个咖啡店。

卢卡 hǎo a wǒ yí dìng lái
 好啊, 我一定来!

TRADUZIONE

Luca: Xiaoyu, che ore sono? **Xiaoyu:** Le tre e mezza. Perché? **Luca:** Alle quattro ho lezione di cinese: è una lezione online. **Xiaoyu:** Hai lezione di cinese tutte le settimane? **Luca:** Sì, il martedì e il giovedì, un'ora ogni volta. **Xiaoyu:** Chi è la tua insegnante? **Luca:** Di cognome fa Zhang, è di Pechino. La professoressa Zhang è bravissima. **Xiaoyu:** Domani mattina alle dieci abbiamo una riunione, lo sapevi? **Luca:** Sì, lo so. Quanti ne abbiamo domani? **Xiaoyu:** Domani è il 14 ottobre, mercoledì. **Luca:** Bene, me lo segno. **Xiaoyu:** Ah, a proposito: venerdì prossimo è il compleanno di Wang Hao. La sera ceniamo insieme: vieni? **Luca:** Chi è Wang Hao? **Xiaoyu:** È un mio caro amico, ha un caffè. **Luca:** Volentieri, vengo di sicuro!

B

Parole nuove 生词

19

34 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 25 2 6 3 3

1	点	diǎn	cl., s. ora (in punto); punto	1
2	半	bàn	num., avv. mezzo, metà	1
3	怎么	zěnmē	pron. come; come mai	1
4	课	kè	s. lezione, corso	1
5	网上	wǎngshàng	s. online, su internet	2
6	上课	shàngkè	v. fare lezione, andare a lezione	1
7	每	měi	pron., avv. ogni, ciascuno	2
8	个	gè	cl. (classificatore generico)	1
9	星期	xīngqī	s. settimana	1
10	次	cì	cl., agg. volta	2
11	小时	xiǎoshí	s. ora (durata)	1
12	姓	xìng	s., v. cognome; chiamarsi (di cognome)	2
13	明天	míngtiān	s. domani	1
14	上午	shàngwǔ	s. mattina, mattinata	1
15	开会	kāihuì	v. fare una riunione	3
16	知道	zhīdào	v. sapere	1
17	号	hào	s., cl. giorno (del mese); numero	1

18	月	yuè	s. mese; luna	1
19	记	jì	v. ricordare; annotare	3
20	一下	yíxià	num.-cl., avv. (dopo un verbo) un attimo, un po'	1
21	下	xià	s., v. sotto; prossimo; scendere	1
22	生日	shēngrì	s. compleanno	2
23	晚上	wǎnshàng	s. sera	1
24	他	tā	pron. lui	1
25	咖啡	kāfēi	s. caffè	2
26	店	diàn	s. negozio, locale	1
27	一定	yídìng	agg., avv. sicuramente, di sicuro	3
28	上班	shàngbān	v. andare al lavoro, lavorare	1
29	下午	xiàwǔ	s. pomeriggio	1
30	去	qù	v. andare	1
31	超市	chāoshì	s. supermercato	1
32	买	mǎi	v. comprare	1
33	东西	dōngxi	s. cosa, roba	1
34	休息	xiūxi	v. riposare	1

NOMI E LUOGHI

小雨 Xiǎoyǔ Xiaoyu 张老师 Zhāng lǎoshī la professoressa Zhang 王浩 Wáng Hào Wang Hao

zhè ge xīng qī
这个星期**Questa settimana**

L'agenda di Luca per questa settimana, nell'app del calendario. Leggila, poi rispondi.



VERO O FALSO?

- ① Lú kǎ xīng qī sān shàng wǔ kāi huì
卢卡星期三上午开会。 V F
- ② Hànyǔ kè zài xīng qī èr hé xīng qī wǔ
汉语课在星期二和星期五。 V F
- ③ Wáng Hào de shēng rì shì shí yuè èr shí sān hào
王浩的生日是十月二十三号。 V F
- ④ xīng qī liù xià wǔ Lú kǎ shàng bān
星期六下午卢卡上班。 V F

TRADUZIONE

Lunedì 12: ore 9, lavoro. **Martedì 13:** ore 16, lezione di cinese. **Mercoledì 14:** ore 10, riunione. **Giovedì 15:** ore 16, lezione di cinese. **Sabato 17:** mattina, al supermercato a fare la spesa; pomeriggio, riposo. **Venerdì prossimo, 23:** ore 19, compleanno di Wang Hao, cena insieme.

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 Le date: dal grande al piccolo

HSK 1 · 7.2 (1)

年 → 月 → 日 / 号 → 星期

In cinese le date vanno dall'unità più grande alla più piccola: anno, mese, giorno, giorno della settimana — l'esatto contrario dell'italiano («domenica 3 maggio 2026»). I mesi sono semplicemente numerati: 一月 (gennaio) ... 十二月 (dicembre). I giorni della settimana sono 星期 + numero, a partire dal lunedì (星期一); fa eccezione la domenica, 星期天 o 星期日. Nel parlato, per il giorno del mese 号 hào è più comune di 日 rì.

jīn tiān shì èr líng èr liù nián wǔ yuè sān hào xīng qī rì
今天 是 二〇二六年 五月 三号, 星期日。

Oggi è domenica 3 maggio 2026.

nǐ de shēng rì shì jǐ yuè jǐ hào
你的 生日 是 几月 几号?

Quand'è il tuo compleanno?

shàng gè xīng qī zhè ge xīng qī xià gè xīng qī
上 个 星期 / 这 个 星期 / 下 个 星期

la settimana scorsa / questa settimana / la settimana prossima

i Gli anni si leggono cifra per cifra: 二〇二六年 èr líng èr liù nián.

2 L'ora

HSK 1 · 7.2 (2) · HSK 3 刻

.....点 分 · 点半 · 点一刻

点 diǎn indica le ore, 分 fēn i minuti. 半 significa «e mezza» e 刻 kè «un quarto». Per evitare equivoci si premette 上午, 下午 o 晚上. «Le due» si dice 两点 (non × 二点).

xiàn zài bā diǎn shí fēn
现在 八 点 十分。

Adesso sono le otto e dieci.

xià wǔ sān diǎn bàn
下午 三 点 半

le tre e mezza del pomeriggio

wǎn shàng qī diǎn yí kè
晚上 七 点 一刻

le sette e un quarto di sera

i Orari ufficiali e telefoni usano spesso le 24 ore, come da noi: le 19:00 si possono leggere 十九点.

3 Dove vanno le espressioni di tempo

HSK 1 · 4.5

soggetto + tempo + (luogo) + verbo

Le espressioni che dicono **quando** stanno **prima** del verbo: subito dopo il soggetto, oppure in testa alla frase. Non vanno mai in fondo, dove invece l'italiano le mette volentieri («Ho una riunione domani mattina»).

wǒ míng tiān shàng wǔ kāi huì
我明天上午开会。

Domani mattina ho una riunione.

xīng qī liù wǒ qù chāo shì mǎi dōng xī
星期六我去超市买东西。

Sabato vado al supermercato a fare la spesa.

tā měi tiān wǎn shàng zài wǎng shàng xué xí Hànyǔ
她每天晚上在网上学习汉语。

Ogni sera studia cinese online.

❗ **× 我开会明天** è il tipico errore del principiante italiano: in cinese il tempo viene sempre prima del verbo.

PROVA SUBITO

Di' in cinese questi orari e queste date.

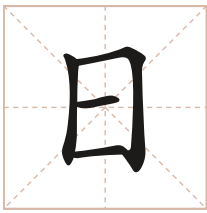
- | | |
|----------------------|----------|
| 1. 9:30 | 2. 14:15 |
| 3. domenica 3 maggio | 4. 20:05 |

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

**rì** sole; giorno

4 TRATTI

il disegno del sole

I soli rotondi sono diventati quadrati a forza di inciderli con il coltello.

日子 rìzi 生日 shēngrì 星期日 xīngqīrì

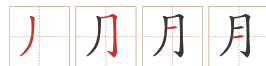
**yuè** luna; mese

4 TRATTI

una falce di luna

La luna scandisce i mesi: 一月, 二月...

月亮 yuèliang 上个月 shànggè yuè 十月 shíyuè

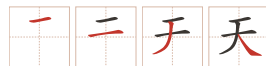
**tiān** cielo; giorno

4 TRATTI

大 (una persona grande) + 一 (il cielo sopra)

Che cosa c'è sopra una persona grande? Il cielo.

今天 jīntiān 明天 míngtiān 天气 tiānqì

**shí** tempo; ora

7 TRATTI

日 (sole) + 寸 (una piccola misura)

Misurando il cammino del sole si conosce l'ora.

时间 shíjiān 小时 xiǎoshí 时候 shíhou



PAROLE DI TEMPO CON 天

今天

jīntiān
oggi

明天

míngtiān
domani

昨天

zuótiān
ieri

每天

měitiān
ogni giorno

白天

báitiān
di giorno

星期天

xīngqītiān
domenica

F Esercizi 练习

1 Ascolto

Ascolta e scrivi gli orari.

- ① 上课: shàng kè _____
- ② 开会: kāi huì _____
- ③ 吃晚饭: chī wǎn fàn _____
- ④ 起床: qǐ chuáng _____

21

2 Parlato

Trova un momento. Compila la tua settimana, poi cerca con il compagno un momento libero per prendere un caffè insieme.

nǐ xīng qī jǐ yǒu shí jiān
你星期几有时间?
xīng qī sān xià wǔ nǐ yǒu shí jiān ma
星期三下午你有时间吗?
wǒ men jǐ diǎn jiàn
我们几点见?

Rispondi con 我有时间 oppure 我没有时间, 我要……

3 Lettura

Abbina le domande alle risposte.

- ① 今天几号? jīn tiān jǐ hào
- ② 现在几点? xiàn zài jǐ diǎn
- ③ 你的生日是几月几号? nǐ de shēng rì shì jǐ yuè jǐ hào
- ④ 你什么时候上班? nǐ shén me shí hou shàng bān

- a** 十五号。 shí wǔ hào
- b** 差五分十二点。 chà wǔ fēn shí èr diǎn
- c** 早上九点。 zǎo shàng jiǔ diǎn
- d** 十一月二十号。 shí yī yuè èr shí hào

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 开会 上午 我们 明天

- ② 是 星期五 今天 吗

- ③ 每天 学习 晚上 他 汉语

MISSIONE

Fissa una videochiamata

Vuoi fare una videochiamata di 30 minuti con un partner linguistico cinese. Scrivi tre brevi messaggi: proponi due orari possibili, reagisci alla sua risposta e conferma giorno e ora definitivi.

ESPRESSIONI UTILI

你……有时间吗?

……怎么样?

好的, 没问题!

那我们……见!

G

Cultura oggi 文化

Due calendari, un solo anno

Per il lavoro, la scuola e i treni la Cina usa il calendario internazionale (gregoriano): 十月一号 è semplicemente il 1° ottobre, la festa nazionale. Molte feste, però, seguono il calendario lunare tradizionale, il 农历 *nónglì*, e sul nostro calendario cambiano data ogni anno — un po' come la nostra Pasqua. La Festa di Primavera, per esempio, cade tra il 21 gennaio e il 20 febbraio.

Quasi tutti i calendari dei telefoni mostrano entrambe le date. I parenti più anziani, a volte, festeggiano il compleanno secondo la data lunare: per noi, quindi, in un giorno diverso ogni anno.

Il giorno del compleanno si mangiano spesso i 长寿面 *chángshòu miàn*, gli «spaghetti della longevità»: un unico spaghetti lunghissimo, da mangiare senza spezzarlo, è un augurio di lunga vita. Oggi, comunque, la torta con le candeline è altrettanto diffusa.

LO SAPEVI? In cinese «la settimana scorsa» e «la settimana prossima» sono alla lettera «la settimana di sopra» e «la settimana di sotto»: 上个星期, 下个星期. Il tempo scorre verso il basso!

H

Banca delle parole · Le parole del tempo 扩展词汇

I GIORNI

昨天 <i>zuótiān</i> ieri 1	今天 <i>jīntiān</i> oggi 1	前天 <i>qiántiān</i> l'altro ieri 3	白天 <i>báitiān</i> giorno, di giorno 1	早上 <i>zǎoshang</i> mattina (presto) 1
-----------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	--	--

SETTIMANE E ANNI

星期日 <i>xīngqīrì</i> domenica 1	星期天 <i>xīngqītiān</i> domenica 1	周 <i>zhōu</i> settimana 2	年 <i>nián</i> anno 1	去年 <i>qùnián</i> l'anno scorso 1
明年 <i>míngnián</i> l'anno prossimo 1	后年 <i>hòunián</i> fra due anni 3			

LA GIORNATA

早饭 <i>zǎofàn</i> colazione 1	午饭 <i>wǔfàn</i> pranzo 1	上学 <i>shàngxué</i> andare a scuola 1	下课 <i>xiàkè</i> finire la lezione 1	放学 <i>fàngxué</i> uscire da scuola 3
---------------------------------	-----------------------------	---	--	---

ORE E DURATE

时候 <i>shíhou</i> momento, tempo 1	时 <i>shí</i> ora; tempo (formale) 2	日 <i>rì</i> giorno; data 1	刻 <i>kè</i> quarto (d'ora) 3	半天 <i>bàntiān</i> mezza giornata; un bel po' 3
好久 <i>hǎojiǔ</i> da molto tempo 3	久 <i>jiǔ</i> a lungo 3	直到 <i>zhídào</i> fino a 3		

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- | | |
|---|--|
| ☐ Dire l'ora e la data | ☐ Parlare dei tuoi impegni della settimana |
| ☐ Fissare un appuntamento semplice | ☐ Mettere le espressioni di tempo al posto giusto nella frase |

04

LEZIONE 4
第四课

wǒ xiǎng hē nǎi chá
我想喝奶茶

Vorrei un tè al latte

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- ordinare da bere e uno spuntino in un caffè
- chiedere e capire i prezzi
- dire che cosa vuoi e che cosa non vuoi
- proporre una scelta con 还是

PER COMINCIARE

1. Che cosa ordini di solito al bar? Caldo o freddo? Dolce o amaro?
2. Dove vivi tu, come si paga un caffè: in contanti, con la carta o con il telefono?

FRASE CHIAVE

wǒ yào yì bēi dà bēi de nǎi chá, bú yào tài tián
我要一杯大杯的奶茶，不要太甜。

Prendo un tè al latte grande, non troppo dolce.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|--|
| A | Testo | 在王浩的咖啡店 Al caffè di Wang Hao |
| C | Cinese dal vivo | 小王咖啡 Caffè Xiao Wang |
| D | Grammatica | 想 <i>xiǎng</i> e 要 <i>yào</i> : volere |
| D | | Soldi e prezzi |
| D | | A 还是 B? Proporre una scelta |
| G | Cultura oggi | Inquadra, sorseggia, ripeti |

zài Wáng Hào de kā fēi diàn

在王浩的咖啡店 Al caffè di Wang Hao

Sabato pomeriggio. Xiaoyu porta Luca nel piccolo caffè del suo amico Wang Hao, nell'ex Concessione francese.

王浩 huān yíng huān yíng Xiǎo yǔ nǐ men xiǎng hē shén me
欢迎欢迎! 小雨, 你们想喝什么?

小雨 Wáng Hào zhè shì wǒ de tóng shì Lú kǎ Lú kǎ zhè shì Wáng Hào
王浩, 这是我的同事卢卡。卢卡, 这是王浩。

卢卡 nǐ hǎo hěn gāo xìng rèn shi nǐ
你好! 很高兴认识你。

王浩 nǐ hǎo nǐ hǎo Lú kǎ nǐ xiǎng hē kā fēi hái shì nǎi chá
你好你好! 卢卡, 你想喝咖啡还是奶茶?

卢卡 wǒ xiǎng hē nǎi chá duō shao qián yì bēi
我想喝奶茶。多少钱一杯?

王浩 dà bēi shí bā kuài xiǎo bēi shí wǔ kuài
大杯十八块, 小杯十五块。

卢卡 wǒ yào yì bēi dà bēi de bú yào tài tián
我要一杯大杯的, 不要太甜。

王浩 hǎo nǐ yào rè de hái shì bīng de
好。你要热的还是冰的?

卢卡 bīng de xiè xie
冰的, 谢谢。

小雨 wǒ yào yì bēi rè kā fēi wǒ men hái yào liǎng gè miàn bāo
我要一杯热咖啡。我们还要两个面包。

王浩 yì gòng wǔ shí sì kuài nǐ men kě yǐ sǎo zhè ge èr wéi mǎ
一共五十四块。你们可以扫这个二维码。

卢卡 hǎo de nǐ de kā fēi diàn zhēn piào liang
好的。……你的咖啡店真漂亮!

王浩 xiè xie nǐ de Hànyǔ yě hěn bú cuò a
谢谢! 你的汉语也很不错啊!

卢卡 nǎ lǐ nǎ lǐ wǒ hái zài xué xí
哪里哪里, 我还在学习。

TRADUZIONE

Wang Hao: Benvenuti, benvenuti! Xiaoyu, che cosa prendete? **Xiaoyu:** Wang Hao, ti presento il mio collega Luca. Luca, lui è Wang Hao. **Luca:** Ciao! Piacere di conoscerti. **Wang Hao:** Ciao, ciao! Luca, preferisci un caffè o un tè al latte? **Luca:** Vorrei un tè al latte. Quanto costa? **Wang Hao:** Il grande diciotto yuan, il piccolo quindici. **Luca:** Ne prendo uno grande, non troppo dolce. **Wang Hao:** Bene. Lo vuoi caldo o freddo? **Luca:** Freddo, grazie. **Xiaoyu:** Io prendo un caffè caldo. E vorremmo anche due panini. **Wang Hao:** In tutto fa cinquantaquattro yuan. Potete inquadrare questo codice QR. **Luca:** D'accordo. ... Il tuo caffè è proprio bello! **Wang Hao:** Grazie! Anche il tuo cinese non è niente male! **Luca:** Ma no, figurati: sto ancora imparando.

B Parole nuove 生词

23

29 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 16 2 5 3 8

1	喝	hē	v. bere	1
2	还是	háishi	avv., cong. oppure (nelle domande); ancora; è meglio (che)	2
3	奶茶	nǎichá	s. tè al latte, bubble tea	2
4	多少	duōshao	pron. quanto, quanti	1
5	钱	qián	s. soldi, denaro	1
6	大	dà	agg. grande; (di età) grande	1
7	块	kuài	cl. (unità monetaria, colloquiale) yuan; pezzo	1
8	小	xiǎo	agg., pref. piccolo; giovane	1
9	要	yào	v. volere; dover(e); (futuro prossimo)	1
10	不要	búyào	avv. non (fare)!	1
11	甜	tián	agg. dolce	3
12	热	rè	agg. caldo	1
13	冰	bīng	s., v. ghiaccio; ghiacciato	3
14	两	liǎng		

num. due (davanti ai classificatori)				1
15	面包	miànbāo	s. pane, panino	1
16	一共	yígòng	avv. in tutto, in totale	3
17	可以	kěyǐ	v., agg. potere; va bene	1
18	扫	sǎo	v. spazzare; scansionare (un codice)	3
19	不错	búcuò	agg. niente male, piuttosto buono	2
20	哪里	nǎlǐ	pron. dove; (formula di modestia) ma no!	1
21	天	tiān	s., cl. giorno; cielo	1
22	到	dào	v. arrivare; fino a	1
23	外卖	wàimài	v., s. cibo a domicilio, da asporto	3
24	红茶	hóngchá	s. tè nero	2
25	绿茶	lǜchá	s. tè verde	2
26	牛奶	niúnnǎi	s. latte	1
27	矿泉水	kuàngquánshuǐ	s. acqua minerale	3
28	蛋糕	dàngāo	s. torta	3
29	冰激凌	bīngjīlíng	s. gelato	3

NOMI E LUOGHI · PAROLE EXTRA (+)

小王 Xiǎo Wáng Xiao Wang (soprannome di Wang Hao)

杯 bēi bicchiere, tazza (classificatore) ⊕

二维码 èrwéimǎ codice QR ⊕

Xiǎo Wáng kā fēi

小王咖啡 Caffè Xiao Wang

Il menu che Luca vede dopo aver inquadrato il codice QR sul tavolo. Guardalo e rispondi alle domande.



RISPONDI ALLE DOMANDE

① yì bēi dà bēi nǎi chá duō shao qián
一杯大杯奶茶多少钱？

② Xiǎo yǔ de kā fēi duō shao qián
小雨的咖啡多少钱？

③ shén me zuì pián yi
什么最便宜？

④ nǐ xiǎng hē shén me nǐ yào chī shén me
你想喝什么？你要吃什么？

TRADUZIONE

Caffè Xiao Wang. Da bere: caffè caldo / freddo ¥20; tè al latte piccolo ¥15, grande ¥18; tè nero ¥12; tè verde ¥12; latte ¥10; acqua minerale ¥5. **Da mangiare:** pane ¥8; torta ¥22; gelato ¥16. Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 22. Consegna a domicilio.

D Laboratorio di grammatica 语法

1 想 *xiǎng* e 要 *yào*: volere

HSK 1 · 2.2.1

想 + verbo (vorrei...) | 要 + nome / verbo (voglio, prendo)

想 è morbido e cortese, come il nostro condizionale «vorrei». 要 è più diretto — «voglio», «prendo» — ed è la forma normale per ordinare: al bar nessuno si offende. Per dire che non si vuole qualcosa si usa 不要 (con le cose) o 不想 (con le azioni).

wǒ xiǎng hē nǎi chá
我想喝奶茶。

Vorrei bere un tè al latte.

wǒ yào yì bēi kā fēi
我要一杯咖啡。

Prendo un caffè.

wǒ bú yào táng
我不要糖。

Non voglio zucchero.

jīn tiān wǒ bù xiǎng chī miàn bāo
今天我不想吃面包。

Oggi non mi va di mangiare pane.

i Davanti a un verbo 要 può significare anche «sto per» o «devo»: 我明天要上班 — domani devo lavorare.

2 Soldi e prezzi

HSK 1 · 7.1

多少钱? ·.....块 (钱) ·.....元

La moneta cinese è il 人民币 (RMB), il *renminbi*. L'unità è lo 元 *yuan* nello scritto e il 块 *kuài* nel parlato; un decimo di yuan è il 角 *jiǎo* (nel parlato 毛 *máo*). Per chiedere il prezzo si dice 多少钱?, oppure 多少钱一杯? «quanto costa al bicchiere?».

zhè ge dàn gāo duō shao qián èr shí èr kuài
这个蛋糕多少钱? ——二十二块。

Quanto costa questa torta? — Ventidue yuan.

yí gòng wǔ shí sì kuài
一共五十四块。

In tutto sono cinquantaquattro yuan.

¥8,50 = bā kuài wǔ máo
八块五 (毛)

otto yuan e cinquanta

i ¥2 si dice 两块, ma ¥12 è 十二块: in 十二, 二十, 三十二 e simili resta 二 (200 invece è di solito 两百).

D Laboratorio di grammatica 语法

3 A 还是 B? Proporre una scelta

HSK 2 · 6.2.1

你要 A 还是 B?

Nelle domande «o», «oppure» si dice 还是 *háishi*. La domanda contiene già l'alternativa, quindi alla fine non serve 吗. L'italiano usa «o» dappertutto; il cinese distingue: 还是 nelle domande, 或者 nelle affermazioni (lo vedremo nella lezione 13).

nǐ yào rè de hái shì bīng de
你要热的还是冰的?

Caldo o freddo?

nǐ hē kā fēi hái shì hē chá
你喝咖啡还是喝茶?

Prendi un caffè o un tè?

wǒ men jīn tiān qù hái shì míng tiān qù
我们今天去还是明天去?

Andiamo oggi o domani?

i 热的, 冰的, 大杯的: *aggettivo + 的* sta per l'intera cosa — «quello caldo», «quello freddo», «quello grande».

PROVA SUBITO

Completa il dialogo al bar.

1. ^{nǐ}你 ^{hē shén me}喝什么?

2. 我 一杯红茶。

3. nǐ yào dà bēi xiǎo bēi?
你要大杯 小杯?

4. 一杯 钱?

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

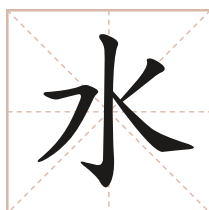
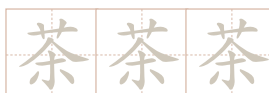
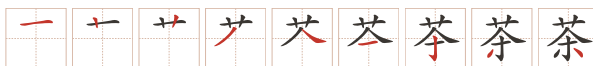
**chá** tè

9 TRATTI

艹 (erba) + 人 (persona) + 木 (albero)

Una persona tra l'erba e l'albero: sta raccogliendo le foglie del tè.

红茶 hóngchá 绿茶 lǜchá 奶茶 nǎichá

**shuǐ** acqua

4 TRATTI

un corso d'acqua con le increspature ai lati

Come componente a sinistra diventa 氵: 汉, 没, 海.

水果 shuǐguǒ 喝水 hē shuǐ 矿泉水 kuàngquánshuǐ

**chī** mangiare

6 TRATTI

口 (bocca) + 乞 (indizio fonetico)

Molti verbi che si fanno con la bocca hanno 口: 吃, 喝, 叫, 唱.

好吃 hǎochī 吃饭 chī fàn 小吃 xiǎochī

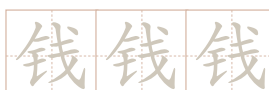
**qián** soldi, denaro

10 TRATTI

钅 (metallo) + 戠

Le prime monete erano di metallo: da qui il radicale 钅.

多少钱 duōshao qián 花钱 huā qián 钱包 qiánbāo



DA BERE, CON 茶 E 水

红茶

hóngchá
tè nero

绿茶

lǜchá
tè verde

奶茶

nǎichá
tè al latte

喝水

hē shuǐ
bere acqua

水果

shuǐguǒ
frutta

F

Esercizi 练习

1 Ascolto

25

Ascolta quattro ordinazioni. Scrivi che cosa prende ogni persona e quanto paga.

- 1 _____ ¥ _____
- 2 _____ ¥ _____
- 3 _____ ¥ _____
- 4 _____ ¥ _____

2 Parlato

Gioco di ruolo: al banco. Lo studente A lavora al 小王咖啡 (usa il menu). Lo studente B ordina per due persone e paga.

nǐ hǎo nǐ xiǎng hē shén me
你好! 你想喝什么?
nǐ yào rè de hái shì bīng de
你要热的还是冰的?
hái yào bié de ma yí gòng kuài
还要别的吗? 一共……块。

Clienti, ricordate: 我要…… e 不要太甜.

3 Lettura

Abbina le domande alle risposte.

- 1 nǐ yào dà bēi hái shì xiǎo bēi
你要大杯还是小杯?
- 2 duō shao qián
多少钱?
- 3 nǐ xiǎng chī shén me
你想吃什么?
- 4 nǐ hē kā fēi ma
你喝咖啡吗?

- a shí èr kuài
十二块。
- b wǒ xiǎng chī dàn gāo
我想吃蛋糕。
- c dà bēi de
大杯的。
- d bù hē, wǒ hē chá
不喝, 我喝茶。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- 1 奶茶 我 一杯 要

- 2 还是 你 冰的 要 热的

- 3 钱 这个 多少 蛋糕

MISSIONE

Il giro dei caffè in ufficio

Quattro colleghi ti mandano le loro ordinazioni nella chat di gruppo. Raccoglile, calcola il totale con il menu del 小王咖啡 e rispondi con un messaggio che riepiloga ogni ordine e il prezzo complessivo.

ESPRESSIONI UTILI

大家想喝什么?

……要一杯……

一共……块。

我现在去买!

G Cultura oggi 文化

Inquadra, sorseggia, ripeti

Nelle città cinesi i contanti non si vedono quasi più. Si paga inquadrando un codice QR con il telefono: nei caffè, ai banchi della frutta, in metropolitana e perfino per lasciare un'offerta a un musicista di strada. In molti ristoranti si inquadra il codice sul tavolo, si ordina dal telefono e si aspetta che arrivino i piatti.

Il tè si beve in Cina da migliaia di anni, ma oggi i giovani hanno in mano altrettanto spesso un bicchiere di

奶茶: tè al latte, di solito con le gommose perle di tapioca (珍珠 zhēnzhū, «perle»). Le catene si sfidano a colpi di nuovi gusti a ogni stagione, e una bevanda può diventare virale da un giorno all'altro.

Due parole utili al momento di ordinare: 少糖 shǎo táng (poco zucchero) e 去冰 qù bīng (senza ghiaccio). Anche la cultura del caffè è in pieno boom: oggi la Cina ha più caffetterie di quasi ogni altro paese.

LO SAPEVI? 哪里哪里 nǎlǐ nǎlǐ (alla lettera «dove, dove?») è un modo modesto di rispondere a un complimento: un po' all'antica, e irresistibile in bocca a uno straniero.

H Banca delle parole · Cibi e bevande 扩展词汇

DA BERE

茶 chá
tè

1

水 shuǐ
acqua

1

饮料 yǐnliào
bevanda

3

啤酒 pījiǔ
birra

3

酒 jiǔ
alcolici, vino

3

DA MANGIARE

包子 bāozi
panino ripieno al vapore

1

饺子 jiǎozi
ravioli

1

鸡蛋 jīdàn
uovo (di gallina)

1

菜 cài
piatto, pietanza; verdura

1

肉 ròu
carne

2

方便面 fāngbiànmiàn
spaghetti istantanei

3

糖 táng
zucchero; caramella

3

LA FRUTTA

水果 shuǐguǒ
frutta

1

苹果 píngguǒ
mela

1

西瓜 xīguā
anguria

3

香蕉 xiāngjiāo
banana

3

新鲜 xīnxiān
fresco

3

A TAVOLA

菜单 càidān
menu

3

筷子 kuàizi
bacchette

3

盘子 pánzi
piatto

3

勺子 sháozi
cucchiaino

3

瓶子 píngzi
bottiglia

3

渴 kě
assetato, avere sete

3

加 jiā
aggiungere

3

PESI E MONETE

角 jiǎo
jiao (1/10 di yuan); angolo

3

毛 máo
mao (1/10 di yuan, coll.); pelo

3

斤 jīn
jin (mezzo chilo)

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Ordinare da bere e uno spuntino in un caffè
☐ Dire che cosa vuoi e che cosa non vuoi

- ☐ Chiedere e capire i prezzi
☐ Proporre una scelta con 还是

05

LEZIONE 5
第五课

nǐ zhù zài nǎ r
你住在哪儿？

Dove abiti?

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- dire dove abiti e a che piano
- chiedere che cosa c'è nei dintorni
- descrivere dove si trovano i luoghi
- usare 在, 有 e 是 per parlare di posizione

PER COMINCIARE

1. Che cosa c'è vicino a casa tua: un supermercato, un parco, una fermata della metropolitana?
2. Conosci i tuoi vicini? Di solito come li saluti?

FRASE CHIAVE

chāo shì zài xué xiào páng biān

超市在学校旁边。

Il supermercato è accanto alla scuola.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|------------------------------|
| A | Testo | 新邻居 Il nuovo vicino |
| C | Cinese dal vivo | 小区地图 La mappa del quartiere |
| D | Grammatica | Le parole di luogo |
| D | | 在, 有 e 是 : dove sono le cose |
| D | | 住在 · verbo + 在 + luogo |
| G | Cultura oggi | La vita nel 小区 |

xīn lín jū
新邻居 Il nuovo vicino

Sabato mattina. Al cancello del suo complesso residenziale Luca incontra una vicina, la zia Chen.

陈阿姨 zǎo shang hǎo nǐ shì xīn lái de ba
 早上好! 你是新来的吧?

卢卡 ā yí hǎo duì wǒ jiào lú kǎ wǒ zhù zài sān hào lóu
 阿姨好! 对, 我叫卢卡。我住在三号楼。

陈阿姨 wǒ yě zhù zài sān hào lóu nǐ zhù jǐ céng
 我也住在三号楼! 你住几层?

卢卡 wǒ zhù zài qī céng
 我住在七层。

陈阿姨 wǒ zhù zài liù céng
 我住在六层。

卢卡 ā yí qǐng wèn zhè r fù jìn yǒu chāo shì ma
 阿姨, 请问, 这儿附近有超市吗?

陈阿姨 yǒu xiǎo qū wài miàn yǒu yí gè dà chāo shì zài xué xiào páng biān
 有。小区外面有一个大超市, 在学校旁边。

卢卡 yuǎn ma
 远吗?

陈阿姨 bù yuǎn hěn jìn chāo shì hòu miàn hái yǒu yí gè gōng yuán hěn piào liang
 不远, 很近。超市后面还有一个公园, 很漂亮。

陈阿姨 wǒ měi tiān zǎo shang dōu zài gōng yuán lǐ tiào wǔ
 我每天早上都在公园里跳舞。

卢卡 zhēn de ma tài hǎo le
 真的吗? 太好了!

陈阿姨 nǐ yǒu shí jiān yě lái ba yǒu shì jiù zhǎo wǒ
 你有时间也来吧! 有事就找我。

卢卡 hǎo de xiè xiè nín ā yí
 好的, 谢谢您, 阿姨!

TRADUZIONE

Zia Chen: Buongiorno! Tu sei nuovo, vero? **Luca:** Buongiorno, zia! Sì, mi chiamo Luca. Abito nel palazzo 3. **Zia Chen:** Anch'io abito nel palazzo 3! A che piano stai? **Luca:** Al settimo. **Zia Chen:** Io al sesto. **Luca:** Zia, mi scusi: c'è un supermercato qui vicino? **Zia Chen:** Sì. Fuori dal complesso c'è un grande supermercato, accanto alla scuola. **Luca:** È lontano? **Zia Chen:** No, è vicinissimo. Dietro il supermercato c'è anche un parco, molto bello. Io ci vado a ballare tutte le mattine. **Luca:** Davvero? Che bello! **Zia Chen:** Quando hai tempo vieni anche tu! E se hai bisogno di qualcosa, cerca mi. **Luca:** Va bene. Grazie mille, zia!

B

Parole nuove 生词

27

28 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 11 2 10 3 7

1	阿姨	āyí	s. zia (appellativo cortese per le signore più anziane)	3
2	住	zhù	v. abitare, alloggiare	1
3	楼	lóu	s. edificio, palazzo; piano	2
4	层	céng	cl. piano; strato	3
5	这儿	zhèr	pron. qui	1
6	附近	fùjìn	s. vicinanze, dintorni	3
7	小区	xiǎoqū	s. complesso residenziale	3
8	外面	wàimiàn	s. fuori, all'esterno	2
9	学校	xuéxiào	s. scuola	1
10	旁边	pángbiān	s. accanto, di fianco	2
11	远	yuǎn	agg. lontano	2
12	不	bù	avv. non, no	1
13	近	jìn	agg. vicino	2
14	后面	hòumiàn	s. dietro	2

15	公园	gōngyuán	s. parco	3
16	里	lǐ	s. dentro, in	1
17	跳舞	tiàowǔ	v. ballare	2
18	时间	shíjiān	s. tempo	1
19	事	shì	s. faccenda, cosa, impegno	1
20	就	jiù	avv., prep. allora; subito; proprio, soltanto	2
21	找	zhǎo	v. cercare; dare il resto	1
22	您	nín	pron. Lei (forma di cortesia)	1
23	春天	chūntiān	s. primavera	3
24	花园	huāyuán	s. giardino	3
25	地铁	dìtiě	s. metropolitana	2
26	站	zhàn	s. stazione, fermata	2
27	医院	yīyuàn	s. ospedale	1
28	饭店	fàndiàn	s. ristorante; albergo	1



xiǎo qū dì tú

小区地图 La mappa del quartiere

Una mappa del quartiere di Luca. Tu sei al segnaposto, davanti al cancello, e guardi verso nord. Leggi la mappa e rispondi alle domande.

xīn huá xiǎo qū hé fù jìn

新华小区和附近



RISPONDI ALLE DOMANDE

1 chāo shì zài nǎ r
超市在哪儿?

2 gōng yuán zài chāo shì qián miàn hái shì hòu miàn
公园在超市前面还是后面?

3 dì tiě zhàn páng biān shì shén me
地铁站旁边是什么?

4 xiǎo qū lǐ yǒu shén me
小区里有什么?

TRADUZIONE

Il complesso Xinhua e i dintorni: palazzo 3, palazzo 1, giardino; scuola, supermercato; stazione della metropolitana, ristorante, ospedale; parco.

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 Le parole di luogo: 上, 下, 里, 外, 前, 后, 旁边

HSK 1 · 2.1.1 · HSK 2 左 / 右

luogo o cosa + 上边 · 里边 · 外边 · 前边 · 后边 · 旁边

Per dire «sul tavolo» o «nel parco» il cinese mette la parola di luogo **dopo** il nome: 桌子上 (sul tavolo), 公园里 (nel parco) — al contrario delle nostre preposizioni, che stanno davanti. Aggiungendo 边 *bian* o 面 *miàn* si ottiene una parola piena, che può stare anche da sola: 上边, 外面, 前边. 旁边 significa «accanto».

shǒu jī zài zhuō zǐ shàng
手机在桌子上。

Il telefono è sul tavolo.

wǒ zài gōngyuán lǐ tiào wǔ
我在公园里跳舞。

Ballo nel parco.

xué xiào pángbiān yǒu yí gè chāo shì
学校旁边有一个超市。

Accanto alla scuola c'è un supermercato.

❗ Con i nomi di paesi e di città 里 non si aggiunge: 我在中国, non × 我在中国里.

2 在, 有 e 是: tre modi per dire dove sono le cose

HSK 1 · 5.3.3

A 在 luogo · luogo 有 A · luogo 是 A

Si usa 在 quando la cosa è nota e se ne vuole indicare la posizione: 超市在学校旁边, «il supermercato è accanto alla scuola». Si usa 有 per dire che cosa esiste in un posto, spesso una novità per chi ascolta: 学校旁边有一个超市, «accanto alla scuola c'è un supermercato». Si usa 是 quando si sa che lì c'è qualcosa e lo si vuole identificare: 学校旁边是超市, «accanto alla scuola c'è il supermercato».

yī yuàn zài nǎ r zài dì tiě zhàn hòu miàn
医院在哪儿? ——在地铁站后面。

Dov'è l'ospedale? — Dietro la stazione della metro.

xiǎo qū lǐ yǒu yí gè huā yuán
小区里有一个花园。

Nel complesso c'è un giardino.

dì tiě zhàn pángbiān shì yí gè fàn diàn
地铁站旁边是一个饭店。

Accanto alla stazione della metro c'è un ristorante.

❗ L'ordine conta: con 在 viene prima la cosa; con 有 e 是 viene prima il luogo. È la stessa differenza che passa in italiano tra «il supermercato è lì» e «lì c'è un supermercato».

3 住在 · verbo + 在 + luogo

HSK 1 · 2.7.1

我住在 + luogo | 在 + luogo + verbo

Di solito 在 + luogo sta **prima** del verbo: 我在公司工作, alla lettera «io in-azienda lavoro». Con pochi verbi – 住 (abitare), 坐 (sedersi), 放 (mettere) – 在 + luogo segue il verbo e indica dove l'azione va a finire: 住在上海, 坐在我旁边.

nǐ zhù zài nǎ r wǒ zhù zài sān hào lóu qī céng
你住在哪儿？——我住在三号楼七层。

Dove abiti? — Nel palazzo 3, al settimo piano.

wǒ zài gōng yuán lǐ tiào wǔ
我在公园里跳舞。

Ballo nel parco.

qǐng zuò zài zhè r
请坐在这儿。

Siediti qui, prego.

! In italiano il luogo segue il verbo («lavoro in azienda»), in cinese lo precede: non ✕ 我工作在公司 ma 我在公司工作. Anche gli indirizzi vanno dal grande al piccolo: 上海 → 小区 → 三号楼 → 七层.

PROVA SUBITO

Guarda la mappa della sezione C e completa.

1. chāo shì 超市 xué xiào páng biān 学校旁边。

gōng yuán páng biān xué xiào
2. 公园旁边 学校。

3. ^{xiǎo qū lǐ} 小区里 ^{yí gè huā yuán} 一个花园。

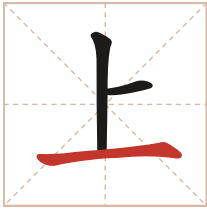
4. ^{wǒ zhù}我住 ^{sān hào lóu}三号楼。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

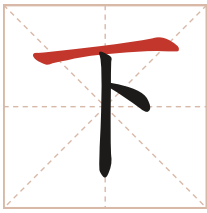
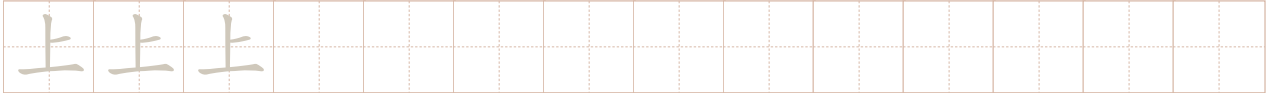
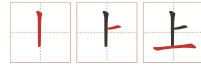
**shàng** su, sopra

3 TRATTI

un segno sopra una linea di base

Punta verso l'alto a partire dalla linea: sopra.

上边 shàngbian 上班 shàngbān 晚上 wǎnshang

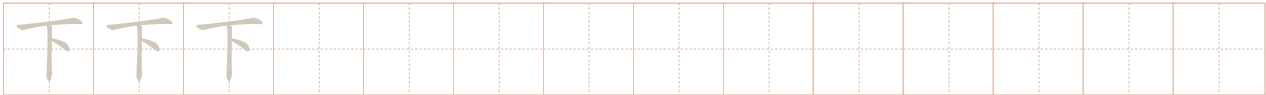
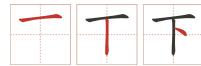
**xià** giù, sotto

3 TRATTI

un segno sotto una linea di base

L'immagine speculare di 上: punta verso il basso.

下边 xiàbian 下午 xiàwǔ 下雨 xià yǔ

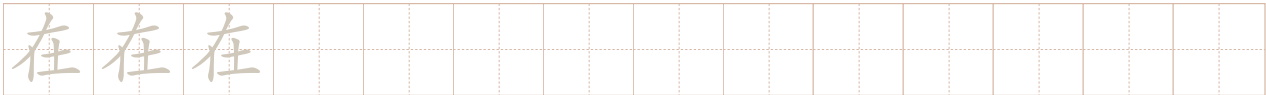
**zài** a, in; trovarsi

6 TRATTI

土 (terra) + un germoglio

Una pianta sta dove cresce: «si trova» in un posto.

现在 xiànzài 正在 zhèngzài 在家 zài jiā

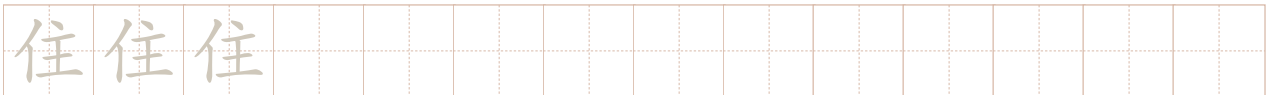
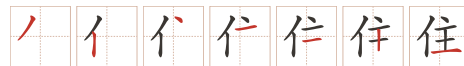
**zhù** abitare, alloggiare

7 TRATTI

亻 (persona) + 主 (padrone)

Dove una persona è padrona: dove abita.

住在 zhù zài 住院 zhùyuàn 记住 jìzhù



PAROLE DI LUOGO CON 边

上边

shàngbian
sopra

下边

xiàbian
sotto

里边

lǐbian
dentro

外边

wàibian
fuori

前边

qiánbian
davanti

后边

hòubian
dietro

旁边

pángbian
accanto

F Esercizi 练习

1 Ascolto

Dove sono? Ascolta e abbina.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| ① 手机 <small>shǒu jī</small> | ② 猫 <small>māo</small> |
| ③ 超市 <small>chāo shì</small> | ④ 陈阿姨 <small>Chén ā yí</small> |
| a 公园里 <small>gōng yuán lǐ</small> | b 椅子下边 <small>yǐ zi xià bian</small> |
| c 学校旁边 <small>xué xiào páng biān</small> | d 桌子上 <small>zhuō zi shàng</small> |

29

2 Parlato

Il mio quartiere. Disegna una mappa semplice delle strade intorno a casa tua. Descrivila a un compagno, che la disegna seguendo le tue indicazioni.

我住在……我家附近有……
 ……在……旁边 / 前边 / 后边。
 ……远吗? ——不远, 很近。

Alla fine confrontate le due mappe!

3 Lettura

Leggi le indicazioni della zia Chen e abbina.

- ① 超市在哪儿? chāo shì zài nǎ r
- ② 公园在哪儿? gōng yuán zài nǎ r
- ③ 你住几层? nǐ zhù jǐ céng
- ④ 这儿附近有医院吗? zhè r fù jìn yǒu yī yuàn ma

- a 我住在六层。 wǒ zhù zài liù céng
- b 在超市后面。 zài chāo shì hòu miàn
- c 在学校旁边。 zài xué xiào páng biān
- d 有, 在地铁站后面。 yǒu zài dì tiě zhàn hòu miàn

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 在 超市 旁边 学校

- ② 有 公园 小区 附近 一个

- ③ 住在 我 七层

MISSIONE

Benvenuto, nuovo vicino!

Un collega cinese si trasferisce nella tua zona. Mandagli un messaggio, vocale o scritto, in cui spieghi dove abiti e che cosa c'è nei dintorni: un supermercato, un posto dove mangiare, un parco e la fermata della metropolitana più vicina.

ESPRESSIONI UTILI

我住在……

附近有……

……在……旁边。

不远, 很近。

有事就找我!

G

Cultura oggi 文化

La vita nel 小区

In Cina la maggior parte di chi vive in città abita in un 小区 *xiǎoqū*: un complesso residenziale formato da più torri di appartamenti, con cancelli, un custode all'ingresso, giardini e una piazzetta. I palazzi sono numerati (三号楼, palazzo 3) e i piani si chiamano 层 *céng* o 楼 *lóu*. Attenzione: il piano terra è già il «primo» (一层), sicché il 七层 di Luca è il nostro sesto piano.

Il 小区 è un piccolo mondo a sé: dopo la scuola i bambini giocano in cortile, i nonni chiacchierano sul-

le panchine, i fattorini delle consegne vanno e vengono tutto il giorno e i pacchi aspettano negli armadietti automatici vicino al cancello.

La mattina presto e dopo cena, gruppi di signore perlopiù in pensione — le celebri ballerine della 广场舞 *guǎngchǎngwǔ*, la «danza di piazza» — ballano a suon di musica nelle piazze e nei parchi. Unirsi a loro è un modo sorprendentemente efficace per fare amicizia e praticare il cinese.

LO SAPEVI? 阿姨 (zia) e 叔叔 *shūshu* (zio) sono modi affettuosi di rivolgersi a qualsiasi vicino più anziano: non serve alcuna parentela.

H

Banca delle parole · I luoghi 扩展词汇

IN CITTÀ

商店 *shāngdiàn*
negozio

1

书店 *shūdiàn*
libreria

1

电影院
diànyǐngyuàn
cinema

1

街 *jiē*
via, strada

3

马路 *mǎlù*
strada (carrabile)

3

路边 *lùbiān*
bordo della strada

3

市 *shì*
città, municipalità

3

园 *yuán*
giardino, parco

3

QUI E LÀ

这里 *zhèlǐ*
qui

1

那儿 *nàr*
lì, là

1

那里 *nàlǐ*
lì, là

1

这边 *zhèbiān*
da questa parte

1

那边 *nàbiān*
da quella parte,
laggiù

1

DOVE, DI PRECISO?

外边 *wàibian*
fuori

1

外 *wài*
fuori, esterno

1

前 *qián*
davanti; prima; fa

1

后 *hòu*
dietro; dopo

1

里面 *lǐmiàn*
dentro

2

上面 *shàngmiàn*
sopra

2

中间 *zhōngjiān*
in mezzo, tra

3

面前 *miànqián*
di fronte (a)

3

身边 *shēnbiān*
accanto a sé, vicino

3

中 *zhōng*
centro; in, tra

3

地 *dì*
terra, suolo; luogo

3

面 *miàn*
(suffisso) lato, parte

2

LE DIREZIONI

东北 *dōngběi*
nord-est

3

东南 *dōngnán*
sud-est

3

西北 *xīběi*
nord-ovest

3

西南 *xīnán*
sud-ovest

3

方向 *fāngxiàng*
direzione

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Dire dove abiti e a che piano
☐ Descrivere dove si trovano i luoghi

- ☐ Chiedere che cosa c'è nei dintorni
☐ Usare 在, 有 e 是 per parlare di posizione

R1 Ripasso 1 复习 1

LEZIONI 1-5

1 Parole in ordine · 词语分类

Metti le sedici parole nel gruppo giusto.

哥哥

医院

爸爸

明天

饺子

面包

奶奶

超市

咖啡

学校

上午

妹妹

星期三

晚上

公园

奶茶

家人 la famiglia

吃的喝的 cibi e
bevande

地方 i luoghi

时间 il tempo

2 Controllo di grammatica · 语法

Scegli l'opzione corretta.

- ① 你是老师 _____ ?
a 吗 b 呢 c 什么

- ② 我家有三 _____ 人。
a 只 b 个 c 口

- ③ 我 _____ 有哥哥。
a 不 b 也不 c 没

- ④ Qual è la frase corretta?
a 我们明天上午开会。
b 我们开会明天上午。
c 明天我们开会上午。

- ⑤ 超市 _____ 学校旁边。
a 有 b 在 c 是

- ⑥ 你要咖啡 _____ 奶茶?
a 还是 b 或者 c 和

- ⑦ 这是我 _____ 手机。
a 的 b 吗 c 了

- ⑧ 一杯奶茶多少 _____ ?
a 杯 b 个 c 钱

3 Più parole · 补充词汇

PAROLE PICCOLE MA UTILI · 1

些 xiē

alcuni, un po' di

1

有的 yǒude

alcuni, certi

1

有些 yǒuxiē

alcuni; un po'

1

哪个 nǎge

quale

1

那个 nàge

quello

1

那些 nàxiē

quelli

1

本 běn

(cl. per libri)

1

名 míng

(cl. formale per persone)

2

间 jiān

(cl. per stanze)

2

边 biān

lato, parte

1

子 zǐ

(suffisso dei nomi)

3

R1 Ripasso 1 复习 1

SEGUE · LEZIONI 1-5

4 Prove in stile HSK · 模拟练习

🔊 30

Parte 1 · Ascolto

La registrazione corrisponde all'appunto? Segna ✓ oppure X.

1 un caffè ✓ X	2 15:30 ✓ X	3 mer 14 ottobre ✓ X	4 ¥18 ✓ X	5 7° piano ✓ X
-----------------------------	--------------------------	-----------------------------------	------------------------	-----------------------------

Parte 2 · Lettura

Scegli la parola giusta per ogni spazio.

A 想 **B** 的 **C** 在 **D** 几 **E** 还是

- ① 你家有 _____ 口人? ② 我 _____ 喝绿茶。
 ③ 你要大杯 _____ 小杯? ④ 我的手机 _____ 桌子上。
 ⑤ 这是小雨 _____ 猫。

Parte 3 · Lettura

Abbina ogni domanda alla sua risposta.

- ① 你叫什么名字? **a** 我叫王浩。
 ② 你是哪国人? **b** 八点半。
 ③ 现在几点? **c** 十二块。
 ④ 你住在哪儿? **d** 我住在三号楼。
 ⑤ 多少钱? **e** 我是英国人。

Parte 4 · Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 是 他 中国人 不

② 在 超市 哪儿

③ 我 两杯 要 奶茶

Parte 5 · Scrittura

Scrivi i caratteri.

nǐ hǎo

 xièxie

Zhōngguó

VERIFICA DEI PROGRESSI · UNITÀ 1 · ORA SO...

- ☐ Presentare me stesso e gli altri. ☐ Parlare della mia famiglia.
☐ Dire l'ora e fissare un appuntamento. ☐ Ordinare da mangiare e da bere, e pagare.
☐ Dire dove si trovano i luoghi.

06

LEZIONE 6 第六课

zhōu mò nǐ zuò shén me le
周末你做什么了？

Che cosa hai fatto nel fine settimana?

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- raccontare che cosa hai fatto nel fine settimana
- dire che cosa sai e non sai fare
- invitare qualcuno a un'attività
- usare 了 per le azioni compiute e 没有 per ciò che non hai fatto

PER COMINCIARE

1. Che cosa hai fatto lo scorso fine settimana? È stato pieno o rilassante?
2. Di' tre cose che sai fare bene — e una che non sai fare per niente.

FRASE CHIAVE

xīng qī liù wǒ qù gōngyuán tiào wǔ le
星期六我去公园跳舞了！

Sabato sono andato a ballare al parco!

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|--|
| A | Testo | 星期一早上 Lunedì mattina |
| C | Cinese dal vivo | 星期六踢足球 Sabato, partita di calcio |
| D | Grammatica | 会, 能, 可以 : tre modi di dire «potere» |
| D | | 去 + luogo + azione |
| D | | 了 le per le azioni compiute
· 没有 per ciò che non è accaduto |
| G | Cultura oggi | Il nuovo weekend cinese |

A Testo 课文

31

xīng qī yī zǎo shang

星期一早上 Lunedì mattina*Lunedì, ore 9. Xiaoyu e Luca si preparano un caffè nella cucina dello studio.*

小雨 Lú kǎ nǐ zhōu mò zuò shén me le
 卢卡，你周末做什么了？

卢卡 xīng qī liù shàng wǔ wǒ qù gōngyuán tiào wǔ le
 星期六上午我去公园跳舞了！

小雨 tiào wǔ hé shuí
 跳舞？和谁？

卢卡 hé Chén ā yí wǒ bú huì tiào dàn shì hěn hǎo wán r
 和陈阿姨！我不会跳，但是很好玩儿。

小雨 tài yǒu yì si le xià wǔ ne
 太有意思了！下午呢？

卢卡 xià wǔ wǒ qù diànyǐngyuàn kàn le yí gè Zhōng guó diànyǐng
 下午我去电影院看了一个中国电影。

小雨 nǐ néng tīng dǒng ma
 你能听懂吗？

卢卡 néng tīng dǒng yì diǎn r nǐ ne nǐ zhōu mò zuò shén me le
 能听懂一点儿。你呢？你周末做什么了？

小雨 wǒ huí jiā kàn wǒ bà ba mā ma le hái gěi tā men zuò le fàn
 我回家看我爸爸妈妈了，还给他们做了饭。

卢卡 nǐ huì zuò fàn
 你会做饭？

小雨 dāng rán huì wǒ zuò de jiǎo zi hěn hǎo chī
 当然会！我做的饺子很好吃。

卢卡 xià cì wǒ kě yǐ qù nǐ jiā chī jiǎo zi ma
 下次我可以去你家吃饺子吗？

小雨 kě yǐ a duì le xīng qī liù xià wǔ Wáng Hào tā men tī zú qiú nǐ xiǎng qù ma
 可以啊！对了，星期六下午王浩他们踢足球，你想去吗？

卢卡 wǒ hěn xǐ huan tī zú qiú jǐ diǎn zài nǎ r
 我很喜欢踢足球！几点？在哪儿？

小雨 xià wǔ sān diǎn zài dà xué de qiú chǎng
 下午三点，在大学的球场。

TRADUZIONE

Xiaoyu: Luca, che cosa hai fatto nel fine settimana? **Luca:** Sabato mattina sono andato a ballare al parco! **Xiaoyu:** A ballare? E con chi? **Luca:** Con la zia Chen! Non so ballare, ma è stato divertentissimo. **Xiaoyu:** Che forte! E il pomeriggio? **Luca:** Il pomeriggio sono andato al cinema a vedere un film cinese. **Xiaoyu:** E riuscivi a capire? **Luca:** Un pochino sì. E tu? Che cosa hai fatto nel fine settimana? **Xiaoyu:** Sono tornata a casa a trovare i miei, e ho anche cucinato per loro. **Luca:** Sai cucinare? **Xiaoyu:** Certo che sì! I miei ravioli sono buonissimi. **Luca:** La prossima volta posso venire da te a mangiare i ravioli? **Xiaoyu:** Ma certo! Ah, a proposito: sabato pomeriggio Wang Hao e i suoi amici giocano a calcio. Ti va di andarci? **Luca:** Mi piace tantissimo giocare a calcio! A che ora? E dove? **Xiaoyu:** Alle tre del pomeriggio, al campo dell'università.

B Parole nuove 生词

32

22 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 11 2 5 3 6

1	周末	zhōumò	s. fine settimana	3
2	跳	tiào	v. saltare	3
3	但是	dànshì	cong. ma, però	2
4	有意思	yǒu yìsi	espr. interessante, divertente	2
5	看	kàn	v. guardare, vedere; leggere	1
6	中国	Zhōngguó	s. Cina	1
7	电影	diànyǐng	s. film	1
8	能	néng	v. potere, riuscire a	1
9	听	tīng	v. ascoltare	1
10	懂	dǒng	v. capire	2
11	回	huí	v., cl. tornare; (cl.) volta	1

12

	给	gěi	v., prep. dare; a, per	1
13	做饭	zuò fàn	espr. cucinare	1
14	当然	dāngrán	avv. certo, naturalmente	3
15	好吃	hǎochī	agg. buono (da mangiare)	1
16	踢	tī	v. calciare; giocare (a calcio)	2
17	足球	zúqiú	s. calcio; pallone	2
18	喜欢	xǐhuan	v. piacere, amare	1
19	球场	qiúchǎng	s. campo (sportivo)	3
20	常常	chángcháng	avv. spesso	3
21	带	dài	v., s. portare (con sé)	3
22	多	duō	agg., v. molto, tanti; quanto (+ agg.)	1

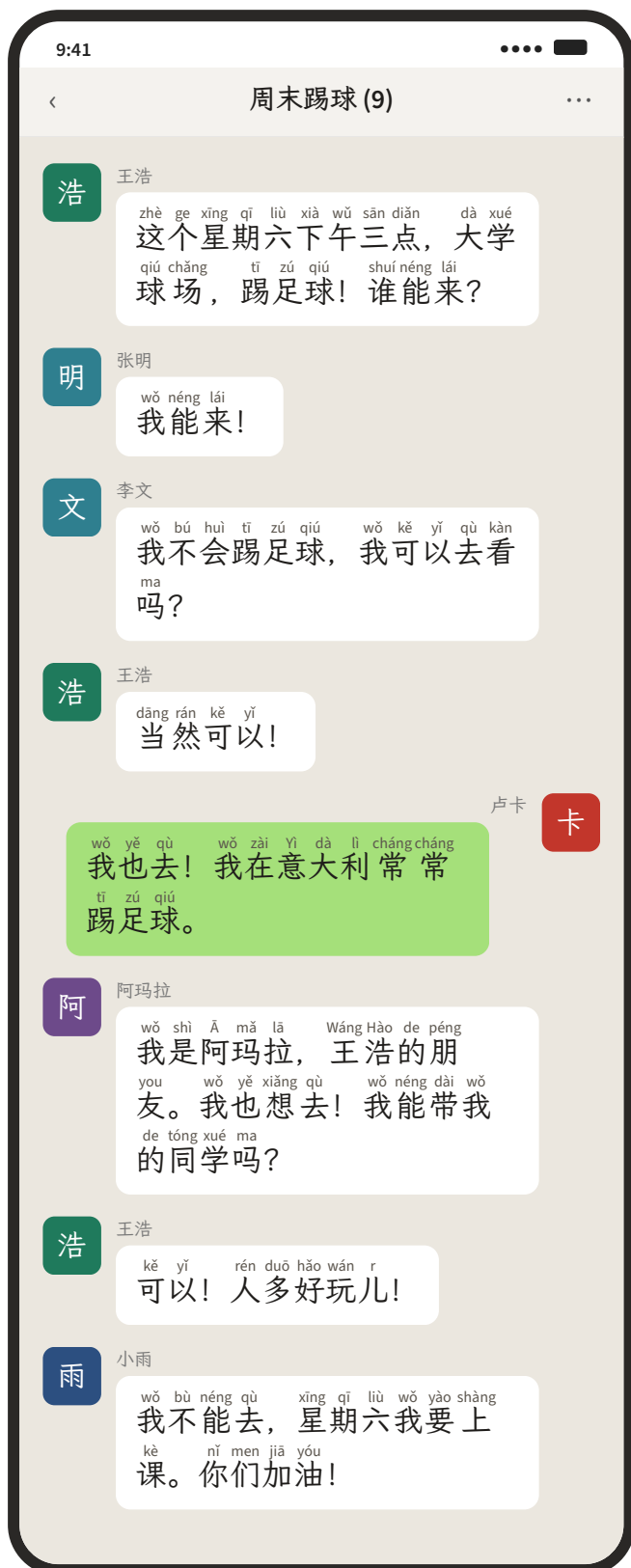
NOMI E LUOGHI · PAROLE EXTRA (+)

陈阿姨 Chén āyí la zia Chen 阿玛拉 Āmǎlā Amara 加油 jiāyóu forza! dai! (+)

xīng qī liù tī zú qiú

星期六踢足球 Sabato, partita di calcio

Wang Hao organizza la partita di sabato in una chat di gruppo. Leggi i messaggi e rispondi.



VERO O FALSO?

- ① tā men xīng qī liù shàng wǔ tī zú qiú. V F
他们星期六上午踢足球。
- ② Lǐ Wén bú huì tī zú qiú. V F
李文不会踢足球。
- ③ Ā mǎ lā xiǎng dài tā de tóng xué qù. V F
阿玛拉想带她的同学去。
- ④ Xiǎo yǔ xīng qī liù kě yǐ qù. V F
小雨星期六可以去。

TRADUZIONE

Wang Hao: Questo sabato, ore 15, campo dell'università: si gioca a calcio! Chi viene? **Zhang Ming:** Io ci sono! **Li Wen:** Io non so giocare a calcio: posso venire a guardare? **Wang Hao:** Ma certo! **Luca:** Vengo anch'io! In Italia giocavo spesso a calcio. **Amara:** Sono Amara, un'amica di Wang Hao. Vorrei venire anch'io! Posso portare un compagno di corso? **Wang Hao:** Certo! Più siamo, meglio è! **Xiaoyu:** Io non posso venire, sabato ho lezione. Forza, ragazzi!

D Laboratorio di grammatica 语法

1 会, 能, 可以: tre modi di dire «potere»

HSK 1 · 2.2.1

会 (abilità appresa) · 能 (possibilità, circostanze) · 可以 (permesso)

L'italiano distingue «sapere» da «potere»; il cinese fa un passo in più. 会 corrisponde al nostro «saper fare»: abilità che si imparano, come le lingue, la cucina, il nuoto. 能 riguarda la possibilità concreta o le circostanze: se sei libero, se stai abbastanza bene, se ci riesci. 可以 chiede o dà un permesso. In molte richieste di tutti i giorni 能 e 可以 si equivalgono.

wǒ huì shuō Hànyǔ yě huì zuò fàn
我会说汉语，也会做饭。

So parlare cinese e so anche cucinare.

xīngqī liù wǒ bù néng qù wǒ yào shàng kè
星期六我不能去，我要上课。

Sabato non posso venire, ho lezione.

wǒ kě yǐ qù kàn ma dāng rán kě yǐ
我可以去看吗？——当然可以！

Posso venire a guardare? — Ma certo!

i Per negare un permesso di solito si usa 不能: 这儿不能吃东西 (qui non si può mangiare).

2 去 + luogo + azione

HSK 1 · 5.3.4 (1)

soggetto + 去 / 来 + luogo + verbo (+ oggetto)

Il cinese mette i verbi in fila nell'ordine in cui le cose accadono: prima si va in un posto, poi lì si fa qualcosa. Non serve nessuna parola per «a» o «per»: «vado al cinema a vedere un film» è semplicemente 我去电影院看电影。

wǒ qù diànyǐngyuàn kàn diànyǐng
我去电影院看电影。

Vado al cinema a vedere un film.

tā huí jiā kàn bàba māma
她回家看爸爸妈妈。

Torna a casa a trovare i genitori.

nǐ lái wǒ jiā chī jiǎozi ba
你来我家吃饺子吧！

Vieni da me a mangiare i ravioli!

i Lo stesso schema indica anche il mezzo, che va per primo: 我坐地铁上班 — vado al lavoro in metro (lezione 7).

D

Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 了 *le* per le azioni compiute · 没有 *per* ciò che non è accaduto

HSK 1 · 6.1.1 · 2.9.2

verbo + 了 (+ oggetto) | 没(有) + verbo

了 dopo un verbo indica che l'azione è stata portata a termine. Non è un tempo passato come il nostro passato prossimo: segnala il compimento, mentre il «quando» lo dicono parole come 昨天 o 上个星期. Per dire che qualcosa **non** è accaduto si mette 没有 (o soltanto 没) davanti al verbo — e 了 sparisce.

wǒ kàn le yí gè Zhōng guó diàn yǐng
我看了一个中国电影。

Ho visto un film cinese.

nǐ zhōu mò zuò shén me le
你周末做什么了?

Che cosa hai fatto nel fine settimana?

wǒ méi qù gōngyuán
我没去公园。

Non sono andato al parco.

! **X 我没去子** è sbagliato: per le azioni compiute 没 e 了 non stanno insieme. E non mettere 了 dopo ogni verbo «al passato»: abitudini e stati non lo vogliono (我在意大利常常踢足球, «in Italia giocavo spesso a calcio»).

PROVA SUBITO

Scegli tra 会, 能, 可以, 了 e 没.

1. 我不 游泳。
 2. 明天我不 来，我有事。
 3. 这儿 坐吗？
 4. 昨天我去超市买 水果。
 5. 上个星期天我 上班。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

[illegible]

E Il DNA dei caratteri 汉字

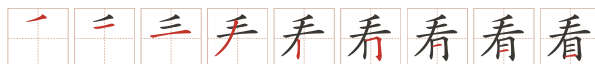
**kàn** guardare, vedere

9 TRATTI

手 (mano, schiacciata in alto) + 目 (occhio)

Una mano che fa ombra agli occhi per guardare lontano.

看见 kànjiàn 好看 hǎokàn 看病 kànbìng

**tīng** ascoltare

7 TRATTI

口 (bocca) + 斤

La bocca parla, chi ascolta sente.

好听 hǎotīng 听见 tīngjiàn 听说 tīngshuō

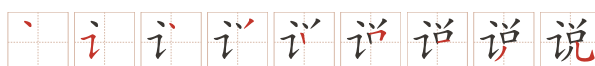
**shuō** parlare, dire

9 TRATTI

讠 (parola) + 兑

讠 è il radicale della «parola»: 说, 话, 语, 请, 谁.

说话 shuōhuà 小说 xiǎoshuō 听说 tīngshuō

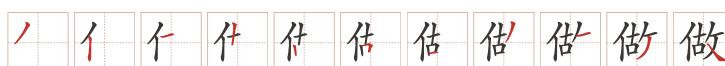
**zuò** fare

11 TRATTI

亻 (persona) + 故

Una persona al lavoro: sta facendo qualcosa.

做饭 zuò fàn 做客 zuòkè 做作业 zuò zuòyè



IL RADICALE DELLA PAROLA: 讠

说

shuō
parlare

话

huà
parola, discorso

语

yǔ
lingua

请

qǐng
per favore

谁

shéi / shuí
chi

课

kè
lezione

F Esercizi 练习

1 Ascolto

34

Ascolta. Che cosa hanno fatto nel fine settimana?

Segna ✓ oppure X.

- ① ^{Wáng Hào} 王浩: ^{tī zú qiú} 踢足球 ☐
- ② ^{Lǐ Wén} 李文: ^{kàn diàn yǐng} 看电影 ☐
- ③ ^{Ā mǎ lā} 阿玛拉: ^{qù chāo shì} 去超市 ☐
- ④ ^{Zhāng Míng} 张明: ^{zuò fàn} 做饭 ☐

3 Lettura

Abbina le domande alle risposte.

- ① ^{nǐ huì tiào wǔ ma} 你会跳舞吗?
- ② ^{nǐ zhōu mò zuò shén me le} 你周末做什么了?
- ③ ^{wǒ kě yǐ zuò zhè r ma} 我可以坐这儿吗?
- ④ ^{xīng qī liù nǐ néng lái ma} 星期六你能来吗?

2 Parlato

Trova qualcuno che... Gira per la classe e trova un compagno per ogni riga. Chiedi con 你会……吗? oppure 你周末……了吗?

^{huì yóu yǒng} ……会游泳 ^{huì zuò Zhōng guó cài} ……会做中国菜
^{zhōu mò kàn diàn yǐng le} ……周末看电影了
^{zhōu mò méi yǒu xiū xi} ……周末没有休息

Poi riferisci alla classe: 马克会游泳, 但是他不会做中国菜。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 去 我 电影 电影院 看

- ② 会 你 做饭 吗

- ③ 没 昨天 他 上班

MISSIONE

Organizza il fine settimana

In una piccola chat di gruppo organizza un'attività per il fine settimana (un film, un'escursione, una partita di calcio, una cena). Proponi un orario e un luogo, chiedi chi può venire e rispondi ad almeno due inviti dei compagni.

ESPRESSIONI UTILI

这个星期六……, 谁能来?

我能来!

我不能去, 我要……

我可以带朋友吗?

加油!

G Cultura oggi 文化

Il nuovo weekend cinese

Per molti abitanti delle città il fine settimana comincia dormendo: le settimane di lavoro sono lunghe, e un sabato mattina pigro è prezioso. Poi i parchi si riempiono: famiglie, appassionati di aquiloni, cori amatoriali, giocatori di carte e, naturalmente, le zie che ballano.

I giovani si sono inventati i loro modi di passare il weekend: i *citywalk* nei vecchi quartieri, i viaggi «da forze speciali» (特种兵旅游 *tèzhōngbīng lǚyóu*) che

concentrano un'intera città in ventiquattr'ore, i giochi di ruolo con delitto da risolvere, o semplicemente un pomeriggio al caffè con il portatile.

Il calcio è amatissimo, ma si pratica meno che in Europa; basket e badminton, invece, si giocano ovunque. Se qualcuno ti invita a una partita, l'incitamento classico da bordo campo è 加油! *jiāyóu*, alla lettera «aggiungi olio», cioè «Forza!».

LO SAPEVI? In cinese il calcio si «calcia» (踢足球), mentre il basket e il badminton si «colpiscono»: 打篮球, 打羽毛球.

H Banca delle parole · Il tempo libero 扩展词汇

ATTIVITÀ

唱 *chàng*
cantare

1

歌 *gē*
canzone

1

玩 *wán*
giocare; divertirsi

1

电视 *diànshì*
televisione

1

爱好 *àihào*
hobby, passione

2

读 *dú*
leggere (ad alta voce); studiare

1

读书 *dúshū*
leggere; studiare

1

SPORT

运动 *yùndòng*
sport; fare movimento

2

篮球 *lánqiú*
pallacanestro

2

球 *qiú*
palla; gioco con la palla

2

跑步 *pǎobù*
correre, fare jogging

2

游泳 *yóuyóǒng*
nuotare

2

VEDERE, SENTIRE, PARLARE

好看 *hǎokàn*
bello (da vedere)

1

好听 *hǎotīng*
bello (da sentire)

1

看见 *kànjiàn*
vedere, scorgere

1

听见 *tīngjiàn*
sentire, udire

1

说话 *shuōhuà*
parlare

1

笑 *xiào*
ridere, sorridere

2

ALTRE PAROLE

没意思 *méi yìsi*
noioso

2

有时 *yǒushí*
a volte

2

常 *cháng*
spesso

3

喜爱 *xǐ'ài*
amare, prediligere

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Raccontare che cosa hai fatto nel fine settimana
☐ Invitare qualcuno a un'attività

- ☐ Dire che cosa sai e non sai fare
☐ Usare 了 per le azioni compiute e 没有 per ciò che non hai fatto

07

LEZIONE 7
第七课

qù dì tiě zhàn zěn me zǒu
去地铁站怎么走？

Come si arriva alla metro?

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- chiedere e dare semplici indicazioni stradali
- dire quanto dista un luogo
- parlare di come ti sposti
- usare 从……到……, 离, 往 e 怎么

PER COMINCIARE

1. Di solito come vai al lavoro o a scuola?
Quanto ci metti?
2. Quando ti perdi, chiedi a qualcuno o guardi
il telefono?

FRASE CHIAVE

cóng zhèr dào Rén mín Guǎngchǎng zěn me zǒu
从这儿到人民广场怎么走？

Come si va da qui a Piazza del Popolo?

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|--|
| A | Testo | 我在地铁站旁边 Sono accanto alla metro |
| C | Cinese dal vivo | 怎么去人民广场？ Come arrivare a Piazza del Popolo |
| D | Grammatica | 从……到…… : da... a... |
| D | | 离 lí: la distanza · 往 wǎng: la direzione |
| D | | 怎么 + verbo · i mezzi di trasporto |
| G | Cultura oggi | Metro, bici e auto a portata di app |

A Testo 课文

35

wǒ zài dì tiě zhàn páng biān

我在地铁站旁边 Sono accanto alla metro

Domenica pomeriggio. Luca ha appuntamento con Wang Hao in centro. Prima chiede la strada a un passante, poi telefona a Wang Hao.

卢卡 qǐng wèn qù dì tiě zhàn zěn me zǒu
请问，去地铁站怎么走？

路人 yì zhí wǎng qián zǒu dào dì èr gè lù kǒu wǎng zuǒ zǒu
一直往前走，到第二个路口往左走。

卢卡 lí zhè r yuǎn ma
离这儿远吗？

路人 bù yuǎn zǒu lù wǔ fēn zhōng jiù dào le
不远，走路五分钟就到了。

卢卡 xiè xiè nín
谢谢您！

王浩 wèi lú kǎ nǐ zài nǎ r
喂，卢卡，你在哪儿？

卢卡 wǒ zài dì tiě zhàn páng biān cóng zhè r dào rén mín guǎng chǎng zěn me zuò
我在地铁站旁边。从这儿到人民广场怎么坐？

王浩 nǐ zuò èr hào xiàn zuò liǎng zhàn zài rén mín guǎng chǎng xià chē
你坐二号线，坐两站，在人民广场下车。

卢卡 yào duō cháng shí jiān
要多长时间？

王浩 dà gài shí fēn zhōng
大概十分钟。

卢卡 dǎ chē kuài ma
打车快吗？

王浩 xiàn zài lù shàng chē hěn duō dǎ chē tài màn le zuò dì tiě ba
现在路上车很多，打车太慢了。坐地铁吧！

卢卡 hǎo nǐ zài nǎ r děng wǒ
好。你在哪儿等我？

王浩 wǒ zài èr hào chū kǒu děng nǐ
我在二号出口等你。

卢卡 hǎo de yí huì r jiàn
好的，一会儿见！

TRADUZIONE

Luca: Scusi, come si arriva alla stazione della metro? **Passante:** Vada sempre dritto, e al secondo incrocio giri a sinistra. **Luca:** È lontano da qui? **Passante:** No, a piedi ci arriva in cinque minuti. **Luca:** Grazie mille! **Wang Hao:** Pronto, Luca, dove sei? **Luca:** Sono accanto alla stazione della metro. Da qui come arrivo a Piazza del Popolo? **Wang Hao:** Prendi la linea 2, fai due fermate e scendi a Piazza del Popolo. **Luca:** Quanto ci vuole? **Wang Hao:** Una decina di minuti. **Luca:** In taxi si fa prima? **Wang Hao:** Adesso c'è molto traffico, in taxi ci metti troppo. Prendi la metro! **Luca:** Va bene. Dove mi aspetti? **Wang Hao:** Ti aspetto all'uscita 2. **Luca:** Perfetto, a tra poco!

B

Parole nuove 生词

36

28 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 7 2 15 3 6

1 走	zǒu	v. camminare; andare via	2
2 一直	yìzhí	avv. sempre; (sempre) dritto	3
3 往	wǎng	v., prep. verso	2
4 第	dì	pref. (prefisso dei numeri ordinali)	1
5 路口	lùkǒu	s. incrocio	3
6 左	zuǒ	s. sinistra	2
7 离	lí	v. (distare) da	2
8 走路	zǒulù	v. andare a piedi	2
9 分钟	fēnzhōng	cl. minuto (durata)	1
10 喂	wèi	inter. pronto? (al telefono)	1
11 从	cóng	prep., avv. da	2
12 坐	zuò	v. sedersi; prendere (un mezzo)	1
13 车	chē	s. auto, veicolo	1
14 长	cháng	agg. lungo	2
15 大概	dàgài	agg., avv. circa; probabilmente	3
16 打车	dǎchē	v. prendere un taxi	2
17 快	kuài	agg., avv. veloce; presto	2
18 路上	lùshàng	s. per strada, lungo il tragitto	2
19 慢	màn	agg. lento	2
20 等	děng	v., prep. aspettare	2
21 一会儿	yíhuìr	num.-cl., avv. un attimo, un momento	2
22 见	jiàn	v. vedere, incontrare	1
23 元	yuán	cl. yuan (unità monetaria)	1
24 东	dōng	s. est	3
25 出去	chūqù	v. uscire	2
26 骑	qí	v. andare (in bici, a cavallo)	3
27 自行车	zìxíngchē	s. bicicletta	3
28 公交车	gōngjiāochē	s. autobus	2

NOMI E LUOGHI · PAROLE EXTRA (+)

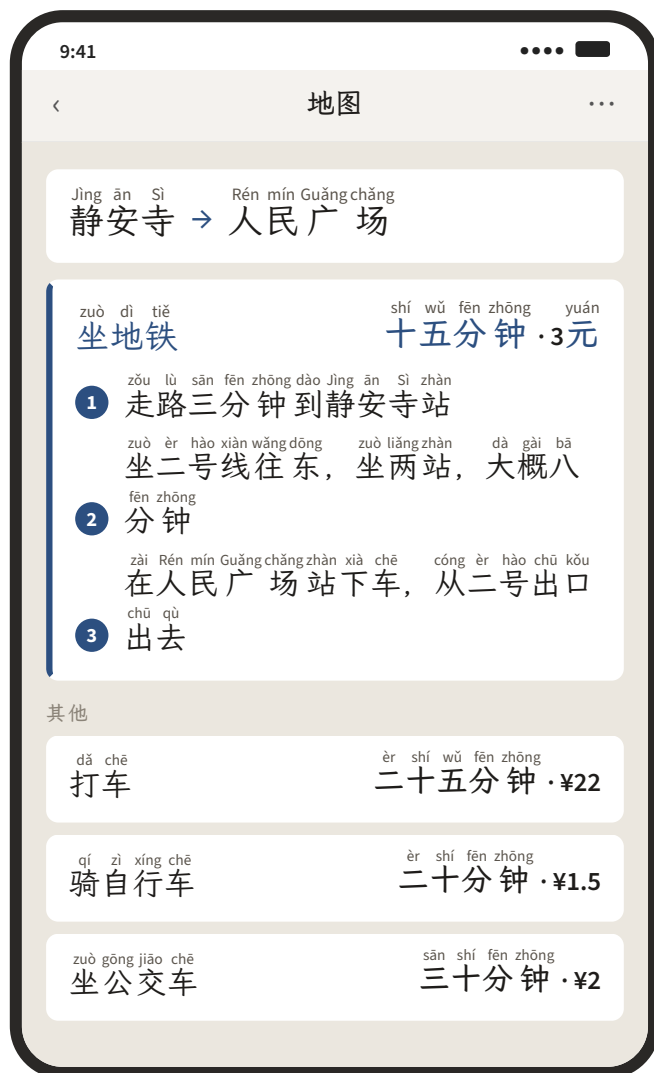
人民广场 Rénmín Guǎngchǎng Piazza del Popolo 静安寺 Jìng'ān Sì Tempio di Jìng'an (stazione)
 号线 hàoxiàn linea (della metro) numero... (+) 出口 chūkǒu uscita (+)

zěn me qù Rén mín Guǎngchǎng

怎么去人民广场?

Come arrivare a Piazza del Popolo

Luca controlla il percorso nell'app delle mappe. Leggi la schermata e rispondi.



VERO O FALSO?

- ① 坐地铁要十五分钟。 V F
- ② 坐二号线要坐三站。 V F
- ③ 打车比坐地铁贵。 V F
- ④ 骑自行车要三十分钟。 V F

TRADUZIONE

Dal Tempio di Jing'an a Piazza del Popolo. In metro: 15 minuti, 3 yuan. Tre minuti a piedi fino alla stazione Tempio di Jing'an → linea 2 in direzione est per due fermate, circa 8 minuti → scendere a Piazza del Popolo e uscire dall'uscita 2. **Altre possibilità:** taxi, 25 minuti, ¥22; bicicletta, 20 minuti, ¥1,5; autobus, 30 minuti, ¥2.

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 从……到……: da... a...

HSK 2 · 2.8.1

从 A 到 B + verbo

从 *cóng* indica il punto di partenza e 到 *dào* quello di arrivo, per i luoghi come per il tempo: esattamente il nostro «da... a...». L'intera espressione va **prima** del verbo.

cóng zhè r dào rén mín guǎng chǎng zěn me zǒu
从这儿到人民广场怎么走？

Come si va da qui a Piazza del Popolo?

wǒ cóng xīng qī yī dào xīng qī wǔ shàng bān
我从星期一到星期五上班。

Lavoro dal lunedì al venerdì.

cóng wǒ jiā dào gōng sī yào bàn gè xiǎo shí
从我家到公司要半个小时。

Da casa mia all'ufficio ci vuole mezz'ora.

i 要 + durata = «ci vuole»: 要多长时间? Quanto tempo ci vuole?

2 离 *lí*: la distanza · 往 *wǎng*: la direzione

HSK 2 · 2.8.2

A 离 B + 远 / 近 | 往 + 前 / 左 / 右 + 走

Per dire quanto un luogo dista da un altro si usa A 离 B 很远 / 不远 / 很近. Per dare una direzione si usa 往 + direzione + verbo: 往前走 (vai dritto), 往左拐 (gira a sinistra).

dì tiě zhàn lí zhè r bù yuǎn
地铁站离这儿不远。

La stazione della metro non è lontana da qui.

wǒ jiā lí gōng sī hěn jìn
我家离公司很近。

Casa mia è vicinissima all'ufficio.

yì zhí wǎng qián zǒu dào lù kǒu wǎng yòu zǒu
一直往前走，到路口往右走。

Vai sempre dritto e all'incrocio gira a destra.

! In italiano diciamo «da» in tutti e due i casi; il cinese distingue. 离 misura una distanza, 从 indica un punto di partenza: ~~X~~ 从这儿很远 → 离这儿很远.

3 怎么 + verbo: come si fa a... · i mezzi di trasporto

HSK 1 · 2.3.1 · 5.3.4 (2)

怎么+走/去/坐? | 坐/骑/打车+去+luogo

怎么 davanti a un verbo chiede «come?», «in che modo?». Per dire con quale mezzo ci si sposta, il mezzo va **prima** del verbo principale: 坐地铁去 (andare in metro), 骑自行车去 (andare in bici), 打车去 (andare in taxi), 走路去 (andare a piedi).

qù jī chǎng zěn me zǒu
去机场怎么走?

Come si arriva all'aeroporto?

nǐ měi tiān zěn me shàng bān wǒ zuò dì tiě shàng bān
你每天怎么上班？——我坐地铁上班。

Come vai al lavoro ogni giorno? — In metro.

wǒ men dǎ chē qù ba
我们打车去吧。

Andiamo in taxi.

i 坐 *si* usa per i mezzi su cui ci si siede (地铁, 公交车, 飞机, 出租车); 骑 *qí* per quelli che si cavalcano (自行车, 马).

PROVA SUBITO

Completa con 从, 到, 离, 往 oppure 怎么.

1. ^{chāo shì}超市 ^{zhè r hěn jìn}这儿很近。

2. zuǒ zǒu
左走。

3. wǒ jiā xué xiào yào shí fēn zhōng
我家 学校要十分钟。

4. 你 去机场?

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

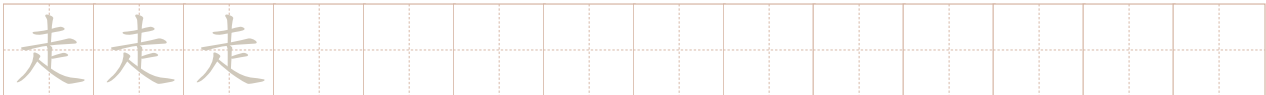
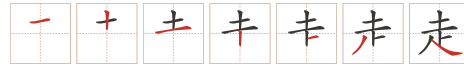
**zǒu** camminare, andare

7 TRATTI

土 (in alto: una persona che dondola le braccia) + 止 (piede)

Braccia che dondolano, piedi che si muovono: camminare.

走路 zǒulù 往前走 wǎng qián zǒu 走了 zǒu le

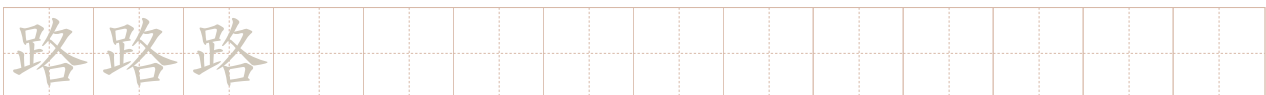
**lù** strada, via

13 TRATTI

足 (piede) + 各 (ciascuno)

Dove va ogni piede: una strada.

马路 mǎlù 路口 lùkǒu 路上 lùshang

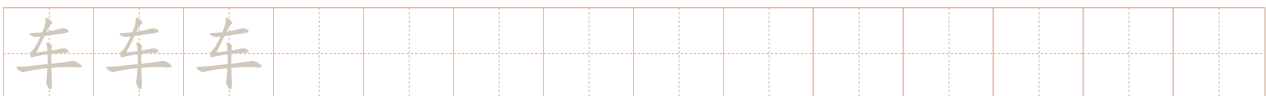
**chē** veicolo

4 TRATTI

un antico carro visto dall'alto: due ruote e un asse

In caratteri tradizionali si scrive 車: le ruote si vedono ancora.

汽车 qìchē 火车 huǒchē 打车 dǎchē

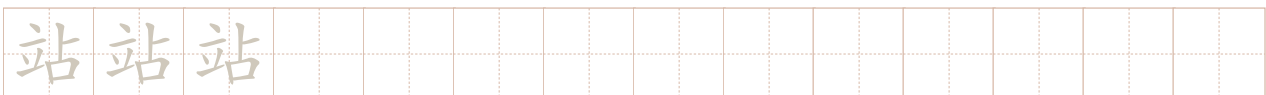
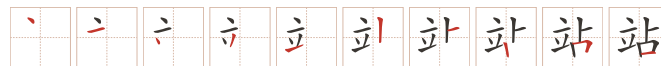
**zhàn** stazione; stare in piedi

10 TRATTI

立 (stare in piedi) + 占

Un posto dove la gente sta in piedi ad aspettare.

车站 chēzhàn 地铁站 dìtiězhàn 站起来 zhàn qǐlái



TUTTO CIÒ CHE HA 车

汽车

qìchē
automobile

火车

huǒchē
treno

出租车

chūzūchē
taxi

公交车

gōngjiāochē
autobus

自行车

zìxíngchē
bicycle

开车

kāichē
guidare

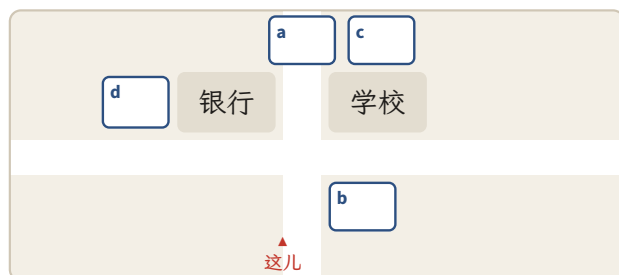
F Esercizi 练习

1 Ascolto

38

Ascolta e scrivi il numero di ogni luogo nella casella giusta della piantina. Tu sei in 这儿 e guardi in avanti.

- ① 医院 yī yuàn ② 书店 shū diàn
③ 地铁站 dì tiě zhàn ④ 超市 chāo shì



3 Lettura

Abbina le domande alle risposte.

- ① 你怎么上班? nǐ zěn me shàng bān
② 地铁站离这儿远吗? dì tiě zhàn lí zhè r yuǎn ma
③ 要多长时间? yào duō cháng shí jiān
④ 我们在哪儿见? wǒ men zài nǎ r jiàn

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 离 远 学校 我家 不

2 Parlati

Portami lì. Scegli due luoghi vicini alla tua scuola o al tuo ufficio. Dai le indicazioni al compagno senza dire il nome: deve indovinare dove stai andando.

cóng zhè r wǎng zǒu
从这儿往……走。
dào wǎng zuǒ wǎng yòu zǒu
到……往左 / 往右走。
lí zhè r yuǎn ma zǒu lù yào fēn
离这儿……远吗? 走路要……分
zhōng
钟。

Per dire «sempre dritto» usa 一直: 一直往前走。

- a wǒ qí zì xíng chē shàng bān
我骑自行车上班。
b zài èr hào chū kǒu
在二号出口。
c dà gài èr shí fēn zhōng
大概二十分钟。
d bù yuǎn hěn jìn
不远, 很近。

- ② 坐 上班 地铁 我

- ③ 走 往 前 一直

MISSIONE

Ci vediamo lì

Un amico viene a trovarti per la prima volta. Mandagli un messaggio per spiegargli come arrivare dalla stazione della metro più vicina fino alla porta di casa tua: quale uscita, in che direzione camminare, quanto ci vuole e dove lo aspetterai.

ESPRESSIONI UTILI

你坐……号线, 在……下车。

从……出口出来, 往……走。

走路……分钟就到了。

我在……等你。

G

Cultura oggi 文化

Metro, bici e auto a portata di app

In pochi decenni le città cinesi hanno costruito alcune delle reti metropolitane più estese del mondo. Le stazioni sono enormi, con molte uscite contrassegnate da numeri o lettere: quando dai appuntamento a qualcuno, di' sempre a quale uscita — 二号出口, B出口.

Per i tragitti brevi ci sono ovunque le bici condivise: inquadrare con il telefono il codice sulla bici, pedali e la lasci in un'area di sosta segnalata. Per i tragitti più

lunghi o notturni, più che fermare un taxi per strada, si chiama un'auto con un'app: inserisci la destinazione, vedi il prezzo e alla fine paghi in automatico.

Mappe e navigazione passano quasi interamente per il telefono. Chiedere a un passante, però, funziona ancora benissimo: comincia con 请问, e molti non si limiteranno a indicarti la strada, ma ti accompagneranno per un tratto.

LO SAPEVI? Nelle città del nord, come Pechino, le indicazioni si danno spesso con i punti cardinali: 往北走 (vai a nord), 往东拐 (gira a est) — perfino al chiuso!

H

Banca delle parole · Spostarsi 扩展词汇

I MEZZI

出租车 <i>chūzūchē</i> taxi 1	火车 <i>huǒchē</i> treno 1	飞机 <i>fēijī</i> aereo 1	汽车 <i>qìchē</i> automobile 3	开车 <i>kāichē</i> guidare (l'auto) 1
辆 <i>liàng</i> (cl. per veicoli) 3	飞 <i>fēi</i> volare 2			

LUOGHI E DIREZIONI

车站 <i>chēzhàn</i> stazione, fermata 2	机场 <i>jīchǎng</i> aeroporto 2	右 <i>yòu</i> destra 2	左边 <i>zuǒbian</i> a sinistra, lato sinistro 2	右边 <i>yòubian</i> a destra, lato destro 2
前面 <i>qiánmiàn</i> davanti, più avanti 2	路 <i>lù</i> strada; linea (di autobus) 2	红绿灯 <i>hóng-lǜdēng</i> semaforo 3	向 <i>xiàng</i> verso 3	门票 <i>ménpiào</i> biglietto d'ingresso 2

IN MOVIMENTO

经过 <i>jīngguò</i> passare per, attraverso 3	出 <i>chū</i> uscire 2	出来 <i>chūlái</i> venire fuori 2	出门 <i>chūmén</i> uscire di casa 2	离开 <i>líkāi</i> lasciare, andarsene 3
接 <i>jiē</i> andare a prendere; rispondere (al telefono) 3	站 <i>zhàn</i> stare in piedi 3	上来 <i>shànglái</i> salire, venire su 2	下去 <i>xiàqù</i> scendere; andare avanti 2	

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Chiedere e dare semplici indicazioni stradali ☐ Dire quanto dista un luogo
- ☐ Parlare di come ti sposti ☐ Usare 从……到……, 离, 往 e 怎么

08

LEZIONE 8
第八课

zhè jiàn dà yī zěn me yàng
这件大衣怎么样？

Che ne dici di questo cappotto?

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- comprare vestiti e chiedere di provarli
- confrontare due cose
- dire che qualcosa è un po' troppo grande, lungo o caro
- chiedere uno sconto con garbo

PER COMINCIARE

1. Preferisci comprare online o in negozio? Perché?
2. Che cosa dici in italiano quando una cosa costa troppo?

FRASE CHIAVE

zhè jiàn bǐ nà jiàn hǎo kàn
这件比那件好看。

Questo è più bello di quello.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|-------------------------------------|
| A | Testo | 天冷了 comincia a fare freddo |
| C | Cinese dal vivo | 网上的评价 Le recensioni online |
| D | Grammatica | Il confronto con 比 bǐ |
| D | | 有点儿 e 一点儿 |
| D | | La costruzione con 的 : «quello blu» |
| G | Cultura oggi | L'11.11 e le vendite in diretta |

tiān lěng le
天冷了

Comincia a fare freddo

Fine ottobre. Luca ha bisogno di un cappotto caldo e Xiaoyu lo accompagna in un centro commerciale.

售货员 nǐ hǎo xiǎng mǎi shén me
你好，想买什么？

卢卡 wǒ xiǎng mǎi yí jiàn dà yī tiān lěng le
我想买一件大衣。天冷了。

售货员 zhè jiàn zěn me yàng shì jīn nián de xīn dà yī hěn hǎo kàn
这件怎么样？是今年的新大衣，很好看。

卢卡 yǒu diǎn r cháng yǒu duǎn yì diǎn r de ma
有点儿长。有短一点儿的吗？

售货员 yǒu zhè jiàn duǎn yì diǎn r nǐ yào hēi sè de hái shì lán sè de
有，这件短一点儿。你要黑色的还是蓝色的？

卢卡 lán sè de wǒ kě yǐ shì shì ma
蓝色的。我可以试试吗？

售货员 dāng rán kě yǐ
当然可以。

小雨 zhè jiàn bǐ nà jiàn hǎo kàn yán sè yě hěn hǎo
这件比那件好看！颜色也很好。

卢卡 duō shao qián
多少钱？

售货员 bā bǎi jiǔ shí jiǔ kuài
八百九十九块。

卢卡 yǒu diǎn r guì néng pián yì yì diǎn r ma
有点儿贵。能便宜一点儿吗？

售货员 nà gěi nǐ pián yì wǔ shí kuài ba bā bǎi sì shí jiǔ
那……给你便宜五十块吧，八百四十九。

卢卡 hǎo wǒ yào le
好，我要了！

小雨 wǎng shàng mǎi bǐ shāng chǎng pián yì kě shì zài shāng chǎng néng shì
网上买比商场便宜，可是在商场能试。

TRADUZIONE

Commessa: Buongiorno, cerca qualcosa? **Luca:** Vorrei comprare un cappotto. Comincia a fare freddo. **Commessa:** Che ne dice di questo? È un modello nuovo di quest'anno, molto bello. **Luca:** È un po' lungo. Ce n'è uno un po' più corto? **Commessa:** Sì, questo è un po' più corto. Lo vuole nero o blu? **Luca:** Blu. Posso provarlo? **Commessa:** Certamente. **Xiaoyu:** Questo è più bello di quello! Anche il colore è bello. **Luca:** Quanto costa? **Commessa:** Ottocentonovantanove yuan. **Luca:** È un po' caro. Si può fare un po' meno? **Commessa:** Allora... le faccio cinquanta yuan di sconto: ottocentoquarantanove. **Luca:** Va bene, lo prendo! **Xiaoyu:** Online costa meno che al centro commerciale, però qui si può provare.

B Parole nuove 生词

40

25 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 9 2 6 3 10

1 件	jiàn	cl. (cl. per capi d'abbigliamento e faccende)	1
2 大衣	dàyī	s. cappotto	3
3 冷	lěng	agg. freddo	1
4 怎么样	zěnmeyàng	pron. com'è?, che ne dici?	1
5 有点儿	yǒudiǎnr	avv. un po' (troppo)	1
6 短	duǎn	agg. corto	3
7 黑色	hēisè	s. nero	2
8 试	shì	v. provare	3
9 比	bǐ	v., prep. (più...) di; confrontare	2
10 那	nà	pron., cong. quello; allora	1
11 颜色	yánsè	s. colore	2
12 贵	guì	agg. caro, costoso	1
13 便宜	piányi	agg. economico, a buon mercato	1
14 商场	shāngchǎng	s. centro commerciale	2
15 可是	kěshì	cong. ma, però	3
16 白色	báisè	s. bianco	2
17 大小	dàxiǎo	s. taglia, misura	3
18 米	mǐ	cl. metro	3
19 穿	chuān	v. indossare, mettersi	1
20 合适	héshì	agg. adatto, giusto	3
21 衣服	yīfu	s. vestiti	1
22 跟	gēn	prep., cong. con; seguire	2
23 照片	zhàopiàn	s. foto	3
24 一样	yíyàng	agg. uguale	3
25 换	huàn	v. cambiare, sostituire	3

NOMI E LUOGHI · PAROLE EXTRA (+)

丽丽 Lìlì Lili 大明 Dà míng Daming 小张 Xiǎo Zhāng Xiao Zhang 蓝色 lán sè blu (蓝 + 色) (+)

wǎngshang de píng jià

网上的评价 Le recensioni online

Prima dell'acquisto Xiaoyu controlla, in un'app di shopping, le recensioni di un cappotto simile. Leggi la scheda del prodotto e le recensioni.



VERO O FALSO?

① wǎngshang de dà yī bǐ shāngchǎng de pián yì
网上的大衣比商场的便宜。 V F

② Lì lì jué de dà yī hěn hǎo kàn.
丽丽觉得大衣很好看。 V F

Dà míng shuō yī fu de yán sè gēn zhào piàn lǐ de yí yàng.
大明说衣服的颜色跟照片里的一样。 V F

④ Xiǎo Zhāng jué de dà yī yǒu diǎn r dà.
小张觉得大衣有点儿大。 V F

TRADUZIONE

Cappotto corto blu, ¥799. Colori: blu / nero / bianco. Taglie: S M L XL. L'hanno già comprato in tantissimi! — ★★★★★ **Lili**: Molto bello, e nemmeno caro! Sono alta un metro e sessantacinque e porto la M: la taglia è perfetta. — ★★★★★☆ **Daming**: Bel capo, ma il colore non è uguale a quello della foto. — ★★☆☆☆ **Xiao Zhang**: Un po' piccolo. L'ho cambiato con uno più grande, ed è ancora un po' piccolo!

D Laboratorio di grammatica 语法

1 Il confronto con 比 bǐ

HSK 2 · 6.3.4

A 比 B + aggettivo (+ 一点儿 / 多了 / quantità)

Per dire che A è più... di B si usa A 比 B + aggettivo. In italiano serve «più»; in cinese no: basta l'aggettivo nudo, senza 很 né 非常 davanti. Per dire di quanto, dopo l'aggettivo si aggiunge 一点儿 (un po'), 多了 / 得多 (molto) oppure la quantità precisa.

zhè jiàn bǐ nà jiàn hǎo kàn.
这件比那件好看。

Questo è più bello di quello.

wǎng shàng bǐ shāng chǎng pián yi yì diǎn r.
网上比商场便宜一点儿。

Online costa un po' meno che al centro commerciale.

tā bǐ wǒ gāo shí gōng fēn tā bǐ wǒ gāo duō le.
他比我高十公分 → 他比我高多了。

È dieci centimetri più alto di me → È molto più alto di me.

! × 这件比那件很贵 — via 很: 这件比那件贵. Per «non... quanto» si usa 没有: 这件没有那件贵.

2 有点儿 e 一点儿

HSK 1 · 2.6.1

有点儿 + aggettivo (lamentela) | aggettivo + 一点儿 (confronto, richiesta)

Tutti e due si traducono «un po'», ma non si scambiano. 有点儿 sta **prima** dell'aggettivo ed esprime di solito qualcosa di leggermente negativo: 有点儿贵, «un po' (troppo) caro». 一点儿 sta **dopo** l'aggettivo e significa «un po' più...», soprattutto quando si confronta o si chiede qualcosa: 便宜一点儿, «un po' più economico».

zhè jiàn dà yī yǒu diǎn r cháng.
这件大衣有点儿长。

Questo cappotto è un po' lungo.

yǒu duǎn yì diǎn r de ma
有短一点儿的吗?

Ce n'è uno un po' più corto?

néng pián yi yì diǎn r ma
能便宜一点儿吗?

Si può fare un po' meno?

! 有点儿 + aggettivo positivo suona strano: × 有点儿漂亮.

3 La costruzione con 的: «quello blu», «uno più grande»

HSK 2 · 3.1.2 (1)

aggettivo / nome / pronome + 的 = «quello...»

Quando è chiaro di che cosa si parla, il nome si può omettere tenendo 的: 蓝色的 (quello blu), 大的 (uno grande), 我的 (il mio), 网上的 (quello online). L'italiano fa lo stesso con «quello» o con il solo articolo.

nǐ yào hēi sè de hái shì lán sè de
你要黑色的还是蓝色的？

Vuoi quello nero o quello blu?

zhè ge shǒu jī shì wǒ de , nà ge shì xiǎo yǔ de 。
这个手机是我的，那个是小雨的。

Questo telefono è mio, quello è di Xiaoyu.

wǒ huàn le yí jiàn dà de
我换了一件大的。

L'ho cambiato con uno più grande.

i Funziona anche con i classificatori: 这件 (questo, detto di un capo), 那个 (quello).

PROVA SUBITO

In ogni frase c'è un errore: correggilo.

1. zhè jiàn bǐ nà jiàn hěn guì. 这件比那件很贵。
 2. zhè jiàn dà yī yǒu diǎn r hǎo kàn. 这件大衣有点儿好看。
 3. néng pián yi yǒu diǎn r ma? 能便宜一点儿吗?
 4. wǒ yào yì jiàn lán sè. 我要一件蓝色。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

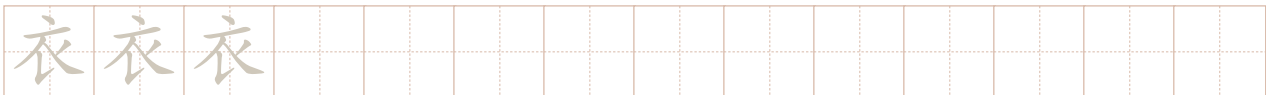
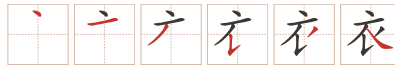
**yī** vestito, indumento

6 TRATTI

una veste con colletto e maniche

A sinistra di un carattere diventa 衤: 衬衫, 裤子, 裙子.

衣服 yīfu 大衣 dàiyī 上衣 shàngyī

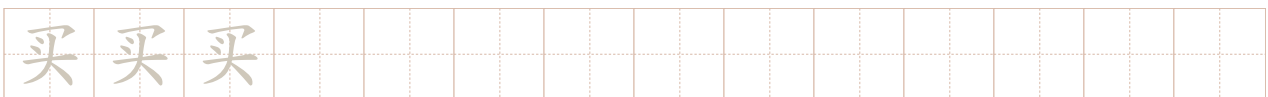
**mǎi** comprare

6 TRATTI

丩 + 头

买 «comprare» non ha niente sopra; 卖 «vendere» ha 十 in cima: per vendere, qualcosa si aggiunge.

买东西 mǎi dōngxi 好买 hǎo mǎi 买单 mǎidān

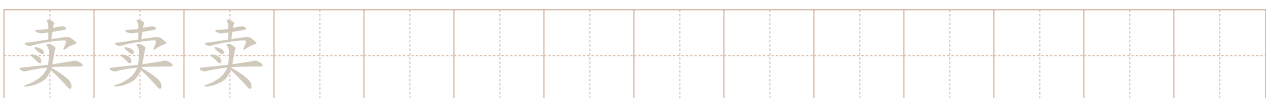
**mài** vendere

8 TRATTI

十 + 买

Quarto tono, mài: vendere. Terzo tono, mǎi: comprare.

卖东西 mài dōngxi 外卖 wàimài 好卖 hǎo mài

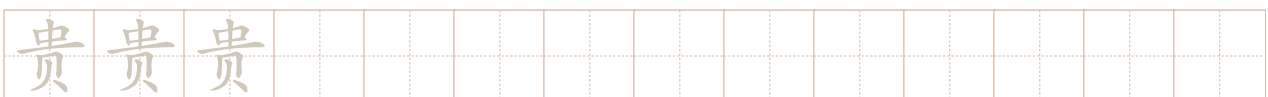
**guì** caro; prezioso

9 TRATTI

中 + 一 + 贝 (conchiglia)

Le conchiglie erano l'antica moneta: 贝 compare in 贵, 货, 费.

很贵 hěn guì 太贵了 tài guì le 贵姓 guìxìng



I COLORI, CON 色

红色

hóngsè
rosso

白色

báisè
bianco

黑色

hēisè
nero

绿色

lǜsè
verde

黄色

huángsè
giallo

颜色

yánsè
colore

F Esercizi 练习

1 Ascolto

Ascolta e scrivi il prezzo di ogni capo.

chèn shān
衬衫

① ¥ _____

xié
鞋

③ ¥ _____

kù zi
裤子

② ¥ _____

qún zi
裙子

④ ¥ _____

42

2 Parlato

Al mercato. Lo studente A vende vestiti (disegna cinque capi con il prezzo). Lo studente B vuole comprarne due e cerca di ottenere uno sconto.

zhè jiàn duō shao qián

这件多少钱?

yǒu diǎn r guì néng pián yi yì diǎn r ma
有点儿贵, 能便宜一点儿吗?

yǒu dà yì diǎn r de ma wǒ kě yǐ shì shì ma
有大一点儿的吗? 我可以试试吗?

Chi vende: 给你便宜……块吧! Chi compra: 好, 我要了! oppure 我再看看。

3 Lettura

Abbina ogni frase al suo significato.

① yǒu diǎn r guì
有点儿贵。

② néng pián yi yì diǎn r ma
能便宜一点儿吗?

③ zhè jiàn bǐ nà jiàn hǎo kàn
这件比那件好看。

④ wǒ yào dà de
我要大的。

a «Questo è più bello di quello.»

b «Si può fare un po' meno?»

c «Prendo quello grande.»

d «È un po' caro.»

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 比 这件 便宜 那件

② 有点儿 裤子 这条 长

③ 吗 小 有 一点儿 的

MISSIONE

Scrivi una recensione

Pensa a qualcosa che hai comprato di recente (un vestito, un paio di scarpe, una cover per il telefono...). Scrivi una breve recensione online di due o tre frasi: assegna le stelle, di' che cosa ti piace e fai un confronto con qualcos'altro.

ESPRESSIONI UTILI

……很好看 / 不贵。

比……便宜一点儿。

有点儿大 / 小。

大小很合适。

我很满意!

G Cultura oggi 文化

L'11.11 e le vendite in diretta

La Cina è il più grande mercato di acquisti online del mondo. Il giorno più importante è l'11 novembre — 双十一 *Shuāng Shíyī*, il «Doppio Undici» — nato per scherzo come «festa dei single» (i quattro 1 sembrano quattro persone sole) e diventato un festival degli sconti che dura diverse settimane.

Gran parte delle vendite passa ormai per le dirette streaming: i presentatori provano i vestiti, assaggiano gli snack e mostrano i gadget in tempo reale, mentre

il pubblico commenta e compra con un tocco. I più seguiti riescono a vendere in una notte più di quanto un grande magazzino venda in un anno.

Nei mercati e nei negozietti contrattare è ancora normale, mentre nei centri commerciali e online i prezzi sono perlopiù fissi. Un cordiale 能便宜一点儿吗? non guasta mai: la peggiore risposta che puoi ricevere è 不好意思!

LO SAPEVI? Per i vestiti si usano spesso le taglie S/M/L; le scarpe seguono la numerazione europea, quindi un 42 italiano è un 42 anche in Cina. Le taglie dei bambini, invece, sono spesso indicate con l'altezza in centimetri.

H Banca delle parole · Vestiti e acquisti 扩展词汇

I VESTITI

衬衫 *chènshān*
camicia

裤子 *kùzi*
pantaloni

裙子 *qúnzi*
gonna

短裤 *duǎnkù*
pantaloncini

鞋 *xié*
scarpa

上衣 *shàngyī*
giacca, maglia

手表 *shǒubiǎo*
orologio (da polso)

I COLORI

红色 *hóngsè*
rosso

绿色 *lǜsè*
verde

黄色 *huángsè*
giallo

蓝 *lán*
blu

COMPRARE E SCEGLIERE

卖 *mài*
vendere

花 *huā*
spendere (soldi, tempo)

选 *xuǎn*
scegliere

比较 *bǐjiào*
abbastanza;
confrontare

旧 *jiù*
vecchio, usato

差 *chà*
scadente; mancare

有用 *yǒuyòng*
utile

双 *shuāng*
paio (classificatore)

条 *tiáo*
(cl. per cose lunghe e sottili)

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Comprare vestiti e chiedere di provarli
- ☐ Dire che qualcosa è un po' troppo grande, lungo o caro

- ☐ Confrontare due cose
- ☐ Chiedere uno sconto con garbo

09

LEZIONE 9
第九课

wǒ gǎn mào le
我感冒了

Ho preso il raffreddore

我

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- descrivere come ti senti e dove ti fa male
- capire i consigli semplici di un medico
- chiedere un giorno di permesso quando stai male
- usare 了 per i cambiamenti, 得 per dire «come» e 因为……所以……

PER COMINCIARE

1. Che cosa fai quando hai il raffreddore?
Riposo, medicine, bevande calde…?
2. In Italia si va prima dal medico di base o direttamente in ospedale? E negli altri paesi che conosci?

FRASE CHIAVE

nǐ yào duō hē rè shuǐ duō xiū xi.
你要多喝热水，多休息。

Devi bere tanta acqua calda e riposare molto.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

A	Testo	在医院 In ambulatorio
C	Cinese dal vivo	请假 Chiedere un permesso per malattia
D	Grammatica	了 a fine frase: qualcosa è cambiato
D		得 de: dire come si fa qualcosa
D		因为……所以…… · 别 + verbo
G	Cultura oggi	«Bevi più acqua calda»

zài yī yuàn
在医院 In ambulatorio

Mercoledì mattina. Luca si è svegliato a pezzi ed è andato all'ambulatorio internazionale vicino a casa.

医生 nǐ hǎo nǐ nǎ r bù shū fu
 你好，你哪儿不舒服？

卢卡 wǒ tóu téng hái yǒu diǎn r fā shāo
 我头疼，还有点儿发烧。

医生 shén me shí hou kāi shǐ de
 什么时候开始的？

卢卡 zuó tiān wǎn shang zuó tiān xià yǔ le wǒ méi dài sǎn
 昨天晚上。昨天下雨了，我没带伞。

医生 nǐ zuì jìn shuì de hǎo ma
 你最近睡得好吗？

卢卡 bú tài hǎo yīn wèi gōng zuò hěn máng suǒ yǐ měi tiān shuì de hěn wǎn
 不太好。因为工作很忙，所以每天睡得很晚。

医生 wǒ kàn kan nǐ gǎn mào le bié dān xīn bú shì dà wèn tí
 我看看……你感冒了。别担心，不是大问题。

卢卡 wǒ yào chī yào ma
 我要吃药吗？

医生 yào zhè ge yào yì tiān chī sān cì fàn hòu chī
 要。这个药一天吃三次，饭后吃。

医生 hái yǒu nǐ yào duō hē rè shuǐ duō xiū xi
 还有，你要多喝热水，多休息。

卢卡 wǒ jīn tiān néng qù shàng bān ma
 我今天能去上班吗？

医生 zuì hǎo bié qù le zài jiā xiū xi liǎng tiān ba
 最好别去了，在家休息两天吧。

卢卡 hǎo de xiè xiè yī shēng
 好的，谢谢医生。

TRADUZIONE

Medico: Buongiorno, che cosa si sente? **Luca:** Ho mal di testa, e anche un po' di febbre. **Medico:** Quando è cominciato? **Luca:** Ieri sera. Ieri ha piovuto e non avevo l'ombrello. **Medico:** Ultimamente dorme bene? **Luca:** Non tanto. Ho molto lavoro, perciò vado a letto tardi tutte le sere. **Medico:** Vediamo... Ha preso un raffreddore. Non si preoccupi, non è niente di grave. **Luca:** Devo prendere delle medicine? **Medico:** Sì. Questa medicina tre volte al giorno, dopo i pasti. E poi deve bere tanta acqua calda e riposare molto. **Luca:** Oggi posso andare al lavoro? **Medico:** Meglio di no: resti a casa a riposare un paio di giorni. **Luca:** Va bene. Grazie, dottore.

B

Parole nuove 生词

44

29 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 8 2 13 3 8

1	舒服	shūfu	agg. comodo; stare bene	2
2	头	tóu	s., cl. testa	2
3	疼	téng	agg., v. fare male, dolore	2
4	发烧	fāshāo	v. avere la febbre	3
5	开始	kāishǐ	v., s. cominciare; inizio	2
6	下雨	xià yǔ	espr. piovere	1
7	伞	sǎn	s. ombrello	3
8	最近	zuìjìn	s. ultimamente	3
9	睡	shuì	v. dormire	1
10	得	de	part. (particella del complemento) verbo + 得 + come	2
11	因为	yīnwèi	prep., cong. perché, siccome	2
12	忙	máng	agg., v. occupato, impegnato	1
13	所以	suǒyǐ	cong. quindi, perciò	2
14	晚	wǎn	agg. tardi	1

15	感冒	gǎnmào	s., v. raffreddore; raffreddarsi	3
16	别	bié	avv. non (fare)!	2
17	担心	dānxīn	v. preoccuparsi	3
18	问题	wèntí	s. domanda; problema	1
19	药	yào	s. medicina, farmaco	2
20	最好	zuìhǎo	avv. è meglio (che); il migliore	3
21	请	qǐng	v. per favore; invitare; chiedere	1
22	身体	shēntǐ	s. corpo; salute	2
23	最	zuì	avv. il più	2
24	重要	zhòngyào	agg. importante	3
25	再	zài	avv. di nuovo, ancora	1
26	开	kāi	v. aprire; guidare; accendere; tenere (una riunione)	1
27	已经	yǐjīng	avv. già	2
28	着急	zháojí	agg. agitato, in ansia	3
29	起来	qǐlái	v. alzarsi; (direzione) su	2

NOMI E LUOGHI · PAROLE EXTRA (+)

马经理 Mǎ jīnglǐ il direttore Ma 没 méi non (avere); non (aver fatto): forma breve di 没有 (+)

假 jià permesso, ferie (in 请……假) (+) 点儿 diǎnr un po' (forma breve di 一点儿) (+)

请假 Chiedere un permesso per malattia

Dall'ambulatorio Luca scrive al suo direttore. Leggi la conversazione e rispondi.

9:41

马经理

卢卡

卡

Mǎ jīng lǐ nín hǎo wǒ gǎn mào le hái yǒu diǎn r fā shāo.
马经理，您好！我感冒了，还有点儿发烧。

卢卡

卡

yī shēng shuō wǒ yào zài jiā xiū xi liǎng tiān wǒ xiǎng qǐng liǎng tiān jià kě yǐ ma?
医生说我要在家休息两天。我想请两天假，可以吗？

马 马经理

dāng rán kě yǐ nǐ hǎo hǎo xiū xi duō hē rè shuǐ.
当然可以！你好好休息，多喝热水。

马 马经理

shēn tǐ zuì zhòng yào míng tiān de huì wǒ men xià gè xīng qī zài kāi.
身体最重要。明天的会我们下个星期再开。

卢卡

卡

xiè xie nín wǒ de gōng zuò yǐ jīng gěi xiǎo yǔ le.
谢谢您！我的工作已经给小雨了。

马 马经理

hǎo bié zháo jí kuài diǎn r hǎo qǐ lái!
好。别着急，快点儿好起来！

VERO O FALSO?

- ① 卢卡发烧了。 V F
- ② 卢卡想请三天假。 V F
- ③ 明天的会不开了，下个星期开。 V F
- ④ 马经理有点儿生气。 V F

TRADUZIONE

Luca: Buongiorno, direttore Ma! Ho preso il raffreddore e ho anche un po' di febbre. Il medico dice che devo restare a casa a riposare per due giorni. Potrei prendere due giorni di permesso?

Direttore Ma: Ma certo! Riposati per bene e bevi tanta acqua calda. La salute è la cosa più importante. La riunione di domani la rimandiamo alla settimana prossima.

Luca: Grazie! Il mio lavoro l'ho già passato a Xiaoyu.

Direttore Ma: Bene. Non agitarti, e rimettiti presto!

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 了 a fine frase: qualcosa è cambiato

HSK 1 · 6.1.2

frase + 了 = situazione nuova

了 alla fine della frase avverte chi ascolta che la situazione è nuova o è cambiata: prima non era così. È diverso dal 了 dopo il verbo (lezione 6), che indica un'azione compiuta — anche se spesso i due si sovrappongono. In italiano rendiamo l'idea con «ormai», «adesso», «non... più», o con verbi come «diventare» e «farsi».

tiān lěng le

天冷了。

Si è fatto freddo (prima non lo era).

wǒ gǎn mào le

我感冒了。

Ho preso il raffreddore.

wǒ bù xiǎng qù le

我不想去了。

Non ho più voglia di andarci.

tā èr shí suì le

他二十岁了。

Adesso ha vent'anni.

i Con 不 + verbo + 了 il significato è «non... più»: 我不喝咖啡了。

2 得 de: dire come si fa qualcosa

HSK 2 · 5.4.3

verbo + 得 + (很) aggettivo

Per commentare *come* viene svolta un'azione — bene, in fretta, tardi — si mette 得 dopo il verbo e la descrizione dopo 得. L'italiano usa un avverbio («parla *bene*»); il cinese un aggettivo agganciato al verbo con 得. Se il verbo ha un oggetto, il verbo si ripete (说汉语说得很好) oppure la prima volta si omette (汉语说得很好).

wǒ měi tiān shuì de hěn wǎn

我每天睡得很晚。

Vado a letto tardi tutte le sere.

nǐ de Hànyǔ shuō de zhēn hǎo

你的汉语说得真好!

Parli davvero bene il cinese!

tā pǎo de bú kuài

他跑得不快。

Non corre veloce.

! Domande: 你睡得好吗? oppure 你睡得好不好? Negazione: 睡得不好 (non × 不睡得好). E dopo 得 non si mette mai l'oggetto: × 他说得汉语很好.

D Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 因为……所以……. 别 + verbo

HSK 2 · 6.4.3 · 6.2.2

因为 A, 所以 B | 别 + verbo (+ 了)

因为 yīnwèi («perché», «siccome») introduce la causa e 所以 suǒyǐ («quindi») la conseguenza; si possono usare entrambi, o uno solo. 别 bié è un «non» breve e diretto, il nostro imperativo negativo («non preoccuparti!»): lo addolciscono il 了 finale o la situazione.

yīn wèi gōng zuò hěn máng suǒ yǐ wǒ shuì de hěn wǎn
因为工作很忙，所以我睡得很晚。

Siccome ho molto lavoro, vado a letto tardi.

wǒ méi qù shàng bān yīn wèi wǒ gǎn mào le
我没去上班，因为我感冒了。

Non sono andato al lavoro perché ho preso il raffreddore.

bié dān xīn
别担心!

Non preoccuparti!

bié hē bīng shuǐ le
别喝冰水了。

Smettila di bere acqua ghiacciata.

i A differenza dell'italiano, il cinese dice volentieri «siccome» e «quindi» nella stessa frase.

PROVA SUBITO

Completa con 了,得,因为,所以 oppure 别.

1. xià yǔ wǒ men zài jiā ba
下雨 _____, 我们在家吧。
2. tā chàng hěn hǎo tīng
她唱 _____ 很好听。
3. wǒ fā shāo le méi qù shàng bān
我发烧了, 没去上班。
4. zhāo jí màn màn shuō
着急, 慢慢说。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

[illegible]

E

Il DNA dei caratteri 汉字

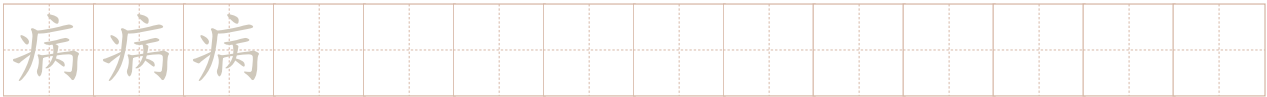
**bìng** malattia

10 TRATTI

疒 (il letto del malato) + 丙

疒 mostra una persona distesa su un letto e segnala le malattie: 病, 疼.

生病 shēngbìng 看病 kànbìng 病人 bìngrén

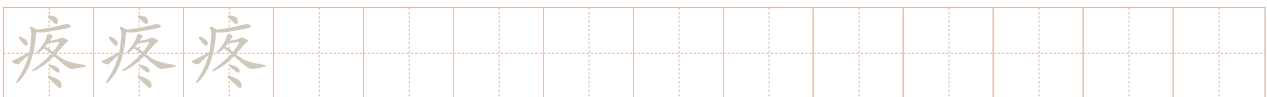
**téng** fare male, dolore

10 TRATTI

疒 (il letto del malato) + 冬 (inverno)

I vecchi acciacchi fanno più male d'inverno.

头疼 tóuténg 牙疼 yáténg 疼不疼 téng bu téng

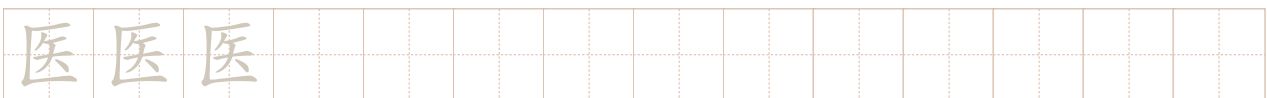
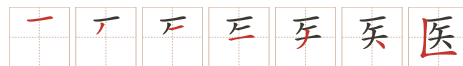
**yī** medicina, medico

7 TRATTI

匚 (scatola) + 矢 (freccia)

Una scatola con dentro una freccia: la cassetta dei ferri dell'antico chirurgo.

医生 yīshēng 医院 yīyuàn 中医 zhōngyī

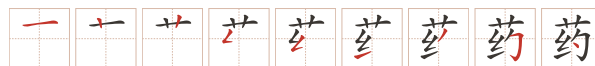
**yào** medicina, farmaco

9 TRATTI

艹 (piante) + 约

Quasi tutti i rimedi tradizionali erano fatti con le piante.

吃药 chī yào 药店 yàodiàn 中药 zhōngyào



DOVE TI FA MALE? · 疼

头疼

tóuténg
mal di testa

牙疼

yáténg
mal di denti

脚疼

jiǎo téng
male al piede

嘴疼

zuǐ téng
male alla bocca

腿疼

tuǐ téng
male alla gamba

F Esercizi 练习

1 Ascolto

Che cos'hanno? Ascolta e abbina.

- | | |
|--------------------|---------------------|
| ① 张明
Zhāng Míng | ② 李文
Lǐ Wén |
| ③ 阿玛拉
Ā mǎ lā | ④ 王浩
Wáng Hào |
| a 脚疼
jiǎo téng | b 发烧
fā shāo |
| c 牙疼
yá téng | d 感冒了
gǎn mào le |

46

2 Parlo

Dal medico. Lo studente A è il medico, lo studente B il paziente. Poi scambiatevi i ruoli e scegliete un altro disturbo.

nǐ nǎ r bù shū fu shén me shí hou kāi shǐ de
你哪儿不舒服？什么时候开始的？
nǐ yào duō bié
你要多……，别……
yì tiān chī cì
一天吃……次。

Il paziente può dire: 我……疼 / 我发烧了 / 我睡得不好。

3 Lettura

Abbina a ogni problema il consiglio giusto.

- ① 我头疼。
wǒ tóu téng
- ② 我感冒了。
wǒ gǎn mào le
- ③ 我睡得不好。
wǒ shuì de bù hǎo
- ④ 我太累了。
wǒ tài lèi le

- a 晚上别喝咖啡了。
wǎn shàng bié hē kā fēi le
- b 别看手机了。
bié kàn shǒu jī le
- c 多喝热水，吃点儿药。
duō hē rè shuǐ chī diǎn r yào
- d 休息一下吧。
xiū xi yí xià ba

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 得 他 说 汉语 很好

- ② 了 冷 天

- ③ 担心 别

MISSIONE

Avvisa che stai male

Un giorno lavorativo ti svegli con la febbre. Scrivi un breve messaggio al tuo responsabile o al tuo insegnante; che cos'hai, che cosa ha detto il medico, per quanto devi riposare e che cosa ne sarà del tuo lavoro o dei compiti.

ESPRESSIONI UTILI

我感冒了 / 发烧了。

医生说……

我想请……天假。

……已经给……了。

谢谢您！

G

Cultura oggi 文化

«Bevi più acqua calda»

多喝热水 *duō hē rè shuǐ*, «bevi più acqua calda», è in Cina il consiglio di salute buono per tutto: raffreddore, mal di pancia, dolori mestruali e cuori infranti. È così diffuso da essere diventato una battuta sui social: il fidanzato che a ogni problema risponde 多喝热水 non è un gran romantico.

Dietro c'è una convinzione autentica: secondo la medicina tradizionale cinese, cibi e bevande fredde turbano l'equilibrio dell'organismo. Ecco perché al ristorante può arrivarti in automatico un bicchiere di acqua calda,

e perché le bibite ghiacciate preoccupano i parenti più anziani.

I grandi ospedali cinesi sono affollati ma efficienti: ci si registra (挂号 *guàhào*), spesso dal telefono, si paga a ogni passaggio e si può essere visitati nel giro di pochi minuti. In molte città esistono anche ambulatori per pazienti internazionali. La medicina tradizionale cinese (中医 *zhōngyī*) convive con quella occidentale, spesso nello stesso ospedale.

LO SAPEVI? Quando qualcuno starnutisce, il cinese non ha una formula fissa come il nostro «Salute!». Gli amici però possono scherzare: 有人想你了! «Qualcuno ti sta pensando!»

H

Banca delle parole · Corpo e salute 扩展词汇

IL CORPO

眼睛 <i>yǎnjīng</i> occhio 2	耳朵 <i>ěrduo</i> orecchio 3	嘴 <i>zuǐ</i> bocca 3	脸 <i>liǎn</i> viso, faccia 3	手 <i>shǒu</i> mano 2
脚 <i>jiǎo</i> piede 3	腿 <i>tuǐ</i> gamba 3	牙 <i>yá</i> dente 3		

LA SALUTE

病 <i>bìng</i> malattia; essere malato 1	生病 <i>shēngbìng</i> ammalarsi 1	病人 <i>bìngrén</i> paziente, malato 3	药店 <i>yàodiàn</i> farmacia 2	看病 <i>kànbìng</i> farsi visitare; visitare 1
健康 <i>jiànkāng</i> sano; salute 3				

IN OSPEDALE

住院 <i>zhùyuàn</i> essere ricoverato 3	出院 <i>chūyuàn</i> essere dimesso 3	检查 <i>jiǎnchá</i> controllare, esaminare 3	受 <i>shòu</i> ricevere; subire 3	小心 <i>xiǎoxīn</i> attento; fare attenzione 3
安全 <i>ānquán</i> sicuro; sicurezza 3	怕 <i>pà</i> avere paura di 3	感到 <i>gǎndào</i> sentire, provare 3	声音 <i>shēngyīn</i> suono, voce 3	

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- | | |
|--|--|
| ☐ Descrivere come ti senti e dove ti fa male | ☐ Capire i consigli semplici di un medico |
| ☐ Chiedere un giorno di permesso quando stai male | ☐ Usare 了 per i cambiamenti, 得 per dire «come» e 因为……所以…… |

10

LEZIONE 10

第十课

wǒ shì qù nián lái de
我是去年来的
Sono arrivata l'anno scorso

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- dire quando, dove e come è successo qualcosa
- parlare dei luoghi in cui sei (o non sei) stato
- raccontare la tua storia con il cinese
- usare 是……的, 过, 已经 e 虽然……但是……

PER COMINCIARE

1. Quando hai cominciato a studiare cinese? E perché?
2. Quali città della Cina hai visitato, o ti piacerebbe visitare?

FRASE CHIAVE

nǐ shì shén me shí hou lái Zhōng guó de
你是什么时候来中国的?

Quand'è che sei arrivata in Cina?

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|---|
| A | Testo | 生日晚饭 La cena di compleanno |
| C | Cinese dal vivo | 我的中国故事 La mia storia cinese |
| D | Grammatica | 是……的 : mettere a fuoco quando, dove, come |
| D | | 过 guo: l'esperienza |
| D | | 虽然……但是…… 已经……了 |
| G | Cultura oggi | Da 老外 ad amico |

shēng rì wǎn fàn

生日晚饭 La cena di compleanno

Venerdì sera, al ristorante: è la cena di compleanno di Wang Hao. Luca conosce finalmente Amara di persona.

王浩 xiè xiè dà jiā lái!
谢谢大家来!

卢卡 Wáng Hào shēng rì kuài lè zhè shì wǒ gěi nǐ de lǐ wù
王浩, 生日快乐! 这是我给你的礼物。

王浩 tài xiè xiè le! Lú kǎ zhè shì Ā mǎ lā tā shì Yīng guó rén
太谢谢了! 卢卡, 这是阿玛拉, 她是英国人。

阿玛拉 nǐ hǎo wǒ zài Shàng hǎi de yí gè dà xué xué xí Hànyǔ
你好! 我在上海的一个大学学习汉语。

卢卡 nǐ hǎo nǐ shì shén me shí hou lái Zhōng guó de
你好! 你是什么时候来中国的?

阿玛拉 wǒ shì qù nián jiǔ yuè lái de nǐ ne
我是去年九月来的。你呢?

卢卡 wǒ shì shàng gè yuè lái de nǐ de Hànyǔ shuō de zhēn hǎo
我是上个月来的。你的汉语说得真好!

阿玛拉 nǎ lǐ nǎ lǐ wǒ yǐ jīng xué le sān nián le
哪里哪里。我已经学了三年了。

卢卡 nǐ qù guo Zhōng guó de nǎ xiē dì fang
你去过中国的哪些地方?

阿玛拉 wǒ qù guo Běi jīng Hángzhōu hé Chéng dū wǒ zài Chéng dū kàn guo dà xióng māo
我去过北京、杭州和成都。我在成都看过大熊猫!

卢卡 zhēn de ma wǒ hái méi qù guo Chéng dū
真的吗? 我还没去过成都。

王浩 Chéng dū de cài fēi cháng hǎo chī
成都的菜非常好吃!

阿玛拉 suī rán Chéng dū yǒu diǎn r yuǎn dàn shì nǐ yí dìng yào qù
虽然成都有点儿远, 但是你一定要去!

卢卡 hǎo xià cì wǒ men yì qǐ qù ba
好, 下次我们一起去吧!

TRADUZIONE

Wang Hao: Grazie a tutti di essere venuti! **Luca:** Wang Hao, buon compleanno! Questo è un regalo per te. **Wang Hao:** Grazie mille! Luca, lei è Amara, è britannica. **Amara:** Ciao! Studio cinese in un'università di Shanghai. **Luca:** Ciao! Quand'è che sei arrivata in Cina? **Amara:** Sono arrivata a settembre dell'anno scorso. E tu? **Luca:** Io sono arrivato il mese scorso. Parli davvero bene il cinese! **Amara:** Ma no, figurati. Lo studio già da tre anni. **Luca:** In quali posti della Cina sei stata? **Amara:** Sono stata a Pechino, a Hangzhou e a Chengdu. A Chengdu ho visto i panda giganti! **Luca:** Davvero? Io a Chengdu non ci sono ancora stato. **Wang Hao:** A Chengdu si mangia benissimo! **Amara:** Chengdu è un po' lontana, ma devi assolutamente andarci! **Luca:** Va bene: la prossima volta ci andiamo insieme!

B Parole nuove 生词

48

22 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 6 2 4 3 12

1 快乐	kuàilè	agg. felice, lieto	2
2 礼物	lǐwù	s. regalo	3
3 上	shàng	s., v. su, sopra; scorso; andare a	1
4 学	xué	v. studiare, imparare	1
5 过	guo	part. (particella) aver già fatto: esperienza	2
6 哪些	nǎxiē	pron. quali	1
7 地方	dìfang	s. posto, luogo	3
8 大熊猫	dàxióngmāo	s. panda gigante	3
9 非常	fēicháng	avv. molto, estremamente	1
10 虽然	suīrán	cong. sebbene, anche se	2
11 从小	cóngxiǎo	avv. fin da piccolo	2
12 文化	wénhuà	s. cultura	3
13 感兴趣	gǎn xìngqù	espr. interessarsi (a), essere interessato	3
14 汉字	Hànzì	s. carattere cinese	1
15 难	nán	agg., v. difficile	3
16 留学	liúxué	v. studiare all'estero	3
17 以后	yǐhòu	s. dopo; in futuro	3
18 觉得	juéde	v. pensare, trovare, sentire	1
19 种	zhǒng	cl. tipo, genere (classificatore)	3
20 语言	yǔyán	s. lingua, linguaggio	3
21 世界	shìjiè	s. mondo	3
22 故事	gùshi	s. storia, racconto	3

NOMI E LUOGHI

英国 Yīngguó Regno Unito 杭州 Hángzhōu Hangzhou 成都 Chéngdū Chengdu 伦敦 Lúndūn Londra
 尼日利亚 Nírìlìyà Nigeria 长城 Chángchéng la Grande Muraglia 西湖 Xīhú il Lago dell'Ovest
 西安 Xī'ān Xi'an

wǒ de Zhōng guó gù shi
我的中国故事 La mia storia cinese

Amara ha scritto questo breve testo per la rivista degli studenti internazionali della sua università. Leggilo e rispondi alle domande.

留学生杂志 · 我的故事

第 12 页

wǒ de Zhōng guó gù shi
我的中国故事

阿 阿玛拉 · 上海

wǒ jiào Ā mǎ lā shì Yīng guó rén wǒ jiā zài Lún
我叫阿玛拉，是英国人，我家在伦
dūn wǒ bà ba shì Ní rì lì yà rén mā ma shì Yīng
敦。我爸爸是尼日利亚人，妈妈是英
guó rén
国人。

wǒ cóng xiǎo jiù duì Zhōng guó wén huà hěn gǎn xìng qù wǒ shì
我从小就对中国文化很感兴趣。我是
sān nián qián kāi shǐ xué Hàn yǔ de suī rán Hàn zì hěn
三年前开始学汉语的。虽然汉字很
nán dàn shì wǒ fēi cháng xǐ huan
难，但是我非常喜欢。

qù nián jiǔ yuè wǒ lái Shàng hǎi liú xué wǒ shì yí gè rén
去年九月我来上海留学，我是一个人
zuò fēi jī lái de lái Zhōng guó yǐ hòu wǒ qù guo Běi
坐飞机来的。来中国以后，我去过北
jīng de Cháng chéng yě qù guo Háng zhōu de Xī hú míng
京的长城，也去过杭州的西湖。明
nián wǒ xiǎng qù Xī ān kàn kan
年我想去西安看看。

wǒ jué de xué yì zhǒng yǔ yán jiù shì rèn shí yí gè
我觉得，学一种语言，就是认识一个
xīn de shì jiè zhè shì wǒ de Zhōng guó gù shi nǐ de
新的世界。这是我的中国故事。你的
gù shi ne
故事呢？

RISPONDI ALLE DOMANDE

Ā mǎ lā shì shén me shí hou kāi shǐ xué Hàn
阿玛拉是什么时候开始学汉

① yǔ de
语的？

② tā shì zěn me lái Zhōng guó de
她是怎么来中国的？

③ tā qù guo Zhōng guó de nǎ xiē dì fang
她去过中国的哪些地方？

④ tā míng nián xiǎng qù nǎ r
她明年想去哪儿？

TRADUZIONE

Mi chiamo Amara, sono britannica e casa mia è a Londra. Mio papà è nigeriano, mia mamma inglese. Fin da piccola la cultura cinese mi ha sempre interessato. Ho cominciato a studiare cinese tre anni fa. I caratteri sono difficili, ma mi piacciono moltissimo. A settembre dell'anno scorso sono venuta a studiare a Shanghai: sono venuta da sola, in aereo. Da quando sono in Cina sono stata sulla Grande Muraglia, a Pechino, e al Lago dell'Ovest, a Hangzhou. L'anno prossimo vorrei andare a vedere Xi'an. Penso che imparare una lingua significhi conoscere un mondo nuovo. Questa è la mia storia cinese. E la tua?

D Laboratorio di grammatica 语法

1 是……的: mettere a fuoco quando, dove, come, con chi

HSK 2 · 6.3.5

soggetto + 是 + [tempo / luogo / modo] + verbo + 的

Quando sappiamo già che un fatto è avvenuto e vogliamo metterne in rilievo il *quando*, il *dove*, il *come* o il *con chi*, racchiudiamo quel dettaglio tra 是 e 的. È l'equivalente della nostra frase scissa: «È l'anno scorso che sono arrivata». Nelle frasi affermative 是 si può omettere; 的 no.

wǒ shì qù nián jiǔ yuè lái de
我是去年九月来的。

Sono arrivata a settembre dell'anno scorso.

nǐ shì zěn me lái de? — wǒ shì zuò fēi jī lái de
你是怎么来的? ——我是坐飞机来的。

Come sei venuto? — In aereo.

nǐ shì zài nǎ r xué de Hànyǔ?
你是在哪儿学的汉语?

Dov'è che hai imparato il cinese?

! Negazione: 我不是坐飞机来的, 是坐火车来的. Nelle frasi con 是……的 non si usa 了.

2 过 guo: ti è mai capitato di...?

HSK 2 · 7.1.2

verbo + 过 | 没(有) + verbo + 过

过 dopo il verbo dice che una cosa è accaduta almeno una volta in passato: è un'esperienza, come quando in italiano diciamo «sono stato a...», «ho già...», «mai». La negazione è 没(有) + verbo + 过, «non... mai»; con 还 diventa «non... ancora».

wǒ qù guo Běi jīng
我去过北京。

Sono stato a Pechino.

nǐ chī guo jiǎo zi ma
你吃过饺子吗?

Hai mai mangiato i ravioli?

wǒ hái méi qù guo Chéng dū
我还没去过成都。

Non sono ancora stato a Chengdu.

i Confronta: 我去了北京 (sono andato a Pechino: quel viaggio lì) e 我去过北京 (sono già stato a Pechino: un'esperienza). L'italiano usa il passato prossimo in entrambi i casi; il cinese li distingue.

3 虽然……但是……已经……了

HSK 2 · 6.4.2 · 2.7.3

虽然A, 但是B | 已经 + verbo (+ durata) + 了

虽然 *suīrán* («sebbene») e 但是 *dànshì* («ma») in cinese si usano insieme; in italiano, invece, se ne sceglie uno solo. 已经 *yǐjīng* («già») è di solito accompagnato da 了 a fine frase.

sūi rán hàn zì hěn nán dàn shì hěn yǒu yì sī
虽然汉字很难，但是很有意思。

I caratteri sono difficili, ma molto interessanti.

wǒ yǐ jīng xué le sān nián le
我已经学了三年了。

Lo studio già da tre anni.

tā yǐ jīng zǒu le
他已经走了。

È già andato via.

i Durata + 了 a fine frase significa che l'azione è ancora in corso: 学了三年了 — e sto ancora studiando. In italiano usiamo il presente con «da»: «studio da tre anni».

PROVA SUBITO

Completa con 是……的, 过, 已经 oppure 虽然.

1. 我 坐火车来。

2. ^{nǐ qù}你去 ^{Chángchéng ma}长城吗?

3. 我吃饭了。

4. hěn lèi dàn shì wǒ hěn gāo xìng
很累，但是我很高兴。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

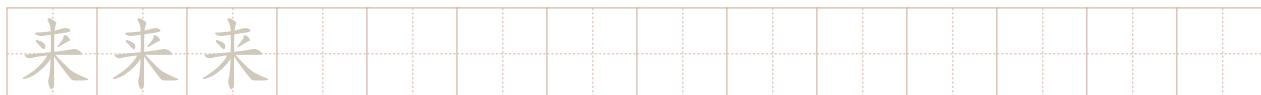
**lái** venire

7 TRATTI

in origine, il disegno di una spiga di grano

La parola per «grano» suonava come «venire», e il disegno fu preso in prestito.

回来 huílái 来自 láizì 后来 hòulái

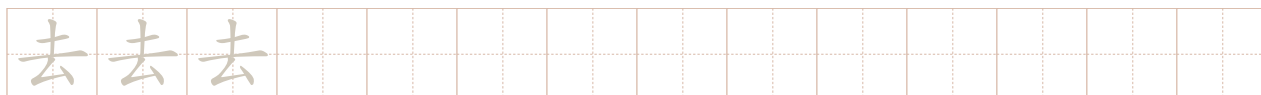
**qù** andare

5 TRATTI

土 + 厶

Il contrario di 来: un movimento che si allontana da chi parla.

回去 huíqù 出去 chūqù 去年 qùnián

**guò** passare; particella dell'esperienza

6 TRATTI

辶 (camminare) + 寸

辶 indica il movimento: 过, 进, 这, 还, 送, 远, 近.

过去 guòqù 经过 jīngguò 过年 guònián

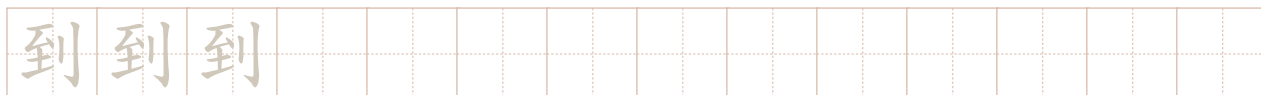
**dào** arrivare; fino a

8 TRATTI

至 (raggiungere) + 刂 (coltello)

至 mostra una freccia che si pianta nel terreno: l'arrivo.

到了 dào le 迟到 chídào 遇到 yùdào



IL MOVIMENTO, CON 辶

过

guò
passare

进

jìn
entrare

远

yuǎn
lontano

近

jìn
vicino

送

sòng
accompagnare;
regalare

还

hái / huán
ancora;
restituire

F Esercizi 练习

1 Ascolto

50

Ascolta e completa.

- ① 李文: _____ 年来上海
Lǐ Wén nián lái Shàng hǎi
- ② 张明: 去过 _____
Zhāng Míng qù guo
- ③ 王浩: _____ 年前开咖啡店
Wáng Hào nián qián kāi kā fēi diàn
- ④ 马经理: 没去过 _____
Mǎ jīng lǐ méi qù guo

2 Parlato

Storie di viaggio. Chiedi al compagno in quali posti è stato. Quando risponde di sì, scopri qualcosa in più con 是……的.

nǐ qù guo ma nǐ shì shén me shí hou qù de
你去过……吗? 你是什么时候去的?
nǐ shì gēn shuí qù de nǐ shì zěn me qù de
你是跟谁去的? 你是怎么去的?

Per rispondere «mai»: 我没去过, 可是我很想去!

3 Lettura

Rileggi la storia di Amara. Abbina l'inizio e la fine di ogni frase.

- ① 阿玛拉的爸爸
Ā mǎ lā de bà ba
- ② 虽然汉字很难,
suī rán Hànzì hěn nán
- ③ 阿玛拉是一个人
Ā mǎ lā shì yí gè rén
- ④ 她明年想
tā míng nián xiǎng

- a 是尼日利亚人。
shì Ní rì lì yà rén
- b 去西安看看。
qù Xī ān kàn kan
- c 但是她很喜欢。
dàn shì tā hěn xǐ huan
- d 坐飞机来的。
zuò fēi jī lái de

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 的 是 我 来 坐火车

- ② 过 你 中国菜 吃 吗

- ③ 了 他 已经 回家

MISSIONE

La mia storia con il cinese

Scrivi un breve testo (80–120 caratteri) per la rivista della classe: quando e dove hai cominciato a studiare cinese, perché, un posto in cui sei stato (o in cui vorresti andare) e che cosa provi oggi per questa lingua.

ESPRESSIONI UTILI

我是……开始学汉语的。

我去过……

我还没去过……

虽然……, 但是……

我已经……了。

G Cultura oggi 文化

Da 老外 ad amico

Nel cinese di tutti i giorni uno straniero è spesso chiamato 老外 *lǎowài*, alla lettera «vecchio forestiero». È un termine informale più che scortese, e molti stranieri in Cina lo usano per sé con un sorriso. Nel linguaggio cortese o ufficiale si sente 外国朋友 (amici stranieri) o 外国人.

Milioni di persone nel mondo hanno sostenuto l'HSK, e il cinese si insegna in migliaia di scuole e università fuori dalla Cina — in Italia, in un numero crescente di

licei e di atenei. Molti, come Amara, cominciano per via dei film, della cucina, delle arti marziali o della musica pop, e finiscono per vivere in Cina.

Uno straniero che parla un cinese eccellente e conosce bene la cultura può sentirsi elogiare come 中国通 *Zhōngguó tōng*, «esperto di Cina». Niente paura: i complimenti per il tuo cinese arriveranno molto prima che tu raggiunga quel livello. E la risposta giusta resta 哪里哪里!

LO SAPEVI? Xi'an, la prossima meta di Amara, custodisce l'Esercito di terracotta ed era il capolinea orientale dell'antica Via della Seta.

H Banca delle parole · Viaggi ed esperienze 扩展词汇

IN VIAGGIO

旅游 *lǚyóu*

viaggiare; turismo

2

出国 *chūguó*

andare all'estero

2

外国 *wàiguó*

paese straniero, estero

2

国家 *guójiā*

paese, Stato

3

机票 *jīpiào*

biglietto aereo

2

护照 *hùzhào*

passaporto

3

行李 *xíngli*

bagaglio

3

外地 *wàidì*

fuori città, altre regioni

3

外语 *wàiyǔ*

lingua straniera

3

IL TEMPO E IL RACCONTO

以前 *yǐqián*

prima; in passato

3

小时候 *xiǎoshíhou*

da piccolo, nell'infanzia

2

后来 *hòulái*

poi, in seguito

3

前年 *qiánnián*

due anni fa

3

过 *guò*

passare, attraversare; trascorrere

2

过去 *guòqù*

andare di là, passare

2

过去 *guòqù*

(in) passato

3

CONOSCERSI

以为 *yǐwéi*

credere (a torto)

3

了解 *liǎojiě*

capire, conoscere a fondo

3

见面 *jiànmiàn*

incontrarsi

3

聊 *liáo*

chiacchierare

3

关系 *guānxì*

rapporto, relazione

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

☐ Dire quando, dove e come è successo qualcosa

☐ Parlare dei luoghi in cui sei (o non sei) stato

☐ Raccontare la tua storia con il cinese

☐ Usare 是……的, 过, 已经 e 虽然……但是……

R2 Ripasso 2 复习 2

1 Parole in ordine · 词语分类

Metti le sedici parole nel gruppo giusto.

跳舞 脚 鞋 踢足球 裙子 地铁 头 公交车 眼睛 大衣 手 自行车
裤子 游泳 看电影 打车

交通 i trasporti	衣服 i vestiti	身体 il corpo	爱好 gli hobby

2 Controllo di grammatica · 语法

Scegli l'opzione corretta.

- | | |
|---|---|
| <p>① 我不 _____ 游泳。
a 可以 b 能 c 会</p> | <p>② 今天我 _____ 去上班。
a 没有了 b 不 c 没</p> |
| <p>③ 地铁站 _____ 这儿不远。
a 从 b 离 c 往</p> | <p>④ 这件衣服 _____ 那件贵。
a 比 b 有 c 跟</p> |
| <p>⑤ 这件大衣 _____ 长。
a 有点儿 b 很多 c 一点儿</p> | <p>⑥ 你汉语说 _____ 很好。
a 的 b 得 c 地</p> |
| <p>⑦ 我是去年九月来 _____。
a 过 b 了 c 的</p> | <p>⑧ 你以前去 _____ 长城吗?
a 过 b 了 c 的</p> |

3 Più parole · 补充词汇

PAROLE PICCOLE MA UTILI · 2

地 de (marca dell'avverbio) -mente 2	正 zhèng proprio, giusto (in quel momento) 2	快要 kuàiyào stare per 2	可能 kěnéng forse; possibile 2	可 kě ma; (enfasi) davvero 3
行 xíng va bene; essere capace 3	不行 bùxíng non va; niente da fare 3	怎样 zěnyàng come 3	只 zhǐ soltanto 3	

R2 Ripasso 2 复习 2

SEGUE · LEZIONI 6-10

4 Prove in stile HSK · 模拟练习

51

Parte 1 · Ascolto

La registrazione corrisponde all'appunto? Segna ✓ oppure X.

1
linea 2, 2 fermate
✓ X2
ha la febbre
✓ X3
¥849
✓ X4
è stata a Chengdu
✓ X5
non sa nuotare
✓ X

Parte 2 · Lettura

Scegli la parola giusta per ogni spazio.

A 别 B 虽然 C 离 D 过 E 比

① 你去 _____ 北京吗?

② 我家 _____ 公司很近。

③ _____ 担心, 不是大问题。

④ 今天 _____ 昨天冷。

⑤ _____ 汉字很难, 但是很有意思。

Parte 3 · Lettura

Abbina ogni domanda alla sua risposta.

① 你周末做什么了?

a 一直往前走。

② 去地铁站怎么走?

b 我去看电影了。

③ 你哪儿不舒服?

c 给你便宜五十块吧。

④ 你是怎么来的?

d 我头疼。

⑤ 能便宜一点儿吗?

e 坐飞机来的。

Parte 4 · Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 会 你 做饭 吗

② 比 这件 便宜 那件

③ 是 的 我 坐地铁 来

Parte 5 · Scrittura

Scrivi i caratteri.

shēng rì

yī shēng

dì tiē

VERIFICA DEI PROGRESSI · UNITÀ 2 · ORA SO...

- ☐ Parlare del mio fine settimana e di ciò che so fare.
- ☐ Fare acquisti e confrontare i prezzi.
- ☐ Raccontare la mia storia con il cinese.

- ☐ Chiedere e dare indicazioni stradali.
- ☐ Spiegare al medico che cosa mi sento.

11

LEZIONE 11
第十一课

bāng péng you bān jiā
帮朋友搬家

Aiutare un'amica a traslocare

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- parlare di traslochi e di mobili
- dire a qualcuno dove mettere le cose
- descrivere la direzione di un movimento
- usare 把, i complementi di direzione e i complementi di risultato

PER COMINCIARE

1. Hai mai aiutato un amico a traslocare? Qual è stata la parte più faticosa?
2. Di che cosa ha bisogno un appartamento perché ci si viva bene?

FRASE CHIAVE

请把这个箱子放在门口。

Metti questo scatolone vicino alla porta, per favore.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|---|
| A | Testo | 八层没有电梯? All'ottavo piano senza ascensore? |
| C | Cinese dal vivo | 好房子 Appartamento in affitto |
| D | Grammatica | La costruzione con 把 bǎ |
| D | | I complementi di direzione |
| D | | I complementi di risultato |
| G | Cultura oggi | Piani fortunati e giorni propizi |

八层没有电梯? All'ottavo piano senza ascensore?

Un sabato di novembre. Amara si trasferisce in un nuovo appartamento, e Luca e Wang Hao sono venuti a darle una mano.

阿玛拉 你们来了! 快进来吧。

王浩 哇, 你的新房子真不错!

阿玛拉 不大, 可是很干净, 也很安静, 离学校也近。

卢卡 这些箱子放在哪儿?

阿玛拉 请把这个箱子搬到我的房间里, 那两个放在门口吧。

王浩 这个沙发怎么办? 电梯坏了!

卢卡 那我们从楼梯搬上去吧。

阿玛拉 可是我住在八层啊!

王浩 没事, 我们两个人一起, 一会儿就搬完了。

阿玛拉 太谢谢你们了! 你们累了吧? 我去拿两瓶水。

卢卡 不累。冰箱和洗衣机都放好了, 你看看, 放得对不对?

阿玛拉 很好! 空调也有, 太方便了。

王浩 你认识你的邻居吗?

阿玛拉 还不认识。听说是一对年轻夫妻, 他们有一个很可爱的孩子。

卢卡 你可以送他们一点儿小礼物, 认识一下。

阿玛拉 好办法!

王浩 好了, 东西都拿进来了。我饿了, 我们去吃饭吧!

阿玛拉 今天我请客!

TRADUZIONE

Amara: Eccovi! Dai, entrate. **Wang Hao:** Wow, la tua nuova casa è proprio bella! **Amara:** Non è grande, ma è pulita e tranquilla, ed è anche vicina all'università. **Luca:** Questi scatoloni dove li mettiamo? **Amara:** Questo portatelo in camera mia, per favore; quei due metteteli vicino alla porta. **Wang Hao:** E con il divano come facciamo? L'ascensore è guasto! **Luca:** Allora portiamolo su per le scale. **Amara:** Ma io abito all'ottavo piano! **Wang Hao:** Tranquilla: in due facciamo in un attimo. **Amara:** Grazie davvero! Sarete stanchi, vero? Vado a prendere due bottiglie d'acqua. **Luca:** Macché stanchi. Il frigorifero e la lavatrice sono già al loro posto: da' un'occhiata, vanno bene lì? **Amara:** Benissimo! C'è anche l'aria condizionata, che comodità. **Wang Hao:** Li conosci, i tuoi vicini? **Amara:** Non ancora. Ho sentito che è una giovane coppia, con un bambino molto carino. **Luca:** Potresti portargli un regalino, così fate conoscenza. **Amara:** Ottima idea! **Wang Hao:** Ecco, è tutto dentro. Ho fame: andiamo a mangiare! **Amara:** Oggi offro io!

B

Parole nuove 生词

53

38 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 4 2 8 3 26

1	进来	jìnlái	v. entrare (verso chi parla)	2
2	房子	fángzi	s. casa, appartamento	3
3	干净	gānjìng	agg. pulito	3
4	安静	ānjìng	agg. tranquillo, silenzioso	3
5	这些	zhèxiē	pron. questi	1
6	箱子	xiāngzi	s. scatola, scatolone; valigia	3
7	放	fàng	v. mettere, posare	3
8	把	bǎ	cl., prep. (marca dell'oggetto anticipato); (cl. per sedie, ombrelli, chiavi)	3
9	搬	bān	v. spostare, trasportare	3
10	房间	fángjiān	s. stanza, camera	1
11	门口	ménkǒu	s. ingresso, davanti alla porta	2
12	沙发	shāfā	s. divano	3
13	怎么办	zěnmē bàn	espr. che fare?, come si fa?	3
14	电梯	diàntī	s. ascensore	3
15	坏	huài	agg. cattivo; guasto, rotto	2
16	楼梯	lóutī	s. scale	3
17	上去	shàngqù	v. salire, andare su	2
18	没事	méishì	v. non è niente; nessun problema	1

19	完	wán	v. finire	2
20	累	lèi	agg., v. stanco	2
21	拿	ná	v. prendere, tenere in mano	2
22	冰箱	bīngxiāng	s. frigorifero	3
23	洗衣机	xǐyījī	s. lavatrice	3
24	空调	kōngtiáo	s. condizionatore	3
25	方便	fāngbiàn	agg. comodo, pratico	3
26	邻居	línjū	s. vicino di casa	3
27	听说	tīngshuō	v. sentir dire (che)	3
28	年轻	niánqīng	agg. giovane	3
29	夫妻	fūqī	s. marito e moglie, coppia	3
30	可爱	kě'ài	agg. carino, adorabile	3
31	送	sòng	v. regalare; accompagnare; consegnare	2
32	办法	bànfǎ	s. modo, soluzione	3
33	饿	è	agg. affamato, avere fame	3
34	请客	qǐngkè	v. offrire (un pasto), invitare	3
35	银行	yínháng	s. banca	3
36	注意	zhùyì	v. fare attenzione (a)	3
37	养	yǎng	v. allevare, tenere (animali)	3
38	打电话	dǎ diànhuà	espr. telefonare	1

PAROLE EXTRA (+)

哇 wā wow! (+) 瓶 píng bottiglia (classificatore) (+)

好房子 Appartamento in affitto

Prima di traslocare, Amara aveva trovato l'appartamento in un'app di annunci immobiliari. Leggi l'annuncio e rispondi.



VERO O FALSO?

- | | |
|--------------|-----|
| ① 这个房子有三个房间。 | V F |
| ② 房子里有空调。 | V F |
| ③ 房子离地铁站很远。 | V F |
| ④ 住在这儿可以养狗。 | V F |

TRADUZIONE

Complesso Xinhua · ottavo piano · due stanze. ¥6800 al mese. L'appartamento è nuovo e molto pulito. Aria condizionata, frigorifero, lavatrice e ascensore. **Nei dintorni:** vicinissimo alla metro, cinque minuti a piedi; supermercato, banca e parco nelle vicinanze; sotto casa c'è un grande giardino, molto tranquillo. **Attenzione:** sono ammessi i gatti, non i cani. Dopo le 22 si prega di fare silenzio. **Chiama**

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 La costruzione con 把 bǎ: fare qualcosa a qualcosa

HSK 3 · 6.2.1

soggetto + 把 + oggetto + verbo + dove / risultato

把 porta l'oggetto davanti al verbo, così che la frase possa dire che cosa gli succede: dove va a finire (在 / 到 + luogo), quale risultato si ottiene (好, 完), in che direzione si sposta (进来, 上去). Dopo 把 il verbo non resta mai solo: qualcosa deve sempre seguirlo. In italiano non c'è un vero equivalente; l'effetto ricorda il nostro «lo scatolone, mettilo vicino alla porta», dove prima si nomina l'oggetto e poi si dice che fine fa.

请把这个箱子放在门口。

Metti questo scatolone vicino alla porta, per favore.

我们把沙发搬上去吧。

Portiamo su il divano.

我已经把冰箱放好了。

Il frigorifero l'ho già sistemato.

! L'oggetto dopo 把 è qualcosa di preciso, noto a entrambi: 这个箱子, 你的手机; di solito non 把一个箱子.

2 I complementi di direzione: 进来, 出去, 上去, 下来...

HSK 2 · 5.4.2

verbo + 来 / 去 | verbo + 上 / 下 / 进 / 出 / 回 / 过 + 来 / 去

Dopo un verbo di movimento, 来 significa «verso chi parla» e 去 «lontano da chi parla»: la stessa differenza che in italiano passa tra «venire» e «andare». Si combinano con 上 (su), 下 (giù), 进 (dentro), 出 (fuori), 回 (indietro), 过 (attraverso) per dire con precisione dove si spostano le cose.

快进来吧!

Dai, entra!

东西都拿进来了。

È stato portato dentro tutto.

我们从楼梯搬上去。

Lo portiamo su per le scale.

你下来吧, 我在门口。

Scendi, sono alla porta.

i Se c'è un luogo, va prima di 来 / 去: 走进房间来, 搬上楼去.

D Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 I complementi di risultato: 完, 好, 错, 懂

HSK 2 · 5.4.1

verbo + 完 / 好 / 错 / 懂 (+ 了)

Il cinese aggiunge spesso al verbo una seconda parola che ne indica il risultato: 完 = finito, 好 = fatto come si deve, 错 = fatto in modo sbagliato, 懂 = capito. L'italiano di solito ricorre a un altro verbo o a un giro di parole («finire di...», «sbagliare a...»). La negazione vuole 没: 我没听懂 (non ho capito).

一会儿就搬完了。

In un attimo abbiamo finito di traslocare.

洗衣机放好了。

La lavatrice è sistemata.

对不起，我说错了。

Scusa, ho sbagliato a dirlo.

你听懂了吗？——没听懂。

Hai capito? — No.

i I complementi di risultato si sposano benissimo con 把: 把作业写完, 把门关好.

PROVA SUBITO

Riscrivi le frasi usando 把.

1. 我放好了你的手机。
2. 箱子请放在门口。
3. 他搬进来了沙发。
4. 我吃完了面包。

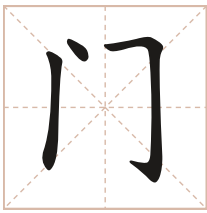
LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

[illegible]

E

Il DNA dei caratteri 汉字

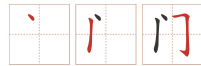
**mén** porta, cancello

3 TRATTI

il disegno di una porta a due battenti

Il tradizionale 門 mostra entrambi i battenti; 问 è una bocca sulla porta: chiedere.

门口 ménkǒu 出门 chūmén 开门 kāi mén

**kāi** aprire; accendere

4 TRATTI

due mani che sollevano una sbarra

开车 guidare, 开会 fare una riunione, 开心 contento: «aprire il cuore».

开门 kāi mén 开车 kāichē 开心 kāixīn

**guān** chiudere; spegnere

6 TRATTI

un chiavistello di traverso a una porta

开 e 关 sono opposti: 开灯 / 关灯.

关门 guān mén 关机 guānjī 关系 guānxì

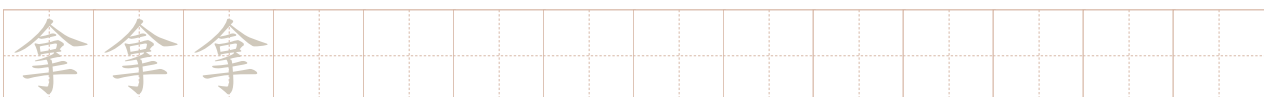
**ná** prendere, tenere

10 TRATTI

合 (unire) + 手 (mano)

Le mani che si uniscono intorno a qualcosa.

拿走 náizǒu 拿来 ná lái 拿出来 ná chū lái



开 E 关

开门

kāi mén
aprire la porta

关门

guān mén
chiudere la porta

开机

kāijī
accendere

关机

guānjī
spegnere

开会

kāihuì
fare una riunione

开心

kāixīn
contento

F Esercizi 练习

1 Ascolto

55

Dove vuole ogni cosa Amara? Ascolta e abbina.

- | | |
|-------|--------|
| ① 沙发 | ② 冰箱 |
| ③ 书 | ④ 自行车 |
| a 房间里 | b 门口旁边 |
| c 中间 | d 楼下 |

3 Lettura

Abbina le richieste alle risposte.

- ① 请把门关上。
- ② 你能帮我拿一下吗？
- ③ 东西都搬完了吗？
- ④ 你听懂了吗？

2 Parlato

Arreda l'appartamento. Disegna la pianta di un appartamento vuoto. Il compagno ti dice dove mettere sei oggetti, e tu li disegni. Poi scambiatevi i ruoli.

请把……放在…… ……搬到……里
放好了吗？放得对不对？

Usa 左边 / 右边 / 中间 / 旁边 / 前边 / 后边.

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 把 请 放 在 书 桌子上

- ② 进来 拿 东西 都 了

- ③ 完 我 作业 写 了

MISSIONE

Cercasi coinquilino

Cerchi un coinquilino. Scrivi un annuncio per un'app immobiliare: dove si trova l'appartamento, quanto è grande, che cosa c'è, che cosa si trova nei dintorni, il prezzo al mese e una o due regole della casa.

ESPRESSIONI UTILI

房子在……

有……个房间。

离……很近。

每个月……

可以 / 不能……

请……一点儿。

G

Cultura oggi 文化

Piani fortunati e giorni propizi

Quando si sceglie casa, i numeri contano. 四 sì (quattro) suona come 死 sǐ (morte): per questo molti palazzi saltano il 4°, il 14° e il 24° piano, o li ribattezzano — un po' come da noi certi alberghi evitano la camera 17. 八 bā (otto), che fa rima con 发 fā (prosperare), è amatissimo: gli appartamenti all'ottavo piano, o con un 8 nel numero, possono costare di più.

Alcune famiglie scelgono ancora un giorno propizio per il trasloco, consultando l'almanacco tradizionale.

Gli amici portano spesso un piccolo regalo per la casa nuova, e il padrone di casa li invita a pranzo o a cena: è l'equivalente della nostra festa d'inaugurazione.

Nelle grandi città la maggior parte dei giovani vive in affitto, spesso condividendo l'appartamento. I contratti si concludono tramite agenzie o app immobiliari, e una formula comune è 押一付三: un mese di cauzione e tre mesi di affitto anticipati.

LO SAPEVI? In Cina il piano terra è già 一楼, il «primo piano». L'八层 di Amara, quindi, è quello che in Italia chiameremmo settimo piano!

H

Banca delle parole · In casa 扩展词汇

STANZE E MOBILI

屋子 wūzi
stanza

卫生间 wèishēngjiān
bagno, servizi

洗手间 xǐshǒujiān
bagno, toilette

床 chuáng
letto

椅子 yǐzi
sedia

灯 dēng
luce, lampada

门 mén
porta

LE FACCENDE

打扫 dǎsǎo
pulire, fare le pulizie

洗 xǐ
lavare

洗澡 xǐzǎo
fare la doccia, il bagno

刷 shuā
spazzolare;
strisciare (una carta)

牙刷 yáshuā
spazzolino da denti

脏 zāng
sporco

关 guān
chiudere; spegnere

打开 dǎkāi
aprire

TRASLOCARE

搬家 bānjiā
traslocare

电 diàn
elettricità, corrente

借 jiè
prendere in prestito;
prestare

还 huán
restituire

分开 fēnkāi
separare, separarsi

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

☐ Parlare di traslochi e di mobili

☐ Descrivere la direzione di un movimento

☐ Dire a qualcuno dove mettere le cose

☐ Usare 把, i complementi di direzione e i complementi di risultato

12

LEZIONE 12
第十二课

wài mài dào le
外卖到了!
È arrivata la consegna!

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- ordinare da mangiare con un'app e seguire la consegna
- raccontare che cosa è successo a qualcosa (il passivo)
- dire che una cosa accade subito dopo un'altra
- usare 被, 一……就…… e 着

PER COMINCIARE

1. Ogni quanto ordini cibo a domicilio? Che cosa prendi di solito?
2. Ti è mai capitato un ordine online andato storto? Che cosa è successo?

FRASE CHIAVE

我的饮料被别人拿走了!

Qualcuno si è preso la mia bibita!

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

A	Testo	加班的晚上 Una sera di straordinari
C	Cinese dal vivo	我的外卖 Il mio ordine
D	Grammatica	被 bèi: il passivo
D		一……就…… : non appena
D		着 zhe: uno stato che dura
G	Cultura oggi	I rider che non si fermano mai

加班的晚上 Una sera di straordinari

Giovedì, ore 20. Luca e Xiaoyu sono ancora in studio: devono finire un progetto per il direttore Ma.

小雨 已经八点了，我们点外卖吧！

卢卡 好啊，我^{zǎo}早就饿了。你想吃什么？

小雨 这家饭馆^{fàn guǎn}的面条儿^{tè bié}特别好吃，很多人都说不错。

卢卡 那我要一碗^{wǎn}牛肉面，再要一瓶饮料。

小雨 好，我用手机^{yòng shǒu jī}点……点好了，大概三十分钟就到。

卢卡 你看，外卖员^{yuán}已经出发了，他^{chū fā}正在路上^{zhèng zài}。

小雨 喂，你好……好的，我^{mǎ shàng xià lái}马上下来！

卢卡 怎么了？

小雨 外卖到了，门口的人不^{ràng}让他进来。你看，他在楼下站^{zhe}着呢，手里拿^{zhe}着我们的外卖。

卢卡 你^{huí lái}回来了！你^{hǎo xiàng}好像不太高兴。

小雨 你的面条儿没问题，可是我的饮料^{bèi bié rén}被别人拿走了！

卢卡 别^{shēng qì}生气，我的给你喝。

小雨 不用不用。我^{bú yòng bú yòng}刚才在网上^{gāng cái}告诉饭馆^{gào su fàn guǎn}了，他们说^{mǎ shàng}马上再送一瓶来。

卢卡 现在的服务^{fú wù}真快！

小雨 是啊。在上海，手机^{shǒu jī}上点一下，什么都能送到门口。

卢卡 我一来中国就喜欢上外卖了！

TRADUZIONE

Xiaoyu: Sono già le otto: ordiniamo qualcosa da mangiare! **Luca:** Sì, dai, ho fame da un pezzo. Che cosa ti va? **Xiaoyu:** Gli spaghetti di questo ristorante sono particolarmente buoni, ne parlano bene in tanti. **Luca:** Allora per me una scodella di spaghetti al manzo, e anche una bibita. **Xiaoyu:** Bene, ordino dal telefono... Fatto. Arriva tra una mezz'ora. **Luca:** Guarda, il rider è già partito: sta arrivando. **Xiaoyu:** Pronto, buonasera... Va bene, scendo subito! **Luca:** Che succede? **Xiaoyu:** La consegna è arrivata, ma il custode non lo lascia entrare. Guarda: è lì sotto in piedi, con il nostro ordine in mano. **Luca:** Eccoti! Non mi sembri molto contenta. **Xiaoyu:** I tuoi spaghetti sono a posto, ma la mia bibita se l'è presa qualcun altro! **Luca:** Non arrabbiarti, ti do la mia. **Xiaoyu:** No, no, non serve. L'ho appena segnalato online al ristorante: dicono che ne mandano subito un'altra. **Luca:** Che servizio veloce, al giorno d'oggi! **Xiaoyu:** Eh sì. A Shanghai basta un tocco sul telefono e ti portano qualsiasi cosa fino alla porta. **Luca:** Io mi sono innamorato delle consegne a domicilio appena arrivato in Cina!

B Parole nuove 生词

57

27 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 4 2 6 3 17

1 早	zǎo	agg. presto; mattino	1
2 饭馆	fànguǎn	s. ristorante, trattoria	2
3 特别	tèbié	agg., avv. speciale; particolarmente	3
4 碗	wǎn	s. scodella, ciotola	3
5 用	yòng	v. usare	3
6 手机	shǒujī	s. (telefono) cellulare	1
7 员	yuán	suff. (suffisso) addetto, membro	3
8 出发	chūfā	v. partire	3
9 正在	zhèngzài	avv. (essere) in corso: stare + gerundio	1
10 马上	mǎshàng	avv. subito, immediatamente	3
11 下来	xiàlái	v. scendere, venire giù	2
12 让	ràng	v., prep. lasciare, far (fare)	2
13 着	zhe	part. (particella) stato che continua	2
14 回来	huílái	v. tornare (qui)	2
15 好像	hǎoxiàng	v., avv. sembrare; come se	3
16 被	bèi	prep. (marca del passivo) da	3
17 别人	biérén	pron. gli altri, qualcun altro	3
18 生气	shēngqì	v. arrabbiarsi; arrabbiato	3
19 不用	búyòng	avv. non serve, non c'è bisogno	3
20 刚才	gāngcái	s. poco fa, un attimo fa	3
21 告诉	gàosu	v. dire (a qualcuno), informare	2
22 服务	fúwù	v. servizio; servire	3
23 张	zhāng	v., cl. (cl. per oggetti piatti)	3
24 电话	diànhuà	s. telefono; telefonata	1
25 老	lǎo	agg., pref. vecchio; (prefisso)	3
26 银行卡	yínhángkǎ	s. carta bancaria, bancomat	3
27 又	yòu	avv. di nuovo; sia... sia...	3

PAROLE EXTRA (+)

牛肉面 niúròu miàn spaghetti al manzo (+) 面馆 miànguǎn locale di spaghetti (+)
 评价 píngjià recensione, valutazione (+)

我的外卖 Il mio ordine

L'app delle consegne di Xiaoyu mostra lo stato dell'ordine e la sua recensione. Leggi e rispondi.



VERO O FALSO?

- ① 外卖员二十点三十五分到。 V F
- ② 他们一共要给五十八块。 V F
- ③ 饮料被外卖员喝了。 V F
- ④ 小雨对饭馆的服务很满意。 V F

TRADUZIONE

Il rider sta arrivando: è già partito, arrivo previsto verso le 20:35. Rider: sig. Zhang, tel. 138****2046. — **Antica Casa degli Spaghetti di Pechino:** spaghetti al manzo × 1, ¥32; bibite × 2, ¥16; totale ¥48 (carta bancaria). — **La mia recensione** ★★★★★☆: Spaghetti buonissimi e consegna veloce! Qualcuno si è preso la mia bibita, ma il ristorante ne ha subito mandata un'altra. Ottimo servizio: ordinerò ancora qui.

D Laboratorio di grammatica 语法

1 被 bèi: il passivo

HSK 3 · 6.2.2

soggetto + 被 (+ agente) + verbo + altri elementi

被 sposta l'attenzione su ciò che ha subito l'azione, come il nostro passivo («è stato preso da...»). Si usa soprattutto per fatti inattesi o spiacevoli. Come con 把, il verbo deve essere seguito da qualcosa: un risultato, 了, un luogo. L'agente — chi compie l'azione — si può anche tacere.

我的饮料被别人拿走了。

La mia bibita è stata presa da qualcun altro.

我的手机被弟弟拿走了。

Il mio telefono se l'è preso mio fratello.

蛋糕被吃完了。

La torta è stata mangiata tutta.

i Molte frasi cinesi hanno senso passivo anche senza 被: 外卖送到了 (la consegna è arrivata, cioè «è stata consegnata»). Non mettere 被 dovunque l'italiano usa il passivo.

2 一……就……: non appena · 刚, 刚才, 马上

HSK 2 · 6.4.4 · HSK 3 2.5.3

A 一 + verbo 1, 就 + verbo 2

一……就…… lega due azioni che avvengono una subito dopo l'altra: «non appena... (subito)...». Sono utili anche 刚 / 刚刚 (appena, proprio ora), 刚才 (poco fa: è una parola di tempo) e 马上 (subito, tra un attimo).

我一来中国就喜欢上外卖了。

Mi sono innamorato delle consegne a domicilio appena arrivato in Cina.

他一下班就回家。

Appena finisce di lavorare torna a casa.

我刚到。/ 刚才我在开会。

Sono appena arrivato. / Poco fa ero in riunione.

我马上下来!

Scendo subito!

i 刚 va davanti al verbo; 刚才 può stare anche prima del soggetto: 刚才你去哪儿了?

3 着 zhe: uno stato che dura

HSK 2 · 7.1.1 · 6.3.3

verbo + 着 | luogo + verbo + 着 + cosa / persona

着 dopo un verbo descrive uno stato che si prolunga o un'azione di sfondo: stare in piedi, tenere in mano, stare seduti, indossare. Compare anche nelle descrizioni di una scena: «alla porta c'è un uomo (in piedi)».

他在楼下站着呢。

È lì sotto, in piedi.

他手里拿着我们的外卖。

Ha in mano il nostro ordine.

门口放着一个箱子。

Vicino alla porta c'è uno scatolone.

i 正在 describes un'azione in corso (他正在吃饭, «sta mangiando»); 着 describes uno stato che perdura (门开着, «la porta è aperta»). L'italiano «stare + gerundio» corrisponde al primo, non al secondo.

PROVA SUBITO

Completa con 被, 一……就……, 刚才 oppure 着.

1. 我的书 _____ 同学借走了。
2. 她 _____ 到家 _____ 给妈妈打电话。
3. _____ 谁给你打电话了？
4. 桌子上放 _____ 很多书。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

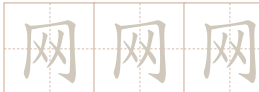
**wǎng** rete; internet

6 TRATTI

una rete con i suoi nodi

Le reti da pesca sono diventate la rete di internet: 上网, 网站, 网上.

上网 shàngwǎng 网上 wǎngshàng 网站 wǎngzhàn

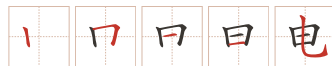
**diàn** elettricità

5 TRATTI

un lampo che guizza da una nuvola

Tutto ciò che è elettrico ha 电: 电话, 电脑, 电视, 电影.

电话 diànhuà 电脑 diànnǎo 电梯 diàntī

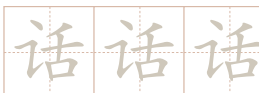
**huà** parola, discorso

8 TRATTI

讠 (parola) + 舌 (lingua)

Il discorso si fa con la lingua.

电话 diànhuà 说话 shuōhuà 对话 duìhuà

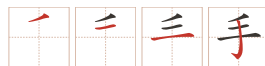
**shǒu** mano

4 TRATTI

una mano con cinque dita

A sinistra diventa 扌 (打, 找, 把); in 拿 resta intera, in basso.

手机 shǒujī 手表 shǒubiǎo 洗手间 xǐshǒujiān



LA VITA ONLINE, CON 网 E 手机

上网

shàngwǎng
navigare in rete

网上

wǎngshàng
online

网站

wǎngzhàn
sito web

手机

shǒujī
cellulare

网球

wǎngqiú
tennis (!)

F Esercizi 练习

1 Ascolto

59

Che cosa è successo? Ascolta e abbina.

- | | |
|----------|----------|
| ① 小雨的饮料 | ② 卢卡的手机 |
| ③ 王浩的自行车 | ④ 阿玛拉的蛋糕 |
| a 被吃完了 | b 没电了 |
| c 被别人拿走了 | d 被借走了 |

2 Parlato

Disavventure a domicilio. A coppie, inventate la storia di un ordine andato storto. Raccontatela a un'altra coppia usando almeno una frase con 被 e una con 一……就…….

我一……就……
……被……拿走了 / 吃完了
我马上……后来……

Chiudete con una recensione: 服务很好 / 不太好.

3 Lettura

Abbina l'inizio e la fine di ogni frase.

- | | |
|----------|-------------|
| ① 我一到家 | a 站着。 |
| ② 我的伞 | b 被朋友借走了。 |
| ③ 刚才 | c 就点了外卖。 |
| ④ 外卖员在门口 | d 有人给你打电话了。 |

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 被 我的 拿走 手机 了 别人

② 就 他 睡觉 一 回家

③ 着 门口 站 一个人

MISSIONE

Ordina per tutta la squadra

La tua squadra fa gli straordinari. Con un'app di consegne (oppure con il menu di pagina 54) prepara un ordine per quattro persone. Scrivi l'ordine, poi una breve recensione del pasto e del servizio di consegna.

ESPRESSIONI UTILI

我们点外卖吧!

我要一碗 / 一份……

大概……分钟就到。

送得很快。

服务很好 / 不太好。

G Cultura oggi 文化

I rider che non si fermano mai

La consegna di cibo a domicilio (外卖 wàimài) fa parte della vita quotidiana delle città cinesi. Gli impiegati ordinano il pranzo alla scrivania, gli studenti uno spuntino notturno in dormitorio, le famiglie la cena, il caffè e perfino le medicine. Di norma una consegna arriva in mezz'ora, o anche meno.

I rider — sono milioni — vengono spesso chiamati 外卖小哥 wàimài xiǎogē, «fratellini delle consegne», e si riconoscono subito sui loro scooter elettrici. All'in-

gresso di complessi residenziali e palazzi di uffici ci sono spesso scaffali dove i rider lasciano gli ordini, perché non sempre i custodi li fanno entrare.

Oltre al cibo, alla porta di casa arriva quasi tutto: i pacchi (快递 kuàidì) si ritirano negli armadietti automatici, la spesa del supermercato arriva entro un'ora e per restituire un articolo basta inquadrare un codice.

LO SAPEVI? Per «ordinare» da mangiare dal telefono il cinese usa 点 diǎn, lo stesso verbo di «toccare, cliccare»: 点外卖, 点一下.

H Banca delle parole · Telefono e rete 扩展词汇

AL TELEFONO

号码 hàomǎ
numero

3

开机 kāijī
accendere (un
apparecchio)

3

关机 guānjī
spegnere (un
apparecchio)

3

耳机 ěrjī
auricolari, cuffie

3

上网 shàngwǎng
navigare in rete

2

IN RETE

网站 wǎngzhàn
sito web

3

邮箱 yóuxiāng
casella di posta;
indirizzo e-mail

3

邮件 yóujiàn
e-mail; posta

3

关注 guānzhù
seguire (online);
prestare attenzione
a

3

电子书 diànzǐshū
libro elettronico, e-
book

3

UTILI ONLINE

信用卡 xìnyòngkǎ
carta di credito

3

卡 kǎ
carta, tessera

3

查 chá
controllare, cercare

3

收到 shōudào
ricevere

3

点 diǎn
ordinare (cibo);
cliccare

2

笔记本 bǐjìběn
quaderno; computer
portatile

3

有关 yǒuguān
riguardare; relativo
a

3

根据 gēnjù
secondo, in base a;
fondamento

3

名单 míngdān
elenco (di nomi)

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Ordinare da mangiare con un'app e seguire la consegna
- ☐ Dire che una cosa accade subito dopo un'altra

- ☐ Raccontare che cosa è successo a qualcosa (il passivo)
- ☐ Usare 被, 一……就…… e 着

13

LEZIONE 13
第十三课

zhōu mò qù Háng zhōu

周末去杭州

Un fine settimana a Hangzhou

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- organizzare una breve gita con gli amici
- dire che cosa farai prima e che cosa dopo
- parlare di condizioni (se...)
- capire un biglietto del treno e le regole di viaggio

PER COMINCIARE

1. Qual è il tuo modo preferito di viaggiare: aereo, treno, auto o bicicletta?
2. Quando visiti una città nuova, qual è la prima cosa che fai?

FRASE CHIAVE

我们先去西湖，然后去爬山。

Prima andiamo al Lago dell'Ovest, poi a camminare in collina.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|---|
| A | Testo | 有什么打算？ Che programmi avete? |
| C | Cinese dal vivo | 高铁票 Il biglietto del treno |
| D | Grammatica | 打算 · 先……，然后 / 再…… |
| D | | 如果……（的话），就…… : se... allora... |
| D | | Quanto tempo? La durata dopo il verbo |
| G | Cultura oggi | La rete ad alta velocità più grande del mondo |

有什么打算? Che programmi avete?

Mercoledì sera, al caffè di Wang Hao. Amara ha un'idea per il fine settimana.

阿玛拉 这个周末你们有什么打算?

小雨 还没想好。怎么了?

阿玛拉 我想去杭州玩儿两天, 你们想不想一起去?

卢卡 好啊! 我还没去过杭州。怎么去?

阿玛拉 坐高铁。从上海到杭州, 一个小时就到了。

王浩 如果星期六早上七点出发, 八点多就到杭州了。

小雨 那我们先去西湖, 然后去爬山吧。

卢卡 西湖大吗? 走路要多长时间?

小雨 大概要走三个多小时。我们也可以骑自行车, 或者坐船。

王浩 晚上的话, 我们可以去看表演。

阿玛拉 住的地方呢?

王浩 我来找。我在网上查一下, 找一个又便宜又方便的酒店。

卢卡 票要早一点儿买, 周末的票很快就卖完了。

小雨 对, 我现在就买……买好了! 星期六早上七点零五分的车。

阿玛拉 别忘了带护照! 坐高铁要检票, 没有护照不能上车。

卢卡 好, 我记住了。

TRADUZIONE

Amara: Che programmi avete per questo fine settimana? **Xiaoyu:** Non ci ho ancora pensato. Perché? **Amara:** Vorrei andare a Hangzhou per un paio di giorni: vi va di venire? **Luca:** Volentieri! A Hangzhou non sono mai stato. Come ci andiamo? **Amara:** Con l'alta velocità. Da Shanghai a Hangzhou ci vuole soltanto un'ora. **Wang Hao:** Se partiamo sabato mattina alle sette, poco dopo le otto siamo già a Hangzhou. **Xiaoyu:** Allora prima andiamo al Lago dell'Ovest, e poi a camminare in collina. **Luca:** È grande, il Lago dell'Ovest? A piedi quanto ci vuole? **Xiaoyu:** Più di tre ore, più o meno. Possiamo anche andare in bici, oppure prendere il battello. **Wang Hao:** La sera, poi, possiamo andare a vedere uno spettacolo. **Amara:** E per dormire? **Wang Hao:** Ci penso io. Cerco online un albergo economico e comodo. **Luca:** I biglietti conviene prenderli presto: quelli del fine settimana finiscono in fretta. **Xiaoyu:** Giusto, li prendo subito... Fatto! Il treno delle 7:05 di sabato mattina. **Amara:** Non dimenticate il passaporto! Sull'alta velocità controllano i biglietti, e senza passaporto non si sale. **Luca:** Va bene, me lo ricordo.

B

Parole nuove 生词

61

18 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 2 3 14

1	打算	dǎsuàn	v., s. avere intenzione di; programma	3	10	的话	dehuà	part. se (...的话)	3
2	高铁	gāotiě	s. (treno ad) alta velocità	3	11	表演	biǎoyǎn	v. esibirsi; spettacolo	3
3	如果	rúguǒ	cong. se	3	12	酒店	jiǔdiàn	s. albergo, hotel	2
4	先	xiān	avv. prima, per prima cosa	3	13	票	piào	s. biglietto	2
5	然后	ránhòu	cong. poi, dopo	3	14	分	fēn	cl., v. minuto; (moneta) fen; dividere	1
6	爬	pá	v. arrampicarsi, salire	3	15	忘	wàng	v. dimenticare	2
7	山	shān	s. montagna, collina	3	16	检票	jiǎnpiào	v. controllare i biglietti	3
8	或者	huòzhě	cong. oppure (nelle affermazioni)	3	17	或	huò	cong., avv. o, oppure	3
9	船	chuán	s. barca, nave	3	18	晚点	wǎndiǎn	v. essere in ritardo (treni, aerei)	3

PAROLE EXTRA (+)

玩儿 wánr divertirsi, fare un giro (colloquiale) (+) 身份证 shēnfènzhèng carta d'identità (+)
 信息 xìnxī informazione (+) 日期 rìqī data (+) 乘车人 chéngchē rén passeggero (+)



高铁票 Il biglietto del treno

Il biglietto elettronico che Xiaoyu ha comprato per tutti e quattro. Leggilo e rispondi alle domande.

上海 07:05	G7355 →	杭州 08:03
日期 十一月二十一号 (星期六)	每个人 ¥73	一共 四个人 · ¥292
乘车人 林小雨、卢卡、阿玛拉、王浩		
请带护照或身份证。出发前二十分钟开始检票， 出发前五分钟不能再检票。如果晚点，请注意 车站的信息。		

RISPONDI ALLE DOMANDE

① 高铁几点到杭州？

② 一张票多少钱？

③ 什么时候开始检票？

④ 坐高铁要带什么？

TRADUZIONE

Shanghai 07:05 → Hangzhou 08:03, treno G7355. Data: sabato 21 novembre. Prezzo a persona: ¥73; in tutto quattro persone, ¥292. Passeggeri: Lin Xiaoyu, Luca, Amara, Wang Hao. Portare con sé il passaporto o la carta d'identità. Il controllo dei biglietti comincia 20 minuti prima della partenza e termina 5 minuti prima. In caso di ritardo, seguire le informazioni in stazione.

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 打算·先……，然后 / 再……

HSK 3 · 6.3.1

先 + azione 1, 然后 / 再 + azione 2

打算 *dǎsuàn* significa «avere intenzione di» (verbo) oppure «programma, progetto» (nome). Per mettere in ordine i programmi si usano 先 (prima) e 然后 (poi, dopo) oppure 再 (poi, soltanto dopo).

周末你有什么打算？

Che programmi hai per il fine settimana?

我们先去西湖，然后去爬山。

Prima andiamo al Lago dell'Ovest, poi a camminare in collina.

先吃饭，再去看电影吧。

Prima mangiamo, poi andiamo al cinema.

i 再 guarda al futuro; per una successione nel passato si usano 然后 o 后来: 我们先吃了饭，然后去看了电影。

2 如果……（的话），就……: se... allora...

HSK 3 · 6.3.6

如果 A（的话），(soggetto) 就 B | A 的话，就 B

如果 *rúguǒ* introduce la condizione; 就 *jiù* («allora») precede il verbo della conseguenza, dopo il soggetto. 的话 alla fine della condizione è facoltativo: nel parlato può perfino sostituire 如果. Buona notizia per chi viene dall'italiano: niente congiuntivo né condizionale, il verbo non cambia.

如果七点出发，八点多就到了。

Se partiamo alle sette, arriviamo poco dopo le otto.

晚上的话，我们去看表演。

La sera, magari, andiamo a vedere uno spettacolo.

如果你累了，我们就休息一下。

Se sei stanco, ci riposiamo un attimo.

! 就 va dopo il soggetto: 如果下雨，我们就不去了 — non × 就我们不去子。

D Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 Quanto tempo? La durata dopo il verbo

HSK 2 · 5.4.4

verbo + (了) + durata verbo + oggetto + verbo + durata

La durata di un'azione va **dopo** il verbo: 走三个小时 (camminare per tre ore). Se c'è un oggetto, o si ripete il verbo (坐高铁坐了一个小时), o si mette la durata tra verbo e oggetto, con o senza 的 (坐了一个小时 (的) 高铁).

大概要走三个多小时。

A piedi ci vogliono più di tre ore, più o meno.

我学了两年汉语。

Ho studiato cinese per due anni.

我们坐高铁坐了一个小时。

Siamo stati un'ora sul treno ad alta velocità.

i Confronta: il *quando* va prima del verbo (七点出发); il *per quanto tempo* va dopo (走三个小时).

PROVA SUBITO

Completa con 先, 然后, 如果, 就 oppure con una durata.

1. 我们 _____ 买票, _____ 去车站。
2. _____ 明天下雨, 我们 _____ 不去
了。
3. 我每天跑步跑 _____ 。
4. _____ 有时间的话, 你来我家吧。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

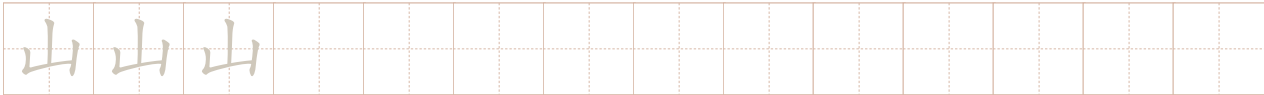
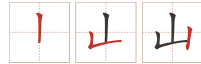
**shān** montagna

3 TRATTI

tre cime

Uno dei pittogrammi più antichi: 爬山 *salire in montagna*, 火山 *vulcano*.

爬山 pá shān 山上 shān shàng 下山 xià shān

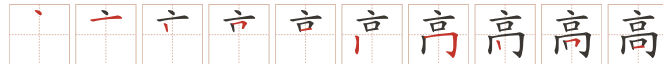
**gāo** alto

10 TRATTI

un'alta torre con tetto e porta

高铁 = 高速铁路, *ferrovia ad alta velocità*.

高铁 gāotiě 高兴 gāoxìng 提高 tígāo

**piào** biglietto

11 TRATTI

西 + 示

I biglietti: 机票, 车票, 门票 — e 发票, *la ricevuta fiscale*.

车票 chēpiào 机票 jīpiào 门票 ménpiào

**chuán** barca, nave

11 TRATTI

舟 (barca) + 舟

舟 è l'antico disegno di una barca: compare nelle parole della navigazione.

坐船 zuò chuán 船上 chuán shàng 小船 xiǎo chuán



MODI DI VIAGGIARE · 坐 / 骑 / 开

坐高铁

zuò gāotiě
prendere l'alta
velocità

坐船

zuò chuán
andare in barca

坐飞机

zuò fēiji
prendere
l'aereo

骑自行车

qí zìxíngchē
andare in bici

骑马

qí mǎ
andare a
cavallo

开车

kāichē
guidare

F Esercizi 练习

1 Ascolto

63

Ascolta gli annunci in stazione. Segna l'informazione corretta.

- ① G7355: 晚点 / 不晚点
- ② 检票: 六点四十五 / 七点
- ③ 杭州 → 上海: 九点 / 十点
- ④ 请带: 护照 / 雨衣

2 Parlato

Organizzate una gita. In gruppi di tre scegliete una città a due ore di distanza. Mettetevi d'accordo sul mezzo di trasporto, sulla prima e sulla seconda attività e su dove dormire. Poi presentate il programma.

我们打算去……
我们先……, 然后……
如果下雨的话, 就……
从……到……要……

Per descrivere l'albergo usa 又……又……: 又便宜又方便.

3 Lettura

Abbina le domande alle risposte.

- ① 你们打算怎么去?
- ② 如果票卖完了怎么办?
- ③ 西湖要走多长时间?
- ④ 酒店找好了吗?

- a 找好了, 又便宜又方便。
- b 坐高铁去。
- c 大概三个多小时。
- d 那我们就坐第二天的车。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 先 然后 我们 吃饭 去 西湖

- ② 如果 就 下雨 不去了 我们

- ③ 学 了 他 汉语 三年

MISSIONE

Il programma della gita di classe

Organizza per la tua classe un viaggio di due giorni in una città cinese. Scrivi in cinese un breve itinerario: come ci arrivate, che cosa fate prima e dopo in ciascuna giornata, dove dormite e un piano B in caso di pioggia.

ESPRESSIONI UTILI

第一天, 我们先……然后……

从……到……坐高铁要……

如果下雨, 就……

别忘了带……

G

Cultura oggi 文化

La rete ad alta velocità più grande del mondo

L'alta velocità ferroviaria cinese, 高铁 *gāotiě*, è di gran lunga la più estesa del mondo: oltre 50 000 chilometri di linee, che collegano quasi tutte le grandi città. I treni viaggiano fino a 350 km/h: da Shanghai a Hangzhou ci vuole circa un'ora; da Pechino a Shanghai — più del doppio della distanza tra Milano e Roma — poco più di quattro.

I biglietti si comprano dal telefono e sono abbinati alla carta d'identità o al passaporto, quindi non esiste un biglietto cartaceo: al tornello basta passare il documento. Le stazioni sono grandi come aeroporti, e di solito con-

viene arrivare 20–30 minuti prima, perché il controllo dei biglietti chiude qualche minuto prima della partenza.

Hangzhou, meta prediletta per un fine settimana fuori Shanghai, è famosa per il Lago dell'Ovest (西湖 *Xīhú*), patrimonio dell'umanità UNESCO, e per il tè verde Longjing coltivato sulle colline intorno. Marco Polo, che la chiamava Quinsai, la descrisse come la più nobile città del mondo. E un antico detto recita: 上有天堂, 下有苏杭 — «In cielo c'è il paradiso, in terra ci sono Suzhou e Hangzhou».

LO SAPEVI? Il numero del treno ne indica il tipo: G = alta velocità (高), D = treni veloci (动车), Z, T, K = treni più vecchi e più lenti.

H

Banca delle parole · Viaggi e natura 扩展词汇

IN VIAGGIO

起飞 *qǐfēi*
decollare

游客 *yóukè*
turista

宾馆 *bīnguǎn*
albergo

地图 *dìtú*
mappa, cartina

相机 *xiàngjī*
macchina fotografica

拍照 *pāizhào*
fare foto

照 *zhào*
fotografare;
illuminare

照相 *zhàoxiàng*
fare una foto

LA NATURA

海 *hǎi*
mare

河 *hé*
fiume

树 *shù*
albero

草 *cǎo*
erba

草地 *cǎodì*
prato

太阳 *tàiyáng*
sole

月亮 *yuèliang*
luna

FERIE E PERMESSI

休假 *xiūjià*
essere in ferie

请假 *qǐngjià*
chiedere un permesso

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Organizzare una breve gita con gli amici
- ☐ Parlare di condizioni (se...)

- ☐ Dire che cosa farai prima e che cosa dopo
- ☐ Capire un biglietto del treno e le regole di viaggio

14

LEZIONE 14
第十四课

nǐ yuè lái lái yuè shòu le
你越来越瘦了！

Sei sempre più magro!

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- parlare di attività fisica, sport e abitudini sane
- descrivere un cambiamento graduale
- spiegare perché fai qualcosa
- usare 越来越, 为了, 只要……就…… e 只有……才……

PER COMINCIARE

1. Che cosa fai per tenerti in forma? Ogni quanto?
2. Usi un'app o un orologio per contare i passi o registrare l'allenamento?

FRASE CHIAVE

只要你想锻炼，就能找到时间。

Se davvero vuoi allenarti, il tempo lo trovi.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | |
|--------------------------|---|
| A Testo | 在体育馆 Al palazzetto dello sport |
| C Cinese dal vivo | 这个星期的运动 L'attività fisica della settimana |
| D Grammatica | 越来越 · 越……越…… : sempre più |
| D | 为了 wèile: per, allo scopo di |
| D | 只要……就…… · 只有……才…… |
| G Cultura oggi | Badminton, tai chi e 10 000 passi |

在体育馆 Al palazzetto dello sport

Un mercoledì sera di dicembre. All'ingresso del palazzetto dello sport Luca si imbatte in Wang Hao.

卢卡 王浩，你最近越来越瘦了！

王浩 是吗？我三个月瘦了五公斤。

卢卡 真厉害！你是怎么做的？

王浩 为了身体健康，我每天早上都去跑步，晚饭也吃得很少。

卢卡 那你晚上不饿吗？

王浩 开始的时候很饿，现在已经习惯了。

卢卡 我也想锻炼身体，可是公司的工作太忙，总是没有时间。

王浩 只要你想锻炼，就能找到时间。每天二十分钟也可以。

卢卡 你说得对。除了跑步，你还做什么运动？

王浩 我经常打羽毛球。下个月我们小区有运动会，我要参加羽毛球比赛。

卢卡 我也会打羽毛球，可是打得不太好。

王浩 没关系，只有多练习，才能提高水平。

卢卡 那我们以后每个星期三晚上一起来打吧！

王浩 好！一边运动一边聊天儿，太好了！

卢卡 你得分的时候，我请你喝奶茶……不，喝水！

TRADUZIONE

Luca: Wang Hao, ultimamente sei sempre più magro! **Wang Hao:** Davvero? In tre mesi ho perso cinque chili. **Luca:** Complimenti! Come hai fatto? **Wang Hao:** Per stare in salute vado a correre tutte le mattine, e a cena mangio pochissimo. **Luca:** E la sera non hai fame? **Wang Hao:** All'inizio ne avevo tanta, ma ormai mi sono abituato. **Luca:** Anch'io vorrei fare un po' di movimento, ma in ufficio ho troppo lavoro e non trovo mai il tempo. **Wang Hao:** Se davvero vuoi allenarti, il tempo lo trovi. Bastano anche venti minuti al giorno. **Luca:** Hai ragione. Oltre a correre, che altri sport fai? **Wang Hao:** Gioco spesso a badminton. Il mese prossimo nel mio complesso residenziale ci sono le gare sportive, e io partecipo al torneo di badminton. **Luca:** Anch'io so giocare a badminton, ma non sono un granché. **Wang Hao:** Non importa: solo con tanto esercizio si migliora. **Luca:** Allora d'ora in poi veniamo a giocare insieme ogni mercoledì sera! **Wang Hao:** Ci sto! Fare sport e intanto chiacchierare: perfetto! **Luca:** Ogni volta che fai punto ti offro un tè al latte... anzi no, un bicchiere d'acqua!

B Parole nuove 生词

65

29 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 5 2 2 3 22

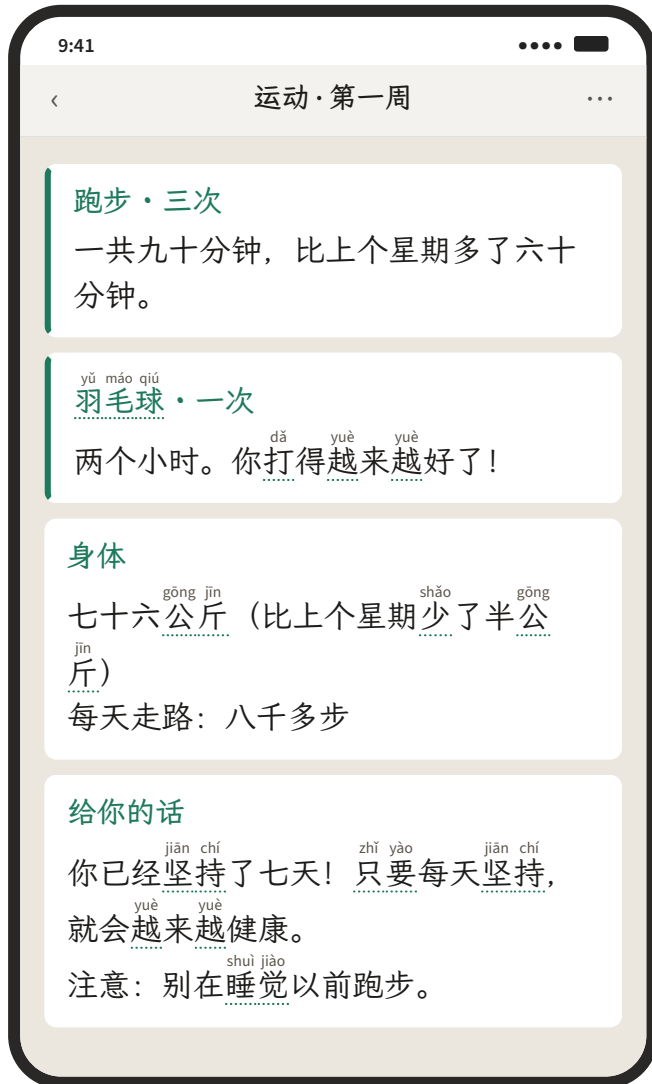
1 越	yuè	avv. più... (越...越...)	3	16 运动会	yùndònghuì	s. gare sportive, giochi	3
2 瘦	shòu	agg. magro	3	17 参加	cānjiā	v. partecipare a	3
3 公斤	gōngjīn	cl. chilogrammo	3	18 比赛	bǐsài	v., s. gara, partita; gareggiare	3
4 为了	wèile	prep. per, allo scopo di	3	19 没关系	méi guānxi	espr. non importa, non fa niente	1
5 晚饭	wǎnfàn	s. cena	1	20 只有	zhǐyǒu	cong. soltanto (se)	3
6 少	shǎo	agg., v. poco, pochi	1	21 练习	liànxí	v., s. esercitarsi; esercizio	3
7 习惯	xíguàn	v., s. abitudine; abituarsi	3	22 才	cái	avv. solo allora, soltanto	3
8 锻炼	duànliàn	v. allenarsi, fare esercizio	3	23 提高	tígāo	v. migliorare, alzare	3
9 总是	zǒngshì	avv. sempre	3	24 水平	shuǐpíng	s. livello	3
10 只要	zhǐyào	cong. basta che, purché	3	25 一边	yìbiān	avv. mentre, e intanto (due azioni insieme)	3
11 除了	chúle	prep. oltre a; tranne	3	26 聊天儿	liáotiānr	v. chiacchierare	3
12 经常	jīngcháng	avv. spesso	2	27 得分	défēn	v., s. fare punto, segnare	3
13 打	dǎ	v. colpire; giocare (con la palla); chiamare (un taxi)	2	28 坚持	jiānchí	v. perseverare, tenere duro	3
14 羽毛球	yǔmáoqiú	s. badminton, volano	3	29 睡觉	shuìjiào	v. dormire, andare a letto	1
15 公司	gōngsī	s. azienda, società	1				

PAROLE EXTRA (+)

厉害 lìhai forte!, in gamba (+) 步 bù passo (+)

这个星期的运动 L'attività fisica della settimana

L'app di fitness di Luca mostra la sua prima settimana di allenamento. Leggi e rispondi.



VERO O FALSO?

- ① 卢卡这个星期跑了三次步。 V F
- ② 他上个星期跑了九十分钟。 V F
- ③ 卢卡比上个星期瘦了一点儿。 V F
- ④ 手机说睡觉以前跑步很好。 V F

TRADUZIONE

Corsa: tre volte, 90 minuti in tutto: 60 in più della settimana scorsa. **Badminton:** una volta, due ore. Giochi sempre meglio! **Corpo:** 76 kg (mezzo chilo in meno della settimana scorsa). A piedi: più di 8000 passi al giorno. **Un messaggio per te:** Tieni duro da sette giorni! Basta perseverare ogni giorno e sarai sempre più in forma. Attenzione: non correre prima di andare a letto.

D Laboratorio di grammatica 语法

1 越来越·越……越……: sempre più

HSK 3 · 3.2.2 · 4.1

越来越 + aggettivo / verbo | 越 A 越 B

越来越 *yuè lái yuè* descrive un cambiamento graduale: «sempre più». 越 A 越 B lega due cambiamenti: «più A, più B». Dopo non si aggiungono 很 né 非常.

你越来越瘦了!

Sei sempre più magro!

天气越来越冷了。

Fa sempre più freddo.

汉语越学越有意思。

Il cinese, più lo studi, più diventa interessante.

❗ × 越来越很好 — semplicemente 越来越好.

2 为了 *wèile*: per, allo scopo di

HSK 3 · 6.3.8

为了 + scopo, (soggetto) + azione

为了 introduce lo scopo di un'azione e di norma sta all'inizio della frase. 为 *wèi* da solo può voler dire anche «per», nel senso di «a favore di». Attenzione al nostro «per», che fa tutto: il cinese distingue lo scopo (为了) dalla causa (因为).

为了身体健康, 我每天跑步。

Per stare in salute corro tutti i giorni.

为了学好汉语, 她来中国了。

È venuta in Cina per imparare bene il cinese.

我为你高兴!

Sono felice per te!

i Per indicare una causa, e non uno scopo, si usa 因为: 因为太累了, 所以我没去.

D

Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 只要……就……. 只有……才……

HSK 3 · 6.3.7

只要 A, 就 B (basta che) | 只有 A, 才 B (solo se)

只要 *zhǐyào* pone una condizione **sufficiente**: basta che accada A, e B segue. 只有 *zhǐyǒu* pone una condizione **necessaria**: B accade solo se accade A. Ognuno ha il suo compagno fisso: 只要 → 就, 只有 → 才.

只要你想锻炼，就能找到时间。

Basta che tu voglia allenarti, e il tempo lo trovi.

只有多练习，才能提高水平。

Solo esercitandosi molto si può migliorare.

只要不下雨，我们就去爬山。

Purché non piova, andiamo a camminare in montagna.

i 才 significa anche «solo allora, non prima di»: 他十点才来 – è arrivato soltanto alle dieci.

PROVA SUBITO

Scegli tra 越来越, 为了, 只要……就…… e 只有……才…….

1. 他的汉语 _____ 好了。
2. _____ 多休息，你 _____ 会好的。
3. _____ 学好汉语，他每天看中国电影。
4. _____ 坚持锻炼， _____ 能瘦下来。

LE MIE FRASI

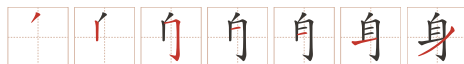
Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

**shēn** corpo

7 TRATTI

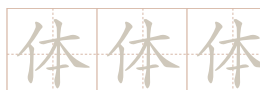
una persona con la pancia grossa (in origine: una donna incinta)

身体 *corpo*, 身高 *statura*, 身边 *al proprio fianco*.身体 *shēntǐ* 身高 *shēngāo* 身边 *shēnbiān***tǐ** corpo; forma

7 TRATTI

亻 (persona) + 本 (radice)

La radice di una persona: il corpo.

身体 *shēntǐ* 体育 *tǐyù* 体育馆 *tǐyùguǎn***dòng** muovere, muoversi

6 TRATTI

云 + 力 (forza)

力 significa forza: per muoversi ci vuole energia.

运动 *yùndòng* 动物 *dòngwù* 活动 *huódòng***pǎo** correre

12 TRATTI

足 (piede) + 包

Il radicale del piede 足 compare in 跑, 跳, 踢, 路.

跑步 *pǎobù* 跑过来 *pǎo guòlái* 快跑 *kuài pǎo*

GIOCO DI PIEDI, CON 足

跑

pǎo
correre

跳

tiào
saltare

踢

tī
calciare

路

lù
strada

足球

zúqiú
calcio

F Esercizi 练习

1 Ascolto

67

Ascolta e completa le abitudini sportive di ciascuno.

- ① 王浩：每天早上 _____
- ② 小雨：每个星期 _____ 次瑜伽
- ③ 阿玛拉：周末 _____
- ④ 陈阿姨：每天晚上 _____

2 Parlato

Sondaggio sulle abitudini sane. Intervista tre compagni su come si allenano e su come dormono. Riferisci alla classe la risposta più interessante.

你每个星期锻炼几次？
你为什么做这个运动？
你睡得好吗？
你觉得怎么样才能越来越健康？

Nel tuo resoconto usa 只要……就…… oppure 只有……才……

3 Lettura

Abbina le due metà di ogni frase.

- ① 为了身体健康，
- ② 只要每天坚持，
- ③ 只有多练习，
- ④ 天气越来越冷，

- a 要多穿衣服。
- b 才能打得好。
- c 他每天跑步。
- d 你就会瘦下来。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 越来越 天气 了 热

- ② 为了 他 学汉语 来中国了

- ③ 只要 就 你 能 努力 学好

MISSIONE

La sfida dei 30 giorni

Progetta per te una sfida di 30 giorni per un'abitudine sana (passi, sonno, badminton, meno zucchero...).
Scrivi il tuo obiettivo, perché lo fai, che cosa farai ogni giorno e come capirai di avercela fatta.
Condividila con un compagno, che ti terrà d'occhio!

ESPRESSIONI UTILI

为了……，我打算……

每天……

只要……，就……

我希望越来越……

G Cultura oggi 文化

Badminton, tai chi e 10 000 passi

Attraversa un parco cinese alle sette del mattino e vedrai ogni genere di esercizio: il tai chi (太极拳 *tàijíquán*) al rallentatore, pensionati che camminano all'indietro, gente che si dà colpetti su braccia e gambe per «svegliare il corpo», gruppi di camminata veloce che marciano a tempo di musica.

Badminton e ping-pong sono gli sport di racchetta più amati del paese: quasi tutti sanno giocare un po',

e basta una rete tesa tra due alberi. Tra i giovani professionisti delle città è esplosa la corsa: oggi la Cina ospita centinaia di maratone all'anno, e i pettorali per le gare delle grandi città si assegnano per sorteggio.

Le app di messaggistica mostrano in classifica i passi quotidiani degli amici, e molti la controllano ogni sera. Essere in testa è una piccola vittoria di ogni giorno; essere ultimi attira le prese in giro.

LO SAPEVI? 厉害 *lìhai* («forte!», «in gamba!») è il complimento classico quando un amico raggiunge un traguardo sportivo.

H Banca delle parole · Sport e forma fisica 扩展词汇

GLI SPORT

网球 *wǎngqiú*
tennis

3

运动员
yùndòngyuán
atleta

3

体育 *tǐyù*
sport, educazione
fisica

3

游戏 *yóuxì*
gioco

3

体育馆 *tǐyùguǎn*
palazzetto, palestra

3

IL FISICO

头发 *tóufa*
capelli

3

个子 *gèzi*
statura, corporatura

2

身高 *shēngāo*
altezza, statura

3

高 *gāo*
alto

2

矮 *ǎi*
basso (di statura)

3

胖 *pàng*
grasso, paffuto

3

CAMBIARE

动 *dòng*
muovere, muoversi

2

变 *biàn*
cambiare

3

变成 *biànréng*
diventare,
trasformarsi in

3

挺 *tǐng*
piuttosto,
abbastanza

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Parlare di attività fisica, sport e abitudini sane
☐ Spiegare perché fai qualcosa

- ☐ Descrivere un cambiamento graduale
☐ Usare 越来越, 为了, 只要……就…… e 只有……才……

15

LEZIONE 15
第十五课

guò nián hǎo
过年好!

Buon anno!

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- partecipare da ospite a un pranzo di festa
- fare e ricevere complimenti, regali e buste rosse
- dire che cos'altro c'è, oltre a qualcosa
- usare 除了……以外, 又……又…… e i complementi potenziali

PER COMINCIARE

1. Qual è la festa più importante nella tua cultura? Che cosa si mangia?
2. Quando vai per la prima volta a casa di qualcuno, che cosa porti?

FRASE CHIAVE

除了饺子以外, 还有鱼和很多菜。

Oltre ai ravioli ci sono il pesce e tanti altri piatti.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|--|
| A | Testo | 第一次在中国过年 Il primo Capodanno in Cina |
| C | Cinese dal vivo | 春节放假 Le vacanze della Festa di Primavera |
| D | Grammatica | 除了……以外, 还 / 也 / 都…… |
| D | | 又……又…… : sia... sia... |
| D | | I complementi potenziali |
| G | Cultura oggi | Il grande viaggio verso casa |

第一次在中国过年 Il primo Capodanno in Cina

Vigilia di Capodanno. Luca passa le feste a Shanghai, e Xiaoyu lo ha invitato a casa dei suoi genitori.

小雨 妈, 这是我的同事卢卡。

阿姨 欢迎欢迎! 快请进!

卢卡 阿姨好! 新年快乐! 这是我给您和叔叔带的礼物。

阿姨 你太客气了! 来, 请坐。

卢卡 哇, 桌子上的菜真多啊!

小雨 今天一家人要在一起吃年夜饭。除了饺子以外, 还有鱼、鸡和很多菜, 都是我爸妈做的。

卢卡 又好看又好吃!

叔叔 卢卡, 你的汉语说得真不错! 你来中国多长时间了?

卢卡 快五个月了。我听得懂, 可是有时候说不好。

阿姨 你吃饱了吗? 再吃几个饺子吧。

卢卡 我已经很饱了, 再吃就吃不下了!

小雨 八点有春节晚会, 我们一边看节目一边包饺子吧。

阿姨 卢卡, 你一个人在中国过年, 想家吗?

卢卡 有点儿想。可是今天和你们在一起, 我特别开心。

叔叔 来, 这是给你的红包! 新年快乐!

卢卡 这……我可以收吗?

小雨 当然可以! 过年收红包, 新的一年一定会很好。

卢卡 谢谢叔叔阿姨!

TRADUZIONE

Xiaoyu: Mamma, questo è il mio collega Luca. **Mamma di Xiaoyu:** Benvenuto, benvenuto! Prego, entra! **Luca:** Buonasera, signora! Buon anno! Questo è un regalo per lei e per suo marito. **Mamma:** Ma non dovevi disturbarti! Vieni, accomodati. **Luca:** Wow, quanti piatti in tavola! **Xiaoyu:** Stasera tutta la famiglia mangia insieme il cenone di Capodanno. Oltre ai ravioli ci sono il pesce, il pollo e tanti altri piatti: li hanno preparati tutti i miei. **Luca:** Belli da vedere e buoni da mangiare! **Papà di Xiaoyu:** Luca, parli davvero bene il cinese! Da quanto tempo sei in Cina? **Luca:** Quasi cinque mesi. Capisco quello che sento, ma a volte non riesco a esprimermi bene. **Mamma:** Hai mangiato abbastanza? Prendi ancora qualche raviolo. **Luca:** Sono già pienissimo: se mangio ancora, non mi entra più niente! **Xiaoyu:** Alle otto c'è il Gala della Festa di Primavera: facciamo i ravioli mentre guardiamo il programma. **Mamma:** Luca, passi il Capodanno in Cina da solo: ti manca casa? **Luca:** Un po' sì. Ma oggi, qui con voi, sono proprio contento. **Papà:** Ecco, questa busta rossa è per te! Buon anno! **Luca:** Ma... posso accettarla? **Xiaoyu:** Certo che puoi! Ricevere una busta rossa a Capodanno vuol dire che l'anno nuovo andrà sicuramente bene. **Luca:** Grazie, grazie a tutti e due!

B

Parole nuove 生词

69

19 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 1 2 5 3 13

1	进	jìn	v. entrare	2
2	新年	xīnnián	s. anno nuovo, Capodanno	3
3	叔叔	shūshu	s. zio; signore (appellativo cortese)	3
4	以外	yǐwài	s. oltre a, a parte	3
5	鱼	yú	s. pesce	2
6	鸡	jī	s. pollo	3
7	饱	bǎo	agg. sazio, pieno	3
8	晚会	wǎnhuì	s. serata, festa	3
9	节目	jiémù	s. programma, numero (di spettacolo)	3
10	包	bāo	v., s. avvolgere; borsa	2

11	开心	kāixīn	agg. contento, felice	3
12	收	shōu	v. ricevere, accettare; raccogliere	3
13	放假	fàngjià	v. essere in vacanza, chiudere per ferie	3
14	办公室	bàngōngshì	s. ufficio	3
15	完成	wánchéng	v. completare, portare a termine	3
16	急	jí	agg., v. urgente; in ansia	3
17	位	wèi	cl. (cl. di cortesia per persone)	2
18	准备	zhǔnbèi	v. preparare; avere intenzione di	2
19	一些	yìxiē	num.-cl. alcuni, un po' di	1

NOMI E LUOGHI · PAROLE EXTRA (+)

春节 Chūn Jié Festa di Primavera (Capodanno cinese)

未来设计 Wèilái Shèjì Future Design (nome dello studio) 妈 mā mamma (forma breve) (+)

客气 kèqi cortese; 你太客气了 «non dovevi disturbarti» (+)

年夜饭 niányèfàn cenone della vigilia di Capodanno (+) 爸妈 bàma mamma e papà (+)

红包 hóngbāo busta rossa (con denaro in regalo) (+)

春节放假 Le vacanze della Festa di Primavera

Un avviso dell'ufficio dello studio, inviato a tutto il personale prima delle feste. Leggilo e rispondi.

春节放假

大家好!

今年春节, 公司放假八天。请大家在放假以前完成手上的工作。放假的时候,

如果有急事, 请给马经理打电话。

公司给每位同事准备了一个红包和一些水果, 请到办公室拿。

新年快乐!

未来设计 · 办公室

VERO O FALSO?

- ① 公司放假八天。 V F
- ② 放假以后才完成工作。 V F
- ③ 有急事要给马经理打电话。 V F
- ④ 红包在马经理家里。 V F

TRADUZIONE

Vacanze della Festa di Primavera. Buongiorno a tutti! Quest'anno, per la Festa di Primavera, lo studio resterà chiuso otto giorni. Vi preghiamo di completare prima delle vacanze il lavoro in corso. Durante le vacanze, per le urgenze, telefonate al direttore Ma. Lo studio ha preparato per ogni collega una busta rossa e un po' di frutta: potete ritirarle in ufficio. Buon anno! — Future Design · Ufficio

D Laboratorio di grammatica 语法

1 除了……以外，还 / 也 / 都……

HSK 3 · 4.1

除了 A (以外)，还 / 也 B (oltre a) | 除了 A (以外)，都 B (tranne)

除了 *chúle* significa «a parte». Con 还 o 也 **aggiunge**: «oltre ad A, anche B». Con 都 **esclude**: «tranne A, tutti gli altri...». 以外 è facoltativo. In italiano scegliamo tra «oltre a» e «tranne»; in cinese decide la seconda parola.

除了饺子以外，还有鱼和鸡。

Oltre ai ravioli ci sono anche il pesce e il pollo.

除了跑步，我也打羽毛球。

Oltre a correre, gioco anche a badminton.

除了卢卡，大家都是中国人。

Tranne Luca, sono tutti cinesi.

i Occhio alla seconda parola: 还 / 也 = «anche», 都 = «tutti gli altri».

2 又……又……: sia... sia...

HSK 3 · 6.3.3

又 + aggettivo / verbo, 又 + aggettivo / verbo

又……又…… unisce due qualità o due azioni che coesistono. Di solito sono entrambe positive o entrambe negative.

这些菜又好看又好吃。

Questi piatti sono belli da vedere e buoni da mangiare.

这个酒店又便宜又方便。

Questo albergo è economico e anche comodo.

我又累又饿。

Sono stanco e affamato.

i Confronta con 一边……一边…… (lezione 14), che unisce due azioni compiute nello stesso momento dalla stessa persona.

D Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 I complementi potenziali: riuscire o non riuscire

HSK 3 · 5.3.3

verbo + 得 + risultato verbo + 不 + risultato

Mettendo 得 o 不 tra un verbo e il suo risultato (o la sua direzione) si dice se quel risultato è possibile: 听得懂 (riesco a capire), 吃不下 (non riesco a mangiare altro), 看不清楚 (non vedo bene), 买不到 (non si trova da comprare). In italiano servono «riuscire a» o «potere»; in cinese basta una sillaba in mezzo al verbo.

我听得懂，可是说不好。

Capisco, ma non riesco a esprimermi bene.

再吃就吃不下了！

Se mangio ancora, non mi entra più niente!

字太小了，我看不清楚。

I caratteri sono troppo piccoli, non riesco a leggerli bene.

i Domande: 你听得懂吗? oppure 你听得懂听不懂?

PROVA SUBITO

Completa con 除了, 又……又……, 得 oppure 不.

1. _____ 小雨以外，大家都来了。
2. 这个苹果 _____ 大 _____ 甜。
3. 老师说得太快，我听 _____ 懂。
4. 这些菜你一个人吃 _____ 完吗？

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

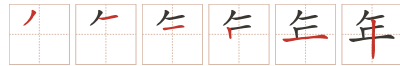
**nián** anno

6 TRATTI

in origine: una persona che porta il grano maturo

Un raccolto = un anno. 过年 = festeggiare il Capodanno.

过年 guònián 新年 xīnnián 年轻 niánqīng

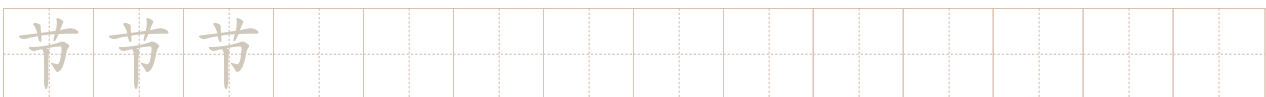
**jié** festa; sezione

5 TRATTI

艹 + 卩

È anche il classificatore delle ore di lezione: 一节课.

节日 jiérì 春节 Chūn Jié 过节 guòjié

**hóng** rosso

6 TRATTI

纟 (seta) + 工

纟 segnala ciò che è fatto di filo o di fibre e i colori della seta tinta: 红, 绿, 纸.

红包 hóngbāo 红色 hóngsè 红茶 hóngchá

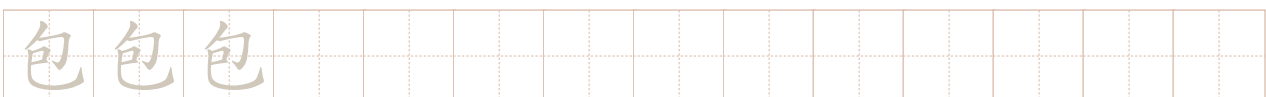
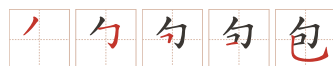
**bāo** avvolgere; borsa

5 TRATTI

勹 (avvolgere) + 巳 (un neonato)

包饺子 è «chiudere» i ravioli; 红包 è un involucre rosso con dentro del denaro.

红包 hóngbāo 包子 bāozi 书包 shūbāo



TUTTO CIÒ CHE SI AVVOLGE • 包

红包

hóngbāo
busta rossa

包子

bāozi
panino al vapore

书包

shūbāo
cartella, zaino

面包

miànbāo
pane

包饺子

bāo jiǎozi
fare i ravioli

F Esercizi 练习

1 Ascolto

71

Ascolta quattro auguri di Capodanno. Chi dice che cosa?

- | | |
|---------|---------|
| ① 阿姨 | ② 王浩 |
| ③ 马经理 | ④ 阿玛拉 |
| a 新年快乐! | b 工作顺利! |
| c 身体健康! | d 学习进步! |

2 Parlato

Un ospite a tavola. Gioco di ruolo in gruppi di tre: due padroni di casa e un ospite a un pranzo di festa. Accogliete l'ospite, offritegli da mangiare, fate i complimenti a chi ha cucinato e scambiatevi i regali.

快请进! 请坐! 你太客气了!
再吃一点儿吧!
我吃不下了, 太饱了!
又好看又好吃!

I padroni di casa insistono, l'ospite rifiuta con garbo almeno una volta: fa parte del rito.

3 Lettura

Abbina l'inizio e la fine di ogni frase.

- ① 除了饺子以外,
② 这件衣服又便宜
③ 我太饱了,
④ 他说得太快,

- a 又好看。
b 吃不下了。
c 还有很多菜。
d 我听不懂。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 除了 以外 他 都 大家 来了

- ② 又 又 这个 大 房间 干净

- ③ 懂 你 听 得 吗

MISSIONE

Auguri di festa

Scrivi in cinese tre brevi messaggi di auguri per il Capodanno: uno a un insegnante o a un responsabile, uno a un amico, uno a una famiglia che ti ha ospitato. Adatta il tono a ogni destinatario.

ESPRESSIONI UTILI

新年快乐!

祝您身体健康!

谢谢你们的……

又好看又好吃!

明年见!

G

Cultura oggi 文化

Il grande viaggio verso casa

La Festa di Primavera (春节 *Chūn Jié*), il Capodanno lunare, è la festa più importante della Cina. Nelle settimane a cavallo della ricorrenza centinaia di milioni di persone tornano a casa: è il 春运 *chūnyùn*, spesso definito la più grande migrazione umana annuale del pianeta. Treni, aerei e strade sono stracolmi, e i biglietti si esauriscono in pochi secondi.

La sera della vigilia la famiglia si riunisce per il 年夜饭 *niányèfàn*, il cenone. Si serve il pesce (鱼 *yú*) perché suona come 余, «abbondanza» — che non manchi

mai nulla — e al nord tutti preparano insieme i ravioli. Molte famiglie guardano in televisione il Gala della Festa di Primavera (春晚), un varietà di quattro ore in onda ogni anno dal 1983: immagina un Festival di Sanremo concentrato in una sola sera.

Bambini e parenti più giovani ricevono buste rosse (红包 *hóngbāo*) con dentro del denaro. Oggi quasi tutte viaggiano in formato digitale nelle chat di famiglia, dove i parenti fanno a gara per accaparrarsi in tempo reale una quota di una busta «fortunata».

LO SAPEVI? L'altra grande festa di famiglia è la Festa di Metà Autunno (中秋节), quando si mangiano i dolci della luna (月饼) e si ammira la luna piena: cade a settembre o all'inizio di ottobre.

H

Banca delle parole · Feste e ospiti 扩展词汇

LE FESTE

节日 *jiérì*

festa, festività

3

过节 *guòjié*

festeggiare una ricorrenza

3

过年 *guònián*

festeggiare il Capodanno

2

假期 *jiàqī*

vacanze, ferie

3

节 *jié*

festa; (cl. per ore di lezione)

3

ESSERE OSPITI

客人 *kèrén*

ospite

3

做客 *zuòkè*

essere ospite (da qualcuno)

3

尝 *cháng*

assaggiare

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Partecipare da ospite a un pranzo di festa
- ☐ Dire che cos'altro c'è, oltre a qualcosa

- ☐ Fare e ricevere complimenti, regali e buste rosse
- ☐ Usare 除了……以外, 又……又…… e i complementi potenziali

R3 Ripasso 3 复习 3

LEZIONI 11-15

1 Parole in ordine · 词语分类

Metti le sedici parole nel gruppo giusto.

外卖 票 酒店 礼物 饺子 空调 邮件 沙发 冰箱 晚会 节目 网站
洗衣机 高铁 护照 上网

家里 in casa

网上 in rete

旅游 i viaggi

过年 il Capodanno

2 Controllo di grammatica · 语法

Scegli l'opzione corretta.

① 请 _____ 箱子放在门口。

a 把 b 被 c 给

② 我的饮料 _____ 别人拿走了。

a 对 b 被 c 把

③ 我一到家 _____ 睡觉了。

a 就 b 再 c 才

④ 门口站 _____ 一个人。

a 着 b 过 c 得

⑤ _____ 下雨，我们就不去了。

a 虽然 b 但是 c 如果

⑥ 你越来越 _____ 了！

a 瘦 b 很瘦 c 太瘦

⑦ _____ 饺子以外，还有很多菜。

a 除了 b 为了 c 只有

⑧ 我太饱了，吃 _____ 下了。

a 得 b 不 c 没

3 Più parole · 补充词汇

PAROLE PICCOLE MA UTILI · 3

得 dé

ottenere, ricevere

3

这么 zhème

così, in questo modo

2

R3 Ripasso 3 复习 3

SEGUE · LEZIONI 11-15

4 Prove in stile HSK · 模拟练习

72

Parte 1 · Ascolto

La registrazione corrisponde all'appunto? Segna ✓ oppure X.

1 scatola alla porta
✓ X

2 arriva alle 20:30
✓ X

3 treno delle 7:15
✓ X

4 ha perso 3 kg
✓ X

5 5 giorni di ferie
✓ X

Parte 2 · Lettura

Scegli la parola giusta per ogni spazio.

A 被 B 把 C 只要 D 又 E 先

① 我们 _____ 吃饭，然后去看电影。

③ 他 _____ 手机忘在车上了。

⑤ 这个酒店 _____ 便宜又方便。

② _____ 每天坚持，就会越来越好。

④ 我的蛋糕 _____ 妹妹吃了。

Parte 3 · Lettura

Abbina ogni domanda alla sua risposta.

① 沙发放在哪儿？

② 外卖什么时候到？

③ 你们打算怎么去杭州？

④ 你为什么每天跑步？

⑤ 你吃饱了吗？

a 太饱了，吃不下了！

b 大概三十分钟。

c 坐高铁去。

d 放在中间吧。

e 为了身体健康。

Parte 4 · Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 把 请 关上 门

② 被 我的书 借走了 同学

③ 越来越 天气 了 冷

Parte 5 · Scrittura

Scrivi i caratteri.

gāotiě

wàimài

xīnnián

VERIFICA DEI PROGRESSI · UNITÀ 3 · ORA SO...

☐ Aiutare un amico a traslocare e dare istruzioni.

☐ Organizzare una gita e leggere un biglietto del treno.

☐ Essere ospite a un pranzo di festa.

☐ Ordinare cibo a domicilio e descrivere un problema.

☐ Parlare di sport e di abitudini sane.

16

LEZIONE 16
第十六课

jīn tiān de huì yì
今天的会议

La riunione di oggi

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- seguire una semplice riunione di lavoro e intervenire
- parlare di obblighi: «devi», «dovresti», «non serve»
- chiedere con garbo a qualcuno di fare qualcosa
- scrivere una breve e-mail di lavoro

PER COMINCIARE

1. Quante riunioni hai in una settimana normale? Sono utili?
2. Nel tuo ambiente di lavoro, come ci si rivolge al proprio responsabile?

FRASE CHIAVE

这对我来说是一个很好的机会。

Per me questa è un'ottima occasione.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|---|
| A | Testo | 星期一的会 La riunione del lunedì |
| C | Cinese dal vivo | 会议笔记 Gli appunti della riunione |
| D | Grammatica | «Devi», «dovresti», «serve» — e «non serve» |
| D | | 对……来说 · 关于 : per, riguardo a |
| D | | Chiedere a qualcuno di fare qualcosa |
| G | Cultura oggi | Titoli, pausa pranzo e pisolino |

星期一的会 La riunione del lunedì

Un lunedì mattina di gennaio, nella sala riunioni dello studio: il direttore Ma, Xiaoyu e Luca.

马经理 大家好，我们开始开会吧。今天主要讲三个问题。

马经理 第一，关于图书馆的新网站：客人对我们的设计很满意，可是他们有一个新要求。

小雨 什么要求？

马经理 他们希望网站上的字大一点儿，因为很多老人也要用。

卢卡 没问题，这个很简单，我今天就能解决。

马经理 好。第二，下个月我要去北京见一个新客人，需要一个同事跟我一起去。卢卡，你愿意去吗？

卢卡 我愿意！这对我来说是一个很好的机会。

马经理 你得先准备一下，把我们以前的设计介绍清楚。

卢卡 明白。我什么时候得完成？

马经理 这个星期五以前。第三，最近大家都很忙，有的同事每天很晚才下班。我认为大家应该多休息，不用每天加班。

小雨 同意！

马经理 好，今天的会议就到这儿。还有别的问题吗？

卢卡 没有了。

马经理 那就结束吧。卢卡，请你把会议的笔记发给大家。

卢卡 好的，我马上发。

TRADUZIONE

Direttore Ma: Buongiorno a tutti, cominciamo pure. Oggi i punti principali sono tre. Primo: il nuovo sito della biblioteca. Il cliente è molto soddisfatto del nostro progetto, però ha una nuova richiesta. **Xiaoyu:** Quale richiesta? **Direttore Ma:** Vorrebbero che i caratteri del sito fossero un po' più grandi, perché lo useranno anche molti anziani. **Luca:** Nessun problema, è una cosa semplice: la sistemo oggi stesso. **Direttore Ma:** Bene. Secondo: il mese prossimo vado a Pechino a incontrare un nuovo cliente, e ho bisogno che un collega venga con me. Luca, te la senti? **Luca:** Volentieri! Per me è un'ottima occasione. **Direttore Ma:** Prima però devi prepararti, e saper presentare con chiarezza i nostri progetti precedenti. **Luca:** Chiaro. Entro quando devo finire? **Direttore Ma:** Entro venerdì di questa settimana. Terzo: ultimamente siamo tutti molto occupati, e alcuni colleghi escono dall'ufficio tardissimo ogni sera. Io penso che dobbiate riposare di più: non c'è bisogno di fare gli straordinari tutti i giorni. **Xiaoyu:** D'accordo! **Direttore Ma:** Bene, per oggi la riunione finisce qui. Ci sono altre domande? **Luca:** No, nessuna. **Direttore Ma:** Allora chiudiamo. Luca, per favore, manda a tutti gli appunti della riunione. **Luca:** Certo, li mando subito.

B Parole nuove 生词

74

28 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 2 3 23

1	主要	zhǔyào	agg. principale	3
2	讲	jiǎng	v. dire, spiegare, parlare di	3
3	关于	guānyú	prep. riguardo a, su	3
4	图书馆	túshūguǎn	s. biblioteca	3
5	满意	mǎnyì	v. soddisfatto	3
6	要求	yāoqiú	v., s. richiesta; richiedere	3
7	希望	xīwàng	v. sperare; speranza	2
8	字	zì	s. carattere, parola scritta	1
9	老人	lǎorén	s. anziano	3
10	简单	jiǎndān	agg. semplice	3
11	解决	jiějué	v. risolvere	3
12	需要	xūyào	v., s. avere bisogno di; bisogno	3
13	愿意	yuànyì	v. essere disposto a, volere	3
14	机会	jīhuì		

s. occasione, opportunità			3	
15	得	děi	v. dovere, dover (fare)	3
16	介绍	jièshào	v. presentare	2
17	清楚	qīngchu	agg., v. chiaro	3
18	明白	míngbai	agg., v. capire; chiaro	3
19	下班	xiàbān	v. finire di lavorare, staccare	1
20	认为	rènwéi	v. pensare, ritenere	3
21	应该	yīnggāi	v. dovere (consiglio): «dovresti»	3
22	同意	tóngyì	v. essere d'accordo	3
23	会议	huìyì	s. riunione, conferenza	3
24	别的	biéde	pron. altro	3
25	结束	jiéshù	v. finire, concludersi	3
26	笔记	bǐjì	s. appunti	3
27	发	fā	v. mandare, inviare; emettere	3
28	下面	xiàmiàn	s. sotto; di seguito	2

PAROLE EXTRA (+)

设计 shèjì progetto, design; progettare (+) 加班 jiābān fare gli straordinari (+)

会议笔记 Gli appunti della riunione

L'e-mail che Luca ha mandato dopo la riunione. Leggila e rispondi alle domande.

发件人 卢卡

收件人 马经理; 林小雨; 大家

主题 今天会议的笔记

大家好!

下面是今天会议的三个主要问题:

一、图书馆的网站: 客人要求网站上的字大一点儿。我今天下午完成。

二、北京: 下个月马经理和我去北京见新客人。我这个星期五以前准备好我们以前的设计。

三、休息: 马经理认为大家应该多休息, 不用每天加班。

如果有问题, 请给我发邮件。谢谢!

卢卡

RISPONDI ALLE DOMANDE

① 客人有什么要求?

② 卢卡什么时候完成网站?

③ 谁跟马经理去北京?

④ 卢卡什么时候得准备好?

TRADUZIONE

Da: Luca. **A:** direttore Ma; Lin Xiaoyu; tutti. **Oggetto:** Appunti della riunione di oggi. Buongiorno a tutti! Ecco i tre punti principali della riunione di oggi. 1. Sito della biblioteca: il cliente chiede che i caratteri del sito siano un po' più grandi. Finisco oggi pomeriggio. 2. Pechino: il mese prossimo il direttore Ma e io andiamo a Pechino a incontrare un nuovo cliente. Entro venerdì preparo i nostri progetti precedenti. 3. Riposo: il direttore Ma ritiene che tutti debbano riposare di più; non c'è bisogno di fare gli straordinari ogni giorno. Per qualsiasi domanda, scrivetemi. Grazie! Luca

D Laboratorio di grammatica 语法

1 «Devi», «dovresti», «serve» — e «non serve»

HSK 3 · 2.2.1 · 2.5.8

必须 · 得 *děi* · 应该 · 需要 | 不用 · 不必

必须 *bìxū* («è obbligatorio») è forte e formale. 得 *děi* («devo, mi tocca») ne è la versione parlata di tutti i giorni. 应该 *yīnggāi* esprime un consiglio o un dovere morale: il nostro «dovresti», «bisognerebbe». 需要 *xūyào* è «avere bisogno (di)». L'italiano se la cava con il solo verbo «dovere» e i suoi modi; il cinese cambia parola. La negazione di 必须 e 得 è di solito 不用 o 不必 («non serve»): ~~×~~ 不必须 e ~~×~~ 不得 sono sbagliati.

你得先准备一下。

Prima devi prepararti un po'.

坐高铁必须带护照。

Per prendere l'alta velocità è obbligatorio avere il passaporto.

我认为大家应该多休息。

Penso che tutti dovrebbero riposare di più.

你不用每天加班。

Non c'è bisogno che tu faccia gli straordinari tutti i giorni.

i 应该 può significare anche «probabilmente»: 他应该到了 — dovrebbe essere arrivato.

2 对……来说 · 关于: per, riguardo a

HSK 3 · 4.1 · 2.6.1

对 + **persona** + 来说, …… | 关于 + **argomento**, ……

对……来说 *duì ... lái shuō* introduce un punto di vista: «per (qualcuno)». 关于 *guānyú* introduce un argomento: «riguardo a», «su»; sta di solito all'inizio della frase, oppure davanti a un nome, con 的.

这对我来说是一个很好的机会。

Per me questa è un'ottima occasione.

对老人来说, 字大一点儿比较好。

Per gli anziani è meglio che i caratteri siano un po' più grandi.

关于网站, 客人有一个新要求。

Riguardo al sito, il cliente ha una nuova richiesta.

这是一本关于中国历史的书。

Questo è un libro sulla storia della Cina.

! Non confondere 对……来说 (dal punto di vista di qualcuno) con 对 + persona (nei confronti di qualcuno): 他对我很好 — con me è molto gentile.

3 Chiedere a qualcuno di fare qualcosa: 请, 让, 叫

HSK 2 · 6.3.6

A + 请 / 让 / 叫 + B + verbo (+ oggetto)

Con 请 (chiedere cortesemente), 让 (lasciare, far fare) e 叫 (dire di) la persona in mezzo è insieme l'oggetto del primo verbo e il soggetto del secondo: «A chiede a B di fare qualcosa». Niente «di» e niente congiuntivo: i due verbi si mettono semplicemente in fila. 请 è cortese; 让 e 叫 vanno dal neutro al diretto.

马经理请卢卡发会议笔记。

Il direttore Ma ha chiesto a Luca di mandare gli appunti della riunione.

门口的人不让他进来。

Il custode non lo lasciava entrare.

妈妈叫我早点儿回家。

La mamma mi ha detto di tornare a casa presto.

i 让 significa anche «far sentire»: 这个消息让我很高兴 — questa notizia mi ha reso molto felice.

PROVA SUBITO

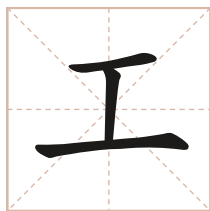
Completa con 得, 不用, 应该, 对……来说 oppure 让.

1. 明天是星期天，你 _____ 上班。 2. _____ 我 _____， 汉字比语法难。
3. 你感冒了， _____ 多喝水。 4. 经理 _____ 我去北京。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

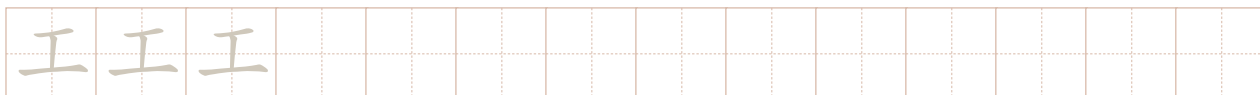
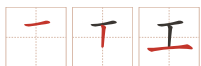
**gōng** lavoro

3 TRATTI

una squadra da falegname

L'attrezzo dell'artigiano: il lavoro. 工作, 工人, 工作日.

工作 gōngzuò 工作日 gōngzuòrì 打工 dǎgōng

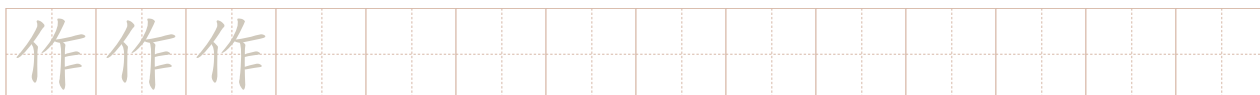
**zuò** fare, produrre

7 TRATTI

亻 (persona) + 作

作 e 做 significano entrambi «fare»: si scrive 工作, ma 做饭.

工作 gōngzuò 作业 zuòyè 作家 zuòjiā

**huì** sapere; riunione

6 TRATTI

人 (persone) + 云 (radunarsi)

Persone che si radunano sotto lo stesso tetto: una riunione — e il «saper fare».

会议 huìyì 开会 kāihuì 机会 jīhuì

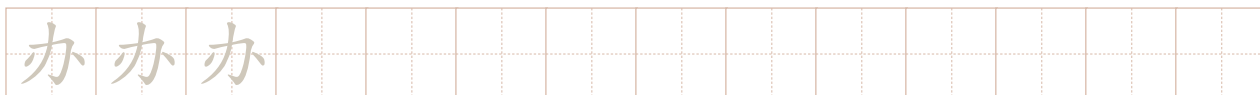
**bàn** sbrigare, fare

4 TRATTI

力 (forza) con due gocce di sudore

Per sbrigare le cose ci vuole fatica: 办法 (soluzione), 办公室 (ufficio).

办法 bànfǎ 办公室 bàngōngshì 怎么办 zěnmē bàn



PAROLE DEL LAVORO, CON 会 E 办

会议

huìyì
riunione

开会

kāihuì
fare una
riunione

机会

jīhuì
occasione

办法

bànfǎ
soluzione

办公室

bàngōngshì
ufficio

怎么办

zěnmē bàn
che fare?

F Esercizi 练习

1 Ascolto

76

Ascolta quattro messaggi tra colleghi. Che cosa deve fare ciascuno?

- | | |
|---------|----------|
| ① 小雨 | ② 张明 |
| ③ 李文 | ④ 卢卡 |
| a 得完成网站 | b 应该去看医生 |
| c 必须带护照 | d 不用来开会 |

2 Parlato

Una riunione di cinque minuti. In gruppi di quattro: uno di voi è il responsabile. Tenete una breve riunione per organizzare una cena di gruppo: data, luogo, budget e chi fa che cosa.

今天主要讲……个问题。
第一，关于……
……你愿意……吗？
我认为我们应该……
今天就到这儿。

Prendete appunti e, alla fine, scrivete un'e-mail di tre righe.

3 Lettura

Abbina le due metà di ogni frase.

- ① 对我来说，
- ② 关于北京的会，
- ③ 明天放假，
- ④ 经理让我

- a 我们不用上班。
- b 我们下午再说。
- c 这是一个好机会。
- d 把邮件发给客人。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 得 我 今天 完成 作业

- ② 不用 你 加班 明天

- ③ 对 来说 我 汉字 很难

MISSIONE

L'e-mail alla squadra

Dopo una riunione o una lezione, scrivi un'e-mail (100–150 caratteri) al tuo gruppo: elenca i punti principali, chi deve fare che cosa ed entro quando, e concludi con una formula di cortesia.

ESPRESSIONI UTILI 大家好! 下面是……的主要问题: ……得在……以前完成。

如果有问题，请…… 谢谢!

G Cultura oggi 文化

Titoli, pausa pranzo e pisolino

Negli uffici cinesi ci si rivolge alle persone, di solito, con cognome + titolo: 马经理 (il direttore Ma), 王总 (il direttore generale Wang: 总 sta per 总经理), 李老师 (il professor Li: un titolo che si dà anche a qualsiasi esperto stimato). Tra colleghi coetanei si usa 小 + cognome, oppure il nome.

Il pranzo è una pausa seria. I colleghi mangiano insieme in mensa o ordinano a domicilio, e in molte aziende, dopo, si schiaccia un pisolino (午休 *wǔxiū*)

alla scrivania: brandine pieghevoli e cuscini da collo sotto le scrivanie sono una vista comune.

La comunicazione di lavoro passa in gran parte per i gruppi di chat, più che per l'e-mail, anche con i clienti; e gli orari lunghi sono diventati un tema molto discusso tra i giovani professionisti. Una parola nuova, 摸鱼 *mōyú* («toccare i pesci»), descrive chi finge di lavorare combinando ben poco.

LO SAPEVI? Quando ci si scambia il biglietto da visita — o si inquadra il codice QR dell'altro — lo si porge con entrambe le mani e ci si prende un momento per guardarlo: è un segno di rispetto.

H Banca delle parole · Al lavoro 扩展词汇

PERSONE E LUOGHI

经理 *jīnglǐ*

direttore,
responsabile

3

司机 *sījī*

autista

3

校长 *xiàozhǎng*

preside, rettore

3

工作日 *gōngzuòrì*

giorno lavorativo

3

FARE IL PROPRIO LAVORO

决定 *juéding*

decidere; decisione

3

选择 *xuǎnzé*

scelta; scegliere

3

努力 *nǔlì*

impegnarsi;
diligente

3

认真 *rènzhen*

serio, scrupoloso

3

PORTARE A TERMINE

必须 *bìxū*

dovere (obbligo)

3

该 *gāi*

dovere; toccare a
(qualcuno)

3

会 *huì*

riunione

3

办 *bàn*

sbrigare, fare

3

干 *gàn*

fare (colloquiale)

3

帮忙 *bāngmáng*

aiutare, dare una
mano

2

帮助 *bāngzhù*

aiutare; aiuto

3

事情 *shìqíng*

faccenda, cosa

2

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

☐ Seguire una semplice riunione di lavoro e intervenire

☐ Chiedere con garbo a qualcuno di fare qualcosa

☐ Parlare di obblighi: «devi», «dovresti», «non serve»

☐ Scrivere una breve e-mail di lavoro

17

LEZIONE 17
第十七课

chūn tiān zhōng yú lái le
春天终于来了

Finalmente è arrivata la primavera

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- parlare del tempo e delle stagioni
- confrontare il clima di luoghi diversi
- capire le previsioni del tempo
- usare 跟……一样, 没有……那么, 更 e 好像 / 看来

PER COMINCIARE

1. Che tempo fa oggi dove vivi? Qual è la tua stagione preferita?
2. Che cosa ti ha sorpreso del clima di un posto che hai visitato?

FRASE CHIAVE

上海的冬天跟伦敦差不多。

L'inverno di Shanghai è più o meno come quello di Londra.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|---|
| A | Testo | 公园里的花 I fiori del parco |
| C | Cinese dal vivo | 天气怎么样? Che tempo fa? |
| D | Grammatica | A 跟 B 一样 · A 跟 B 不一样 |
| D | | Altri confronti: 没有……那么, 更, 还, 多了 |
| D | | 好像, 看来, 看起来: sembra che |
| G | Cultura oggi | Ventiquattro stagioni e una linea del riscaldamento |

公园里的花 I fiori del parco

Una domenica di sole, a marzo. Luca e Amara passeggiano nel parco vicino al complesso dove abita Luca.

阿玛拉 今天的太阳真好！春天终于来了。

卢卡 是啊，上个星期还下雪呢。上海的冬天比我想的冷多了。

阿玛拉 上海的冬天跟伦敦差不多，常常下雨，也常常是阴天。

卢卡 米兰的冬天没有上海这么冷，而且房间里很暖和。

阿玛拉 北方的冬天更冷，可是房间里都很热。南方就不一样了。

卢卡 真奇怪！为什么？

阿玛拉 这是历史的原因。所以在上海，冬天在家里也得穿大衣！

卢卡 那夏天呢？

阿玛拉 夏天特别热，而且雨很多。我最喜欢上海的秋天，不冷也不热，很凉快。

卢卡 看来我得买一件雨衣了。

阿玛拉 你看，那边的树都开花了！

卢卡 真漂亮！好像画一样。

阿玛拉 我给你拍一张照片吧。

卢卡 好！我要发给我妈妈，她一直担心我在这儿太冷。

TRADUZIONE

Amara: Che bel sole oggi! Finalmente è arrivata la primavera. **Luca:** Eh sì, la settimana scorsa nevicava ancora. L'inverno di Shanghai è stato molto più freddo di quanto pensassi. **Amara:** L'inverno di Shanghai è più o meno come quello di Londra: piove spesso, e spesso è nuvoloso. **Luca:** A Milano l'inverno non è così freddo come qui, e poi in casa si sta al caldo. **Amara:** Al nord l'inverno è ancora più freddo, ma negli edifici fa sempre caldo. Al sud è un'altra storia. **Luca:** Che strano! Come mai? **Amara:** Per ragioni storiche. Per questo a Shanghai, d'inverno, bisogna tenere il cappotto anche in casa! **Luca:** E l'estate? **Amara:** L'estate è caldissima, e piove tanto. La stagione che preferisco a Shanghai è l'autunno: né freddo né caldo, piacevolmente fresco. **Luca:** Mi sa che dovrò comprarmi un impermeabile. **Amara:** Guarda, laggiù gli alberi sono tutti in fiore! **Luca:** Che meraviglia! Sembra un quadro. **Amara:** Dai, ti faccio una foto. **Luca:** Sì! La mando a mia mamma: ha sempre paura che qui io patisca il freddo.

B Parole nuove 生词

 78

24 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 2 3 4 18

1 终于	zhōngyú	avv. finalmente	3
2 雪	xuě	s. neve	1
3 冬天	dōngtiān	s. inverno	3
4 差不多	chàbùduō	agg., avv. più o meno uguale; quasi	3
5 阴	yīn	agg. nuvoloso, coperto	2
6 而且	érqiě	cong. e inoltre, per di più	3
7 北方	běifāng	s. il nord	3
8 更	gèng	avv. ancora più	3
9 南方	nánfāng	s. il sud	3
10 奇怪	qíguài	agg. strano	3
11 为什么	wèi shénme	espr. perché?	2
12 历史	lìshǐ	s. storia	3
13 夏天	xiàtiān	s. estate	3
14 雨	yǔ	s. pioggia	1
15 秋天	qiūtiān	s. autunno	3
16 凉快	liángkuai	agg. fresco (piacevole)	3
17 看来	kànlái	v. a quanto pare, sembra che	3
18 雨衣	yǔyī	s. impermeabile	3
19 开花	kāihuā	v. fiorire	3
20 画	huà	v., s. disegnare, dipingere; quadro	2
21 晴	qíng	agg. sereno	2
22 后天	hòutiān	s. dopodomani	3
23 刮	guā	v. soffiare (del vento)	3
24 风	fēng	s. vento	3

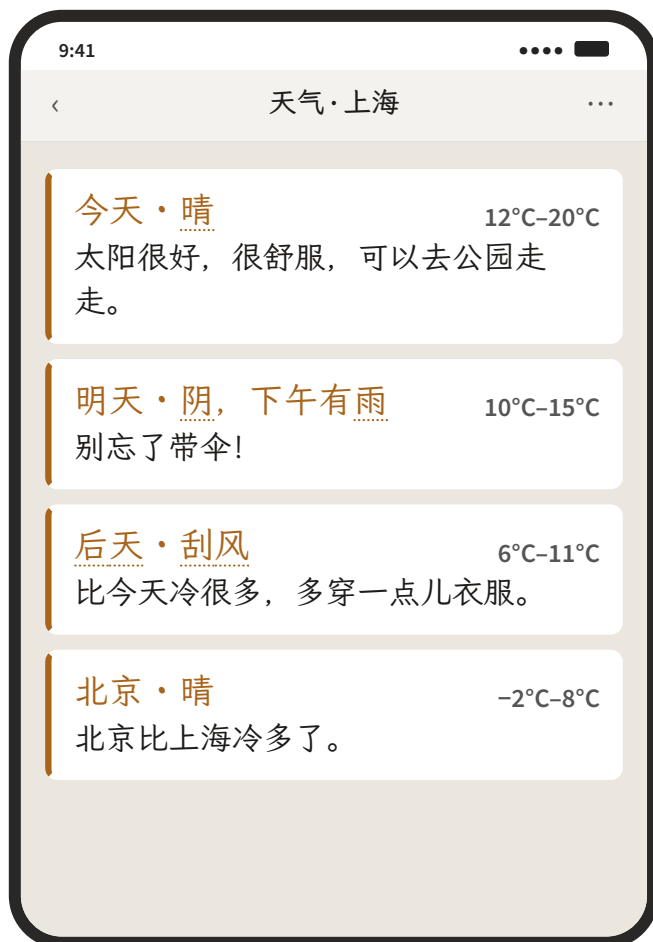
PAROLE EXTRA (+)

暖和 nuǎnhuo tiepido, caldo (piacevole) (+) 原因 yuányīn ragione, causa (+)

拍 pāi scattare (una foto); battere (+)

天气怎么样? Che tempo fa?

L'app del meteo sul telefono di Luca. Leggi le previsioni e rispondi.



VERO O FALSO?

- | | |
|-------------|-----|
| ① 今天上海是晴天。 | V F |
| ② 明天上午下雨。 | V F |
| ③ 后天比今天冷。 | V F |
| ④ 北京跟上海一样冷。 | V F |

TRADUZIONE

Oggi: sereno, 12–20 °C. Bel sole, si sta benissimo: l'ideale per due passi al parco. **Domani:** nuvoloso, pioggia nel pomeriggio, 10–15 °C. Non dimenticare l'ombrello! **Dopodomani:** vento, 6–11 °C. Molto più freddo di oggi: copriti bene. **Pechino:** sereno, da -2 a 8 °C. A Pechino fa molto più freddo che a Shanghai.

D Laboratorio di grammatica 语法

1 A 跟 B 一样 · A 跟 B 不一样

HSK 3 · 6.2.4 (2)(3)

A 跟 B 一样 (+ aggettivo) | A 跟 B 不一样

跟……一样 dice che due cose sono uguali; aggiungendo un aggettivo si precisa in che cosa: è il nostro «... come», «(tanto)... quanto». Nella negazione 不 va davanti a 一样. 差不多 significa «più o meno uguale».

上海的冬天跟伦敦差不多。

L'inverno di Shanghai è più o meno come quello di Londra.

我的手机跟你的一样。

Il mio telefono è uguale al tuo.

北京跟上海一样大吗?

Pechino è grande come Shanghai?

南方就不一样了。

Al sud è un'altra cosa.

i 好像……一样 significa «proprio come», «come se»: 好像画一样 — sembra un quadro.

2 Altri confronti: 没有……那么, 更, 还, 多了

HSK 2 · 6.3.4 · HSK 3 6.2.4

A 没有 B (那么 / 这么) + aggettivo | A 比 B 更 / 还 + aggettivo

A 没有 B + aggettivo significa «A non è... quanto B». Davanti all'aggettivo si può aggiungere 那么 / 这么 («così»). 更 *gèng* e 还 *hái* aggiungono «ancora più». Dopo l'aggettivo, 多了 o 得多 significano «molto più».

米兰的冬天没有上海这么冷。

A Milano l'inverno non è freddo come a Shanghai.

北方的冬天比上海更冷。

Al nord l'inverno è ancora più freddo che a Shanghai.

北京比上海冷多了。

A Pechino fa molto più freddo che a Shanghai.

今天不比昨天热。

Oggi non fa più caldo di ieri.

i Ricorda: in una frase con 比 non si usa mai 很; si usano 更, 还 oppure 多了.

D Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 好像,看来,看起来: sembra che

HSK 3 · 2.5.6 · 3.2.2

好像 + frase 看来, …… 看起来 / 看上去 + aggettivo

好像 *hǎoxiàng* significa «sembra», «pare che». 看来 *kànlái* trae una conclusione da ciò che si vede: «a quanto pare», «mi sa che». 看起来 / 看上去 descrivono l'aspetto di qualcosa: «ha l'aria di», «a vederlo sembra».

你好像不太高兴。

Non mi sembri molto contento.

看来我得买一件雨衣了。

Mi sa che dovrò comprarmi un impermeabile.

这个蛋糕看起来很好吃。

Questa torta ha l'aria di essere buonissima.

i 在……看来 significa «secondo...»: 在我看来, 秋天最漂亮。

PROVA SUBITO

Confronta le due città (o i due giorni) usando le parole date.

1. 北京 / 上海 · 冷 (更)
2. 米兰 / 伦敦 · 一样
3. 上海 / 北京 · 没有 · 冷
4. 今天 / 昨天 · 热 · 多了

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

F Esercizi 练习

1 Ascolto

 80

Ascolta il bollettino meteo e completa.

北京:

上海:

① _____

② _____

成都:

杭州:

③ _____

④ _____

2 Parlo

Il meteo nel mondo. Racconta al compagno che tempo fa nella tua città in ogni stagione, e confrontalo con quello della città in cui vivi ora (oppure con Shanghai).

……的冬天跟……一样吗?

……没有……那么……

……比……更……

我最喜欢……, 因为……

Usa anche 又……又……: 夏天又热又湿 (umido).

3 Lettura

Abbina a ogni previsione il consiglio giusto.

① 明天下午有雨。

② 后天刮风, 很冷。

③ 周末晴, 很凉快。

④ 今天特别热。

a 多喝水, 别在太阳下面跑步。

b 别忘了带伞。

c 多穿一点儿衣服。

d 可以去爬山。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 跟 一样 我的 你的 伞

② 没有 那么 冷 上海 北京

③ 好像 要 了 下雨

MISSIONE

La tua guida al clima

Un amico cinese vuole visitare la tua città. Scrivi una breve guida al clima: com'è ogni stagione, qual è il periodo migliore per venire e che vestiti portare — con almeno due confronti.

ESPRESSIONI UTILI

……的春天 / 夏天……

……比……更……

……跟……差不多。

最好……月来。

别忘了带……

Ventiquattro stagioni e una linea del riscaldamento

La Cina tradizionale non divideva l'anno solo in quattro stagioni, ma anche in ventiquattro «termini solari» (二十四节气 *èrshísi jiéqì*), di circa quindici giorni ciascuno, con nomi come «Risveglio degli insetti» e «Pioggia del grano». I contadini li usavano per programmare il lavoro nei campi, e nel 2016 sono entrati nella lista UNESCO del patrimonio culturale immateriale. Ancora oggi, quando comincia un nuovo termine solare, molti condividono un'immagine sui social.

Il clima varia enormemente: Harbin, nel nord-est, ha inverni a -20°C e celebri festival del ghiaccio, mentre

Hainan, a sud, è tropicale tutto l'anno. Storicamente il riscaldamento centralizzato è stato installato solo a nord di una linea che segue all'incirca i monti Qinling e il fiume Huai: per questo a Shanghai, che sta appena più a sud, d'inverno in casa può fare sorprendentemente freddo.

All'inizio dell'estate il delta dello Yangtze attraversa la stagione delle «piogge delle prugne» (梅雨 *méiyǔ*), così chiamata perché le prugne maturano proprio allora: settimane di tempo caldo, umido e piovigginoso.

LO SAPEVI? I bollettini meteo cinesi usano i gradi Celsius, come i nostri. «Sotto zero» si dice 零下 *língxià*: 零下五度 = -5°C .

IL TEMPO E LE STAGIONI

天气 *tiānqì*

tempo (atmosferico) 1

季节 *jìjié*

stagione 3

四季 *sìjì*

le quattro stagioni 3

季 *jì*

stagione 3

I PUNTI CARDINALI E IL MONDO

南 *nán*

sud 3

西 *xī*

ovest 3

北 *běi*

nord 3

东方 *dōngfāng*

l'Oriente 3

西方 *xīfāng*

l'Occidente 3

城市 *chéngshì*

città 3

IL MONDO INTORNO A NOI

环境 *huánjìng*

ambiente 3

影响 *yǐngxiǎng*

influenzare;
influenza 3

像 *xiàng*

assomigliare a; come 3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

☐ Parlare del tempo e delle stagioni

☐ Capire le previsioni del tempo

☐ Confrontare il clima di luoghi diversi

☐ Usare 跟……一样, 没有……那么, 更 e 好像 / 看来

18

LEZIONE 18
第十八课

nǐ duì shén me gǎn xìng qù
你对什么感兴趣？

Che cosa ti interessa?

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- parlare dei tuoi interessi e delle attività culturali
- esprimere opinioni su arte, libri e musica
- dire «non solo... ma anche...»
- usare gli interrogativi nel senso di «qualsiasi, tutti»

PER COMINCIARE

1. Che cosa fai quando vuoi rilassarti: leggi, ascolti musica, vai per musei...?
2. Quale aspetto della cultura cinese ti interessa di più?

FRASE CHIAVE

我不但喜欢中国画，而且想学书法。

Non solo mi piace la pittura cinese: vorrei anche imparare la calligrafia.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

A	Testo	在博物馆 Al museo
C	Cinese dal vivo	书法课 Il corso di calligrafia
D	Grammatica	对……感兴趣 : interessarsi a
D		Gli interrogativi nel senso di «qualsiasi, tutti»
D		不但……而且…… : non solo... ma anche...
G	Cultura oggi	Guochao: la tradizione che diventa virale

在博物馆 Al museo

Un sabato piovoso di aprile. Xiaoyu ha portato Luca a una mostra di pittura cinese al museo della città.

小雨 卢卡，你对中国画感兴趣吗？

卢卡 非常感兴趣！以前在米兰，我常常去看画展，可是没看过这么多中国画。

小雨 你看这张，画的是山和河，可是画家没有用颜色，只用了黑色。

卢卡 真奇怪，只有黑色，可是看起来有很多变化。

小雨 对。在中国画里，“没画的地方”也很重要。

卢卡 这个我以前不知道。这张画有多少年了？

小雨 差不多八百年了。

卢卡 八百年！历史真长。旁边这些字呢？

小雨 这是书法。在中国，书法不但是写字，而且是一种艺术。

卢卡 我也想学书法！哪儿能学？

小雨 这个博物馆就有课，每个星期六上午，谁都可以参加。

卢卡 太好了！你呢？你平时对什么感兴趣？

小雨 我什么都喜欢一点儿：音乐、电影、看书……最近我对中国历史特别感兴趣，看了很多关于历史的书。

卢卡 那你给我讲讲吧！

小雨 好啊，我们去喝杯咖啡，我慢慢给你讲。

TRADUZIONE

Xiaoyu: Luca, ti interessa la pittura cinese? **Luca:** Moltissimo! A Milano andavo spesso alle mostre, ma non avevo mai visto così tanti dipinti cinesi. **Xiaoyu:** Guarda questo: raffigura montagne e un fiume, ma il pittore non ha usato colori, soltanto il nero. **Luca:** Che strano: c'è solo il nero, eppure sembra pieno di sfumature. **Xiaoyu:** Esatto. Nella pittura cinese contano molto anche «i punti non dipinti». **Luca:** Questo non lo sapevo. Quanti anni ha questo dipinto? **Xiaoyu:** Quasi ottocento. **Luca:** Ottocento anni! Che storia lunga. E questi caratteri qui accanto? **Xiaoyu:** Questa è calligrafia. In Cina la calligrafia non è soltanto scrivere: è anche un'arte. **Luca:** Vorrei imparare anch'io la calligrafia! Dove si può studiare? **Xiaoyu:** Proprio in questo museo c'è un corso, ogni sabato mattina: può partecipare chiunque. **Luca:** Fantastico! E tu? Di solito che cosa ti interessa? **Xiaoyu:** A me piace un po' di tutto: la musica, il cinema, leggere... Ultimamente mi appassiona soprattutto la storia cinese, e ho letto molti libri di storia. **Luca:** Allora raccontami qualcosa! **Xiaoyu:** Volentieri: andiamo a prendere un caffè, e ti racconto con calma.

B Parole nuove 生词

82

12 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 2 1 3 9

1	画家	huàjiā	s. pittore	3	7	书	shū	s. libro	1
2	变化	biànhuà	v., s. cambiamento, variazione	3	8	地点	dìdiǎn	s. luogo	3
3	不但	búdàn	cong. non solo	3	9	室	shì	s. stanza, aula	3
4	写	xiě	v. scrivere	1	10	有名	yǒumíng	agg. famoso	3
5	平时	píngshí	s. di solito, normalmente	3	11	笔	bǐ	s., cl. penna, pennello	2
6	音乐	yīnyuè	s. musica	3	12	纸	zhǐ	s. carta	3

PAROLE EXTRA (+)

画展 huàzhǎn mostra di pittura (+) 书法 shūfǎ calligrafia (+) 艺术 yìshù arte (+)
 博物馆 bówùguǎn museo (+) 书法家 shūfǎjiā calligrafo (+) 基础 jīchǔ basi, fundamenta (+)
 毛笔 máobǐ pennello (per scrivere) (+)

书法课 Il corso di calligrafia

Una locandina all'ingresso del museo. Leggila e rispondi.

周末书法课

你对中国文化感兴趣吗？你想用毛笔写汉字吗？

- 时间：每个星期六上午九点到十一点
- 地点：博物馆三层·302室
- 老师：张老师（有名的书法家）
- 谁都可以参加，不用有书法的基础。
- 上课需要的笔和纸，我们都给你准备好了。
- 一共八次课，每次¥120。第一次课不要钱！
- 想参加的话，请在网站上写你的名字。

城市博物馆

VERO O FALSO?

- ① 书法课在星期六下午。 V F
- ② 没学过书法的人也可以参加。 V F
- ③ 上课要带自己的笔和纸。 V F
- ④ 第一次课不要钱。 V F

TRADUZIONE

Corso di calligrafia del fine settimana. Ti interessa la cultura cinese? Vorresti scrivere i caratteri con il pennello? **Quando:** ogni sabato mattina, dalle 9 alle 11. **Dove:** museo, terzo piano, aula 302. **Insegnante:** il maestro Zhang (calligrafo famoso). Può partecipare chiunque: non servono basi di calligrafia. Pennelli e carta li forniamo noi. Otto lezioni in tutto, ¥120 l'una. La prima lezione è gratuita! Per partecipare, scrivi il tuo nome sul sito. — Museo della città

D Laboratorio di grammatica 语法

1 对……感兴趣: interessarsi a

HSK 3 · 2.6.1

A 对 B 感兴趣 | A 对 B 不感兴趣

In cinese si prova interesse «verso» qualcosa: 对 + argomento + 感兴趣. Nella negazione 不 va davanti a 感兴趣. Si può dire anche 我的兴趣是…… (il mio interesse è...) oppure 我对……很有兴趣.

你对中国画感兴趣吗?

Ti interessa la pittura cinese?

我对历史特别感兴趣。

La storia mi interessa in modo particolare.

他对音乐不太感兴趣。

La musica non gli interessa molto.

❗ **× 我感兴趣中国画** è un errore frequentissimo: l'argomento va prima di 感兴趣, introdotto da 对. E non ricalcare l'italiano «mi interessa la pittura»: in cinese il soggetto è la persona, non la cosa.

2 Gli interrogativi nel senso di «qualsiasi, tutti»

HSK 3 · 2.3.1

谁 / 什么 / 哪儿 / 怎么 + 都 / 也 + verbo

Seguita da 都 (o da 也 nelle frasi negative), una parola interrogativa perde il valore di domanda e abbraccia tutto: 谁都 (chiunque, tutti), 什么都 (qualsiasi cosa, tutto), 哪儿都 (dovunque).

谁都可以参加。

Può partecipare chiunque.

我什么都喜欢一点儿。

Mi piace un po' di tutto.

今天我哪儿都不想去。

Oggi non ho voglia di andare da nessuna parte.

他怎么都学不会。

Per quanto ci provi, non riesce a impararlo.

i Con la negazione: 我什么都没买 — non ho comprato niente. Confronta con 一点儿也不 (per niente): 一点儿也不难.

3 不但……而且……: non solo... ma anche...

HSK 3 · 6.3.4

不但 A, 而且 (还 / 也) B

不但 *búdàn* introduce il primo elemento e 而且 *érqiě* ne aggiunge un secondo, più forte. Se le due parti hanno lo stesso soggetto, questo va prima di 不但.

书法不但是写字，而且是一种艺术。

La calligrafia non è soltanto scrivere: è anche un'arte.

她不但会说汉语，而且说得很好。

Non solo sa il cinese, ma lo parla anche molto bene.

这个博物馆不但大，而且不要钱。

Questo museo non solo è grande, ma è anche gratuito.

i 而且 si può usare anche da solo, per aggiungere un'informazione: 夏天很热, 而且雨很多.

PROVA SUBITO

Completa con 对, 都, 也 oppure 不但……而且…….

1. 我 _____ 中国音乐很感兴趣。 2. 他什么 _____ 会做。
3. 今天我哪儿 _____ 不想去。 4. 她 _____ 聪明, _____ 很努力。

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字

**shū** libro; scrittura

4 TRATTI

una mano che regge un pennello (forma semplificata)

书 è insieme «libro» e «scrittura»: 书法 *calligrafia, l'arte dello scrivere.*书店 *shūdiàn* 图书馆 *túshūguǎn* 书法 *shūfǎ***huà** dipingere; dipinto

8 TRATTI

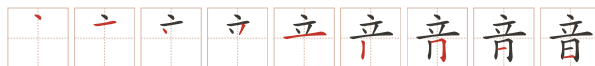
un pennello sopra un campo 田 dentro una cornice

Tracciare i confini di un campo: i primi «disegni».

画家 *huàjiā* 画画 *huà huà* 中国画 *Zhōngguóhuà***yīn** suono

9 TRATTI

立 + 日 (una bocca con dentro un suono)

音乐 *musica*, 声音 *voce, suono.*音乐 *yīnyuè* 声音 *shēngyīn* 拼音 *pīnyīn***wén** scrittura, cultura

4 TRATTI

una persona con un disegno sul petto

I segni sono diventati scrittura, e la scrittura cultura: 文化, 中文.

文化 *wénhuà* 中文 *Zhōngwén* 课文 *kèwén*

PAROLE DELLA CULTURA, CON 文 E 书

文化

wénhuà
cultura

中文

Zhōngwén
cinese (lingua)

课文

kèwén
testo della
lezione

书法

shūfǎ
calligrafia

图书馆

túshūguǎn
biblioteca

书店

shūdiàn
libreria

F Esercizi 练习

1 Ascolto

Ascolta. Che cosa interessa a ciascuno?

- | | |
|--------|-------|
| ① 王浩 | ② 阿玛拉 |
| ③ 陈阿姨 | ④ 马经理 |
| a 京剧 | b 音乐 |
| c 中国历史 | d 足球 |

84

2 Parlato

Scambio culturale. Racconta al compagno un'attività culturale del tuo paese (una festa, un genere musicale, una tradizione gastronomica...) e chiedigli della sua.

你对……感兴趣吗?
在我们国家, ……不但……而且……
谁都可以……
你最喜欢什么? 为什么?

Concludi con un consiglio: 你一定要试试!

3 Lettura

Rileggi la locandina e abbina.

- ① 书法课在
- ② 老师是
- ③ 每次课
- ④ 想参加的话,

- | | |
|---|-----------|
| a | 一百二十块。 |
| b | 有名的书法家。 |
| c | 请在网站上写名字。 |
| d | 博物馆三层。 |

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 对 我 感兴趣 历史 很

- ② 谁 都 参加 可以

- ③ 不但 而且 便宜 这个 好吃

MISSIONE

Consiglia qualcosa

Scrivi per un amico cinese un breve consiglio (80–120 caratteri) su un libro, un film, un disco, un museo o un corso che ami: che cos'è, perché è interessante e a chi piacerebbe.

ESPRESSIONI UTILI

我最近……

这本书 / 这个电影不但……, 而且……

对……感兴趣的人一定会喜欢。

谁都可以……

G Cultura oggi 文化

Guochao: la tradizione che diventa virale

Negli ultimi dieci anni la cultura tradizionale è tornata di moda tra i giovani cinesi. La tendenza si chiama 国潮 *guócháo*, «onda nazionale»: abiti ispirati al costume tradizionale (汉服 *hànfú*), sneaker decorate con la calligrafia, locali di bubble tea arredati come antiche case da tè, canzoni pop che mescolano strumenti tradizionali e basi elettroniche.

I musei sono diventati luoghi di tendenza: i biglietti delle grandi mostre vanno esauriti, e nei bookshop si

vende di tutto, dai gelati a forma di antichi bronzi ai quaderni stampati con dipinti celebri. Nel fine settimana molti giovani frequentano corsi di calligrafia, di cerimonia del tè o di pittura tradizionale.

La pittura cinese a inchiostro (水墨画 *shuǐmòhuà*) dà valore a ciò che non è dipinto quanto a ciò che lo è: lo spazio vuoto suggerisce la nebbia, l'acqua o il cielo, e invita chi guarda a usare l'immaginazione.

LO SAPEVI? I tradizionali «quattro tesori dello studio» (文房四宝) sono il pennello, l'inchiostro, la carta e la pietra per l'inchiostro.

H Banca delle parole · Cultura e media 扩展词汇

LE ARTI

名人 *míng rén*

celebrità,
personaggio famoso

3

兴趣 *xìng qù*

interesse

3

I MEDIA

新闻 *xīn wén*

notizie

3

报纸 *bào zhǐ*

giornale

3

信 *xìn*

lettera; credere

3

字典 *zì diǎn*

dizionario (di
caratteri)

3

词典 *cí diǎn*

dizionario,
vocabolario

3

页 *yè*

pagina

3

SAPERE E PENSARE

懂得 *dǒng de*

capire, sapere

3

认得 *rèn de*

riconoscere,
conoscere

3

常见 *cháng jiàn*

comune, frequente

3

常用 *cháng yòng*

di uso comune

3

只是 *zhǐ shì*

soltanto; però

3

其他 *qí tā*

altro, gli altri

3

比如 *bǐ rú*

per esempio

3

一般 *yì bān*

di solito; ordinario

3

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

☐ Parlare dei tuoi interessi e delle attività culturali

☐ Esprimere opinioni su arte, libri e musica

☐ Dire «non solo... ma anche...»

☐ Usare gli interrogativi nel senso di «qualsiasi, tutti»

19

LEZIONE 19
第十九课

Chéng dū de gù shì
成都的故事

Una storia di Chengdu

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- raccontare un viaggio seguendo l'ordine dei fatti
- descrivere un imprevisto, e come è andata a finire
- dire che cosa è comparso o sparito all'improvviso
- usare 后来, 突然, 终于 e i complementi di risultato 到, 住, 走, 见

PER COMINCIARE

1. Racconta al compagno un viaggio in cui qualcosa è andato storto. Com'è finita?
2. Quali animali ti piacerebbe vedere in Cina?

FRASE CHIAVE

我终于找到了我的手机!

Finalmente ho ritrovato il mio telefono!

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|--|
| A | Testo | 五一回来以后 Di ritorno dal ponte del Primo maggio |
| C | Cinese dal vivo | 成都三天 Tre giorni a Chengdu |
| D | Grammatica | Raccontare una storia: 先, 然后, 后来... |
| D | | I complementi di risultato: 到, 住, 走, 见, 上 |
| D | | Qualcosa compare o scomparire |
| G | Cultura oggi | Panda, case da tè e vita lenta |

五一回来以后 Di ritorno dal ponte del Primo maggio

Il lunedì dopo il ponte del Primo maggio. Luca racconta a Xiaoyu e a Wang Hao il viaggio a Chengdu con Amara.

- 小雨** 卢卡，你回来了！成都怎么样？
卢卡 太好玩儿了！可是第一天就遇到了很多问题。
王浩 怎么了？
卢卡 我们的飞机晚点了三个小时，晚上十一点才起飞。到了成都以后，我发现我的手机不见了！
王浩 丢了？你一定很着急吧？
卢卡 非常着急！我们马上回去找。突然，前面跑过来一个人，手里拿着我的手机！
小雨 是谁？
卢卡 是飞机上坐在我旁边的叔叔。他说我把手机忘在飞机上了，他就帮我拿下来了。
王浩 成都人真热情！
卢卡 是啊。第二天我们去看大熊猫了。那儿的游客特别多，我们等了一个多小时才进去。
小雨 大熊猫可爱吗？
卢卡 可爱极了！有一只一边吃竹子一边看着我们，好像在说：“你们看什么？”
王浩 哈哈！拍照了吗？
卢卡 拍了很多。你们看，这张最好，我要把它放在我的桌子上。
小雨 真好看！成都的菜呢？
卢卡 我们吃了火锅，又辣又好吃，我吃得都哭了！
王浩 哈哈，下次我们一起去！

TRADUZIONE

Xiaoyu: Luca, sei tornato! Com'era Chengdu? **Luca:** Divertentissima! Però già il primo giorno abbiamo avuto un sacco di problemi. **Wang Hao:** Che cosa è successo? **Luca:** Il nostro aereo aveva tre ore di ritardo: è decollato solo alle undici di sera. E una volta a Chengdu mi sono accorto che il mio telefono era sparito! **Wang Hao:** Perso? Sarai stato agitatissimo! **Luca:** Altroché! Siamo tornati subito indietro a cercarlo. All'improvviso ci è venuto incontro di corsa un signore... con il mio telefono in mano! **Xiaoyu:** Chi era? **Luca:** Il signore che in aereo era seduto accanto a me. Ha detto che avevo dimenticato il telefono a bordo, e così me l'aveva portato giù lui. **Wang Hao:** Che gente cordiale, a Chengdu! **Luca:** Davvero. Il secondo giorno siamo andati a vedere i panda giganti. C'erano tantissimi turisti: abbiamo aspettato più di un'ora prima di entrare. **Xiaoyu:** Sono carini, i panda? **Luca:** Carinissimi! Ce n'era uno che mangiava il bambù e intanto ci fissava, come per dire: «Be', che avete da guardare?». **Wang Hao:** Ah ah! Hai fatto delle foto? **Luca:** Tantissime. Guardate, questa è la più bella: la voglio mettere sulla mia scrivania. **Xiaoyu:** Bellissima! E la cucina di Chengdu? **Luca:** Abbiamo mangiato l'hot pot: piccante e buonissimo... mangiavo e mi scendevano le lacrime! **Wang Hao:** Ah ah, la prossima volta ci andiamo tutti insieme!

B

Parole nuove 生词

86

17 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 3 2 5 3 9

1	遇到	yùdào	v. incontrare, imbattersi in	3	9	帮	bāng	v. aiutare	2
2	发现	fāxiàn	v. scoprire, accorgersi di	3	10	热情	rèqíng	agg. caloroso, cordiale	3
3	不见	bújiàn	v. essere sparito; non vedere	3	11	进去	jìnqù	v. entrare (là dentro)	2
4	丢	diū	v. perdere	3	12	极	jí	avv. estremamente	3
5	回去	huíqù	v. tornare (là), tornare indietro	2	13	哭	kū	v. piangere	3
6	突然	tūrán	agg. improvviso; all'improvviso	3	14	起床	qǐchuáng	v. alzarsi (dal letto)	1
7	跑	pǎo	v. correre	2	15	它们	tāmen	pron. essi, esse (cose, animali)	1
8	过来	guòlái	v. venire (qui), avvicinarsi	2	16	们	men	suff. (suffisso del plurale per le persone)	1
					17	生活	shēnghuó	s., v. vita; vivere	3

PAROLE EXTRA (+)

竹子 zhúzi bambù (+) 哈哈 hāha ah ah! (+) 火锅 huǒguō hot pot, fonduta cinese (+)
 辣 là piccante (+) 难忘 nánwàng indimenticabile (+) 日子 rizi giorno, giornata; vita (+)
 半夜 bànyè notte fonda (+) 活跃 huóyuè attivo, vivace (+) 样子 yàngzi aspetto, modo di fare (+)
 茶馆 chágǎn casa da tè (+) 打牌 dǎpái giocare a carte (+)

成都三天 Tre giorni a Chengdu

Il blog di viaggio di Amara, sullo stesso viaggio. Leggilo e rispondi alle domande.

阿玛拉的旅游笔记 · 五月四号

成都三天

第一天真是一个“难忘”的日子：飞机晚了三个小时，我们半夜才到酒店。卢卡还把手机忘在了飞机上，后来一个热情的叔叔帮他找到了。

第二天我们早上六点就起床了，因为听说大熊猫早上最活跃。我们终于见到了大熊猫！它们又胖又可爱，吃竹子的样子特别好玩儿。

第三天我们在一个老茶馆里坐了一个下午，一边喝茶一边看老人们打牌。成都的生活真慢，也真舒服。

我要记住这三天。成都，我一定还会回来的！

阿玛拉

RISPONDI ALLE DOMANDE

① 第一天他们什么时候到酒店？

② 第二天他们为什么起得很早？

③ 第三天他们做什么了？

④ 阿玛拉觉得成都的生活怎么样？

TRADUZIONE

Appunti di viaggio di Amara · 4 maggio. Tre giorni a Chengdu. Il primo giorno è stato davvero «indimenticabile»: l'aereo aveva tre ore di ritardo, e siamo arrivati in albergo solo a notte fonda. Luca, per di più, ha dimenticato il telefono in aereo: poi un signore gentilissimo lo ha aiutato a ritrovarlo. Il secondo giorno ci siamo alzati alle sei, perché avevamo sentito dire che i panda sono più vivaci al mattino. Finalmente abbiamo visto i panda giganti! Sono paffuti e adorabili, e quando mangiano il bambù sono uno spasso. Il terzo giorno abbiamo passato un pomeriggio intero in una vecchia casa da tè, a bere tè guardando gli anziani giocare a carte. La vita a Chengdu è proprio lenta, e proprio piacevole. Voglio ricordarmi bene di questi tre giorni. Chengdu, tornerò di sicuro! — Amara

D

Laboratorio di grammatica 语法

1 Raccontare una storia: 先, 然后, 后来, 突然, 终于, 最后

HSK 3 · 2.5.3 · 2.5.7

先 ... → 然后 ... → 后来 ... → 突然 ... → 终于 / 最后 ...

Queste parole danno forma a un racconto. 然后 (poi) collega azioni vicine nel tempo; 后来 (più tardi, in seguito) fa un salto in avanti in una storia passata; 突然 (all'improvviso) introduce una sorpresa; 终于 (finalmente) segna qualcosa di atteso a lungo; 最后 (alla fine, infine) chiude la sequenza.

我们先到了酒店，然后去吃饭。

Prima siamo arrivati in albergo, poi siamo andati a mangiare.

后来一个叔叔帮他找到了手机。

Più tardi un signore lo ha aiutato a ritrovare il telefono.

突然，前面跑过来一个人。

All'improvviso ci è venuto incontro di corsa un uomo.

我们终于见到了大熊猫！

Finalmente abbiamo visto i panda giganti!

i 后来 si usa solo per il passato; per i progetti futuri si usa 以后 o 然后. E non confondere 终于 («finalmente!», con sollievo) con 最后 («infine»).

2 I complementi di risultato: 到, 住, 走, 见, 上

HSK 3 · 5.3.1

verbo + 到 / 住 / 走 / 见 / 上

到 = l'obiettivo è raggiunto (找到 trovare, 买到 riuscire a comprare); 住 = fissato, fermo (记住 imparare a memoria); 走 = via (拿走 portare via); 见 = percepito (看见 vedere, 听见 sentire); 上 = chiuso o attaccato (关上 chiudere).

他帮我找到了手机。

Mi ha aiutato a ritrovare il telefono.

我要记住这三天。

Voglio ricordarmi bene di questi tre giorni.

我的饮料被别人拿走了。

Qualcuno si è portato via la mia bibita.

请把门关上。

Per favore, chiudi la porta.

! L'italiano ha due verbi, «cercare» e «trovare»; il cinese ne ha uno solo, con o senza 到: 找 = cercare, 找到 = trovare. ~~× 我找了手机, 可是没找~~ → 我找了手机, 可是没找到.

D Laboratorio di grammatica 语法

SEGUE

3 Qualcosa compare o scompare

HSK 3 · 6.2.5

luogo + verbo + direzione / risultato + (了) + numero + persona / cosa

Per descrivere qualcosa che compare in una scena (o che ne scompare), il cinese parte dal luogo, poi mette il verbo e infine la cosa: questa di solito è un'informazione nuova, e perciò è accompagnata da un numerale (一个人, 两只猫). Anche l'italiano, in questi casi, mette volentieri il soggetto dopo il verbo: «è arrivato un nuovo vicino».

前面跑过来一个人。

Davanti a noi è arrivato di corsa un uomo.

我们小区搬来了一个新邻居。

Nel nostro complesso è venuto ad abitare un nuovo vicino.

桌子上少了一个杯子。

Sul tavolo manca una tazza.

i Confronta: anche 一个人跑过来了 è possibile, ma l'ordine che parte dal luogo suona più naturale quando si descrive una scena.

PROVA SUBITO

Completa con 后来, 突然, 终于, 到 oppure 住.

1. 我找了一个小时，_____找_____了
我的书。
2. 我们在吃饭，_____下雨了。
3. 他去年来上海，_____在这儿工作
了。
4. 这个词你记_____了吗？

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E

Il DNA dei caratteri 汉字

**xióng** orso

14 TRATTI

熊 (capacità, forza) + 灬 (quattro zampe / fuoco)

大熊猫 è, alla lettera, il «grande orso-gatto».

熊猫 xióngmāo 大熊猫 dàxióngmāo 小熊 xiǎoxióng

**niǎo** uccello

5 TRATTI

un uccello con testa, ala e coda

L'ultimo tratto orizzontale è il suolo, oppure la coda.

小鸟 xiǎoniǎo 鸟儿 niǎor 飞鸟 fēiniǎo

**yáng** pecora, capra

6 TRATTI

la testa di una pecora con due corna

美 (bello) ha 羊 in alto: una pecora grande era una bellezza!

小羊 xiǎoyáng 羊肉 yáng ròu 山羊 shānyáng

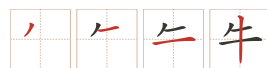
**niú** mucca, bue

4 TRATTI

la testa di un bue con un solo corno in vista

Nel parlato 牛 vuol dire anche «fortissimo»: 太牛了!

牛奶 niú nǎi 牛肉 niú ròu 太牛了 tài niú le



GLI ANIMALI

动物

dòngwù
animale

动物园

dòngwùyuán
zoo

大熊猫

dàxióngmāo
panda gigante

鸡

jī
pollo, gallina

鱼

yú
pesce

马

mǎ
cavallo

F Esercizi 练习

1 Ascolto

88

Ascolta il racconto di Wang Hao e metti i fatti in ordine: 下雨 / 看大熊猫 / 起飞 / 找到手机.

- | | |
|---------|---------|
| ① _____ | ② _____ |
| ③ _____ | ④ _____ |

2 Parlato

Il viaggio andato storto. Racconta al compagno un viaggio (vero o inventato) in cui qualcosa è andato storto. Il compagno ti fa delle domande e poi racconta la tua storia a un'altra coppia.

第一天…… 后来…… 突然……
终于…… 最后……

Inserisci almeno una frase come 前面跑过来一个人.

3 Lettura

Rileggi il blog. Vero o falso?

- | | |
|--------------|-----|
| ① 飞机晚了三个小时。 | V F |
| ② 大熊猫晚上最活跃。 | V F |
| ③ 他们在茶馆里打牌了。 | V F |
| ④ 阿玛拉还想回成都。 | V F |

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 终于 我 找到 手机 了

- ② 过来 前面 一个人 跑

- ③ 记住 这个 你 汉字 了吗

MISSIONE

Il blog di viaggio

Scrivi un post di viaggio (120–180 caratteri): racconta giorno per giorno, inserisci un imprevisto e come si è risolto, e concludi con le tue impressioni sul posto. Aggiungi un titolo e la didascalia di una foto.

ESPRESSIONI UTILI

第一天……

后来……

突然……

终于……

……真是难忘!

我一定还会回来的!

G

Cultura oggi 文化

Panda, case da tè e vita lenta

Chengdu, capoluogo della provincia del Sichuan, ospita il Centro di ricerca e allevamento del panda gigante, dove i visitatori guardano i panda mangiare bambù, arrampicarsi e, soprattutto, dormire. Il momento migliore per andarci è il mattino presto, quando i panda sono attivi e la folla è minore.

Chengdu è famosa per i suoi ritmi distesi. Nelle vecchie case da tè si resta seduti per ore sulle sedie di bambù a bere tè al gelsomino, a giocare a mahjong o a carte, e perfino a farsi pulire le orecchie da un puli-

tore tradizionale. Per descrivere una vita comoda e senza affanni, la gente del posto usa una parola del dialetto: 巴适 *bāshì*.

La cucina del Sichuan è nota per il 麻辣 *má là*: il piccante del peperoncino (辣) unito al formicolio che intorpidisce la bocca (麻), dovuto al pepe del Sichuan. L'hot pot (火锅 *huǒguō*), una pentola di brodo piccante che bolle al centro della tavola, è il modo classico di mangiare con gli amici.

LO SAPEVI? I panda giganti mangiano per 10–16 ore al giorno, e il bambù costituisce circa il 99% della loro dieta.

H

Banca delle parole · Natura e animali 扩展词汇

GLI ANIMALI

动物 *dòngwù*
animale

动物园 *dòngwùyuán*
zoo

鸟 *niǎo*
uccello

马 *mǎ*
cavallo

牛 *niú*
mucca, bue

羊 *yáng*
pecora, capra

COSE CHE SUCCEDONO

发生 *fāshēng*
succedere, accadere

遇见 *yùjiàn*
incontrare (per caso)

最后 *zuìhòu*
alla fine; ultimo

È ANDATA COSÌ

得到 *dédào*
ottenere

受到 *shòudào*
ricevere, subire

总 *zǒng*
sempre

几乎 *jīhū*
quasi

到处 *dàochù*
dappertutto

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Raccontare un viaggio seguendo l'ordine dei fatti
- ☐ Dire che cosa è comparso o sparito all'improvviso

- ☐ Descrivere un imprevisto, e come è andata a finire
- ☐ Usare 后来, 突然, 终于 e i complementi di risultato 到, 住, 走, 见

20

LEZIONE 20
第二十课

yì nián yǐ hòu
一年以后

Un anno dopo

IN QUESTA LEZIONE IMPARERAI A

- parlare dei cambiamenti dell'ultimo anno
- fare progetti e prendere decisioni per il futuro
- salutare chi parte e fare gli auguri
- usare la domanda retorica 不是……吗, 一……也不 / 没 e 是……的 per le opinioni

PER COMINCIARE

1. Torna indietro di un anno. Che cosa è cambiato da allora nella tua vita?
2. Qual è il tuo prossimo obiettivo in cinese?

FRASE CHIAVE

我已经决定了：我要在上海再住两年。

Ho deciso: resto a Shanghai altri due anni.

IL PERCORSO DELLA LEZIONE

- | | | |
|----------|-----------------|-----------------------------------|
| A | Testo | 再见，阿玛拉！
Arrivederci, Amara! |
| C | Cinese dal vivo | 给一年以后的我 A me stesso, tra un anno |
| D | Grammatica | Domande retoriche con 不是……吗？ |
| D | | Nemmeno uno: 一……也不 / 没 |
| D | | 是……的 per opinioni e atteggiamenti |
| G | Cultura oggi | Oltre l'HSK 3: non fermarti |

再见，阿玛拉！ Arrivederci, Amara!

Settembre, un anno dopo l'arrivo di Luca. Gli amici si ritrovano nel caffè di Wang Hao per la festa d'addio di Amara, che ha finito gli studi e torna a Londra.

王浩 阿玛拉，你真的要回伦敦了吗？

阿玛拉 是啊，下个星期六的飞机。时间过得真快，我在上海已经两年了。

小雨 我们都会想你的！

阿玛拉 我也会想你们。你们不是说明年要来伦敦看我吗？

卢卡 对，我们一定去！

王浩 卢卡，你呢？你的工作也快结束了吧？

卢卡 其实我已经决定了：我要在上海再住两年。马经理问我愿意不愿意再工作两年，我马上就说“愿意”！

小雨 真的吗？太好了！

阿玛拉 你刚来的时候，一句汉语也说不好。现在你说得多好啊！

卢卡 哪里哪里，我还得努力。我打算明年考HSK三级。

小雨 只要你坚持，就一定没问题。

卢卡 这一年，我不但学会了汉语，而且认识了你们这些好朋友。这是我最大的礼物。

阿玛拉 别说了，我要哭了！

王浩 来，大家拿起杯子！为阿玛拉，为我们的友谊，干杯！

大家 干杯！

TRADUZIONE

Wang Hao: Amara, davvero torni a Londra? **Amara:** Eh sì, ho l'aereo sabato prossimo. Come vola il tempo: sono a Shanghai già da due anni. **Xiaoyu:** Ci mancherai tantissimo! **Amara:** Anche voi mi mancherete. Ma non avevate detto che l'anno prossimo venite a trovarmi a Londra? **Luca:** Certo, veniamo di sicuro! **Wang Hao:** E tu, Luca? Anche il tuo lavoro sta per finire, no? **Luca:** Veramente ho già deciso: resto a Shanghai altri due anni. Il direttore Ma mi ha chiesto se ero disposto a lavorare qui altri due anni, e io ho risposto subito «Sì!». **Xiaoyu:** Davvero? Che bello! **Amara:** Quando sei arrivato non riuscivi a dire bene nemmeno una frase in cinese. E adesso senti come parli bene! **Luca:** Ma no, ma no: devo ancora impegnarmi. L'anno prossimo conto di dare l'HSK 3. **Xiaoyu:** Se non molli, ce la farai senz'altro. **Luca:** In quest'anno non ho soltanto imparato il cinese: ho anche conosciuto voi, degli amici veri. È il regalo più grande che ho ricevuto. **Amara:** Basta, che mi metto a piangere! **Wang Hao:** Su, in alto i bicchieri! Ad Amara, alla nostra amicizia: cin cin! **Tutti:** Cin cin!

B Parole nuove 生词

90

13 parole nuove dai testi A e C. Il bollino indica il livello della parola nel sillabo HSK 2025: 1 2 3 4 7

1	其实	qíshí	avv. in realtà, veramente	3
2	问	wèn	v. chiedere, domandare	1
3	刚	gāng	avv. appena	3
4	句	jù	cl. (classificatore per frasi)	3
5	考	kǎo	v. dare un esame	2
6	但	dàn	cong., avv. ma, però	2
7	起	qǐ	v., cl. alzare, alzarsi; (classificatore) caso	3
8	杯子	bēizi	s. tazza, bicchiere	1
9	为	wèi	prep. per, a favore di	3
10	记得	jìde	v. ricordare, ricordarsi	2
11	自己	zìjǐ	pron. sé stesso	2
12	容易	róngyì	agg. facile	3
13	相信	xiāngxìn	v. credere, avere fiducia in	3

PAROLE EXTRA (+)

级 jí livello, grado (+) 友谊 yǒuyì amicizia (+) 干杯 gānbēi cin cin!, alla salute! (+)
 连 lián perfino (连……都……) (+) 成功 chénggōng riuscire; successo (+)

给一年以后的我 A me stesso, tra un anno

Prima della festa Luca ha scritto una lettera a sé stesso, da aprire fra un anno. Leggila e rispondi alle domande.

九月十五号 · 上海

给一年以后的我

一年以后的卢卡：你好！

你还记得一年以前的自己吗？刚到上海的时候，你一个人也不认识，一句汉语也说不好，连“谢谢”都说得不清楚。

现在，你每天用汉语跟同事开会、跟邻居聊天儿、在网上点外卖。你去过杭州和成都，在中国过了第一个春节，还认识了很多好朋友。

我希望一年以后的你，汉语越来越好，已经考过了HSK三级；我希望你还常常跟王浩打羽毛球，还常常去陈阿姨的公园跳舞。

别忘了：学习一种语言是很不容易的，可是只要坚持，就一定会成功。我相信你！

现在的卢卡

RISPONDI ALLE DOMANDE

卢卡刚到上海的时候，认识谁

① 吗？

② 现在卢卡每天用汉语做什么？

卢卡希望一年以后的自己怎么

③ 样？

④ 卢卡认为学习语言容易吗？

TRADUZIONE

15 settembre, Shanghai. A me stesso, tra un anno. Caro Luca di fra un anno, ciao! Ti ricordi ancora com'eri un anno fa? Appena arrivato a Shanghai non conoscevi nessuno e non riuscivi a dire bene nemmeno una frase in cinese: perfino il tuo «grazie» non era chiaro. Adesso usi il cinese ogni giorno: in riunione con i colleghi, a chiacchierare con i vicini, per ordinare la cena online. Sei stato a Hangzhou e a Chengdu, hai passato in Cina la tua prima Festa di primavera e ti sei fatto tanti buoni amici. Spero che fra un anno il tuo cinese sia sempre migliore, e che tu abbia già superato l'HSK 3; spero che tu giochi ancora spesso a badminton con Wang Hao e che vada ancora a ballare nel parco della zia Chen. Non dimenticare: imparare una lingua non è affatto facile, ma se non molli ce la farai di sicuro. Io credo in te! — Il Luca di adesso

D Laboratorio di grammatica 语法

1 Domande retoriche con 不是……吗?

HSK 3 · 6.1.2

不是 + frase + 吗?

Una domanda con 不是……吗 non è una vera domanda: ricorda a chi ascolta qualcosa che sa già, spesso con una punta di sorpresa o di rimprovero. Corrisponde ai nostri «Ma non avevi detto che...?», «Ma non è...?».

你们不是说明年要来伦敦看我吗?

Ma non avevate detto che l'anno prossimo venite a trovarmi a Londra?

你不是喜欢喝奶茶吗?

Ma a te non piaceva il tè al latte?

今天不是星期六吗? 你怎么还上班?

Ma oggi non è sabato? Come mai sei al lavoro?

i La risposta attesa è sempre «sì»: 不是说明年去吗? ——对, 我们一定去!

2 Nemmeno uno: 一……也不 / 没·一点儿也不

HSK 3 · 4.1

一 + classificatore + nome + 也 / 都 + 不 / 没 + verbo | 一点儿也不 + aggettivo

Per dire «nemmeno un...» si mette 一 + classificatore + nome davanti al verbo, seguiti da 也 (o 都) e dalla negazione. 一点儿也不 + aggettivo significa «per niente», «non... affatto».

刚来的时候, 我一个人也不认识。

Appena arrivato non conoscevo proprio nessuno.

他一句汉语也说不好。

Non riusciva a dire bene nemmeno una frase in cinese.

今天我一点儿也不累。

Oggi non sono per niente stanco.

冰箱里一瓶水都没有了。

In frigo non è rimasta nemmeno una bottiglia d'acqua.

! È una costruzione enfatica, in cui il nome passa davanti al verbo. In italiano «nemmeno uno» sta dopo il verbo, in cinese prima: **×** 我不认识一个人, in questo senso, suona strano.

3 是……的 per opinioni e atteggiamenti

HSK 3 · 6.2.6

soggetto + 是 + opinione / giudizio + 的

Racchiudere un giudizio tra 是 e 的 lo rende fermo e ponderato: chi parla esprime il proprio punto di vista con convinzione. È diverso dal 是……的 della lezione 10, che mette in rilievo il tempo, il luogo o il modo di un fatto passato.

学习一种语言是很不容易的。

Imparare una lingua non è affatto facile.

只要坚持，你是一定会成功的。

Se non molli, ce la farai di sicuro.

这个办法是很好的。

Questo è davvero un buon metodo.

i Senza 是……的 la frase resta corretta, solo meno enfatica: 学习一种语言很不容易.

PROVA SUBITO

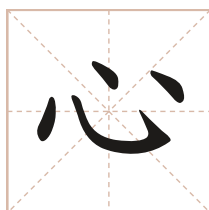
Riscrivi le frasi con la struttura tra parentesi.

1. 你说你喜欢爬山。(不是……吗)
2. 我不认识这儿的人。(一……也不)
3. 这个菜不辣。(一点儿也不)
4. 他一定会来。(是……的)

LE MIE FRASI

Scrivi tre frasi che parlano di te, una per ogni struttura della lezione. Poi rileggile ad alta voce.

E Il DNA dei caratteri 汉字



xīn cuore

4 TRATTI

il disegno di un cuore

Come componente: 忄 a sinistra (忙, 快, 慢) oppure 心 in basso (想, 您, 意, 思).

开心 kāixīn 小心 xiǎoxīn 放心 fàngxīn



xiǎng pensare; sentire la mancanza

13 TRATTI

相 (reciproco) + 心 (cuore)

Due persone l'una nel cuore dell'altra: sentire la mancanza di qualcuno.

想家 xiǎngjiā 我想你 wǒ xiǎng nǐ 理想 lǐxiǎng



ài amare

10 TRATTI

扌 (mano) + 冫 (copertura) + 友 (amico)

Proteggere un amico con la mano: l'amore.

爱好 àihào 可爱 kě'ài 爱人 àiren



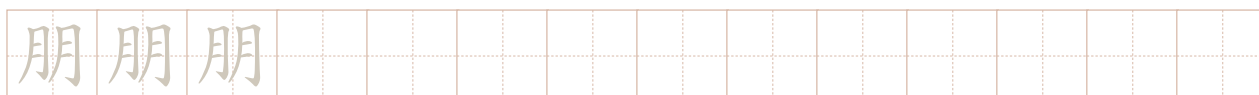
péng amico

8 TRATTI

due 月 affiancati

Due lune insieme: due compagni. 朋友 = amico.

朋友 péngyou 好朋友 hǎo péngyou 男朋友 nán péngyou



IL RADICALE DEL CUORE 心 / 忄

想

xiǎng
pensare;
mancare

您

nín
Lei (di cortesia)

意思

yìsi
significato

忙

máng
occupato

快

kuài
veloce

慢

màn
lento

F Esercizi 练习

1 Ascolto

92

Ascolta quattro amici che parlano dei loro progetti. Abbina ogni persona al suo progetto.

- | | |
|-----------|----------|
| ① 阿玛拉 | ② 王浩 |
| ③ 小雨 | ④ 卢卡 |
| a 考HSK三级 | b 回伦敦工作 |
| c 开第二家咖啡店 | d 去意大利旅游 |

2 Parlato

Allora e adesso. Racconta al compagno com'è cambiata la tua vita (o il tuo cinese) nell'ultimo anno, e una decisione che hai preso per l'anno prossimo.

一年以前, 我…… 现在我……
我已经决定了: ……
只要……, 就…… 我相信……

Usa 一……也不 / 没 per descrivere il tuo punto di partenza!

3 Lettura

Abbina le due metà.

- ① 你不是说要来吗?
② 刚来的时候,
③ 学好一种语言
④ 只要你坚持,

- a 是很不容易的。
b 对不起, 我有事, 来不了了。
c 就一定能成功。
d 我一句汉语也不会说。

4 Scrittura

Metti le parole in ordine.

- ① 一个人 我 认识 也不

- ② 吗 不是 你 学过 汉语

- ③ 是 的 这个 很 办法 好

MISSIONE

Una lettera al te stesso di domani

Scrivi una lettera (150–200 caratteri) a te stesso, da aprire fra un anno: da dove sei partito, che cosa sai fare adesso in cinese, i tuoi obiettivi per l'anno prossimo e qualche parola di incoraggiamento. Conservala, e rileggila fra un anno!

ESPRESSIONI UTILI

一年以后的我: 你好!

你还记得……吗?

现在我……

我希望……

只要坚持, 就……

我相信你!

G Cultura oggi 文化

Oltre l'HSK 3: non fermarti

Con circa 1000 parole e la grammatica dell'HSK 3 puoi cavartela nella maggior parte delle situazioni quotidiane in Cina: ordinare, viaggiare, andare dal medico, fare amicizia e parlare della tua vita. Il nuovo sillabo HSK ha nove livelli: i livelli 4, 5 e 6 ampliano il lessico un passo dopo l'altro, e i livelli 7-9 portano a un cinese accademico, vicino a quello di un madrelingua.

Il modo migliore per andare avanti è vivere con la lingua: segui account cinesi sui social, guarda le serie con i

sottotitoli in cinese, ascolta podcast mentre vai al lavoro e trova un partner linguistico per un caffè alla settimana. Le letture graduate — libri brevi, scritti apposta per chi studia — sono uno dei modi più rapidi per arricchire il vocabolario.

E ogni tanto continua a scrivere i caratteri a mano: il nuovo HSK lo richiede, e scrivere resta il modo migliore per ricordarli.

LO SAPEVI? 干杯 *gānbēi* significa alla lettera «asciugare il bicchiere». In una cena formale, far tintinnare il proprio bicchiere un po' più in basso di quello di una persona più anziana è un segno di rispetto.

H Banca delle parole · Vita e sentimenti 扩展词汇

I SENTIMENTI

难过 *nánguò*
triste

3

放心 *fàngxīn*
stare tranquillo

3

害怕 *hàipà*
avere paura

3

心里 *xīnlǐ*
nel cuore, dentro di sé

3

关心 *guānxīn*
avere a cuore, interessarsi a

3

照顾 *zhàogù*
prendersi cura di

3

忘记 *wàngjì*
dimenticare

3

CRESCERE E CAMBIARE

发展 *fāzhǎn*
sviluppare; sviluppo

3

长 *zhǎng*
crescere

3

不同 *bù tóng*
diverso

3

不久 *bùjiǔ*
presto, fra non molto

3

一块儿 *yíkuàir*
insieme

3

QUANTITÀ E MODI

以上 *yǐshàng*
sopra, più di

3

以下 *yǐxià*
sotto, meno di

3

只能 *zhǐ néng*
potere soltanto

3

好多 *hǎoduō*
molti, tanti

3

那么 *nàme*
così; allora

2

那样 *nàyàng*
così, di quel tipo

2

这样 *zhèyàng*
così, in questo modo

2

AUTOVALUTAZIONE · ORA SO...

- ☐ Parlare dei cambiamenti dell'ultimo anno
- ☐ Salutare chi parte e fare gli auguri

- ☐ Fare progetti e prendere decisioni per il futuro
- ☐ Usare la domanda retorica 不是……吗, 一……也不 / 没 是……的 per le opinioni

R4 Ripasso 4 复习 4

LEZIONI 16-20

1 Parole in ordine · 词语分类

Metti le sedici parole nel gruppo giusto.

画家 刮风 开心 历史 担心 同事 会议 音乐 难过 邮件 着急 下雪
表演 经理 晴 凉快

工作 il lavoro	天气 il tempo	文化 la cultura	心情 gli stati d'animo

2 Controllo di grammatica · 语法

Scegli l'opzione corretta.

- ① 明天放假，你 _____ 上班。
a 不能 b 不用 c 不得
- ② _____ 我来说，汉字很难。
a 关于 b 为了 c 对
- ③ 上海 _____ 北京那么冷。
a 不比 b 不是 c 没有
- ④ 我的手机跟你的 _____。
a 同样 b 一样 c 一起
- ⑤ 他什么 _____ 会做。
a 都 b 就 c 也
- ⑥ 她不但会说汉语，_____ 说得很好。
a 而且 b 但是 c 所以
- ⑦ 我找了半天，终于找 _____ 了。
a 完 b 到 c 好
- ⑧ 你不是说要来 _____ ？
a 吧 b 吗 c 呢

3 Più parole · 补充词汇

E PER FINIRE... · 4

花 huā fiore 2	书包 shūbāo zaino, cartella 2	游 yóu nuotare; viaggiare 2	迟到 chídào arrivare in ritardo 3	聪明 cōngmíng intelligente 3
段 duàn tratto, periodo, brano 3	方法 fāngfǎ metodo, modo 3	封 fēng (classificatore per lettere) 3	刚刚 gānggāng appena, proprio ora 3	难看 nánkàn brutto 3
难题 nántí problema difficile 3	难听 nántīng sgradevole da sentire 3	校园 xiàoyuán campus 3		

R4 Ripasso 4 复习 4

SEGUE · LEZIONI 16-20

4 Prove in stile HSK · 模拟练习

93

Parte 1 · Ascolto

La registrazione corrisponde all'appunto? Segna ✓ oppure X.

1

serve il
passaporto

✓ X

2

a Pechino fa più
freddo

✓ X

3

corso la
domenica

✓ X

4

ha trovato il
telefono

✓ X

5

resta altri due
anni

✓ X

Parte 2 · Lettura

Scegli la parola giusta per ogni spazio.

A 跟

B 终于

C 一点儿

D 应该

E 对

① 我 _____ 中国画很感兴趣。

② 你感冒了, _____ 多休息。

③ 我的想法 _____ 你的一样。

我们等了两个小时, _____ 见到了大熊

⑤ 今天 _____ 也不冷。

④ 猫。

Parte 3 · Lettura

Abbina ogni domanda alla sua risposta.

① 你对什么感兴趣?

a 找到了!

② 明天天气怎么样?

b 明天刮风, 比今天冷。

③ 会议什么时候结束?

c 我对历史很感兴趣。

④ 你的手机找到了吗?

d 我打算考HSK三级。

⑤ 你明年有什么打算?

e 下午两点。

Parte 4 · Scrittura

Metti le parole in ordine.

① 不用 你 加班 明天

② 一样 跟 我的 你的

③ 一个人 我 认识 也不

Parte 5 · Scrittura

Scrivi i caratteri.

huìyì

tiānqì

wénhuà

VERIFICA DEI PROGRESSI · UNITÀ 4 · ORA SO...

☐ Partecipare a una riunione di lavoro e scrivere un'e-mail.☐ Confrontare il tempo e il clima di luoghi diversi.☐ Parlare dei miei interessi e di cultura.☐ Raccontare un viaggio.☐ Parlare di cambiamenti e di progetti futuri.

Soluzioni 答案

Le lettere e i numeri rimandano alle sezioni della lezione: C · Cinese dal vivo, D · Prova subito, F1 · Ascolto, F3 · Lettura, F4 · Scrittura. Per le attività di parlato e per le Missioni non c'è una sola risposta giusta: confrontati con un compagno o con l'insegnante.

01 你好，我叫卢卡

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 吗 · 2 呢 · 3 什么 · 4 哪
F1 ASCOLTO 1b · 2c · 3d · 4a
F3 LETTURA 1c · 2d · 3b · 4a
F4 SCRITTURA 1 我是意大利人。2 你会说汉语吗？3 很高兴认识你。

02 这是我的家人

- C** CINESE DAL VIVO 1 F · 2 V · 3 F
D PROVA SUBITO 1 的 · 2 口 · 3 有 · 4 只 · 5 个 · 6 没有
F1 ASCOLTO 1 五 (5) · 2 四 (4) · 3 三 (3) · 4 五 (5)
F3 LETTURA 1a · 2d · 3b · 4c
F4 SCRITTURA 1 我家有三口人。2 我也没有姐姐。3 这是我的狗。

03 现在几点？

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 九点半 · 2 下午两点一刻 · 3 五月三号，星期天 · 4 晚上八点五分
F1 ASCOLTO 1 9:00 · 2 14:30 · 3 19:15 · 4 6:50
F3 LETTURA 1a · 2b · 3d · 4c
F4 SCRITTURA 1 我们明天上午开会。2 今天是星期五吗？3 他每天晚上学习汉语。

04 我想喝奶茶

- C** CINESE DAL VIVO 1 十八块。2 二十块。3 矿泉水，五块。4 (Risposta libera.)
D PROVA SUBITO 1 想 / 要 · 2 要 · 3 还是 · 4 多少
F1 ASCOLTO 1 caffè freddo, ¥20 · 2 due panini, ¥16 · 3 tè al latte piccolo, ¥15 · 4 acqua minerale e torta, ¥27
F3 LETTURA 1c · 2a · 3b · 4d
F4 SCRITTURA 1 我要一杯奶茶。2 你要热的还是冰的？3 这个蛋糕多少钱？

05 你住在哪儿？

- C** CINESE DAL VIVO 1 在学校旁边。2 在超市后面。3 是饭店。4 有三号楼、一号楼和花园。
D PROVA SUBITO 1 在 · 2 是 / 有 · 3 有 · 4 在
F1 ASCOLTO 1d · 2b · 3c · 4a
F3 LETTURA 1c · 2b · 3a · 4d
F4 SCRITTURA 1 超市在学校旁边。2 小区附近有一个公园。3 我住在七层。

R1 Ripasso 1

- 1** PAROLE IN ORDINE 家人: 爸爸、妹妹、哥哥、奶奶 · 吃的喝的: 奶茶、面包、饺子、咖啡 · 地方: 超市、公园、医院、学校 · 时间: 星期三、晚上、明天、上午
2 GRAMMATICA 1a · 2c · 3c · 4a · 5b · 6a · 7a · 8c
4 PARTE 1 1 X · 2 √ · 3 √ · 4 X · 5 √
 PARTE 2 1D · 2A · 3E · 4C · 5B
 PARTE 3 1a · 2e · 3b · 4d · 5c
 PARTE 4 1 他不是中国人。2 超市在哪儿？3 我要两杯奶茶。
 PARTE 5 1 你好 · 2 谢谢 · 3 中国

06 周末你做什么了？

- C** CINESE DAL VIVO 1 F · 2 V · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 会 · 2 能 · 3 可以 / 能 · 4 了 · 5 没
F1 ASCOLTO 1 √ · 2 X · 3 √ · 4 X
F3 LETTURA 1b · 2d · 3a · 4c
F4 SCRITTURA 1 我去电影院看电影。2 你会做饭吗？3 他昨天没上班。

07 去地铁站怎么走？

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 离 · 2 往 · 3 从 · 4 怎么
F1 ASCOLTO 1b · 2d · 3a · 4c
F3 LETTURA 1a · 2d · 3c · 4b
F4 SCRITTURA 1 我家离学校不远。2 我坐地铁上班。3 一直往前走。

08 这件大衣怎么样？

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 V · 3 F · 4 F
D PROVA SUBITO 1 这件比那件贵。2 这件大衣很好看。3 能便宜一点儿吗？4 我要一件蓝色的。
F1 ASCOLTO 1 ¥129 · 2 ¥180 · 3 ¥350 · 4 ¥99
F3 LETTURA 1d · 2b · 3a · 4c
F4 SCRITTURA 1 这件比那件便宜。2 这条裤子有点儿长。3 有小一点儿的吗？

09 我感冒了

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 了 · 2 得 · 3 因为 · 4 所以 · 别
F1 ASCOLTO 1b · 2c · 3d · 4a
F3 LETTURA 1b · 2c · 3a · 4d (sono possibili altre risposte logiche)
F4 SCRITTURA 1 他汉语说得很好。2 天冷了。3 别担心。

10 我是去年来的

- C** CINESE DAL VIVO 1 三年前。2 一个人坐飞机来的。3 北京 (长城) 和杭州 (西湖)。4 西安。
D PROVA SUBITO 1 是 · 2 过 · 3 已经 · 4 虽然
F1 ASCOLTO 1 二〇二〇 (2020) · 2 北京和杭州 · 3 三 · 4 意大利
F3 LETTURA 1a · 2c · 3d · 4b
F4 SCRITTURA 1 我是坐火车来的。2 你吃过中国菜吗？3 他已经回家了。

R2 Ripasso 2

- 1** PAROLE IN ORDINE 交通: 地铁、打车、自行车、公交车 · 衣服: 大衣、裤子、裙子、鞋 · 身体: 头、眼睛、手、脚 · 爱好: 跳舞、踢足球、游泳、看电影
2 GRAMMATICA 1c · 2c · 3b · 4a · 5a · 6b · 7c · 8a
4 PARTE 1 1 √ · 2 X · 3 √ · 4 X · 5 √
 PARTE 2 1D · 2C · 3A · 4E · 5B
 PARTE 3 1b · 2a · 3d · 4e · 5c
 PARTE 4 1 你会做饭吗？2 这件比那件便宜。3 我是坐地铁来的。
 PARTE 5 1 生日 · 2 医生 · 3 地铁

11 帮朋友搬家

- C** CINESE DAL VIVO 1 F · 2 V · 3 F · 4 F
D PROVA SUBITO 1 我把你的手机放好了。2 请把箱子放在门口。3 他把沙发搬进来了。4 我把面包吃完了。
F1 ASCOLTO 1c · 2b · 3a · 4d
F3 LETTURA 1d · 2a · 3b · 4c
F4 SCRITTURA 1 请把书放在桌子上。2 东西都拿进来了。3 我写完作业了。

12 外卖到了!

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 F · 4 V
D PROVA SUBITO 1 被 · 2 一...就 · 3 刚才 · 4 着
F1 ASCOLTO 1c · 2b · 3d · 4a
F3 LETTURA 1c · 2b · 3d · 4a
F4 SCRITTURA 1 我的手机被别人拿走了。2 他一回家就睡觉。3 门口站着一个人。

13 周末去杭州

- C** CINESE DAL VIVO 1 八点零三分。2 七十三块。3 出发前二十分钟。4 护照或者身份证。
D PROVA SUBITO 1 先...然后 · 2 如果...就 · 3 半个小时 (per esempio) · 4 如果
F1 ASCOLTO 1 不晚点 · 2 六点四十五 · 3 十点 · 4 雨衣
F3 LETTURA 1b · 2d · 3c · 4a
F4 SCRITTURA 1 我们先吃饭, 然后去西湖。2 如果下雨, 我们就不去了。3 他学了三年汉语。

14 你越来越瘦了!

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 越来越 · 2 只要...就 (o 只有...才) · 3 为了 · 4 只有...才 (o 只要...就)
F1 ASCOLTO 1 跑步 (半个小时) · 2 两次 · 3 爬山 · 4 跳舞
F3 LETTURA 1c · 2d · 3b · 4a
F4 SCRITTURA 1 天气越来越热了。2 为了学汉语, 他来中国了。3 只要你努力, 就能学好。

15 过年好!

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 除了 · 2 又...又 · 3 不 · 4 得
F1 ASCOLTO 1c · 2a · 3b · 4d
F3 LETTURA 1c · 2a · 3b · 4d
F4 SCRITTURA 1 除了他以外, 大家都来了。2 这个房间又大又干净。3 你听得懂吗?

R3 Ripasso 3

- 1** PAROLE IN ORDINE 家里: 沙发、冰箱、洗衣机、空调 · 网上: 外卖、网站、邮件、上网 · 旅游: 高铁、护照、酒店、票 · 过年: 饺子、礼物、节目、晚会
2 GRAMMATICA 1a · 2b · 3a · 4a · 5c · 6a · 7a · 8b
4 PARTE 1 1√ · 2√ · 3 X · 4√ · 5 X
 PARTE 2 1E · 2C · 3B · 4A · 5D
 PARTE 3 1d · 2b · 3c · 4e · 5a
 PARTE 4 1 请把门关上。2 我的书被同学借走了。3 天气越来越冷了。
 PARTE 5 1 高铁 · 2 外卖 · 3 新年

16 今天的会议

- C** CINESE DAL VIVO 1 网站上的字大一点儿。2 今天下午。3 卢卡。4 这个星期五以前。
D PROVA SUBITO 1 不用 · 2 对...来说 · 3 应该 / 得 · 4 让
F1 ASCOLTO 1a · 2d · 3b · 4c
F3 LETTURA 1c · 2b · 3a · 4d
F4 SCRITTURA 1 我今天得完成作业。2 你明天不用加班。3 对我来说, 汉字很难。

17 春天终于来了

- C** CINESE DAL VIVO 1 V · 2 F · 3 V · 4 F
D PROVA SUBITO 1 北京比上海更冷。2 米兰跟伦敦 (不) 一样。3 上海没有北京那么冷。4 今天比昨天热多了。
F1 ASCOLTO 1 sereno, molto freddo · 2 nuvoloso, pioggia leggera nel pomeriggio · 3 pioggia, un po' più freddo di ieri · 4 sereno e fresco
F3 LETTURA 1b · 2c · 3d · 4a
F4 SCRITTURA 1 我的伞跟你的一样。2 上海没有北京那么冷。3 好像要下雨了。

18 你对什么感兴趣?

- C** CINESE DAL VIVO 1 F · 2 V · 3 F · 4 V
D PROVA SUBITO 1 对 · 2 都 · 3 也 / 都 · 4 不但...而且
F1 ASCOLTO 1d · 2c · 3a · 4b
F3 LETTURA 1d · 2b · 3a · 4c
F4 SCRITTURA 1 我对历史很感兴趣。2 谁都可以参加。3 这个不但便宜, 而且好吃。

19 成都的故事

- C** CINESE DAL VIVO 1 半夜。2 因为听说大熊猫早上最活跃。3 在茶馆里喝茶、看老人打牌。4 很慢, 也很舒服。
D PROVA SUBITO 1 终于...到 · 2 突然 · 3 后来 · 4 住
F1 ASCOLTO 1 起飞 · 2 下雨 · 3 找到手机 · 4 看大熊猫
F3 LETTURA 1 V · 2 F · 3 F · 4 V
F4 SCRITTURA 1 我终于找到了手机。2 前面跑过来一个人。3 这个汉字你记住了吗?

20 一年以后

- C** CINESE DAL VIVO 1 一个人也不认识。2 跟同事开会、跟邻居聊天儿、点外卖。3 汉语越来越好, 考过HSK三级... 4 很不容易, 可是只要坚持就会成功。
D PROVA SUBITO 1 你不是说你喜欢爬山吗? 2 这儿的人我一个也不认识。3 这个菜一点儿也不辣。4 他是一定会来的。
F1 ASCOLTO 1b · 2c · 3d · 4a
F3 LETTURA 1b · 2d · 3a · 4c
F4 SCRITTURA 1 我一个人也不认识。2 你不是学过汉语吗? 3 这个办法是很好的。

R4 Ripasso 4

- 1** PAROLE IN ORDINE 工作: 会议、经理、邮件、同事 · 天气: 晴、刮风、下雪、凉快 · 文化: 音乐、历史、画家、表演 · 心情: 开心、难过、担心、着急
2 GRAMMATICA 1b · 2c · 3c · 4b · 5a · 6a · 7b · 8b
4 PARTE 1 1√ · 2√ · 3 X · 4 X · 5√
 PARTE 2 1E · 2D · 3A · 4B · 5C
 PARTE 3 1c · 2b · 3e · 4a · 5d
 PARTE 4 1 你明天不用加班。2 我的跟你的一样。3 我一个人也不认识。
 PARTE 5 1 会议 · 2 天气 · 3 文化

Trascrizioni degli ascolti 听力文本

Qui trovi i testi degli esercizi di ascolto (F1) e della Parte 1 dei ripassi. I testi delle altre tracce — dialoghi, parole nuove, materiali «dal vivo» — sono stampati nelle lezioni. Ascolta sempre almeno due volte prima di leggere la trascrizione.

01 你好，我叫卢卡 13

- 1 我叫李文，我是北京人。
- 2 我叫卢卡，我家在米兰。
- 3 我是林小雨，我是上海人。
- 4 我姓马，我家在杭州。

02 这是我的家人 17

- 1 我叫张明。我家有爸爸、妈妈、我，还有我妻子和儿子，一共五口人。
- 2 我是李文。我家有四口人：爸爸、妈妈、姐姐和我。
- 3 我家有三口人。
- 4 我家有五口人，还有一只狗。

03 现在几点？ 21

- 1 我们九点上课。
- 2 下午两点半开会。
- 3 晚上七点一刻吃晚饭。
- 4 我每天早上六点五十起床。

04 我想喝奶茶 25

- 1 我要一杯冰咖啡。——二十块。
- 2 我要两个面包。——十六块。
- 3 我要一杯小杯的奶茶。——十五块。
- 4 我要一瓶矿泉水和一个蛋糕。——一共二十七块。

05 你住在哪儿？ 29

- 1 我的手机呢？——在桌子上。
- 2 你的猫在哪儿？——它在椅子下边。
- 3 请问，超市在哪儿？——在学校旁边。
- 4 陈阿姨在家吗？——不在，她在公园里跳舞。

R1 Ripasso 1 30

- 1 我想喝奶茶。
- 2 现在三点半。
- 3 明天是十月十四号，星期三。
- 4 这杯奶茶十五块。
- 5 我住在七层。

06 周末你做什么了？ 34

- 1 我星期六下午踢足球了。
- 2 我没看电影，我在家休息了。
- 3 星期天上午我去超市买东西了。
- 4 我不会做饭，我在饭店吃饭了。

07 去地铁站怎么走？ 38

- 1 医院离这儿很近，往前走，在右边。
- 2 书店在路口往左走，在银行旁边。
- 3 地铁站？一直往前走，走十分钟就到了。
- 4 超市在学校后面，从这儿走路要五分钟。

08 这件大衣怎么样？ 42

- 1 这件衬衫一百二十九块。
- 2 这条裤子两百块，可以便宜一点儿，一百八。
- 3 这双鞋三百五十块。
- 4 这条裙子九十九块，很便宜！

09 我感冒了 46

- 1 张明今天没来上班，他发烧了。
- 2 李文说她牙疼，下午要去看医生。
- 3 阿玛拉感冒了，她在家休息。
- 4 王浩昨天踢足球了，今天脚很疼。

10 我是去年来的 50

- 1 李文是二〇二〇年来上海的。
- 2 张明去过北京和杭州。
- 3 王浩的咖啡店是三年前开的。
- 4 马经理去过很多国家，可是还没去过意大利。

R2 Ripasso 2 51

- 1 你坐二号线，坐两站。
- 2 我头疼，可是没有发烧。
- 3 这件大衣八百四十九块。
- 4 我还没去过成都。
- 5 我不会游泳。

11 帮朋友搬家 55

- 1 请把沙发放在中间。
- 2 冰箱放在门口旁边吧。
- 3 这些书都搬到我的房间里。
- 4 自行车别拿上来了，放在楼下吧。

12 外卖到了！ 59

- 1 小雨的饮料被别人拿走了。
- 2 卢卡的手机没电了，不能打电话。
- 3 王浩的自行车被他弟弟借走了。
- 4 阿玛拉的蛋糕被朋友们吃完了。

13 周末去杭州 63

- 1 各位乘客，G7355次高铁不晚点，七点零五出发。
- 2 G7355次开始检票的时间是七点……对不起，是六点四十五分。
- 3 从杭州到上海的高铁，今天晚上十点还有一趟。
- 4 今天杭州有雨，请带好雨衣或伞。

14 你越来越瘦了!

🔊 67

- 1 王浩每天早上跑步，跑半个小时。
- 2 小雨每个星期做两次瑜伽。
- 3 阿玛拉周末常常去爬山。
- 4 陈阿姨每天晚上在公园里跳舞。

15 过年好!

🔊 71

- 1 阿姨：卢卡，祝你身体健康!
- 2 王浩：新年快乐! 明年见!
- 3 马经理：祝大家明年工作顺利!
- 4 阿玛拉：卢卡，祝你学习进步，汉语越来越好!

R3 Ripasso 3

🔊 72

- 1 请把箱子放在门口。
- 2 外卖八点半到。
- 3 我们坐七点零五分的高铁。
- 4 我三个月瘦了三公斤。
- 5 春节公司放假八天。

16 今天的会议

🔊 76

- 1 小雨，客人明天要看网站，你今天得完成。
- 2 张明，明天的会你不用来了，我们下个星期再开。
- 3 李文，你感冒了，应该去看医生，别来上班了。
- 4 卢卡，去北京坐高铁，必须带护照。

17 春天终于来了

🔊 80

- 1 北京，晴，很冷，最低零下五度。
- 2 上海，阴，下午有小雨。
- 3 成都，下雨，比昨天冷一点儿。
- 4 杭州，晴，很凉快，可以去西湖。

18 你对什么感兴趣?

🔊 84

- 1 王浩什么运动都喜欢，特别是足球。
- 2 阿玛拉对中国历史很感兴趣，她看了很多历史书。
- 3 陈阿姨不但喜欢跳舞，而且特别喜欢听京剧。
- 4 马经理每天开车的时候都听音乐。

19 成都的故事

🔊 88

王浩：去年我也去了成都。飞机先是晚点了，后来终于起飞了。到了成都，突然下起了大雨。第二天我发现手机不见了，还好在酒店里找到了。最后一天我们去看了大熊猫。

20 一年以后

🔊 92

- 1 阿玛拉：我打算回伦敦，在一家公司工作。
- 2 王浩：明年我想开第二家咖啡店。
- 3 小雨：我决定明年夏天去意大利旅游!
- 4 卢卡：我要在上海再住两年，明年考HSK三级。

R4 Ripasso 4

🔊 93

- 1 坐高铁必须带护照。
- 2 北京比上海冷多了。
- 3 书法课在每个星期六上午。
- 4 我的手机还没找到。
- 5 我要在上海再住两年。

Indice grammaticale 语法索引

Tutti i punti del Laboratorio di grammatica, con il riferimento al syllabo HSK (livello e paragrafo) e la pagina.

01 你好，我叫卢卡 *Ciao, mi chiamo Luca*

是 <i>shì</i> : dire chi o che cosa è qualcuno	HSK 1 · 5.3.1	28
Le domande sì/no con 吗 <i>ma</i>	HSK 1 · 5.2.2 (1)	28
Gli interrogativi restano al loro posto · 呢 <i>ne</i> per dire «E tu?»	HSK 1 · 5.2.2 (2) · 2.9.3	29

02 这是我的家人 *Questa è la mia famiglia*

的 <i>de</i> : mio, tuo, di Xiaoyu	HSK 1 · 2.9.1	37
有 <i>yǒu</i> : avere · esserci	HSK 1 · 5.3.2	37
Numeri e classificatori	HSK 1 · 2.4 · 2.5	38

03 现在几点？ *Che ore sono?*

Le date: dal grande al piccolo	HSK 1 · 7.2 (1)	46
L'ora	HSK 1 · 7.2 (2) · HSK 3 刻	46
Dove vanno le espressioni di tempo	HSK 1 · 4.5	47

04 我想喝奶茶 *Vorrei un tè al latte*

想 <i>xiǎng</i> e 要 <i>yào</i> : volere	HSK 1 · 2.2.1	55
Soldi e prezzi	HSK 1 · 7.1	55
A 还是 B? Proporre una scelta	HSK 2 · 6.2.1	56

05 你住在哪儿？ *Dove abiti?*

Le parole di luogo: 上, 下, 里, 外, 前, 后, 旁边	HSK 1 · 2.1.1 · HSK 2 左 / 右	64
在, 有 e 是: tre modi per dire dove sono le cose	HSK 1 · 5.3.3	64
住在 · verbo + 在 + luogo	HSK 1 · 2.7.1	65

06 周末你做什么了？ *Che cosa hai fatto nel fine settimana?*

会, 能, 可以: tre modi di dire «potere»	HSK 1 · 2.2.1	75
去 + luogo + azione	HSK 1 · 5.3.4 (1)	75
了 <i>le</i> per le azioni compiute · 没有 per ciò che non è accaduto	HSK 1 · 6.1.1 · 2.9.2	76

07 去地铁站怎么走？ *Come si arriva alla metro?*

从……到……: da... a...	HSK 2 · 2.8.1	84
离 <i>lí</i> : la distanza · 往 <i>wǎng</i> : la direzione	HSK 2 · 2.8.2	84
怎么 + verbo: come si fa a... · i mezzi di trasporto	HSK 1 · 2.3.1 · 5.3.4 (2)	85

08 这件大衣怎么样？ *Che ne dici di questo cappotto?*

Il confronto con 比 <i>bǐ</i>	HSK 2 · 6.3.4	93
有点儿 e 一点儿	HSK 1 · 2.6.1	93
La costruzione con 的: «quello blu», «uno più grande»	HSK 2 · 3.1.2 (1)	94

09 我感冒了 *Ho preso il raffreddore*

了 a fine frase: qualcosa è cambiato	HSK 1 · 6.1.2	102
得 <i>de</i> : dire come si fa qualcosa	HSK 2 · 5.4.3	102
因为……所以…… · 别 + verbo	HSK 2 · 6.4.3 · 6.2.2	103

10 我是去年来的 *Sono arrivata l'anno scorso*

是……的: mettere a fuoco quando, dove, come, con chi	HSK 2 · 6.3.5	111
过 <i>guo</i> : ti è mai capitato di...?	HSK 2 · 7.1.2	111
虽然……但是…… · 已经……了	HSK 2 · 6.4.2 · 2.7.3	112

11 帮朋友搬家 *Aiutare un'amica a traslocare*

La costruzione con 把 <i>bǎ</i> : fare qualcosa a qualcosa	HSK 3 · 6.2.1	122
I complementi di direzione: 进来, 出去, 上去, 下来…	HSK 2 · 5.4.2	122
I complementi di risultato: 完, 好, 错, 懂	HSK 2 · 5.4.1	123

12 外卖到了！ *È arrivata la consegna!*

被 <i>bèi</i> : il passivo	HSK 3 · 6.2.2	131
一……就……: non appena · 刚, 刚才, 马上	HSK 2 · 6.4.4 · HSK 3 2.5.3	131
着 <i>zhe</i> : uno stato che dura	HSK 2 · 7.1.1 · 6.3.3	132

13 周末去杭州 *Un fine settimana a Hangzhou*

打算·先……, 然后 / 再……	HSK 3 · 6.3.1	140
如果…… (的话), 就……: se... allora...	HSK 3 · 6.3.6	140
Quanto tempo? La durata dopo il verbo	HSK 2 · 5.4.4	141

14 你越来越瘦了! *Sei sempre più magro!*

越来越·越……越……: sempre più	HSK 3 · 3.2.2 · 4.1	149
为了 wèile: per, allo scopo di	HSK 3 · 6.3.8	149
只要……就……·只有……才……	HSK 3 · 6.3.7	150

15 过年好! *Buon anno!*

除了……以外, 还 / 也 / 都……	HSK 3 · 4.1	158
又……又……: sia... sia...	HSK 3 · 6.3.3	158
I complementi potenziali: riuscire o non riuscire	HSK 3 · 5.3.3	159

16 今天的会议 *La riunione di oggi*

«Devi», «dovresti», «serve» — e «non serve»	HSK 3 · 2.2.1 · 2.5.8	169
对……来说·关于: per, riguardo a	HSK 3 · 4.1 · 2.6.1	169
Chiedere a qualcuno di fare qualcosa: 请, 让, 叫	HSK 2 · 6.3.6	170

17 春天终于来了 *Finalmente è arrivata la primavera*

A 跟 B 一样·A 跟 B 不一样	HSK 3 · 6.2.4 (2)(3)	178
Altri confronti: 没有……那么, 更, 还, 多了	HSK 2 · 6.3.4 · HSK 3 · 6.2.4	178
好像, 看来, 看起来: sembra che	HSK 3 · 2.5.6 · 3.2.2	179

18 你对什么感兴趣? *Che cosa ti interessa?*

对……感兴趣: interessarsi a	HSK 3 · 2.6.1	187
Gli interrogativi nel senso di «qualsiasi, tutti»	HSK 3 · 2.3.1	187
不但……而且……: non solo... ma anche...	HSK 3 · 6.3.4	188

19 成都的故事 *Una storia di Chengdu*

Raccontare una storia: 先, 然后, 后来, 突然, 终于, 最后	HSK 3 · 2.5.3 · 2.5.7	196
I complementi di risultato: 到, 住, 走, 见, 上	HSK 3 · 5.3.1	196
Qualcosa compare o scomparire	HSK 3 · 6.2.5	197

20 一年以后 *Un anno dopo*

Domande retoriche con 不是……吗?	HSK 3 · 6.1.2	205
Nemmeno uno: 一……也不 / 没·一点儿也不	HSK 3 · 4.1	205
是……的 per opinioni e atteggiamenti	HSK 3 · 6.2.6	206

I classificatori in sintesi 量词

Tra un numerale (oppure 这, 那, 几, 每) e un nome, il cinese mette un **classificatore**. Ecco i 28 che incontri in questo libro. In caso di dubbio 个 si capisce sempre, ma usare quello giusto suona molto più naturale.

个 gè generico: persone e cose
一个人 一个苹果

只 zhī animali; uno di un paio
一只猫 一只手

杯 bēi tazza, bicchiere di...
一杯茶

条 tiáo cose lunghe e sottili
一条裤子 一条鱼 一条路

张 zhāng cose piatte
一张票 一张照片 一张桌子

辆 liàng veicoli
一辆车

位 wèi persone (di cortesia)
一位老师

种 zhǒng tipo, genere
一种语言

瓶 píng bottiglia di...
一瓶水

封 fēng lettere
一封信

层 céng piani, strati
十二层

段 duàn tratti, periodi, brani
一段时间

次 cì volte (quante volte)
去过两次

下 xià azione breve
看一下

口 kǒu membri della famiglia
五口人

本 běn libri e quaderni
一本书

件 jiàn capi d'abbigliamento; faccende
一件衣服 一件事

双 shuāng paio
一双鞋 一双筷子

把 bǎ oggetti con un manico
一把椅子 一把伞

家 jiā negozi, locali, aziende
一家饭馆

名 míng persone (formale)
一名学生

块 kuài pezzi; yuan
一块蛋糕 十块钱

碗 wǎn ciotola di...
一碗面

页 yè pagine
第三页

节 jié ore di lezione
一节 课

句 jù frasi
一句话

遍 biàn volte (dall'inizio alla fine)
再说一遍

斤 jīn mezzo chilo
一斤苹果

! Anche l'italiano, ogni tanto, fa lo stesso: «un **paio** di scarpe», «due **fette** di torta», «tre **tazze** di tè». La differenza è che in cinese il classificatore è obbligatorio con **tutti** i nomi: non si dice × 三书 ma 三本书. Ricorda poi che davanti a un classificatore «due» si dice 两 e non 二: 两个人, 两杯茶.

Tavola delle sillabe pinyin 拼音表

Le sillabe del cinese standard, senza i toni. Le iniziali sono in alto (Ø = nessuna iniziale), le finali a sinistra; «-i» è la vocale «ronzata» di *zhi, chi, shi, ri, zi, ci, si*. Usa la tavola insieme all'audio dell'unità introduttiva per esercitarti con i suoni che trovi difficili.

	Ø	b	p	m	f	d	t	n	l	g	k	h
a	a	ba	pa	ma	fa	da	ta	na	la	ga	ka	ha
o	o	bo	po	mo	fo				lo			
e	e			me		de	te	ne	le	ge	ke	he
er	er											
ai	ai	bai	pai	mai		dai	tai	nai	lai	gai	kai	hai
ei	ei	bei	pei	mei	fei	dei	tei	nei	lei	gei	kei	hei
ao	ao	bao	pao	mao		dao	tao	nao	lao	gao	kao	hao
ou	ou		pou	mou	fou	dou	tou	nou	lou	gou	kou	hou
an	an	ban	pan	man	fan	dan	tan	nan	lan	gan	kan	han
en	en	ben	pen	men	fen	den		nen		gen	ken	hen
ang	ang	bang	pang	mang	fang	dang	tang	nang	lang	gang	kang	hang
eng	eng	beng	peng	meng	feng	deng	teng	neng	leng	geng	keng	heng
ong						dong	tong	nong	long	gong	kong	hong
i	yi	bi	pi	mi		di	ti	ni	li			
ia	ya					dia			lia			
iao	yao	biao	piao	miao		diao	tiao	niao	liao			
ie	ye	bie	pie	mie		die	tie	nie	lie			
iu	you			miu		diu		niu	liu			
ian	yan	bian	pian	mian		dian	tian	nian	lian			
in	yin	bin	pin	min				nin	lin			
iang	yang							niang	liang			
ing	ying	bing	ping	ming		ding	ting	ning	ling			
iong	yong											
u	wu	bu	pu	mu	fu	du	tu	nu	lu	gu	ku	hu
ua	wa									gua	kua	hua
uo	wo					duo	tuo	nuo	luo	guo	kuo	huo
uai	wai									guai	kuai	huai
ui	wei					dui	tui			gui	kui	hui
uan	wan					duan	tuan	nuan	luan	guan	kuan	huan
un	wen					dun	tun	nun	lun	gun	kun	hun
uang	wang									guang	kuang	huang
ueng	weng											
ü	yu							nü	lǜ			
üe	yue							nüe	lǜe			
üan	yuan											
ün	yun											

Tavola delle sillabe pinyin 拼音表

SEGUE

	j	q	x	zh	ch	sh	r	z	c	s
a				zha	cha	sha		za	ca	sa
e				zhe	che	she	re	ze	ce	se
-i				zhi	chi	shi	ri	zi	ci	si
ai				zhai	chai	shai		zai	cai	sai
ei				zhei		shei		zei	cei	
ao				zhao	chao	shao	rao	zao	cao	sao
ou				zhou	chou	shou	rou	zou	cou	sou
an				zhan	chan	shan	ran	zan	can	san
en				zhen	chen	shen	ren	zen	cen	sen
ang				zhang	chang	shang	rang	zang	cang	sang
eng				zheng	cheng	sheng	reng	zeng	ceng	seng
ong				zhong	chong		rong	zong	cong	song
i	ji	qi	xi							
ia	jia	qia	xia							
iao	jiao	qiao	xiao							
ie	jie	qie	xie							
iu	jiu	qiu	xiu							
ian	jian	qian	xian							
in	jin	qin	xin							
iang	jiang	qiang	xiang							
ing	jing	qing	xing							
iong	jiong	qiong	xiong							
u				zhu	chu	shu	ru	zu	cu	su
ua				zhua	chua	shua	rua			
uo				zhuo	chuo	shuo	ruo	zuo	cuo	suo
uai				zhuai	chuai	shuai				
ui				zhui	chui	shui	rui	zui	cui	sui
uan				zhuan	chuan	shuan	ruan	zuan	cuan	suan
un				zhun	chun	shun	run	zun	cun	sun
uang				zhuang	chuang	shuang				
ü	ju	qu	xu							
üe	jue	que	xue							
üan	juan	quan	xuan							
ün	jun	qun	xun							

❗ Dopo *j, q, x* (e dopo *y*) la vocale scritta *u* si pronuncia sempre *ü*, come la «u» francese o lombarda: *ju, qu, xu, yu* stanno quindi nelle righe di *ü*. I due puntini si scrivono soltanto dopo *n* e *l*, dove servono a distinguere *nü* da *nu* e *lǘ* da *lu*.

❗ Le sillabe *zhi, chi, shi, ri* non contengono una vera «i»: la lingua resta arrotolata all'indietro e la vocale è solo un prolungamento della consonante. Lo stesso vale per *zi, ci, si*, con la lingua appoggiata dietro i denti.

Glossario cinese-italiano 词汇表

Tutte le 1000 parole dei livelli HSK 1-3, in ordine alfabetico di pinyin, più i nomi propri (N) e le parole extra (+). Il bollino indica il livello HSK; l'ultima colonna dice dove la parola viene insegnata per la prima volta: S = unità introduttiva, L = lezione, R = ripasso.

A

啊 a (particella esclamativa) ah, eh
2 L1
矮 āi basso (di statura) 3 L14
爱 ài amare 1 L2
爱好 àihào hobby, passione 2 L6
爱人 àiren coniuge 3 L2
阿玛拉 Āmālā Amara N L6
安静 ānjìng tranquillo, silenzioso
3 L11
安全 ānquán sicuro; sicurezza 3 L9
阿姨 āyí zia (appellativo cortese per le signore più anziane) 3 L5

B

吧 ba (particella di proposta) dai...; ..., vero? 1 L1
八 bā otto 1 L2
把 bǎ (marca dell'oggetto anticipato); (cl. per sedie, ombrelli, chiavi) 3 L11
爸爸 bàba papà, padre 1 L2
百 bǎi cento 1 L2
白色 báisè bianco 2 L8
白天 báitiān giorno, di giorno 1 L3
爸妈 bàma mamma e papà + L15
搬 bān spostare, trasportare 3 L11
班 bān classe, gruppo; turno 2 S
办 bàn sbrigare, fare 3 L16
半 bàn mezzo, metà 1 L3
办法 bànfǎ modo, soluzione 3 L11
帮 bāng aiutare 2 L19
帮忙 bāngmáng aiutare, dare una mano 2 L16
办公室 bàngōngshì ufficio 3 L15
帮助 bāngzhù aiutare; aiuto 3 L16
班级 bānjí classe (a scuola) 3 S
搬家 bānjiā traslocare 3 L11
半天 bàntiān mezza giornata; un bel po' 3 L3
半夜 bànyè notte fonda + L19
包 bāo avvolgere; borsa 2 L15
饱 bǎo sazio, pieno 3 L15
报纸 bàozhǐ giornale 3 L18

包子 bāozi panino ripieno al vapore
1 L4
杯 bēi bicchiere, tazza (classificatore)
+ L4
北 běi nord 3 L17
被 bèi (marca del passivo) da 3 L12
北方 běifāng il nord 3 L17
北京 Běijīng Pechino N L1
杯子 bēizi tazza, bicchiere 1 L20
本 běn (cl. per libri) 1 R1
本子 běnzi quaderno 2 S
比 bǐ (più...) di; confrontare 2 L8
笔 bǐ penna, pennello 2 L18
边 biān lato, parte 1 R1
变 biàn cambiare 3 L14
遍 biàn volta (da cima a fondo) 3 S
变成 biànchéng diventare, trasformarsi
in 3 L14
变化 biànhuà cambiamento, variazione 3 L18
表演 biǎoyǎn esibirsi; spettacolo 3 L13
别 bié non (fare)! 2 L9
别的 biéde altro 3 L16
别人 biérén gli altri, qualcun altro
3 L12
笔记 bǐjì appunti 3 L16
比较 bǐjiào abbastanza; confrontare
3 L8
笔记本 bǐjìběn quaderno; computer
portatile 3 L12
冰 bīng ghiaccio; ghiacciato 3 L4
病 bìng malattia; essere malato 1 L9
冰激凌 bīngjīlíng gelato 3 L4
病人 bìngrén paziente, malato 3 L9
宾馆 bīnguǎn albergo 3 L13
冰箱 bīngxiāng frigorifero 3 L11
比如 bǐrú per esempio 3 L18
比赛 bǐsài gara, partita; gareggiare
3 L14
必须 bìxū dovere (obbligo) 3 L16
博物馆 bówùguǎn museo + L18
不 bù non, no 1 L5
步 bù passo + L14

不错 búcuò niente male, piuttosto
buono 2 L4
不但 búdàn non solo 3 L18
不好意思 bùhǎoyisi scusa, permesso;
che imbarazzo 2 L1
不见 bújiàn essere sparito; non vedere
3 L19
不久 bùjiǔ presto, fra non molto 3 L20
不客气 búkèqi prego, non c'è di che
1 L1
不同 bùtóng diverso 3 L20
不行 bùxíng non va; niente da fare
3 R2
不要 búyào non (fare)! 1 L4
不用 búyòng non serve, non c'è
bisogno 3 L12

C

才 cái solo allora, soltanto 3 L14
菜 cài piatto, pietanza; verdura 1 L4
菜单 càidān menu 3 L4
参加 cānjiā partecipare a 3 L14
草 cǎo erba 3 L13
草地 cǎodì prato 3 L13
层 céng piano; strato 3 L5
查 chá controllare, cercare 3 L12
茶 chá tè 1 L4
差 chà scadente; mancare 3 L8
差不多 chàbùduō più o meno uguale;
quasi 3 L17
茶馆 cháguǎn casa da tè + L19
尝 cháng assaggiare 3 L15
常 cháng spesso 3 L6
长 cháng lungo 2 L7
唱 chàng cantare 1 L6
常常 chángcháng spesso 3 L6
长城 Chángchéng la Grande Muraglia
N L10
常见 chángjiàn comune, frequente
3 L18
常用 chángyòng di uso comune 3 L18
超市 chāoshì supermercato 1 L3
车 chē auto, veicolo 1 L7
陈阿姨 Chén āyí la zia Chen N L6

乘车人 chéngchē rén passeggero + L13
 成都 Chéngdū Chengdu N L10
 成功 chénggōng riuscire; successo + L20
 成绩 chéngjì risultato, voto 3 S
 城市 chéngshì città 3 L17
 衬衫 chènshān camicia 3 L8
 车站 chēzhàn stazione, fermata 2 L7
 吃 chī mangiare 1 L1
 迟到 chídào arrivare in ritardo 3 R4
 出 chū uscire 2 L7
 穿 chuān indossare, mettersi 1 L8
 船 chuán barca, nave 3 L13
 床 chuáng letto 2 L11
 出发 chūfā partire 3 L12
 出国 chūguó andare all'estero 2 L10
 出口 chūkǒu uscita + L7
 出来 chūlái venire fuori 2 L7
 除了 chúlú oltre a; tranne 3 L14
 出门 chūmén uscire di casa 2 L7
 春节 Chūn Jié Festa di Primavera
 (Capodanno cinese) N L15
 春天 chūntiān primavera 3 L5
 出去 chūqù uscire 2 L7
 出生 chūshēng nascere 3 L2
 出院 chūyuàn essere dimesso 3 L9
 初中 chūzhōng scuola media 3 S
 出租车 chūzūchē taxi 1 L7
 词 cí parola 2 S
 次 cì volta 2 L3
 词典 cídiǎn dizionario, vocabolario
 3 L18
 从 cóng da 2 L7
 聪明 cōngmíng intelligente 3 R4
 从小 cóngxǎo fin da piccolo 2 L10
 错 cuò sbagliato; errore 2 S

D

打 dǎ colpire; giocare (con la palla);
 chiamare (un taxi) 2 L14
 大 dà grande; (di età) grande 1 L4
 打车 dǎchē prendere un taxi 2 L7
 打电话 dǎ diànhuà telefonare 1 L11
 大概 dàgài circa; probabilmente 3 L7
 带 dài portare (con sé) 3 L6
 大家 dàjiā tutti (quantità) 1 L1
 打开 dǎkāi aprire 2 L11
 大明 Dà míng Daming N L8
 但 dàn ma, però 2 L20
 蛋糕 dàngāo torta 3 L4

当然 dāngrán certo, naturalmente
 3 L6
 但是 dànshì ma, però 2 L6
 担心 dānxīn preoccuparsi 3 L9
 到 dào arrivare; fino a 1 L4
 到处 dào chù dappertutto 3 L19
 打牌 dǎpái giocare a carte + L19
 大人 dàren adulto 3 L1
 打扫 dǎsǎo pulire, fare le pulizie 3 L11
 打算 dǎsuàn avere intenzione di;
 programma 3 L13
 大小 dàxiǎo taglia, misura 3 L8
 大熊猫 dàxióngmāo panda gigante
 3 L10
 大学 dàxué università 1 L1
 大学生 dàxuéshēng studente
 universitario 1 L1
 大衣 dàyī cappotto 3 L8
 地 de (marca dell'avverbio) -mente
 2 R2
 得 de (particella del complemento)
 verbo + 得 + come 2 L9
 的 de (particella di possesso e
 attributiva) 1 L1
 得 dé ottenere, ricevere 3 R3
 得到 dédào ottenere 3 L19
 得分 défēn fare punto, segnare 3 L14
 的话 dehuà se (...的话) 3 L13
 得 děi dovere, dover (fare) 3 L16
 灯 dēng luce, lampada 3 L11
 等 děng aspettare 2 L7
 地 dì terra, suolo; luogo 3 L5
 第 dì (prefisso dei numeri ordinali)
 1 L7
 点 diǎn ora (in punto); punto 1 L3
 点 diǎn ordinare (cibo); cliccare 2 L12
 店 diàn negozio, locale 1 L3
 电 diàn elettricità, corrente 3 L11
 电话 diànhuà telefono; telefonata
 1 L12
 电脑 diànnǎo computer 1 L1
 点儿 diǎnr un po' (forma breve di 一点
 儿) + L9
 电视 diànshì televisione 1 L6
 电梯 diàntī ascensore 3 L11
 电影 diànyǐng film 1 L6
 电影院 diànyǐngyuàn cinema 1 L5
 电子书 diànzǐshū libro elettronico, e-
 book 3 L12
 弟弟 dìdì fratello minore 1 L2
 地点 dìdiǎn luogo 3 L18

地方 dìfāng posto, luogo 3 L10
 地铁 dìtiě metropolitana 2 L5
 地图 dìtú mappa, cartina 3 L13
 丢 diū perdere 3 L19
 东 dōng est 3 L7
 懂 dǒng capire 2 L6
 动 dòng muovere, muoversi 2 L14
 东北 dōngběi nord-est 3 L5
 懂得 dǒngde capire, sapere 3 L18
 东方 dōngfāng l'Oriente 3 L17
 东南 dōngnán sud-est 3 L5
 冬天 dōngtiān inverno 3 L17
 动物 dòngwù animale 3 L19
 动物园 dòngwùyuán zoo 3 L19
 东西 dōngxi cosa, roba 1 L3
 都 dōu tutti, entrambi 1 L2
 读 dú leggere (ad alta voce); studiare
 1 L6
 短 duǎn corto 3 L8
 段 duàn tratto, periodo, brano 3 R4
 短裤 duǎnkù pantaloncini 3 L8
 锻炼 duànliàn allenarsi, fare esercizio
 3 L14
 对 duì giusto, esatto; a, verso 1 L1
 对不起 duìbuqǐ scusa, mi dispiace
 1 L1
 对话 duìhuà dialogo 3 S
 多 duō molto, tanti; quanto (+ agg.)
 1 L6
 多少 duōshao quanto, quanti 1 L4
 读书 dúshū leggere; studiare 1 L6

E

饿 è affamato, avere fame 3 L11
 二 èr due 1 L2
 耳朵 ěrduo orecchio 3 L9
 耳机 ěrjī auricolari, cuffie 3 L12
 而且 érqiě e inoltre, per di più 3 L17
 二维码 èrwéimǎ codice QR + L4
 儿子 érzi figlio 1 L2

F

发 fā mandare, inviare; emettere 3 L16
 饭 fàn pasto; riso cotto 1 L1
 饭店 fàndiàn ristorante; albergo 1 L5
 放 fàng mettere, posare 3 L11
 方便 fāngbiàn comodo, pratico 3 L11
 方便面 fāngbiànmiàn spaghetti
 istantanei 3 L4
 方法 fāngfǎ metodo, modo 3 R4

放假 fàngjià essere in vacanza,
chiudere per ferie ③ L15
房间 fángjiān stanza, camera ① L11
饭馆 fànguǎn ristorante, trattoria
② L12
方向 fāngxiàng direzione ③ L5
放心 fàngxīn stare tranquillo ③ L20
放学 fàngxué uscire da scuola ③ L3
房子 fángzi casa, appartamento ③ L11
发烧 fāshāo avere la febbre ③ L9
发生 fāshēng succedere, accadere
③ L19
发现 fāxiàn scoprire, accorgersi di
③ L19
发展 fāzhǎn sviluppare; sviluppo ③ L20
飞 fēi volare ② L7
非常 fēicháng molto, estremamente
① L10
飞机 fēijī aereo ① L7
分 fēn minuto; (moneta) fen; dividere
① L13
封 fēng (classificatore per lettere) ③ R4
风 fēng vento ③ L17
分开 fēnkāi separare, separarsi ③ L11
分钟 fēnzhōng minuto (durata) ① L7
附近 fùjìn vicinanze, dintorni ③ L5
夫妻 fūqī marito e moglie, coppia
③ L11
服务 fúwù servizio; servire ③ L12
复习 fùxí ripassare ③ s

G

该 gāi dovere; toccare a (qualcuno)
③ L16
干 gàn fare (colloquiale) ③ L16
干杯 gānbēi cin cin!, alla salute! + L20
感到 gǎndào sentire, provare ③ L9
刚 gāng appena ③ L20
刚才 gāngcái poco fa, un attimo fa
③ L12
刚刚 gānggāng appena, proprio ora
③ R4
干净 gānjìng pulito ③ L11
感冒 gǎnmào raffreddore; raffreddarsi
③ L9
感兴趣 gǎn xìngqù interessarsi (a),
essere interessato ③ L10
高 gāo alto ② L14
告诉 gàosu dire (a qualcuno),
informare ② L12
高铁 gāotiě (treno ad) alta velocità
③ L13

高兴 gāoxìng contento, felice ① L1
高中 gāozhōng scuola superiore ② s
歌 gē canzone ① L6
个 gè (classificatore generico) ① L3
哥哥 gēge fratello maggiore ① L2
给 gěi dare; a, per ① L6
跟 gēn con; seguire ② L8
更 gèng ancora più ③ L17
根据 gēnjù secondo, in base a;
fondamento ③ L12
个子 gèzi statura, corporatura ② L14
公交车 gōngjiāochē autobus ② L7
公斤 gōngjīn chilogrammo ③ L14
公司 gōngsī azienda, società ① L14
公园 gōngyuán parco ③ L5
工作 gōngzuò lavorare; lavoro ① L2
工作日 gōngzuòrì giorno lavorativo
③ L16
狗 gǒu cane ① L2
刮 guā soffiare (del vento) ③ L17
关 guān chiudere; spegnere ③ L11
关机 guānjī spegnere (un apparecchio)
③ L12
关系 guānxì rapporto, relazione ③ L10
关心 guānxīn avere a cuore,
interessarsi a ③ L20
关于 guānyú riguardo a, su ③ L16
关注 guānzhù seguire (online);
prestare attenzione a ③ L12
贵 guì caro, costoso ① L8
过 guo (particella) aver già fatto:
esperienza ② L10
国 guó paese, nazione ① L1
过 guò passare, attraversare;
trascorrere ② L10
国家 guójiā paese, Stato ③ L10
过节 guòjié festeggiare una ricorrenza
③ L15
过来 guòlái venire (qui), avvicinarsi
② L19
过年 guònián festeggiare il Capodanno
② L15
过去 guòqù andare di là, passare ② L10
过去 guòqù (in) passato ③ L10
故事 gùshi storia, racconto ③ L10

H

哈哈 hāha ah ah! + L19
还 hái ancora; anche, inoltre ① L1
海 hǎi mare ③ L13
害怕 hàipà avere paura ③ L20

还是 háiishi oppure (nelle domande);
ancora; è meglio (che) ② L4
孩子 háizi bambino; figlio ① L2
杭州 Hángzhōu Hangzhou N L10
汉语 Hànyǔ (lingua) cinese ① L1
汉字 Hànzì carattere cinese ① L10
好 hǎo buono, bravo; bene ① L1
号 hào giorno (del mese); numero ① L3
好吃 hǎochī buono (da mangiare) ① L6
好多 hǎoduō molti, tanti ③ L20
好久 hǎojiǔ da molto tempo ③ L3
好看 hǎokàn bello (da vedere) ① L6
号码 hàomǎ numero ③ L12
好听 hǎotīng bello (da sentire) ① L6
好玩儿 hǎowánr divertente, simpatico
① L2
号线 hàoxiàn linea (della metro)
numero... + L7
好像 hǎoxiàng sembrare; come se
③ L12
喝 hē bere ① L4
和 hé e; con ① L2
河 hé fiume ③ L13
黑板 hēibǎn lavagna ③ s
黑色 hēisè nero ② L8
很 hěn molto ① L1
合适 héshì adatto, giusto ③ L8
红包 hóngbāo busta rossa (con denaro
in regalo) + L15
红茶 hóngchá tè nero ② L4
红绿灯 hóng-lǜdēng semaforo ③ L7
红色 hóngsè rosso ② L8
后 hòu dietro; dopo ① L5
后来 hòulái poi, in seguito ③ L10
后面 hòumiàn dietro ② L5
后年 hòunián fra due anni ③ L3
后天 hòutiān dopodomani ③ L17
花 huā spendere (soldi, tempo) ② L8
花 huā fiore ② R4
画 huà disegnare, dipingere; quadro
② L17
坏 huài cattivo; guasto, rotto ② L11
画家 huàjiā pittore ③ L18
还 huán restituire ③ L11
换 huàn cambiare, sostituire ③ L8
黄色 huángsè giallo ③ L8
环境 huánjìng ambiente ③ L17
欢迎 huānyíng dare il benvenuto;
benvenuto! ③ L1
花园 huāyuán giardino ③ L5

画展 huàzhǎn mostra di pittura + L18
 回 huí tornare; (cl.) volta ① L6
 会 huì sapere (fare), essere capace di; (futuro) ① L1
 会 huì riunione ③ L16
 回答 huídá rispondere ③ s
 回来 huílái tornare (qui) ② L12
 回去 huíqù tornare (là), tornare indietro ② L19
 会议 huìyì riunione, conferenza ③ L16
 或 huò o, oppure ③ L13
 火车 huǒchē treno ① L7
 火锅 huǒguō hot pot, fonduta cinese + L19
 活跃 huóyuè attivo, vivace + L19
 或者 huòzhě oppure (nelle affermazioni) ③ L13
 护照 hùzhào passaporto ③ L10

J

鸡 jī pollo ③ L15
 急 jí urgente; in ansia ③ L15
 极 jí estremamente ③ L19
 级 jí livello, grado + L20
 几 jǐ quanti; alcuni ① L2
 季 jì stagione ③ L17
 记 jì ricordare; annotare ③ L3
 加 jiā aggiungere ③ L4
 家 jiā casa, famiglia; (cl. per negozi e aziende) ① L1
 假 jià permesso, ferie (in 请……假) + L9
 加班 jiābān fare gli straordinari + L16
 间 jiān (cl. per stanze) ② R1
 件 jiàn (cl. per capi d'abbigliamento e faccende) ① L8
 见 jiàn vedere, incontrare ① L7
 检查 jiǎnchá controllare, esaminare ③ L9
 坚持 jiānchí perseverare, tenere duro ③ L14
 简单 jiǎndān semplice ③ L16
 讲 jiǎng dire, spiegare, parlare di ③ L16
 健康 jiànkāng sano; salute ③ L9
 见面 jiànmiàn incontrarsi ③ L10
 检票 jiǎnpiào controllare i biglietti ③ L13
 教 jiāo insegnare ② s
 脚 jiǎo piede ③ L9
 角 jiǎo jiao (1/10 di yuan); angolo ③ L4
 叫 jiào chiamarsi; chiamare ① L1

教室 jiàoshì aula ② s
 饺子 jiǎozi ravioli ① L4
 假期 jiàqī vacanze, ferie ③ L15
 家人 jiārén familiari, famiglia ① L2
 加油 jiāyóu forza! dai! + L6
 机场 jīchǎng aeroporto ② L7
 基础 jīchǔ basi, fundamenta + L18
 鸡蛋 jīdàn uovo (di gallina) ① L4
 记得 jìde ricordare, ricordarsi ② L20
 接 jiē andare a prendere; rispondere (al telefono) ③ L7
 街 jiē via, strada ③ L5
 节 jié festa; (cl. per ore di lezione) ③ L15
 借 jiè prendere in prestito; prestare ③ L11
 结婚 jiéhūn sposarsi ③ L2
 姐姐 jiějie sorella maggiore ① L2
 解决 jiějué risolvere ③ L16
 姐妹 jiěmèi sorelle ③ L2
 节目 jiémù programma, numero (di spettacolo) ③ L15
 节日 jiérì festa, festività ③ L15
 介绍 jièshào presentare ② L16
 结束 jiéshù finire, concludersi ③ L16
 几乎 jīhū quasi ③ L19
 机会 jīhuì occasione, opportunità ③ L16
 季节 jìjié stagione ③ L17
 斤 jīn jin (mezzo chilo) ③ L4
 近 jìn vicino ② L5
 进 jìn entrare ② L15
 静安寺 Jìng'ān Sì Tempio di Jing'an (stazione) N L7
 经常 jīngcháng spesso ② L14
 经过 jīngguò passare per, attraverso ③ L7
 经理 jīnglǐ direttore, responsabile ③ L16
 进来 jìnlái entrare (verso chi parla) ② L11
 今年 jīnnián quest'anno ① L2
 进去 jìnqù entrare (là dentro) ② L19
 今天 jīntiān oggi ① L3
 机票 jīpiào biglietto aereo ② L10
 久 jiǔ a lungo ③ L3
 九 jiǔ nove ① L2
 酒 jiǔ alcolici, vino ③ L4
 就 jiù allora; subito; proprio, soltanto ② L5
 旧 jiù vecchio, usato ③ L8

酒店 jiǔdiàn albergo, hotel ② L13
 句 jù (classificatore per frasi) ③ L20
 觉得 juéde pensare, trovare, sentire ① L10
 决定 juéding decidere; decisione ③ L16
 句子 jùzi frase ③ s

K

卡 kǎ carta, tessera ③ L12
 咖啡 kāfēi caffè ② L3
 开 kāi aprire; guidare; accendere; tenere (una riunione) ① L9
 开车 kāichē guidare (l'auto) ① L7
 开花 kāihuā fiorire ③ L17
 开会 kāihuì fare una riunione ③ L3
 开机 kāijī accendere (un apparecchio) ③ L12
 开始 kāishǐ cominciare; inizio ② L9
 开心 kāixīn contento, felice ③ L15
 开学 kāixué inizio delle lezioni ② s
 看 kàn guardare, vedere; leggere ① L6
 看病 kànbìng farsi visitare; visitare ① L9
 看见 kànjiàn vedere, scorgere ① L6
 看来 kànlái a quanto pare, sembra che ③ L17
 考 kǎo dare un esame ② L20
 考试 kǎoshì esame; fare un esame ② s
 可 kě ma; (enfasi) davvero ③ R2
 渴 kě assetato, avere sete ③ L4
 刻 kè quarto (d'ora) ③ L3
 课 kè lezione, corso ① L3
 可爱 kě'ài carino, adorabile ③ L11
 课本 kèběn libro di testo ③ s
 可能 kěnéng forse; possibile ② R2
 客气 kèqì cortese; tu太客气了 «non dovevi disturbarti» + L15
 客人 kèrén ospite ③ L15
 可是 kěshì ma, però ③ L8
 课文 kèwén testo (della lezione) ③ s
 可以 kěyǐ potere; va bene ① L4
 空调 kōngtiáo condizionatore ③ L11
 口 kǒu bocca; (cl. per i membri di una famiglia) ① L2
 哭 kū piangere ③ L19
 块 kuài (unità monetaria, colloquiale) yuan; pezzo ① L4
 快 kuài veloce; presto ② L7
 快乐 kuàilè felice, lieto ② L10
 快要 kuàiyào stare per ② R2

筷子 kuàizi bacchette ③ L4
 矿泉水 kuàngquánshuǐ acqua minerale ③ L4
 裤子 kùzi pantaloni ② L8

L

辣 là piccante + L19
 来 lái venire ① L1
 来自 láizì venire da, provenire da ③ L1
 蓝 lán blu ③ L8
 篮球 lánqiú pallacanestro ② L6
 蓝色 lánse blu (蓝 + 色) + L8
 老 lǎo vecchio; (prefisso) ③ L12
 老人 lǎorén anziano ③ L16
 老师 lǎoshī insegnante, professore ① L1
 了 le (particella: azione compiuta / cambiamento) ① L1
 累 lèi stanco ② L11
 冷 lěng freddo ① L8
 离 lí (distare) da ② L7
 里 lǐ dentro, in ① L5
 连 lián perfino (连……都……) + L20
 脸 liǎn viso, faccia ③ L9
 练 liàn esercitarsi ③ 5
 两 liǎng due (davanti ai classificatori) ① L4
 辆 liàng (cl. per veicoli) ③ L7
 凉快 liángkuai fresco (piacevole) ③ L17
 练习 liànxí esercitarsi; esercizio ③ L14
 聊 liáo chiacchierare ③ L10
 了解 liǎojiě capire, conoscere a fondo ③ L10
 聊天儿 liáotiānr chiacchierare ③ L14
 厉害 lìhai forte!, in gamba + L14
 离开 líkāi lasciare, andarsene ③ L7
 丽丽 Lìlì Lili N L8
 里面 lǐmiàn dentro ② L5
 零 líng zero ① L2
 邻居 línjū vicino di casa ③ L11
 林小雨 Lín Xiǎoyǔ Lin Xiaoyu N L1
 历史 lìshǐ storia ③ L17
 六 liù sei ① L2
 留学 liúxué studiare all'estero ③ L10
 留学生 liúxuéshēng studente straniero ③ L1
 礼物 lǐwù regalo ③ L10
 楼 lóu edificio, palazzo; piano ② L5
 楼梯 lóutī scale ③ L11
 路 lù strada; linea (di autobus) ② L7

路边 lùbiān bordo della strada ③ L5
 卢卡 Lúkā Luca N L1
 路口 lùkǒu incrocio ③ L7
 伦敦 Lúndūn Londra N L10
 路上 lùshang per strada, lungo il tragitto ② L7
 绿茶 lǜchá tè verde ② L4
 绿色 lǜsè verde ② L8
 旅游 lǚyóu viaggiare; turismo ② L10

M

吗 ma (particella interrogativa) ① L1
 妈 mā mamma (forma breve) + L15
 马 mǎ cavallo ③ L19
 买 mǎi comprare ① L3
 卖 mài vendere ① L8
 马经理 Mǎ jīnglǐ il direttore Ma N L9
 马路 mǎlù strada (carrabile) ③ L5
 妈妈 māma mamma, madre ① L2
 慢 màn lento ② L7
 忙 máng occupato, impegnato ① L9
 满意 mǎnyì soddisfatto ③ L16
 猫 māo gatto ① L2
 毛 máo mao (1/10 di yuan, coll.); pelo ③ L4
 毛笔 máobǐ pennello (per scrivere) + L18
 马上 mǎshàng subito, immediatamente ③ L12
 没 méi non (avere); non (aver fatto): forma breve di 没有 + L9
 每 měi ogni, ciascuno ② L3
 没关系 méiguānxi non importa, non fa niente ① L14
 妹妹 mèimei sorella minore ① L2
 没事 méishì non è niente; nessun problema ① L11
 没意思 méiyìsi noioso ② L6
 没有 méiyǒu non avere; non esserci; non (aver fatto) ① L2
 们 men (suffisso del plurale per le persone) ① L19
 门 mén porta ② L11
 门口 ménkǒu ingresso, davanti alla porta ② L11
 门票 ménpiào biglietto d'ingresso ② L7
 米 mǐ metro ③ L8
 面 miàn (suffisso) lato, parte ② L5
 面包 miànbāo pane, panino ① L4
 面馆 miànguǎn locale di spaghetti + L12
 面前 miànqián di fronte (a) ③ L5

面条儿 miàntiáor spaghetti (cinesi) ① L2
 米饭 mǐfàn riso (cotto) ① L2
 米兰 Mǐlán Milano N L1
 名 míng (cl. formale per persone) ② R1
 明白 míngbai capire; chiaro ③ L16
 名单 míngdān elenco (di nomi) ③ L12
 明年 míngnián l'anno prossimo ① L3
 名人 míng rén celebrità, personaggio famoso ③ L18
 明天 míngtiān domani ① L3
 名字 míngzi nome ① L2

N

拿 ná prendere, tenere in mano ② L11
 哪 nǎ quale ① L1
 那 nà quello; allora ① L8
 那边 nàbiān da quella parte, laggiù ① L5
 哪个 nǎge quale ① R1
 那个 nàge quello ① R1
 奶茶 nǎichá tè al latte, bubble tea ② L4
 奶奶 nǎinai nonna (paterna) ② L2
 哪里 nǎlǐ dove; (formula di modestia) ma no! ① L4
 那里 nǎlǐ lì, là ① L5
 那么 nàme così; allora ② L20
 南 nán sud ③ L17
 男 nán maschio, maschile ① L2
 难 nán difficile ③ L10
 南方 nánfāng il sud ③ L17
 难过 nánguò triste ③ L20
 男孩儿 nánháir ragazzo, bambino ② L2
 难看 nánkàn brutto ③ R4
 男朋友 nán péngyou fidanzato, ragazzo ① L1
 男人 nánrén uomo ③ L1
 男生 nánshēng studente; ragazzo ③ L1
 难题 nántí problema difficile ③ R4
 难听 nántīng sgradevole da sentire ③ R4
 难忘 nánwàng indimenticabile + L19
 哪儿 nǎr dove ① L1
 那儿 nàr lì, là ① L5
 哪些 nǎxiē quali ① L10
 那些 nàxiē quelli ① R1
 那样 nà yàng così, di quel tipo ② L20
 呢 ne (particella) e...?; e invece...? ① L1
 能 néng potere, riuscire a ① L6

你 nǐ tu ① L1
 年 nián anno ① L3
 年级 niánjí anno (di corso) ③ s
 年轻 niánqīng giovane ③ L11
 年夜饭 niányèfàn cenone della vigilia di Capodanno + L15
 鸟 niǎo uccello ② L19
 你好 nǐ hǎo ciao, buongiorno ① L1
 你们 nǐmen voi ① L2
 您 nín Lei (forma di cortesia) ① L5
 尼日利亚 Nírìlià Nigeria N L10
 牛 niú mucca, bue ③ L19
 牛奶 niúǎi latte ① L4
 牛肉面 niúròu miàn spaghetti al manzo + L12
 暖和 nuǎnhuo tiepido, caldo (piacevole) + L17
 努力 nǚlì impegnarsi; diligente ③ L16
 女 nǚ femmina, femminile ① L2
 女儿 nǚ'ér figlia ① L2
 女孩儿 nǚhái ragazza, bambina ② L2
 女朋友 nǚpéngyou fidanzata, ragazza ① L1
 女人 nǚrén donna ③ L1
 女生 nǚshēng studentessa; ragazza ③ L1
 女士 nǚshì signora ① L1

P

爬 pá arrampicarsi, salire ③ L13
 怕 pà avere paura di ③ L9
 拍 pāi scattare (una foto); battere + L17
 拍照 pāizhào fare foto ③ L13
 胖 pàng grasso, paffuto ③ L14
 旁边 pángbiān accanto, di fianco ② L5
 盘子 pánzi piatto ③ L4
 跑 pǎo correre ② L19
 跑步 pǎobù correre, fare jogging ② L6
 朋友 péngyou amico ① L1
 便宜 piányi economico, a buon mercato ① L8
 票 piào biglietto ② L13
 漂亮 piàoliang bello, carino ① L2
 啤酒 píjiǔ birra ③ L4
 瓶 píng bottiglia (classificatore) + L11
 苹果 píngguǒ mela ① L4
 评价 píngjià recensione, valutazione + L12
 平时 píngshí di solito, normalmente ③ L18

瓶子 píngzi bottiglia ③ L4

Q

七 qī sette ① L2
 骑 qí andare (in bici, a cavallo) ③ L7
 起 qǐ alzare, alzarsi; (classificatore) caso ③ L20
 千 qiān mille ① L2
 前 qián davanti; prima; fa ① L5
 钱 qián soldi, denaro ① L4
 铅笔 qiānbǐ matita ③ s
 前面 qiánmiàn davanti, più avanti ② L7
 前年 qiánnián due anni fa ③ L10
 前天 qiántiān l'altro ieri ③ L3
 汽车 qìchē automobile ③ L7
 起床 qǐchuáng alzarsi (dal letto) ① L19
 起飞 qǐfēi decollare ③ L13
 奇怪 qíguài strano ③ L17
 起来 qǐlái alzarsi; (direzione) su ② L9
 晴 qíng sereno ② L17
 请 qǐng per favore; invitare; chiedere ① L9
 清楚 qīngchu chiaro ③ L16
 请假 qǐngjià chiedere un permesso ③ L13
 请客 qǐngkè offrire (un pasto), invitare ③ L11
 请问 qǐngwèn scusi, posso chiedere... ① L1
 其实 qíshí in realtà, veramente ③ L20
 其他 qítā altro, gli altri ③ L18
 球 qiú palla; gioco con la palla ② L6
 球场 qiúchǎng campo (sportivo) ③ L6
 秋天 qiūtiān autunno ③ L17
 妻子 qīzi moglie ② L2
 去 qù andare ① L3
 去年 qùnián l'anno scorso ① L3
 裙子 qúnzi gonna ③ L8

R

让 ràng lasciare, far (fare) ② L12
 然后 ránhòu poi, dopo ③ L13
 热 rè caldo ① L4
 人 rén persona, gente ① L1
 认得 rènde riconoscere, conoscere ③ L18
 人民广场 Rénmín Guǎngchǎng Piazza del Popolo N L7
 认识 rènshi conoscere (qualcuno), riconoscere ① L1

认为 rènwéi pensare, ritenere ③ L16
 认真 rènzhēn serio, scrupoloso ③ L16
 热情 rèqíng caloroso, cordiale ③ L19
 日 rì giorno; data ① L3
 日期 rìqī data + L13
 日子 rìzi giorno, giornata; vita + L19
 容易 róngyì facile ③ L20
 肉 ròu carne ② L4
 如果 rúguǒ se ③ L13

S

三 sān tre ① L2
 伞 sǎn ombrello ③ L9
 扫 sǎo spazzare; scansionare (un codice) ③ L4
 沙发 shāfā divano ③ L11
 山 shān montagna, collina ③ L13
 上 shàng su, sopra; scorso; andare a ① L10
 上班 shàngbān andare al lavoro, lavorare ① L3
 商场 shāngchǎng centro commerciale ② L8
 商店 shāngdiàn negozio ① L5
 上海 Shànghǎi Shanghai N L1
 上课 shàngkè fare lezione, andare a lezione ① L3
 上来 shànglái salire, venire su ② L7
 上面 shàngmiàn sopra ② L5
 上去 shàngqù salire, andare su ② L11
 上网 shàngwǎng navigare in rete ② L12
 上午 shàngwǔ mattina, mattinata ① L3
 上学 shàngxué andare a scuola ① L3
 上衣 shàngyī giacca, maglia ③ L8
 少 shǎo poco, pochi ① L14
 勺子 sháozi cucchiaino ③ L4
 谁 shéi/shuí chi ① L2
 设计 shèjì progetto, design; progettare + L16
 身边 shēnbiān accanto a sé, vicino ③ L5
 身份证 shēnfènzhèng carta d'identità + L13
 声 shēng suono; (cl. per suoni) ③ s
 身高 shēngāo altezza, statura ③ L14
 生病 shēngbìng ammalarsi ① L9
 生活 shēnghuó vita; vivere ③ L19
 生气 shēngqì arrabbiarsi; arrabbiato ③ L12
 生日 shēngrì compleanno ② L3

声音 shēngyīn suono, voce ③ L9
 什么 shénme che cosa ① L2
 身体 shēntǐ corpo; salute ② L9
 十 shí dieci ① L2
 时 shí ora; tempo (formale) ② L3
 事 shì faccenda, cosa, impegno ① L5
 室 shì stanza, aula ③ L18
 市 shì città, municipalità ③ L5
 是 shì essere ① L1
 试 shì provare ③ L8
 时候 shíhòu momento, tempo ① L3
 时间 shíjiān tempo ① L5
 世界 shìjiè mondo ③ L10
 事情 shìqing faccenda, cosa ② L16
 收 shōu ricevere, accettare; raccogliere ③ L15
 手 shǒu mano ② L9
 受 shòu ricevere; subire ③ L9
 瘦 shòu magro ③ L14
 手表 shǒubiǎo orologio (da polso) ② L8
 收到 shōudào ricevere ③ L12
 受到 shòudào ricevere, subire ③ L19
 手机 shǒujī (telefono) cellulare ① L12
 书 shū libro ① L18
 树 shù albero ③ L13
 刷 shuā spazzolare; strisciare (una carta) ③ L11
 双 shuāng paio (classificatore) ③ L8
 书包 shūbāo zaino, cartella ② R4
 书店 shūdiàn libreria ① L5
 书法 shūfǎ calligrafia + L18
 书法家 shūfǎjiā calligrafo + L18
 舒服 shūfu comodo; stare bene ② L9
 水 shuǐ acqua ① L4
 睡 shuì dormire ① L9
 水果 shuǐguǒ frutta ① L4
 睡觉 shuìjiào dormire, andare a letto ① L14
 水平 shuǐpíng livello ③ L14
 说 shuō dire, parlare ① L1
 说话 shuōhuà parlare ① L6
 叔叔 shūshu zio; signore (appellativo cortese) ③ L15
 数学 shùxué matematica ③ S
 四 sì quattro ① L2
 司机 sījī autista ③ L16
 四季 sìjī le quattro stagioni ③ L17
 送 sòng regalare; accompagnare; consegnare ② L11

岁 suì anno (di età) ① L2
 虽然 suīrán sebbene, anche se ② L10
 所以 suǒyǐ quindi, perciò ② L9

T

他 tā lui ① L3
 她 tā lei ① L2
 它 tā esso (animali e cose) ① L2
 太 tài troppo; estremamente ① L1
 太阳 tàiyáng sole ③ L13
 他们 tāmen loro (maschile o misto) ① L2
 她们 tāmen loro (femminile) ① L1
 它们 tāmen essi, esse (cose, animali) ① L19
 糖 táng zucchero; caramella ③ L4
 特别 tèbié speciale; particolarmente ③ L12
 疼 téng fare male, dolore ② L9
 踢 tī calciare; giocare (a calcio) ② L6
 题 tí domanda (d'esame), esercizio ② S
 天 tiān giorno; cielo ① L4
 甜 tián dolce ③ L4
 天气 tiānqì tempo (atmosferico) ① L17
 条 tiáo (cl. per cose lunghe e sottili) ② L8
 跳 tiào saltare ③ L6
 跳舞 tiàowǔ ballare ② L5
 提高 tígāo migliorare, alzare ③ L14
 听 tīng ascoltare ① L6
 挺 tǐng piuttosto, abbastanza ③ L14
 听见 tīngjiàn sentire, udire ① L6
 听说 tīngshuō sentir dire (che) ③ L11
 体育 tǐyù sport, educazione fisica ③ L14
 体育馆 tǐyùguǎn palazzetto, palestra ③ L14
 同事 tóngshì collega ③ L1
 同学 tóngxué compagno di classe ① L1
 同意 tóngyi essere d'accordo ③ L16
 头 tóu testa ② L9
 头发 tóufa capelli ③ L14
 腿 tuǐ gamba ③ L9
 突然 tūrán improvviso; all'improvviso ③ L19
 图书馆 túshūguǎn biblioteca ③ L16

W

哇 wā wow! + L11
 外 wài fuori, esterno ① L5

外边 wàibian fuori ① L5
 外地 wàidì fuori città, altre regioni ③ L10
 外国 wàiguó paese straniero, estero ② L10
 外卖 wàimài cibo a domicilio, da asporto ③ L4
 外面 wàimiàn fuori, all'esterno ② L5
 外语 wàiyǔ lingua straniera ③ L10
 完 wán finire ② L11
 玩 wán giocare; divertirsi ① L6
 晚 wǎn tardi ① L9
 碗 wǎn scodella, ciotola ③ L12
 万 wàn diecimila ② L2
 完成 wánchéng completare, portare a termine ③ L15
 晚点 wǎndiǎn essere in ritardo (treni, aerei) ③ L13
 晚饭 wǎnfàn cena ① L14
 往 wǎng verso ② L7
 忘 wàng dimenticare ② L13
 王浩 Wáng Hào Wang Hao N L3
 忘记 wàngjì dimenticare ③ L20
 网球 wǎngqiú tennis ③ L14
 网上 wǎngshàng online, su internet ② L3
 网站 wǎngzhàn sito web ③ L12
 晚会 wǎnhuì serata, festa ③ L15
 玩儿 wánr divertirsi, fare un giro (colloquiale) + L13
 晚上 wǎnshàng sera ① L3
 为 wèi per, a favore di ③ L20
 位 wèi (cl. di cortesia per persone) ② L15
 喂 wèi pronto? (al telefono) ① L7
 未来设计 Wèilái Shèjì Future Design (nome dello studio) N L15
 为了 wèile per, allo scopo di ③ L14
 卫生间 wèishēngjiān bagno, servizi ③ L11
 为什么 wèi shénme perché? ② L17
 问 wèn chiedere, domandare ① L20
 文化 wénhuà cultura ③ L10
 问题 wèntí domanda; problema ① L9
 我 wǒ io, me ① L1
 我们 wǒmen noi ① L1
 五 wǔ cinque ① L2
 午饭 wǔfàn pranzo ① L3
 屋子 wūzi stanza ③ L11

X

- 西 xī ovest ③ L17
 洗 xǐ lavare ② L11
 下 xià sotto; prossimo; scendere ① L3
 下班 xiàbān finire di lavorare, staccare ① L16
 喜爱 xǐ'ài amare, prediligere ③ L6
 下课 xiàkè finire la lezione ① L3
 下来 xiàlái scendere, venire giù ② L12
 下面 xiàmiàn sotto; di seguito ② L16
 先 xiān prima, per prima cosa ③ L13
 西安 Xī'ān Xi'an N L10
 想 xiǎng voler (fare); pensare; sentire la mancanza di ① L2
 像 xiàng assomigliare a; come ③ L17
 向 xiàng verso ③ L7
 相机 xiàngjī macchina fotografica ③ L13
 香蕉 xiāngjiāo banana ③ L4
 相信 xiāngxìn credere, avere fiducia in ③ L20
 箱子 xiāngzi scatola, scatolone; valigia ③ L11
 先生 xiānsheng signore; marito ① L1
 现在 xiànzài adesso, ora ① L1
 小 xiǎo piccolo; giovane ① L4
 笑 xiào ridere, sorridere ② L6
 小孩儿 xiǎoháir bambino ② L2
 小朋友 xiǎopéngyǒu bambino, bimbo ① L1
 小区 xiǎoqū complesso residenziale ③ L5
 小时 xiǎoshí ora (durata) ① L3
 小时候 xiǎoshíhou da piccolo, nell'infanzia ② L10
 小王 Xiǎo Wáng Xiao Wang (soprannome di Wang Hao) N L4
 小心 xiǎoxīn attento; fare attenzione ③ L9
 小学 xiǎoxué scuola elementare ① L1
 小学生 xiǎoxuéshēng alunno delle elementari ① L1
 小雨 Xiǎoyǔ Xiaoyu N L3
 校园 xiàoyuán campus ③ R4
 小张 Xiǎo Zhāng Xiao Zhang N L8
 校长 xiàozhǎng preside, rettore ③ L16
 下去 xiàqù scendere; andare avanti ② L7
 夏天 xiàtiān estate ③ L17
 下午 xiàwǔ pomeriggio ① L3

- 下雨 xià yǔ piovere ① L9
 西北 xīběi nord-ovest ③ L5
 些 xiē alcuni, un po' di ① R1
 鞋 xié scarpa ③ L8
 写 xiě scrivere ① L18
 谢谢 xièxie grazie; ringraziare ① L1
 西方 xīfāng l'Occidente ③ L17
 西瓜 xīguā anguria ③ L4
 习惯 xíguàn abitudine; abituarsi ③ L14
 西湖 Xīhú il Lago dell'Ovest N L10
 喜欢 xǐhuan piacere, amare ① L6
 新 xīn nuovo ① L1
 信 xìn lettera; credere ③ L18
 西南 xīnán sud-ovest ③ L5
 行 xíng va bene; essere capace ③ R2
 姓 xìng cognome; chiamarsi (di cognome) ② L3
 行李 xíngli bagaglio ③ L10
 姓名 xìngmíng nome e cognome ② L1
 星期 xīngqī settimana ① L3
 星期日 xīngqīrì domenica ① L3
 星期天 xīngqītīan domenica ① L3
 兴趣 xìngqù interesse ③ L18
 心里 xīnlǐ nel cuore, dentro di sé ③ L20
 新年 xīnnián anno nuovo, Capodanno ③ L15
 新闻 xīnwén notizie ③ L18
 信息 xìnxī informazione + L13
 新鲜 xīnxiān fresco ③ L4
 信用卡 xìnyòngkǎ carta di credito ③ L12
 洗手间 xǐshǒujiān bagno, toilette ② L11
 休假 xiūjià essere in ferie ③ L13
 休息 xiūxi riposare ① L3
 希望 xīwàng sperare; speranza ② L16
 洗衣机 xiyījī lavatrice ③ L11
 洗澡 xǐzǎo fare la doccia, il bagno ③ L11
 选 xuǎn scegliere ③ L8
 选择 xuǎnzé scelta; scegliere ③ L16
 学 xué studiare, imparare ① L10
 雪 xuě neve ① L17
 学期 xuéqī semestre ③ S
 学生 xuéshēng studente ① L1
 学习 xuéxí studiare, imparare ① L1
 学校 xuéxiào scuola ① L5
 需要 xūyào avere bisogno di; bisogno ③ L16

Y

- 牙 yá dente ③ L9
 羊 yáng pecora, capra ③ L19
 养 yǎng allevare, tenere (animali) ③ L11
 样子 yàngzi aspetto, modo di fare + L19
 眼睛 yǎnjīng occhio ② L9
 颜色 yánsè colore ② L8
 药 yào medicina, farmaco ② L9
 要 yào volere; dover(e); (futuro prossimo) ① L4
 药店 yàodiàn farmacia ② L9
 要求 yāoqiú richiesta; richiedere ③ L16
 牙刷 yáshuā spazzolino da denti ③ L11
 也 yě anche ① L1
 页 yè pagina ③ L18
 爷爷 yéye nonno (paterno) ② L2
 一 yī uno ① L2
 一半 yībàn metà ① L2
 一般 yībān di solito; ordinario ③ L18
 一边 yībiān mentre, e intanto (due azioni insieme) ③ L14
 意大利 Yìdàlì Italia N L1
 一点儿 yídiǎnr un po', un pochino ① L1
 一定 yídìng sicuramente, di sicuro ③ L3
 衣服 yīfu vestiti ① L8
 一共 yígòng in tutto, in totale ③ L4
 以后 yǐhòu dopo; in futuro ③ L10
 一会儿 yíhuìr un attimo, un momento ② L7
 已经 yǐjīng già ② L9
 一块儿 yíkuàir insieme ③ L20
 阴 yīn nuvoloso, coperto ② L17
 应该 yīnggāi dovere (consiglio): «dovresti» ③ L16
 英国 Yīngguó Regno Unito N L10
 影响 yǐngxiǎng influenzare; influenza ③ L17
 银行 yínháng banca ③ L11
 银行卡 yínhángkǎ carta bancaria, bancomat ③ L12
 饮料 yǐnliào bevanda ③ L4
 因为 yīnwèi perché, siccome ② L9
 音乐 yīnyuè musica ③ L18
 一起 yìqǐ insieme ② L1
 以前 yǐqián prima; in passato ③ L10
 以上 yǐshàng sopra, più di ③ L20
 医生 yīshēng medico ① L1

艺术 yìshù arte + L18
 意思 yìsi significato ② S
 以外 yǐwài oltre a, a parte ③ L15
 以为 yǐwéi credere (a torto) ③ L10
 一下 yíxià (dopo un verbo) un attimo, un po' ① L3
 以下 yǐxià sotto, meno di ③ L20
 一些 yìxiē alcuni, un po' di ① L15
 一样 yíyàng uguale ③ L8
 医院 yīyuàn ospedale ① L5
 一直 yìzhí sempre; (sempre) dritto ③ L7
 椅子 yǐzi sedia ① L11
 用 yòng usare ③ L12
 游 yóu nuotare; viaggiare ② R4
 有 yǒu avere; esserci ① L2
 又 yòu di nuovo; sia... sia... ③ L12
 右 yòu destra ② L7
 右边 yòubian a destra, lato destro ② L7
 有的 yǒude alcuni, certi ① R1
 有点儿 yǒudiǎnr un po' (troppo) ① L8
 有关 yǒuguān riguardare; relativo a ③ L12
 邮件 yóujiàn e-mail; posta ③ L12
 游客 yóukè turista ③ L13
 有名 yǒumíng famoso ③ L18
 有时 yǒushí a volte ② L6
 游戏 yóuxì gioco ③ L14
 邮箱 yóuxiāng casella di posta; indirizzo e-mail ③ L12
 有些 yǒuxiē alcuni; un po' ① R1
 友谊 yǒuyì amicizia + L20
 有意思 yǒu yìsi interessante, divertente ② L6
 游泳 yóuyǒng nuotare ② L6
 有用 yǒuyòng utile ③ L8
 鱼 yú pesce ② L15
 雨 yǔ pioggia ① L17
 元 yuán yuan (unità monetaria) ① L7
 员 yuán (suffisso) addetto, membro ③ L12
 园 yuán giardino, parco ③ L5
 远 yuǎn lontano ② L5
 愿意 yuànyì essere disposto a, volere ③ L16
 原因 yuányīn ragione, causa + L17
 遇到 yùdào incontrare, imbattersi in ③ L19
 月 yuè mese; luna ① L3
 越 yuè più... (越...越...) ③ L14

月亮 yuèliang luna ③ L13
 遇见 yùjiàn incontrare (per caso) ③ L19
 羽毛球 yǔmáoqiú badminton, volano ③ L14
 运动 yùndòng sport; fare movimento ② L6
 运动会 yùndònghuì gare sportive, giochi ③ L14
 运动员 yùndòngyuán atleta ③ L14
 语言 yǔyán lingua, linguaggio ③ L10
 雨衣 yǔyī impermeabile ③ L17

Z

再 zài di nuovo, ancora ① L9
 在 zài trovarsi; a, in; (azione in corso) ① L1
 再见 zàijiàn arrivederci, ciao ① L1
 脏 zāng sporco ③ L11
 咱们 zánmen noi (tu compreso) ③ L1
 早 zǎo presto; mattino ① L12
 早饭 zǎofàn colazione ① L3
 早上 zǎoshang mattina (presto) ① L3
 怎么 zěnmē come; come mai ① L3
 怎么办 zěnmē bàn che fare?, come si fa? ③ L11
 怎么样 zěnmeyàng com'è?, che ne dici? ① L8
 怎样 zěnyàng come ③ R2
 站 zhàn stazione, fermata ② L5
 站 zhàn stare in piedi ③ L7
 张 zhāng (cl. per oggetti piatti) ③ L12
 长 zhǎng crescere ③ L20
 丈夫 zhàngfu marito ② L2
 张老师 Zhāng lǎoshī la professoressa Zhang N L3
 找 zhǎo cercare; dare il resto ① L5
 照 zhào fotografare; illuminare ③ L13
 照顾 zhàogù prendersi cura di ③ L20
 着急 zháojí agitato, in ansia ③ L9
 照片 zhàopiàn foto ③ L8
 照相 zhàoxiàng fare una foto ③ L13
 着 zhe (particella) stato che continua ② L12
 这 zhè questo ① L1
 这边 zhèbiān da questa parte ① L5
 这个 zhège questo (qui) ① L2
 这里 zhèlǐ qui ① L5
 这么 zhème così, in questo modo ② R3
 真 zhēn davvero, proprio; vero ① L1

正 zhèng proprio, giusto (in quel momento) ② R2
 正在 zhèngzài (essere) in corso: stare + gerundio ① L12
 这儿 zhèr qui ① L5
 这些 zhèxiē questi ① L11
 这样 zhèyàng così, in questo modo ② L20
 只 zhī (cl. per animali; uno di un paio) ① L2
 只 zhǐ soltanto ③ R2
 纸 zhǐ carta ③ L18
 知道 zhīdào sapere ① L3
 直到 zhídào fino a ③ L3
 只能 zhǐ néng potere soltanto ③ L20
 只是 zhǐshì soltanto; però ③ L18
 只要 zhǐyào basta che, purché ③ L14
 只有 zhǐyǒu soltanto (se) ③ L14
 中 zhōng centro; in, tra ③ L5
 种 zhǒng tipo, genere (classificatore) ③ L10
 中国 Zhōngguó Cina ① L6
 中间 zhōngjiān in mezzo, tra ③ L5
 中文 Zhōngwén cinese (lingua) ① S
 中午 zhōngwǔ mezzogiorno ① L1
 中学 zhōngxué scuola secondaria ① L1
 中学生 zhōngxuéshēng studente delle secondarie ① L1
 重要 zhòngyào importante ③ L9
 终于 zhōngyú finalmente ③ L17
 周 zhōu settimana ② L3
 周末 zhōumò fine settimana ③ L6
 住 zhù abitare, alloggiare ① L5
 准备 zhǔnbèi preparare; avere intenzione di ② L15
 桌子 zhuōzi tavolo, scrivania ① L1
 主要 zhǔyào principale ③ L16
 注意 zhùyì fare attenzione (a) ③ L11
 住院 zhùyuàn essere ricoverato ③ L9
 竹子 zhúzi bambù + L19
 子 zi (suffisso dei nomi) ③ R1
 字 zì carattere, parola scritta ① L16
 字典 zìdiǎn dizionario (di caratteri) ③ L18
 自己 zìjǐ sé stesso ② L20
 自行车 zìxíngchē bicicletta ③ L7
 总 zǒng sempre ③ L19
 总是 zǒngshì sempre ③ L14
 走 zǒu camminare; andare via ② L7
 走路 zǒulù andare a piedi ② L7

嘴 zuǐ bocca ③ L9

最 zuì il più ② L9

最好 zuìhǎo è meglio (che); il migliore ③ L9

最后 zuìhòu alla fine; ultimo ③ L19

最近 zuìjìn ultimamente ③ L9

左 zuǒ sinistra ② L7

做 zuò fare ① L2

坐 zuò sedersi; prendere (un mezzo) ① L7

左边 zuǒbian a sinistra, lato sinistro ② L7

做饭 zuò fàn cucinare ① L6

做客 zuòkè essere ospite (da qualcuno) ③ L15

昨天 zuótiān ieri ① L3

作业 zuòyè compiti ③ s

足球 zúqiú calcio; pallone ② L6

Indice italiano–cinese 意汉词语查找

Cerchi una parola a partire dall'italiano? Qui trovi i significati principali delle parole del libro, in ordine alfabetico. Per l'uso, il livello e la lezione consulta il glossario cinese–italiano.

A

a buon mercato 便宜 piányi
a destra 右边 yòubian
a favore di 为 wèi
a lungo 久 jiǔ
a parte 以外 yǐwài
a quanto pare 看来 kànlái
a sinistra 左边 zuǒbian
a volte 有时 yǒushí
abbastanza 比较 bǐjiào 挺 tǐng
abitare 住 zhù
abituarsi 习惯 xíguàn
abitudine 习惯 xíguàn
accadere 发生 fāshēng
accanto 旁边 pángbiān
accanto a sé 身边 shēnbiān
accendere 开 kāi 开机 kāijī
accettare 收 shōu
accompagnare 送 sòng
accorgersi di 发现 fāxiàn
acqua 水 shuǐ
acqua minerale 矿泉水 kuàngquánshuǐ
adatto 合适 héshì
adetto 员 yuán
adesso 现在 xiànzài
adorabile 可爱 kě'ài
adulto 大人 dàren
aereo 飞机 fēijī
aeroporto 机场 jīchǎng
affamato 饿 è
aggiungere 加 jiā
agitato 着急 zháojí
ah 啊 a
ah ah 哈哈 hāha
aiutare 帮 bāng 帮忙 bāngmáng
帮助 bāngzhù
aiuto 帮助 bāngzhù
albergo 宾馆 bīnguǎn 饭店 fàndiàn 酒店 jiǔdiàn
albero 树 shù
alcolici 酒 jiǔ
alcuni 几 jǐ 些 xiē 一些 yìxiē
有的 yǒude 有些 yǒuxiē
alla fine 最后 zuìhòu
alla salute 干杯 gānbēi
allenarsi 锻炼 duànliàn
all'esterno 外面 wàimiàn
allevare 养 yǎng
all'improvviso 突然 túrán
allo scopo di 为了 wèile
alloggiare 住 zhù

allora 就 jiù 那 nà 那么 nàme
alta velocità 高铁 gāotiě
altezza 身高 shēngāo
alto 高 gāo
altre regioni 外地 wàidì
altri 别人 biérén 其他 qítā
altro 别的 biéde 其他 qítā
altro ieri (l') 前天 qiántiān
alunno delle elementari 小学生 xiǎoxuéshēng
alzare 起 qǐ 提高 tígāo
alzarsi 起 qǐ 起床 qǐchuáng 起来 qílái
amare 爱 ài 喜爱 xǐ'ài 喜欢 xǐhuan
ambiente 环境 huánjīng
amicizia 友谊 yǒuyì
amico 朋友 péngyou
ammalarsi 生病 shēngbìng
anche 还 hái 也 yě
anche se 虽然 suīrán
ancora 还 hái 还是 háiishi 再 zài
ancora più 更 gèng
andare 骑 qí 去 qù
andare a letto 睡觉 shuìjiào
andare a lezione 上课 shàngkè
andare a piedi 走路 zǒulù
andare a prendere 接 jiē
andare a scuola 上学 shàngxué
andare al lavoro 上班 shàngbān
andare all'estero 出国 chūguó
andare avanti 下去 xiàqù
andare di là 过去 guòqù
andare su 上去 shàngqù
andare via 走 zǒu
andarsene 离开 líkāi
angolo 角 jiǎo
anguria 西瓜 xīguā
animale 动物 dòngwù
anno 年 nián 年级 niánjí 岁 suì
anno nuovo 新年 xīnnián
anno prossimo 明年 míngnián
anno scorso 去年 qùnián
annotare 记 jì
anziano 老人 lǎorén
appartamento 房子 fángzi
appena 刚 gāng 刚刚 gānggāng
appunti 笔记 bǐjì
aprire 打开 dǎkāi 开 kāi
arrabbiarsi 生气 shēngqì
arrabbiato 生气 shēngqì
arrampicarsi 爬 pá

arrivare 到 dào
arrivare in ritardo 迟到 chídào
arrivederci 再见 zàijiàn
arte 艺术 yìshù
ascensore 电梯 diàntī
ascoltare 听 tīng
aspettare 等 děng
aspetto 样子 yàngzi
assaggiare 尝 cháng
assetato 渴 kě
assomigliare a 像 xiàng
atleta 运动员 yùndòngyuán
attento 小心 xiǎoxīn
attimo fa (un) 刚才 gāngcái
attimo (un) 一会儿 yíhuìr 一下 yíxià
attivo 活跃 huóyuè
attraversare 过 guò
attraverso 经过 jīngguò
aula 教室 jiàoshì 室 shì
auricolari 耳机 ěrjī
autista 司机 sījī
auto 车 chē
autobus 公交车 gōngjiāochē
automobile 汽车 qìchē
autunno 秋天 qiūtiān
aver già fatto 过 guo
avere 有 yǒu
avere a cuore 关心 guānxīn
avere bisogno di 需要 xūyào
avere fame 饿 è
avere fiducia in 相信 xiāngxìn
avere intenzione di 打算 dǎsuàn 准备 zhǔnbèi
avere la febbre 发烧 fāshāo
avere paura 害怕 hàipà
avere paura di 怕 pà
avere sete 渴 kě
avvicinarsi 过来 guòlái
avvolgere 包 bāo
azienda 公司 gōngsī

B

bacchette 筷子 kuàizi
badminton 羽毛球 yǔmáoqiú
bagaglio 行李 xíngli
bagno 卫生间 wèishēngjiān 洗手间 xǐshǒujiān 洗澡 xǐzǎo
ballare 跳舞 tiàowǔ
bambina 女孩儿 nǚháir

bambino 孩子 háizi 男孩 nánhái 小孩儿 xiǎohái
小朋友 xiǎopéngyǒu
bambù 竹子 zhúzi
banana 香蕉 xiāngjiāo
banca 银行 yínháng
bancomat 银行卡 yínhángkǎ
barca 船 chuán
basi 基础 jīchǔ
basso 矮 ǎi
basta che 只要 zhǐyào
battere 拍 pāi
bel po' (un) 半天 bàntiān
bello 好看 hǎokàn 好听 hǎotīng 漂亮 piàoliang
bene 好 hǎo
benvenuto 欢迎 huānyíng
bere 喝 hē
bevanda 饮料 yǐnliào
bianco 白色 báisè
biblioteca 图书馆 túshūguǎn
bicchiere 杯 bēi 杯子 bēizi
bicicletta 自行车 zìxíngchē
biglietto 票 piào
biglietto aereo 机票 jīpiào
biglietto d'ingresso 门票 ménpiào
bimbo 小朋友 xiǎopéngyǒu
birra 啤酒 pǐjiǔ
bisogno 需要 xūyào
blu 蓝 lán 蓝色 lánse
bocca 口 kǒu 嘴 zuǐ
bordo della strada 路边 lùbiān
borsa 包 bāo
bottiglia 瓶 píng 瓶子 píngzi
brano 段 duàn
bravo 好 hǎo
brutto 难看 nánkàn
bubble tea 奶茶 nǎichá
bue 牛 niú
buongiorno 你好 nǐ hǎo
buono 好 hǎo 好吃 hǎochī
busta rossa 红包 hóngbāo

C

caffè 咖啡 kāfēi
calciare 踢 tī
calcio 足球 zúqiú
caldo 暖和 nuǎnhuo 热 rè
calligrafia 书法 shūfǎ
calligrafo 书法家 shūfǎjiā
caloroso 热情 rèqíng

cambiamento 变化 biànhuà
 cambiare 变 biàn 换 huàn
 camera 房间 fángjiān
 camicia 衬衫 chènshān
 camminare 走 zǒu
 campo 球场 qiúchǎng
 campus 校园 xiàoyuán
 cane 狗 gǒu
 cantare 唱 chàng
 canzone 歌 gē
 capelli 头发 tóufa
 capire 懂 dǒng 懂得 dǒngde 了解 liǎojiě 明白 míngbai
 Capodanno 新年 xīnnián
 cappotto 大衣 dàyi
 capra 羊 yáng
 caramella 糖 táng
 carattere 字 zì
 carattere cinese 汉字 Hànzì
 carino 可爱 kě'ài 漂亮 piàoliang
 carne 肉 ròu
 caro 贵 guì
 carta 卡 kǎ 纸 zhǐ
 carta bancaria 银行卡 yínhángkǎ
 carta di credito 信用卡 xìnyòngkǎ
 carta d'identità 身份证 shēnfènzhèng
 cartella 书包 shūbāo
 cartina 地图 dìtú
 casa 房子 fángzi 家 jiā
 casa da tè 茶馆 chágǎn
 casella di posta 邮箱 yóuxiāng
 caso 起 qǐ
 cattivo 坏 huài
 causa 原因 yuányīn
 cavallo 马 mǎ
 celebrità 名人 míngrén
 cellulare 手机 shǒujī
 cena 晚饭 wǎnfān
 cenone della vigilia di Capodanno 年夜饭 niányèfàn
 cento 百 bǎi
 centro 中 zhōng
 centro commerciale 商场 shāngchǎng
 cercare 查 chá 找 zhǎo
 certi 有的 yǒude
 certo 当然 dāngrán
 che cosa 什么 shénme
 che fare 怎么办 zěnmē bàn
 che imbarazzo 不好意思 bù hǎoyìsi
 che ne dici 怎么样 zěnmeyàng
 chi 谁 shéi/shuí
 chiacchierare 聊 liáo 聊天 liáotiān
 chiamare 打 dǎ 叫 jiào
 chiamarsi 叫 jiào 姓 xìng

chiaro 明白 míngbai 清楚 qīngchu
 chiedere 请 qǐng 问 wèn
 chiedere un permesso 请假 qǐngjià
 chilogrammo 公斤 gōngjīn
 chiudere 关 guān
 chiudere per ferie 放假 fàngjià
 ciao 你好 nǐ hǎo 再见 zàijiàn
 ciascuno 每 měi
 cibo a domicilio 外卖 wàimài
 cielo 天 tiān
 cin cin 干杯 gānbēi
 Cina 中国 Zhōngguó
 cinema 电影院 diànyǐngyuàn
 cinese 汉语 Hànyǔ 中文 Zhōngwén
 cinque 五 wǔ
 ciotola 碗 wǎn
 circa 大概 dàgài
 città 城市 chéngshì 市 shì
 classe 班 bān 班级 bānjí
 cliccare 点 diǎn
 codice QR 二维码 èrwéimǎ
 cognome 姓 xìng
 colazione 早饭 zǎofàn
 collega 同事 tóngshì
 collina 山 shān
 colore 颜色 yánsè
 colpire 打 dǎ
 come 像 xiàng 怎么 zěnmē 怎么样 zěnmeyàng 怎样 zěnyàng
 come mai 怎么 zěnmē
 come se 好像 hǎoxiàng
 come si fa 怎么办 zěnmē bàn
 cominciare 开始 kāishǐ
 comodo 方便 fāngbiàn 舒服 shūfu
 compagno di classe 同学 tóngxué
 compiti 作业 zuòyè
 compleanno 生日 shēngrì
 complesso residenziale 小区 xiǎoqū
 completare 完成 wánchéng
 comprare 买 mǎi
 computer 电脑 diànnǎo
 computer portatile 笔记本 bǐjìběn
 comune 常见 chángjiàn
 con 跟 gēn 和 hé
 concludersi 结束 jiéshù
 condizionatore 空调 kōngtiáo
 conferenza 会议 huìyì
 confrontare 比 bǐ 比较 bǐjiào
 coniuge 爱人 àiren
 conoscere 认得 rènde 认识 rènshi
 conoscere a fondo 了解 liǎojiě
 consegnare 送 sòng

contento 高兴 gāoxìng 开心 kāixīn
 controllare 查 chá 检查 jiǎnchá
 controllare i biglietti 检票 jiǎnpiào
 coperto 阴 yīn
 coppia 夫妻 fūqī
 cordiale 热情 rèqíng
 corpo 身体 shēntǐ
 corporatura 个子 gèzi
 corrente 电 diàn
 correre 跑 pǎo 跑步 pǎobù
 corso 课 kè
 cortese 客气 kèqì
 corto 短 duǎn
 cosa 东西 dōngxi 事 shì 事情 shìqing
 così 那么 nàme 那样 nàyàng 这么 zhème 这样 zhèyàng
 costoso 贵 guì
 credere 相信 xiāngxìn 信 xìn 以为 yǐwéi
 crescere 长 zhǎng
 cucchiaio 勺子 sháozi
 cucinare 做饭 zuò fàn
 cuffie 耳机 ěrjī
 cultura 文化 wénhuà

D

da 被 bèi 从 cóng 离 lí
 da asporto 外卖 wàimài
 da molto tempo 好久 hǎojiǔ
 da piccolo 小时候 xiǎoshíhou
 da quella parte 那边 nàbiān
 da questa parte 这边 zhèbiān
 dai 吧 ba 加油 jiāyóu
 dappertutto 到处 dào chù
 dare 给 gěi
 dare il benvenuto 欢迎 huānyíng
 dare il resto 找 zhǎo
 dare un esame 考 kǎo
 dare una mano 帮忙 bāngmáng
 data 日 rì 日期 rìqī
 davanti 前 qián 前面 qiánmiàn
 davanti alla porta 门口 ménkǒu
 davvero 可 kě 真 zhēn
 decidere 决定 juéding
 decisione 决定 juéding
 decollare 起飞 qǐfēi
 denaro 钱 qián
 dente 牙 yá
 dentro 里 lǐ 里面 lǐmiàn
 dentro di sé 心里 xīnlǐ
 design 设计 shèjì
 destra 右 yòu
 di 比 bǐ
 di fianco 旁边 pángbiān
 di fronte 面前 miànqián
 di giorno 白天 báitiān
 di nuovo 又 yòu 再 zài

di quel tipo 那样 nà yàng
 di seguito 下面 xiàmiàn
 di sicuro 一定 yídìng
 di solito 平时 píngshí 一般 yìbān
 di uso comune 常用 cháng yòng
 dialogo 对话 duìhuà
 dieci 十 shí
 diecimila 万 wàn
 dietro 后 hòu 后面 hòumiàn
 difficile 难 nán
 diligente 努力 nǔlì
 dimenticare 忘 wàng 忘记 wàngjì
 dintorni 附近 fùjìn
 dipingere 画 huà
 dire 告诉 gào su 讲 jiǎng 说 shuō
 direttore 经理 jīnglǐ
 direzione 方向 fāngxiàng
 disegnare 画 huà
 divano 沙发 shāfā
 diventare 变成 biànchéng
 diverso 不同 bù tóng
 divertente 好玩儿 hǎowánr 有意思 yǒu yìsi
 divertirsi 玩 wán 玩儿 wánr
 dividere 分 fēn
 dizionario 词典 cídiǎn 字典 zìdiǎn
 dolce 甜 tián
 dolore 疼 téng
 domanda 题 tí 问题 wèntí
 domandare 问 wèn
 domani 明天 míngtiān
 domenica 星期日 xīngqīrì 星期天 xīngqītiān
 donna 女人 nǚrén
 dopo 后 hòu 然后 rán hòu 以后 yǐhòu
 dopodomani 后天 hòutiān
 dormire 睡 shuì 睡觉 shuìjiào
 dove 哪里 nǎlǐ 哪儿 nǎr
 dovere 必须 bìxū 得 déi 该 gāi 应该 yīnggāi
 dritto 一直 yìzhí
 due 二 èr 两 liǎng
 due anni fa 前年 qiánnián

E

e inoltre 而且 érqiě
 e intanto 一边 yìbiān
 e invece 呢 ne
 è meglio 还是 hái shì 最好 zuìhǎo
 e-book 电子书 diànzìshū
 economico 便宜 piányi
 edificio 楼 lóu
 educazione fisica 体育 tǐyù
 eh 啊 a

elenco 名单 míngdān
 elettricità 电 diàn
 e-mail 邮件 yóujiàn
 emettere 发 fā
 entrambi 都 dōu
 entrare 进 jìn 进来 jìnlái 进去 jìnqù
 erba 草 cǎo
 errore 错 cuò
 esame 考试 kǎoshì
 esaminare 检查 jiǎnchá
 esatto 对 duì
 esercitarsi 练 liàn 练习 liànxí
 esercizio 练习 liànxí 题 tí
 esibirsi 表演 biǎoyǎn
 esse 它们 tāmen
 esserci 有 yǒu
 essere 是 shì
 essere capace 行 xíng
 essere capace di 会 huì
 essere d'accordo 同意 tóngyì
 essere dimesso 出院 chūyuàn
 essere disposto a 愿意 yuànyì
 essere in ferie 休假 xiūjià
 essere in ritardo 晚点 wǎndiǎn
 essere in vacanza 放假 fàngjià
 essere interessato 感兴趣 gǎn xìngqù
 essere malato 病 bìng
 essere ospite 做客 zuòkè
 essere ricoverato 住院 zhùyuàn
 essere sparito 不见 bújiàn
 essi 它们 tāmen
 esso 它 tā
 est 东 dōng
 estate 夏天 xiàtiān
 esterno 外 wài
 estero 外国 wàiguó
 estremamente 非常 fēicháng 极 jí 太 tài

F

fa 前 qián
 faccenda 事 shì 事情 shìqing
 faccia 脸 liǎn
 facile 容易 róngyì
 famiglia 家 jiā 家人 jiārén
 familiari 家人 jiārén
 famoso 有名 yǒumíng
 far fare 让 ràng
 fare 办 bàn 干 gàn 做 zuò
 fare attenzione 小心 xiǎoxīn 注意 zhùyì
 fare esercizio 锻炼 duànliàn
 fare foto 拍照 pāizhào
 fare gli straordinari 加班 jiābān
 fare jogging 跑步 pǎobù
 fare la doccia 洗澡 xǐzǎo
 fare le pulizie 打扫 dǎsǎo
 fare lezione 上课 shàngkè

fare male 疼 téng
 fare movimento 运动 yùndòng
 fare punto 得分 défēn
 fare un esame 考试 kǎoshì
 fare un giro 玩儿 wánr
 fare una foto 照相 zhàoxiàng
 fare una riunione 开会 kāihuì
 farmacia 药店 yàodiàn
 farmaco 药 yào
 farsi visitare 看病 kànbìng
 felice 高兴 gāoxìng 开心 kāixīn 快乐 kuàilè
 femmina 女 nǚ
 femminile 女 nǚ
 fen 分 fēn
 ferie 假 jià 假期 jiàqī
 fermata 车站 chēzhàn 站 zhàn
 festa 节 jié 节日 jiérì 晚会 wǎnhuì
 festeggiare il Capodanno 过年 guònián
 festeggiare una ricorrenza 过节 guòjié
 festività 节日 jiérì
 fidanzata 女朋友 nǚpéngyou
 fidanzato 男朋友 nánpéngyou
 figlia 女儿 nǚ'ér
 figlio 儿子 érzi 孩子 hái zi
 film 电影 diànyǐng
 fin da piccolo 从小 cóngxiǎo
 finalmente 终于 zhōngyú
 fine settimana 周末 zhōumò
 finire 结束 jiéshù 完 wán
 finire di lavorare 下班 xiàbān
 finire la lezione 下课 xiàkè
 fino a 到 dào 直到 zhídào
 fiore 花 huā
 fiorire 开花 kāihuā
 fiume 河 hé
 fondamenta 基础 jīchǔ
 fondamento 根据 gēnjù
 fonduta cinese 火锅 huǒguō
 forse 可能 kěnéng
 forte 厉害 lìhai
 forza 加油 jiāyóu
 foto 照片 zhàopiàn
 fotografare 照 zhào
 fra due anni 后年 hòunián
 fra non molto 不久 bùjiǔ
 frase 句子 jùzi
 fratello maggiore 哥哥 gēge
 fratello minore 弟弟 dìdì
 freddo 冷 lěng
 frequente 常见 chángjiàn
 fresco 凉快 liángkuai 新鲜 xīnxiān
 frigorifero 冰箱 bīngxiāng
 frutta 水果 shuǐguǒ
 fuori 外 wài 外边 wàibiān 外面 wàimiàn

fuori città 外地 wàidì

G

gamba 腿 tuǐ
 gara 比赛 bǐsài
 gare sportive 运动会 yùndònghuì
 gareggiare 比赛 bǐsài
 gatto 猫 māo
 gelato 冰激凌 bīngjīlíng
 genere 种 zhǒng
 gente 人 rén
 ghiacciato 冰 bīng
 ghiaccio 冰 bīng
 già 已经 yǐjīng
 giacca 上衣 shàngyī
 giallo 黄色 huángsè
 giardino 花园 huāyuán 园 yuán
 giocare 打 dǎ 踢 tī 玩 wán
 giocare a carte 打牌 dǎpái
 giochi 运动会 yùndònghuì
 gioco 游戏 yóuxì
 gioco con la palla 球 qiú
 giornale 报纸 bàozhǐ
 giornata 日子 rìzi
 giorno 白天 báitiān 号 hào 日 rì 日子 rìzi 天 tiān
 giorno lavorativo 工作日 gōngzuòrì
 giovane 年轻 niánqīng 小 xiǎo
 giusto 对 duì 合适 héshì 正 zhèng
 gonna 裙子 qúnzi
 grado 级 jí
 grande 大 dà
 grasso 胖 pàng
 grazie 谢谢 xièxie
 gruppo 班 bān
 guardare 看 kàn
 guasto 坏 huài
 guidare 开 kāi 开车 kāichē

H

hobby 爱好 àihào
 hot pot 火锅 huǒguō
 hotel 酒店 jiǔdiàn

I

ieri 昨天 zuótiān
 illuminare 照 zhào
 imbattersi in 遇到 yùdào
 immediatamente 马上 mǎshàng
 imparare 学 xué 学习 xuéxí
 impegnarsi 努力 nǔlì
 impegnato 忙 máng
 impegno 事 shì
 impermeabile 雨衣 yǔyī
 importante 重要 zhòngyào
 improvviso 突然 túrán

in 里 lǐ 在 zài 中 zhōng
 in ansia 急 jí 着急 zháojí
 in base a 根据 gēnjù
 in corso 正在 zhèngzài
 in futuro 以后 yǐhòu
 in gamba 厉害 lìhai
 in mezzo 中间 zhōngjiān
 in passato 以前 yǐqián
 in questo modo 这么 zhème 这样 zhèyàng
 in realtà 其实 qíshí
 in seguito 后来 hòulái
 in totale 一共 yígòng
 in tutto 一共 yígòng
 incontrare 见 jiàn 遇到 yùdào 遇见 yùjiàn
 incontrarsi 见面 jiànmiàn
 incrocio 路口 lùkǒu
 indimenticabile 难忘 nánwàng
 indirizzo e-mail 邮箱 yóuxiāng
 indossare 穿 chuān
 influenza 影响 yǐngxiǎng
 influenzare 影响 yǐngxiǎng
 informare 告诉 gàosu
 informazione 信息 xìnxī
 ingresso 门口 ménkǒu
 inizio 开始 kāishǐ
 inizio delle lezioni 开学 kāixué
 inoltre 还 hái
 insegnante 老师 lǎoshī
 insegnare 教 jiāo
 insieme 一块儿 yíkuàir 一起 yìqǐ
 intelligente 聪明 cōngmíng
 interessante 有意思 yǒu yìsi
 interessarsi 感兴趣 gǎn xìngqù
 interessarsi a 关心 guānxīn
 interesse 兴趣 xìngqù
 inverno 冬天 dōngtiān
 inviare 发 fā
 invitare 请 qǐng 请客 qǐngkè
 io 我 wǒ

J

jiao 角 jiǎo
 jin 斤 jīn

L

là 那里 nǎlǐ 那儿 nàr
 laggiù 那边 nàbiān
 lampada 灯 dēng
 lasciare 离开 líkāi 让 ràng
 lato 边 biān 面 miàn
 lato destro 右边 yòubian
 lato sinistro 左边 zuǒbian
 latte 牛奶 niú nǎi
 lavagna 黑板 hēibǎn
 lavare 洗 xǐ
 lavatrice 洗衣机 xǐyījī

lavorare 工作 gōngzuò 上班 shàngbān
 lavoro 工作 gōngzuò
 leggere 读 dú 读书 dúshū 看 kàn
 lei 您 nín 她 tā
 lento 慢 màn
 lettera 信 xìn
 letto 床 chuáng
 lezione 课 kè
 lì 那里 nàlǐ 那儿 nàr
 libreria 书店 shūdiàn
 libro 书 shū
 libro di testo 课本 kèběn
 libro elettronico 电子书 diànzìshū
 lieto 快乐 kuàilè
 linea 路 lù
 linea numero 号线 hàoxiàn
 lingua 语言 yǔyán
 lingua straniera 外语 wàiyǔ
 linguaggio 语言 yǔyán
 livello 级 jí 水平 shuǐpíng
 locale 店 diàn
 locale di spaghetti 面馆 miànguǎn
 lontano 远 yuǎn
 loro 他们 tāmen 她们 tāmen
 luce 灯 dēng
 lui 他 tā
 luna 月 yuè 月亮 yuèliang
 lungo 长 cháng
 lungo il tragitto 路上 lùshang
 luogo 地 dì 地点 dìdiǎn 地方 dìfang

M

ma 但 dàn 但是 dànshì 可 kě 可是 kěshì
 ma no 哪里 nǎlǐ
 macchina fotografica 相机 xiàngjī
 madre 妈妈 māma
 maglia 上衣 shàngyī
 magro 瘦 shòu
 malato 病人 bìnggrén
 malattia 病 bìng
 mamma 妈 mā 妈妈 māma
 mamma e papà 爸妈 bàma
 mancare 差 chà
 mandare 发 fā
 mangiare 吃 chī
 mano 手 shǒu
 mao 毛 máo
 mappa 地图 dìtú
 mare 海 hǎi
 marito 先生 xiānsheng 丈夫 zhàngfu
 marito e moglie 夫妻 fūqī
 maschile 男 nán

maschio 男 nán
 matematica 数学 shùxué
 matita 铅笔 qiānbǐ
 mattina 上午 shàngwǔ 早上 zǎoshang
 mattinata 上午 shàngwǔ
 mattino 早 zǎo
 me 我 wǒ
 medicina 药 yào
 medico 医生 yīshēng
 mela 苹果 píngguǒ
 membro 员 yuán
 meno di 以下 yǐxià
 mente 地 de
 mentre 一边 yìbiān
 menu 菜单 càiān
 mese 月 yuè
 metà 半 bàn 一半 yíban
 metodo 方法 fāngfǎ
 metro 米 mǐ
 metropolitana 地铁 dìtiě
 mettere 放 fàng
 mettersi 穿 chuān
 mezza giornata 半天 bàntiān
 mezzo 半 bàn
 mezzogiorno 中午 zhōngwǔ
 mi dispiace 对不起 duìbuqǐ
 migliorare 提高 tígāo
 migliore 最好 zuìhǎo
 mille 千 qiān
 minuto 分 fēn 分钟 fēnzhōng
 misura 大小 dàxiǎo
 modo 办法 bànfǎ 方法 fāngfǎ
 modo di fare 样子 yàngzi
 moglie 妻子 qīzi
 molti 好多 hǎoduō
 molto 多 duō 非常 fēicháng 很 hěn

momento 时候 shíhou
 momento (un) 一会儿 yíhuìr
 mondo 世界 shìjiè
 montagna 山 shān
 mostra di pittura 画展 huàzhǎn
 mucca 牛 niú
 municipalità 市 shì
 muovere 动 dòng
 muoversi 动 dòng
 museo 博物馆 bówùguǎn
 musica 音乐 yīnyuè

N

nascere 出生 chūshēng
 naturalmente 当然 dāngrán
 nave 船 chuán
 navigare in rete 上网 shàngwǎng
 nazione 国 guó
 negozio 店 diàn 商店 shāngdiàn
 nel cuore 心里 xīnlǐ
 nell'infanzia 小时候 xiǎoshíhou

nero 黑色 hēisè
 nessun problema 没事 méishì
 neve 雪 xuě
 niente da fare 不行 bùxíng
 niente male 不错 búcuò
 no 不 bù
 noi 我们 wǒmen 咱们 zánmen
 noioso 没意思 méi yìsi
 nome 名字 míngzi
 nome e cognome 姓名 xìngmíng
 non 别 bié 不 bù 不要 búyào 没 méi 没有 méiyǒu
 non avere 没有 méiyǒu
 non c'è bisogno 不用 búyòng
 non c'è di che 不客气 bú kèqi
 non è niente 没事 méishì
 non esserci 没有 méiyǒu
 non fa niente 没关系 méi guānxi
 non importa 没关系 méi guānxi
 non serve 不用 búyòng
 non solo 不但 búdàn
 non va 不行 bùxíng
 non vedere 不见 bújiàn
 nonna 奶奶 nǎinai
 nonno 爷爷 yéye
 nord 北 běi 北方 běifāng
 nord-est 东北 dōngběi
 nord-ovest 西北 xīběi
 normalmente 平时 píngshí
 notizie 新闻 xīnwén
 notte fonda 半夜 bànyè
 nove 九 jiǔ
 numero 号 hào 号码 hàomǎ 节目 jiémù
 nuotare 游 yóu 游泳 yóuyóuǒng
 nuovo 新 xīn
 nuvoloso 阴 yīn

O

occasione 机会 jīhuì
 occhio 眼睛 yǎnjīng
 Occidente 西方 xīfāng
 occupato 忙 máng
 offrire 请客 qǐngkè
 oggi 今天 jīntiān
 ogni 每 měi
 oltre a 除了 chúle 以外 yǐwài
 ombrello 伞 sǎn
 online 网上 wǎngshang
 opportunità 机会 jīhuì
 oppure 还是 háishi 或 huò 或者 huòzhě
 ora 点 diǎn 时 shí 现在 xiànzài 小时 xiǎoshí
 ordinare 点 diǎn
 ordinario 一般 yìbān
 orecchio 耳朵 ěrduo
 Oriente 东方 dōngfāng
 orologio 手表 shǒubiǎo
 ospedale 医院 yīyuàn

ospite 客人 kèrén
 ottenere 得 dé 得到 dédào
 otto 八 bā
 ovest 西 xī

P

padre 爸爸 bàba
 paese 国 guó 国家 guójiā
 paese straniero 外国 wàiguó
 paffuto 胖 pàng
 pagina 页 yè
 paio 双 shuāng
 palazzetto 体育馆 tǐyùguǎn
 palazzo 楼 lóu
 palestra 体育馆 tǐyùguǎn
 palla 球 qiú
 pallacanestro 篮球 lánqiú
 pallone 足球 zúqiú
 panda gigante 大熊猫 dàxióngmāo
 pane 面包 miànbāo
 panino 面包 miànbāo
 panino ripieno al vapore 包子 bāozi
 pantaloncini 短裤 duǎnkù
 pantaloni 裤子 kùzi
 papà 爸爸 bàba
 parco 公园 gōngyuán 园 yuán
 parlare 说 shuō 说话 shuōhuà
 parlare di 讲 jiǎng
 parola 词 cí
 parola scritta 字 zì
 parte 边 biān 面 miàn
 partecipare a 参加 cānjiā
 particolarmente 特别 tèbié
 partire 出发 chūfā
 partita 比赛 bǐsài
 passaporto 护照 hùzhào
 passare 过 guò 过去 guòqù
 passare per 经过 jīngguò
 passato 过去 guòqù
 passeggero 乘车人 chéngchērén
 passione 爱好 àihào
 passo 步 bù
 pasto 饭 fàn
 paziente 病人 bìnggrén
 pecora 羊 yáng
 pelo 毛 máo
 penna 笔 bǐ
 pennello 笔 bǐ 毛笔 máobǐ
 pensare 觉得 juéde 认为 rènwéi 想 xiǎng
 per 给 gěi 为 wèi 为了 wèile
 per di più 而且 érqiě
 per favore 请 qǐng
 per prima cosa 先 xiān
 per strada 路上 lùshang
 perché 为什么 wèi shénme 因为 yīnwèi
 perciò 所以 suǒyǐ

perdere 丢 diū
 perfino 连 lián
 periodo 段 duàn
 permesso 不好意思 bù hǎoyìsi
 假 jià
 però 但 dàn 但是 dànshì 可
 是 kěshì 只是 zhǐshì
 perseverare 坚持 jiānchí
 persona 人 rén
 personaggio famoso 名
 人 míng rén
 pesce 鱼 yú
 pezzo 块 kuài
 piacere 喜欢 xǐhuan
 piangere 哭 kū
 piano 层 céng 楼 lóu
 piatto 菜 cài 盘子 pánzi
 piccante 辣 là
 piccolo 小 xiǎo
 piede 脚 jiǎo
 pieno 饱 bǎo
 pietanza 菜 cài
 pioggia 雨 yǔ
 piovere 下雨 xià yǔ
 pittore 画家 huàjiā
 più 越 yuè
 più avanti 前面 qiánmiàn
 più di 以上 yǐshàng
 più (il) 最 zuì
 più o meno uguale 差不
 多 chàbùduō
 piuttosto 挺 tǐng
 piuttosto buono 不错 búcuò
 po' di (un) 些 xiē 一些 yìxiē
 po' (un) 点儿 diǎnr 一点
 儿 yídiǎnr 一下 yíxià 有点
 儿 yǒudiǎnr 有些 yǒuxiē
 pochi 少 shǎo
 pochino (un) 一点儿 yídiǎnr
 poco 少 shǎo
 poco fa 刚才 gāngcái
 poi 后来 hòulái 然后 ránhòu
 pollo 鸡 jī
 pomeriggio 下午 xiàwǔ
 porta 门 mén
 portare 带 dài
 portare a termine 完
 成 wánchéng
 posare 放 fàng
 possibile 可能 kěnéng
 posso chiedere 请问 qǐngwèn
 posta 邮件 yóujiàn
 posto 地方 dìfang
 potere 可以 kěyǐ 能 néng
 potere soltanto 只能 zhǐ néng
 pranzo 午饭 wǔfàn
 pratico 方便 fāngbiàn
 prato 草地 cǎodì
 prediligere 喜爱 xǐ'ài
 prego 不客气 bú kèqì

prendere 拿 ná 坐 zuò
 prendere in prestito 借 jiè
 prendere un taxi 打车 dǎchē
 prendersi cura di 照顾 zhàogù
 preoccuparsi 担心 dānxīn
 preparare 准备 zhǔnbèi
 presentare 介绍 jièshào
 preside 校长 xiàozhǎng
 prestare 借 jiè
 prestare attenzione a 关
 注 guānzhù
 presto 不久 bùjiǔ 快 kuài
 早 zǎo
 prima 前 qián 先 xiān 以
 前 yǐqián
 primavera 春天 chūntiān
 principale 主要 zhǔyào
 probabilmente 大概 dàgài
 problema 问题 wèntí
 problema difficile 难题 nántí
 professore 老师 lǎoshī
 progettare 设计 shèjì
 progetto 设计 shèjì
 programma 打算 dǎsuàn 节
 目 jiémù
 pronto 喂 wèi
 proprio 就 jiù 真 zhēn 正 zhèng
 proprio ora 刚刚 gānggāng
 prossimo 下 xià
 provare 感到 gǎndào 试 shì
 provenire da 来自 láizì
 pulire 打扫 dǎsǎo
 pulito 干净 gānjìng
 punto 点 diǎn
 purché 只要 zhǐyào

Q

quaderno 本子 běnzi 笔记
 本 bǐjìběn
 quadro 画 huà
 qualcun altro 别人 biérén
 quale 哪 nǎ 哪个 nǎge
 quali 哪些 nǎxiē
 quanti 多少 duōshǎo 几 jǐ
 quanto 多 duō 多少 duōshǎo
 quarto 刻 kè
 quasi 差不多 chàbùduō 几
 乎 jīhū
 quattro 四 sì
 quattro stagioni 四季 sìjì
 quelli 那些 nàxiē
 quello 那 nà 那个 nàge
 quest'anno 今年 jīnnián
 questi 这些 zhèxiē
 questo 这 zhè 这个 zhège
 qui 这里 zhèlǐ 这儿 zhèr
 quindi 所以 suǒyǐ

R

raccogliere 收 shōu

racconto 故事 gùshi
 raffreddarsi 感冒 gǎnmào
 raffreddore 感冒 gǎnmào
 ragazza 女孩儿 nǚhái
 女朋友 nǚpéngyou 女
 生 nǚshēng
 ragazzo 男孩儿 nánhái 男朋
 友 nánpéngyou 男生 nánshēng
 ragione 原因 yuányīn
 rapporto 关系 guānxì
 ravioli 饺子 jiǎozi
 recensione 评价 píngjià
 regalare 送 sòng
 regalo 礼物 lǐwù
 relativo a 有关 yǒuguān
 relazione 关系 guānxì
 responsabile 经理 jīnglǐ
 restituire 还 huán
 rettore 校长 xiàozhǎng
 ricevere 得 dé 收 shōu 受 shòu
 收到 shōudào 受到 shòudào
 richiedere 要求 yāoqiú
 richiesta 要求 yāoqiú
 riconoscere 认得 rènde 认
 识 rènshi
 ricordare 记 jì 记得 jìde
 ricordarsi 记得 jìde
 ridere 笑 xiào
 riguardare 有关 yǒuguān
 riguardo a 关于 guānyú
 ringraziare 谢谢 xièxiè
 ripassare 复习 fùxí
 riposare 休息 xiūxi
 riso 米饭 mǐfàn
 riso cotto 饭 fàn
 risolvere 解决 jiějué
 rispondere 回答 huídá 接 jiē
 ristorante 饭店 fàndiàn 饭
 馆 fànguǎn
 risultato 成绩 chéngjì
 ritenere 认为 rènwéi
 riunione 会 huì 会议 huìyì
 riuscire 成功 chénggōng
 riuscire a 能 néng
 roba 东西 dōngxi
 rosso 红色 hóngsè
 rotto 坏 huài

S

salire 爬 pá 上来 shànglái
 上去 shàngqù
 saltare 跳 tiào
 salute 健康 jiànkāng 身
 体 shēntǐ
 sano 健康 jiànkāng
 sapere 懂得 dǒngde 会 huì 知
 道 zhīdào
 sazio 饱 bǎo
 sbagliato 错 cuò
 sbrigare 办 bàn

scadente 差 chà
 scale 楼梯 lóutī
 scansionare 扫 sǎo
 scarpa 鞋 xié
 scatola 箱子 xiāngzi
 scatolone 箱子 xiāngzi
 scattare 拍 pāi
 scegliere 选 xuǎn 选择 xuǎnzé
 scelta 选择 xuǎnzé
 scendere 下 xià 下来 xiàlái 下
 去 xiàqù
 scodella 碗 wǎn
 scoprire 发现 fāxiàn
 scorgere 看见 kànjiàn
 scorso 上 shàng
 scrivania 桌子 zhuōzi
 scrivere 写 xiě
 scrupoloso 认真 rènzhen
 scuola 学校 xuéxiào
 scuola elementare 小学 xiǎoxué
 scuola media 初中 chūzhōng
 scuola secondaria 中
 学 zhōngxué
 scuola superiore 高中 gāozhōng
 scusa 不好意思 bù hǎoyìsi 对
 不起 duìbuqǐ
 scusi 请问 qǐngwèn
 se 的话 dehuà 如果 rúguǒ
 sé stesso 自己 zìjǐ
 sebbene 虽然 suīrán
 secondo 根据 gēnjù
 sedersi 坐 zuò
 sedia 椅子 yǐzi
 segnare 得分 défēn
 seguire 跟 gēn 关注 guānzhù
 sei 六 liù
 semaforo 红绿灯 hóng-lǜdēng
 sembra che 看来 kànlái
 sembrare 好像 hǎoxiàng
 semestre 学期 xuéqī
 semplice 简单 jiǎndān
 sempre 一直 yízhí 总 zǒng 总
 是 zǒngshì
 sentir dire 听说 tīngshuō
 sentire 感到 gǎndào 觉得 juéde
 听见 tīngjiàn
 sentire la mancanza di 想 xiǎng
 separare 分开 fēnkāi
 separarsi 分开 fēnkāi
 sera 晚上 wǎnshang
 serata 晚会 wǎnhuì
 sereno 晴 qíng
 serio 认真 rènzhen
 servire 服务 fúwù
 servizi 卫生间 wèishēngjiān
 servizio 服务 fúwù
 sette 七 qī
 settimana 星期 xīngqī 周 zhōu
 sgradevole da sentire 难
 听 nántīng

sia... sia... 又 yòu
 siccome 因为 yīnwèi
 sicuramente 一定 yídìng
 sicurezza 安全 ānquán
 sicuro 安全 ānquán
 significato 意思 yìsi
 signora 女士 nǚshì
 signore 叔叔 shūshu 先生 xiānsheng
 silenzioso 安静 ānjìng
 simpatico 好玩儿 hǎowánr
 sinistra 左 zuǒ
 sito web 网站 wǎngzhàn
 società 公司 gōngsī
 soddisfatto 满意 mǎnyì
 soffiare 刮 guā
 soldi 钱 qián
 sole 太阳 tàiyáng
 solo allora 才 cái
 soltanto 才 只 zhǐ 只是 zhǐshì 只有 zhǐyǒu
 soluzione 办法 bànfǎ
 sopra 上 shàng 上面 shàngmiàn 以上 yǐshàng
 sorella maggiore 姐姐 jiějie
 sorella minore 妹妹 mèimei
 sorelle 姐妹 jiěmèi
 sorridere 笑 xiào
 sostituire 换 huàn
 sotto 下 xià 下面 xiàmiàn 以下 yǐxià
 spaghetti 面条儿 miàntiáor
 spaghetti al manzo 牛肉面 niúròu miàn
 spaghetti istantanei 方便面 fāngbiànmàn
 spazzare 扫 sǎo
 spazzolare 刷 shuā
 spazzolino da denti 牙刷 yáshuā
 speciale 特别 tèbié
 spegnere 关 guān 关机 guānjī
 spendere 花 huā
 speranza 希望 xīwàng
 sperare 希望 xīwàng
 spesso 常 cháng 常常 chángcháng 经常 jīngcháng
 spettacolo 表演 biǎoyǎn
 spiegare 讲 jiǎng
 sporco 脏 zāng
 sport 体育 tǐyù 运动 yùndòng
 sposarsi 结婚 jiéhūn
 spostare 搬 bān
 staccare 下班 xiàbān
 stagione 季 jì 季节 jìjié
 stanco 累 lèi
 stanza 房间 fángjiān 室 shì 屋子 wūzi
 stare bene 舒服 shūfu
 stare in piedi 站 zhàn

stare per 快要 kuàiyào
 stare tranquillo 放心 fàngxīn
 stato 国家 guójiā
 stato che continua 着 zhe
 statura 个子 gèzi 身高 shēngāo
 stazione 车站 chēzhàn 站 zhàn
 storia 故事 gùshi 历史 lìshǐ
 strada 街 jiē 路 lù 马路 mǎlù
 strano 奇怪 qíguài
 strato 层 céng
 strisciare 刷 shuā
 studente 男生 nánshēng 学生 xuéshēng
 studente delle secondarie 中学生 zhōngxuéshēng
 studente straniero 留学生 liúxuéshēng
 studente universitario 大学生 dàxuéshēng
 studentessa 女生 nǚshēng
 studiare 读 dú 读书 dúshū 学 xué 学习 xuéxí
 studiare all'estero 留学 liúxué
 su 关于 guānyú 起来 qǐlái 上 shàng
 su internet 网上 wǎngshang
 subire 受 shòu 受到 shòudào
 subito 就 jiù 马上 mǎshàng
 succedere 发生 fāshēng
 successo 成功 chénggōng
 sud 南 nán 南方 nánfāng
 sud-est 东南 dōngnán
 sud-ovest 西南 xīnán
 suolo 地 dì
 suono 声 shēng 声音 shēngyīn
 supermercato 超市 chāoshì
 sviluppare 发展 fāzhǎn
 sviluppo 发展 fāzhǎn

T
 taglia 大小 dàxiǎo
 tanti 多 duō 好多 hǎoduō
 tardi 晚 wǎn
 tavolo 桌子 zhuōzi
 taxi 出租车 chūzūchē
 tazza 杯 bēi 杯子 bēizi
 tè 茶 chá
 tè al latte 奶茶 nǎichá
 tè nero 红茶 hóngchá
 tè verde 绿茶 lǜchá
 telefonare 打电话 dǎ diànhuà
 telefonata 电话 diànhuà
 telefono 电话 diànhuà
 televisione 电视 diànshì
 tempo 时 shí 时候 shíhou 时间 shíjiān 天气 tiānqì
 tenere 养 yǎng
 tenere duro 坚持 jiānchí

tenere in mano 拿 ná
 tennis 网球 wǎngqiú
 terra 地 dì
 tessera 卡 kǎ
 testa 头 tóu
 testo 课文 kèwén
 tiepido 暖和 nuǎnhuo
 tipo 种 zhǒng
 toccare a 该 gāi
 toilette 洗手间 xǐshǒujiān
 tornare 回 huí 回来 huílái 回去 huíqù
 tornare indietro 回去 huíqù
 torta 蛋糕 dàngāo
 tra 中 zhōng 中间 zhōngjiān
 tranne 除了 chúle
 tranquillo 安静 ānjìng
 trascorrere 过 guò
 trasformarsi in 变成 biàncéng
 traslocare 搬家 bānjiā
 trasportare 搬 bān
 tratto 段 duàn
 trattoria 饭馆 fànguǎn
 tre 三 sān
 treno 火车 huǒchē
 triste 难过 nánguò
 troppo 太 tài
 trovare 觉得 juéde
 trovarsi 在 zài
 tu 你 nǐ
 turismo 旅游 lǚyóu
 turista 游客 yóukè
 turno 班 bān
 tutti 大家 dàjiā 都 dōu

U
 uccello 鸟 niǎo
 udire 听见 tīngjiàn
 ufficio 办公室 bàngōngshì
 uguale 一样 yíyàng
 ultimamente 最近 zuìjìn
 ultimo 最后 zuìhòu
 università 大学 dàxué

uno 一 yī
 uomo 男人 nánrén
 uovo 鸡蛋 jīdàn
 urgente 急 jí
 usare 用 yòng
 usato 旧 jiù
 uscire 出 chū 出去 chūqù
 uscire da scuola 放学 fàngxué
 uscire di casa 出门 chūmén
 uscita 出口 chūkǒu
 utile 有用 yǒuyòng

V
 va bene 可以 kěyǐ 行 xíng

vacanze 假期 jiàqī
 valigia 箱子 xiāngzi
 valutazione 评价 píngjià
 variazione 变化 biànhuà
 vecchio 旧 jiù 老 lǎo
 vedere 见 jiàn 看 kàn 看见 kànjiàn
 veicolo 车 chē
 veloce 快 kuài
 vendere 卖 mài
 venire 过来 guòlái 来 lái
 venire da 来自 láizi
 venire fuori 出来 chūlái
 venire giù 下来 xiàlái
 venire su 上来 shànglái
 vento 风 fēng
 veramente 其实 qíshí
 verde 绿色 lǜsè
 verdura 菜 cài
 vero 吧 ba 真 zhēn
 verso 对 duì 往 wǎng 向 xiàng
 vestiti 衣服 yīfu
 via 街 jiē
 viaggiare 旅游 lǚyóu 游 yóu
 vicinanze 附近 fùjìn
 vicino 近 jìn 身边 shēnbiān
 vicino di casa 邻居 línjū
 vino 酒 jiǔ
 visitare 看病 kànbìng
 viso 脸 liǎn
 vita 日子 rìzi 生活 shēnghuó
 vivace 活跃 huóyuè
 vivere 生活 shēnghuó
 vocabolario 词典 cídiǎn
 voce 声音 shēngyīn
 voi 你们 nǐmen
 volano 羽毛球 yǔmáoqiú
 volare 飞 fēi
 volere 要 yào 愿意 yuànyì
 volta 遍 biàn 次 cì 回 huí
 voto 成绩 chéngjì

W
 wow 哇 wā
 yuan 块 kuài 元 yuán

Z
 zaino 书包 shūbāo
 zero 零 líng
 zia 阿姨 āyí
 zio 叔叔 shūshu
 zoo 动物园 dòngwùyuán
 zucchero 糖 táng

I caratteri da scrivere a mano 手写汉字

Il sillabo HSK 2025 elenca i caratteri che lo studente deve saper scrivere a memoria: 100 per i livelli 1-2 e altri 150 per il livello 3. Spunta ogni carattere quando riesci a scriverlo senza guardare. Il pinyin indica la lettura più frequente.

1 2 HSK 1-2 · 100 caratteri

爱 ài	八 bā	爸 bà	百 bǎi	半 bàn	比 bǐ	边 biān	不 bù	茶 chá	长 cháng
打 dǎ	大 dà	的 de	地 dì	点 diǎn	对 duì	多 duō	儿 ér	二 èr	分 fēn
哥 gē	个 gè	工 gōng	国 guó	过 guò	还 hái	汉 hàn	好 hǎo	和 hé	很 hěn
后 hòu	会 huì	几 jǐ	家 jiā	间 jiān	叫 jiào	姐 jiě	今 jīn	九 jiǔ	可 kě
口 kǒu	来 lái	了 le	两 liǎng	六 liù	吗 ma	妈 mā	么 me	没 méi	们 men
名 míng	那 nà	男 nán	你 nǐ	年 nián	女 nǚ	七 qī	去 qù	人 rén	日 rì
三 sān	上 shàng	少 shǎo	什 shén	生 shēng	十 shí	时 shí	是 shì	书 shū	说 shuō
四 sì	岁 suì	他 tā	她 tā	天 tiān	同 tóng	为 wèi	文 wén	我 wǒ	五 wǔ
午 wǔ	习 xí	下 xià	现 xiàn	小 xiǎo	写 xiě	学 xué	要 yào	也 yě	一 yī
以 yǐ	有 yǒu	语 yǔ	月 yuè	在 zài	这 zhè	中 zhōng	子 zǐ	字 zì	作 zuò

I caratteri da scrivere a mano 手写汉字

SEGUE

3 HSK 3 · 150 caratteri

安 ān	把 bǎ	般 bān	板 bǎn	办 bàn	饱 bǎo	报 bào	北 běi	被 bèi	必 bì
变 biàn	冰 bīng	才 cái	参 cān	草 cǎo	层 céng	查 chá	差 chà	城 chéng	成 chéng
除 chú	处 chù	春 chūn	答 dá	带 dài	单 dān	当 dāng	灯 dēng	典 diǎn	定 dìng
丢 diū	冬 dōng	段 duàn	而 ér	耳 ěr	发 fā	法 fǎ	方 fāng	放 fàng	风 fēng
复 fù	该 gāi	干 gàn	刚 gāng	更 gèng	共 gòng	故 gù	瓜 guā	海 hǎi	合 hé
河 hé	护 hù	化 huà	换 huàn	活 huó	或 huò	急 jí	级 jí	加 jiā	假 jià
讲 jiǎng	角 jiǎo	饺 jiǎo	结 jié	节 jié	借 jiè	斤 jīn	净 jìng	久 jiǔ	句 jù
卡 kǎ	渴 kě	刻 kè	空 kōng	哭 kū	李 lǐ	礼 lǐ	力 lì	练 liàn	凉 liáng
马 mǎ	毛 máo	目 mù	南 nán	难 nán	努 nǔ	怕 pà	胖 pàng	片 piàn	平 píng
瓶 píng	其 qí	汽 qì	且 qiě	轻 qīng	秋 qiū	求 qiú	区 qū	全 quán	如 rú
伞 sǎn	山 shān	勺 sháo	声 shēng	实 shí	适 shì	收 shōu	受 shòu	树 shù	特 tè
调 tiáo	挺 tǐng	图 tú	闻 wén	务 wù	物 wù	夏 xià	相 xiāng	香 xiāng	响 xiǎng
向 xiàng	心 xīn	信 xìn	行 xíng	须 xū	选 xuǎn	牙 yá	言 yán	羊 yáng	阳 yáng
养 yǎng	业 yè	页 yè	音 yīn	饮 yǐn	应 yīng	用 yòng	又 yòu	于 yú	育 yù
咱 zán	张 zhāng	者 zhě	直 zhí	纸 zhǐ	种 zhǒng	重 zhòng	主 zhǔ	助 zhù	总 zǒng

I miei progressi 学习记录

Tieni traccia del tuo viaggio verso l'HSK 3. Scrivi la data in cui finisci ogni lezione, spunta la Missione, gli esercizi di scrittura del DNA dei caratteri e l'autovalutazione, e datti un voto in stelline: quanto ti senti sicuro?

LEZIONE	FINITA IL	MISSIONE	CARATTERI	AUTOVALUTAZIONE	SICUREZZA
01 你好，我叫卢卡		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
02 这是我的家人		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
03 现在几点？		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
04 我想喝奶茶		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
05 你住在哪儿？		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
06 周末你做什么了？		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
07 去地铁站怎么走？		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
08 这件大衣怎么样？		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
09 我感冒了		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
10 我是去年来的		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
11 帮朋友搬家		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
12 外卖到了！		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
13 周末去杭州		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
14 你越来越瘦了！		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
15 过年好！		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
16 今天的会议		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
17 春天终于来了		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
18 你对什么感兴趣？		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
19 成都的故事		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆
20 一年以后		☐	☐	☐	☆☆☆☆☆

PRONTO PER L'ESAME?

Quando avrai spuntato tutte le righe, conoscerai le 1000 parole e la grammatica dell'HSK 3. Prova online un esame ufficiale di esempio, cronometrati, e poi iscriviti all'esame — 加油！

Indice delle tracce audio 录音目录

Le 93 tracce che accompagnano il volume, nell'ordine in cui compaiono nel libro.

Unità introduttiva

01	S.2	I quattro toni
02	S.2	Coppie di toni
03	S.3	Le iniziali
04	S.4	Le finali
05	S.5	Regole di scrittura e cambi di tono
06	S.5	Esercitati
07	S.8	I numeri
08	S.8	Frase di sopravvivenza
09	S.9	Frase per la lezione

COME USARE L'AUDIO

A · Testo: il dialogo, a velocità naturale.

B · Parole nuove: le parole dell'elenco, nell'ordine in cui sono stampate.

C · Cinese dal vivo: il testo della sezione C letto ad alta voce. **F · Ascolto:** l'esercizio 1 della pagina degli esercizi (la trascrizione è in appendice).

Lezioni e ripassi

		A	B	C	F
		TESTO	PAROLE	DAL VIVO	ASCOLTO
01	你好，我叫卢卡	10	11	12	13
02	这是我的家人	14	15	16	17
03	现在几点？	18	19	20	21
04	我想喝奶茶	22	23	24	25
05	你住在哪儿？	26	27	28	29
R1	Ripasso 1 · Parte 1	30			
06	周末你做什么了？	31	32	33	34
07	去地铁站怎么走？	35	36	37	38
08	这件大衣怎么样？	39	40	41	42
09	我感冒了	43	44	45	46
10	我是去年来的	47	48	49	50
R2	Ripasso 2 · Parte 1	51			
11	帮朋友搬家	52	53	54	55
12	外卖到了！	56	57	58	59
13	周末去杭州	60	61	62	63
14	你越来越瘦了！	64	65	66	67
15	过年好！	68	69	70	71
R3	Ripasso 3 · Parte 1	72			
16	今天的会议	73	74	75	76
17	春天终于来了	77	78	79	80
18	你对什么感兴趣？	81	82	83	84
19	成都的故事	85	86	87	88
20	一年以后	89	90	91	92
R4	Ripasso 4 · Parte 1	93			